...IENCE L...
18 APR 1973
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第臺六五六五號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

瓦瓶平原南部北越軍
攻佔戰略據點
寮共抗議美機摧殘寮生命財富
尼克遜警告不容北越破壞協定

（路透社美國倫敦十七日電）美國官方今日稱：美國認爲共軍的破壞寮國停火，使美國不得不恢復對寮國空襲。美官方在昨日寮共與北越軍攻陷瓦瓶平原南部一戰略據點之後，美國恢復空襲寮國共軍目標之時，答覆記者詢問時作上述評論。

（路透社香港十七日電）巴特寮今日對昨日美Ｂ五二機空襲事件，發出強硬抗議。他們說：空襲造成生命與財物的嚴重損失。另一方面發展情勢，北越形容南越在接近高棉邊界之軍事活動，是戰爭升級之危險行動。

（美聯社美國華盛頓十七日電）尼克遜總統下令美國戰機返回寮國領空之餘，提醒北越他不能容忍由共軍所採取之戲劇性軍事行動，而不予以美國方面相等的答覆。據宣佈稱：Ｂ五二轟炸機於停止活動七周之後，在北越和共黨巴特寮部隊攻陷一市鎮和兩處軍事外圍小據點後數小時，即再度轟炸寮國目標。國防部官員稱：控制塔永之共軍是由坦克軍和重炮支援。一名官員稱：這是一種罪惡昭彰和野蠻的違犯停火，發言人菲列就稱：五角大廈之觀點，認爲此仗是一種主要的違犯停火行爲。

（美聯社美國華盛頓十七日電）美國國防部長李察遜週二日稱：美國轟炸機轟擊寮國共軍，乃是不多兩個月內首次，因爲北越部隊進攻政府軍握守的一個市鎮而嚴重違犯停火協議。李察遜在回答一項問題時稱：美國政府衛寮國政府之要求而予以空中支援。

美機大舉出擊
轟炸高棉越共
越共連串進攻佔領塞納市
南越軍肅清高越邊境共軍

（路透社高棉金邊十七日電）美國突然擴大它在高棉戰事中，所擔當的角色，對高棉大舉進行戰略轟炸，其次數較兩年前在整個印支出擊的爲多，據軍方人士稱，美國Ｂ五二型重轟炸機在最近數月，空襲高棉的鄉村地區，每日達六十架次，而戰鬥轟炸機出擊的次數亦急激上升，達每日兩百架次，這簡單的統計暗示美國的介入高棉戰事已達可觀的程度，以前用來空襲北越及南越共軍的駐守印支的空軍實力的大部分現正用於空襲高棉共軍。

（合衆國際社高棉金邊十七日電）美軍Ｂ五二轟炸機及戰略戰鬥機，今晨飛赴高棉南部，同時共軍部隊佔領塞納，以及作地面試探進攻茶膠及白馬市。據報高司令部稱：共軍於今長力圖揮軍攻入塞納之中央市場。戰場傳來新聞甚少，是否有政府軍仍留在堅固堡壘市內，現仍未知悉。共軍出南方作地面進攻試探，企圖攻入省府茶膠市之內圍防線，及海岸市白馬圍防線。

（路透社西貢十七日電）據悉，南越軍除幾乎已完全肅清高棉邊境，湄公河兩岸的共軍部隊，但根據芹苴省湄公河三角洲軍事總部稱：政府軍在一次挺進中，在昨晚全部只前進約八百公尺。軍隊曾向獲北越軍用來射擊湄公河上駛往金邊孤城的貨輪的大批導向火箭。上週襲有三艘滿載燃油和彈藥的貨輪在南越境內被擊沉。上述消息說南越軍在空軍大力支援下，沿着湄公河向邊境挺進，旨在驅逐那些及避免美國轟炸而進入南越境內和加強其湄公河封鎖的北越軍隊。昨天有一架南越直升機在這個地區被擊落，元個機員全部喪生。南越軍事指揮部報導：南越軍在西貢以西九十至一百哩之間的湄公河岸上擊斃廿二名共黨軍隊，政府軍三死卅八傷，但軍方消息說：有六死四十三傷。

高棉政府軍反攻 高棉政府軍一旅四月十六日在金邊東南七哩紅山村遇伏擊後，四月十六日政府軍沿第卅號公路前往反攻，圖爲政府軍將傷兵救出情形。（合衆國際社無線電傳真）

北越軍進入三角洲
南越隨時爆發大戰
彭克大使與阮文紹會談

（法新社南越西貢十七日電）南越軍事司令部發言人黎忠賢上校今日拒絕評論有關二萬西貢政府軍結集於西貢之北準備來一次「遷擊進攻」報導。他拒絕證實或否認美國廣播電台之播音報導時稱：他不會評論「有關未來的活動」。黎忠賢上校稱：兩師北越軍已從高棉滲進西貢之西大約九十哩湄公河三角洲建風和朱篤區域。據報導：沿湄公河與高棉分界近鴻御和新洲兩市鎮附近之「七山」一區，新近曾發生猛烈戰鬥。

（法新社西貢十七日電）美國大使彭克，於今日往總統府與阮文紹總統舉行會議。大使館發言人謂：他們會談達四十分鐘，但渠並無透露會談主題。彭克將於不久由馬丁接替，馬丁現爲美國駐義大利大使。

（路透社南越西貢十七日電）最後逗留在南越境內之七千名美國平民，其中大部份是與美國政府簽有合同的，爲越共不斷指斥爲一隊僞裝的軍事部隊。事實上，這批逗留未走的平民，其中百分之廿是婦女，及一些殘廢的老練軍人，他們大部份對于美軍的撤離，感到保護不足而不安。他們受僱于國防部附屬機構，很少提出埋怨，因爲他們生活于豪華的洋房中，有傭人供應，薪金每月達一千美元，這種享受，比他們在美國爲多。

北京權威人士觀察
北京在香港設機構
有助解決港粵問題

（法新社北京十七日電）北京一位權威人士今日稱，北京政府實成在香港設立一個代表機構。彼對本社就有關倫敦所傳之報導置評謂，北京政府已提出在香港設立一個北京代表機構之問題。又謂，北京政府認爲，設立此一機構，對解決廣州與香港間許多具體問題，會有用處。

（合衆國際社泰國柏察雅十七日電）東南亞國家協會的外長們今日結束了他們的關於影響該地區包括印支局勢的國際發展，與及加強與北京間關係的國際發展問題的「密切非正式磋商」。部長們曾聽取關於寮國及高棉軍事局勢的詳細匯報。美機轟炸星期一會對這兩國的共軍目標大舉出擊。與會人士稱：今晨的會議係東南亞國家協會的第六屆週年會議，以非正式的方式舉行，涉及該組織範圍內的政治事項，與經濟，文化及社會合作諸問題。會議又討論某些東南亞國家的採取步驟，加強他們與中共間的個別關係。

美工會主席
評尼克遜
政策失敗

（合衆國際社美國巴頓朗沿十六日電）美勞工總會主席孟尼今日稱：尼克遜總統經濟政策，是「可悲的全盤失敗」。孟尼在此間當地一工會集會中致詞稱：總統及他的顧問們，現正企圖使國人對美國的經濟情況產生錯覺。他稱：「他們的手段與共黨相同，那就是他們從不認錯，及從不辯護」「他們，乾脆不談他們的錯誤，這就是罪盛頌的技倆」。

（合衆國際社美國洛根十六日電）美全國消費者大會今日稱：國會今日延長尼克遜總統的管制工資與物價的授權。消費者大會在致國會議長阿爾拔函中稱：大會要求國會設法平抑肉價使「母親們能再度供給他們的兒女有足夠營養的肉食。」

再破歷史的創舉！**環遊全世界30天** 七月廿一日 八月廿五日 出發

特價：$9,850.-

遨遊世界古今名城，親身體驗人類文明發展過程！
盡情享受大自然美景，心曠神怡，益壽延年！

遨遊一意大利古羅馬的名勝古蹟和威尼斯水都的風光；奧地利音樂之都伊斯堡；德國文化首府慕尼黑；瑞士旅遊勝地蘇黎世、洛桑、伯恩、日內瓦；法國花都巴黎；比利時首都布魯塞爾；荷蘭花園王國阿姆斯特丹；大英帝國政治文化中心倫敦；加拿大邊境尼加拉瀑布；美國的紐約、華盛頓、三藩市、洛杉磯和世界著名渡假勝地夏威夷；日本首都東京。

• 費用可分期付款 •
• 精美彩色說明書備索 • 歡迎電詢
• 名額有限，請速報名 •

—— 歐洲豪華遊20天港幣$5,850.-

第一流的膳食·專家國粵語導遊·最佳的服務

JOINWORLD TRAVEL SERVICE, LTD. 中外旅運事業有限公司

獨家再度主辦

1972年首創百人環遊世界成功的壯舉，是我們信譽的保証！
榮獲歐美各大酒店及旅遊機構特價優待贊助。

本團的特色：
● 一次遨遊全世界各大名勝古蹟，最經濟，最實惠。
● 旅程編排最妥善，絕無走馬看花或浪費時間之弊。
● 乘搭波音747珍寶機及707豪華機，快捷舒適。
● 一流住宿，豐盛膳食，各大城市皆以中菜爲主。
● 本公司總經理，經理及高級主管聯合領隊，經驗豐富，服務第一。

報名處：中外旅運事業有限公司
地址：九龍彌敦道100號東英大廈420—422室
詢問電話：3-662725 3-664169 3-688241 3-688242

節目最新穎最豐富，旅途舒適享受豪華

香港世界出版社

門市部：香港波斯富街24號地下 批發·出口部：香港七姊妹道196號七樓
Retail : 24, Percival Street, Hong Kong. Tel: 5-793081 Wholesale & Export : 196, Tsat Tse Mui R'd 6/F. H.K. Tel: 5-624260

謹訂於一九七三年四月十八日爲本社門市部開幕 恭請
香港書籍文具業公會理事長
顧國華先生蒞臨剪綵薄具酒會
恭候
光臨
香港世界出版社敬約

門市部開幕誌慶

精工印書局 風行出版社 雪生祥粉筆廠 香港編譯社 土瓜灣華昌書局 華豐文具行 永光書局 大東書局 李純新 基達書局 永誠文具行 新生書局 大觀書局 日成洋薄印務 偉泰文具公司 大衆書局 港九世界書局 港九齡記書店 陳永泰書局 馬錦記書局 中興書局 廣興書局 上海書局 上海印書館 廣文公司 博文書局 僑光書局 萬有圖書公司 匯通書店 百利圖書公司 吳興記書報社 陳湘記書局 馬健記書局 東方書局 學林書局 海風出版社 南國出版社 南山出版社

新雅七彩畫片公司 萬里書店 中流出版社 大光出版社 智源書局 百靈圖書公司 南通圖書公司 南方書局 利源書報社 利通圖書公司 東亞圖書公司 中南圖書公司 宏豐圖書公司 七十年代雜誌社 兒童圖書有限公司 匯文閣書局 華風書局 新安貿易公司 太平洋圖書公司 新時代文具公司 文豐文具公司 昌記文具行 豐盛文具公司 林客文具行 交流圖書公司 長興書局 三育圖書公司 南天書業公司 劉仲謙 胡楚樵 香港書籍文具業公會有限公司 偉發圖書文具有限公司 勝記書報社 世外圖書公司 （排名不分先後）

*新張期間·大廉價十四天·

工廠大廈出租

紅磡馬頭圍道21號地下，四千六百尺，合寫字樓或其他工商業用途，合意請電五—二三九一四五 崔洽

FOREX

滙業集團公司謹向各界人士宣佈，該公司經已收購及接管年豐人壽保險有限公司，并易名爲滙業保險有限公司。今後除繼續經營原有之人壽保險外，更將擴展水、火、盜等各類保險業務。敬希各界垂注。

滙業集團公司 總辦事處 香港日昌大廈四樓 電話：五—二四七一〇六 五—二二七〇九一

滙業保險有限公司 總辦事處 香港歷山大廈二三二室 電話：五—二三二〇五一

英國摩根氏髮腊廠(1873-1973)
百週年紀念新貢獻!...

摩根氏髮乳

摩根氏髮乳專爲年青人而製，它確保頭髮柔軟，光澤清爽馨香，絕不油膩，去頭皮止頭癢的特效與摩根氏髮腊相同

總批發：維記洋行
電話：5-441938·5-441948

青年尋職好機會

本報社擬招排字練習生多名從事夜班工作學成後保證有五百餘元之收入在學習初期可獲得至百有餘元之生活津貼每月有四天假期有意從事文化工作者必須年滿十八歲由即日起攜備身份證于下午六時至七時至荷李活道一〇六號地下與潘先生面洽

振邦
旅運社有限公司

德輔道中國際大廈822室
電話：五—四四二四七九 五—四五三四八三 五—四四四六九三

△定期主辦▽ 台灣環島九天豪華團
出發日期：五月十九日·六月十六日 七月十四日·八月十八日
每月一團，保證全部一流享受，費用只收一五五〇元，如有八人合組增多加，另有特別優待，敬希從速報名！

歐洲觀光團 合辦，本公司與美國運通國際旅行社合辦，請向本公司洽商報名。

代售各大航空公司廉價機票
（一）美國東京特價機票
（二）東南亞、歐美各國特價包機及移民學生機票

本公司爲大韓、泰國、國泰、星航、馬航等各大航空公司之代理，並代客辦各國簽證，訂酒店、行李託運；欲知詳情，歡迎親臨或來電本公司詢問

反對廖承志訪問日本
東京右派示威 多人被警拘捕
抗議田中將中國使館交給北京

（泛亞社東京十七日電）東京極右派分子一百三十餘人，擬以血書交給中共之中日友好協會會長廖承志，警告反對其來日活動。血書內指廖某率領之所謂「中日友好訪問團」，實乃中共以共產主義輸入日本之先鋒隊。極右派分子昨在東京街頭示威，其中六人遭警方逮捕，警察在一人之隨身紙袋內搜出一把十五公分長之屠刀，及一封以鮮血寫成之抗議書。此人名角田，三十九歲，爲日本革命青年聯盟首長。據稱：昨日共有三十一個右派團體分別在東京示威，抗議廖承志訪日。另有廿三名右派分子企圖混入東京國際機場，但遭警方防暴隊驅逐。極右派之「大日本愛國黨」黨魁赤尾敏之子，亦遭警方逮捕。

（泛亞社東京十七日電）一批親中華民國之日本人士，昨日午後在東京市中心區示威，抗議中共之中日友好代表團訪日。數約三百名之日華俱樂部會員參加此次示威，抗議中共代表團係由廖承志率領，共五十五人。於昨日抵達東京，示威隊伍一致反對日政府承認中共政權，及以中華民國大使館館址撥自轉交中共。彼等聯合示威前曾在公園舉行大會。

（時事社東京十七日電）韓國外長金溶植定十七日下午六時半在東京希爾頓大飯店舉行盛大酒會，宴請出席遠東經委會各國代表。另一方面據北京首席代表安致遠同日上午表示稱：北京未接獲韓國方面出席該酒會的邀請。即使被邀請北京代表也決定不參加。

廖承志訪田中還贈三片櫻花樹葉

（時事社東京十七日電）日本田中首相今日上午會見「中日友好協會」訪日代表團一行時，曾經向廖承志團長表示，「希望在訪日期間安排時間舉行會談」。對此，廖承志團長也表示同意，據悉，田中，廖承志會談可能在連續假日完了之後的五月初舉行。

（時事社東京十七日電）十六日來日訪問的「中日友好協會」訪日代表團團長廖承志等一行五十五人，今日上午到東京永田町的日本首相官邸訪問田中角榮首相，作禮貌上的拜會。田中首相先和廖承志團長緊緊握手，並互相問好，接着又和各團員一一握手，席間充滿了友好融洽的氣氛。廖承志團長在和田中首相談話時曾將周恩來親手採摘的三片櫻葉轉交給田中首相作爲日中兩國友好的象徵。按日本政府爲答謝中國贈給的熊貓曾於去年以櫻苗贈給中國，其中祇植在北京之陶然亭公園的櫻苗，業已長大，所以周恩來摘下三片贈給田中首相作爲兩國友好的象徵。

北京展開外交攻勢
韓叙等到華府 設駐美聯絡處

（時事社東京十七日電）北京駐美聯絡處副主任韓叙等先遣人員十人，十七日下午三時三十分搭乘泛美機離此飛美赴任。一行是在十六日下午，與中日友好協會訪日代表團團長廖承志等搭乘同一架專機由上海抵此間的。

（法新社華盛頓十六日電）國務院今天宣佈：前來此間安排設立中共第一個美國聯絡處的十名中共官員，將於星期二晚抵美國。國務院發言人布雷宣佈他們將提前抵達的消息說：美國在北京設立聯絡處的安排上，美政府覺得滿意。

尼克遜總統與義總理懇切會談

（合衆國際社美國華盛頓十七日電）尼克遜總統今日歡迎義大利總理安德烈奧蒂到白宮會談，據稱：此乃表示美國與擴大後之共同市場新關係之開始。尼克遜在簡短歡迎致詞中對安德烈奧蒂稱：兩日之會談可強調「安全貿易及區域，此不單是對歐洲及地中海之和平有貢獻，對全世界亦如是。」尼克遜強調：義大利之立場乃是共市一會員國，共市成爲美國在世界貿易之強烈對手。

東西集團國家 爭取歐洲利益
展開一連串外交貿易會議

（合衆國際社英國倫敦十七日電）政府方面人士今日稱，以蘇聯及美國爲首之東、西方，已展開重大之歐洲外交攻勢。此項外交攻勢，將包括政治，經濟和國防問題，以及構成東西方之未來關係。美、蘇兩國希望鞏固彼等新近建立合之作，而美國更旨在檢討其與歐洲盟國之間關係。莫斯科將謀求在歐洲獲得其地位，俾在遠東能放手對付中共。下個月將同親外交活動之展開，西德總理布蘭德將會晤尼克遜總統，商討歐洲結盟之前途及與蘇聯集團之關係。而蘇共首腦布里茲涅夫將訪波恩，俾增進兩國之友好關係。

（合衆國際社瑞士日內瓦十七日電）美蘇第二回合的戰略武備限制談判，今天因復活節假期暫作小休。雙方談判代表各飛返首都述職。他們稱：「共十二次會議成效甚大，具建設性雙方一致同意小休直至五月四日止」。

密西西比泛濫地區
再有雷暴大雨 水勢更增更廣

（合衆國際社密西西比威克斯堡十六日電）今日的大雷暴，使密西西比已泛濫的地區水勢更增，使該州其他地區有新的閃電水災。當局宣稱，最低限度有一所人在密西西比地區傑克遜被迫遷離其住宅，市內街道之濫，四間學停課，市中若干地區交通已慢如蟻行。全國氣象局向全州發出通告，星期二閃電水災警報，星期二仍然有效。密西西比中部，中部東區，及西南部的幾個郡閃電水災警報經已懸出。廣泛的雷暴在有些地區下雨超過四寸。

社論
青年就業問題

香港目前一方面感到勞工或一般工作人員不足，但另一方面卻發現許多青年失業，游手好閒，甚至影響到家庭之安寧，與構成社會問題。此種現象之形成究竟是什麼原因？

第一，一般而言，港九事實上有許多職位待青年去接受。而且待遇不薄。一個工廠員工，一間洋行文員，或是一間大廈的看更人，或政府中下級公務員，許多時候都有空缺的。這所謂事待人，不是人尋事。這是一個社會繁榮的好現象。

第二，政府是經常指導青年就業的。據本報「工人世界」四月十六日所載：根據勞工處就業科下一分組，目的在於對青年提供一項特別服務，去年度（一九七二至七三）已是第五年來的服務。該組服務對象主要是十四至十八歲的離校青年，對他們提供指導性服務。該組亦爲這些青年人家長及有興趣人士供應有關各行業的資料。至於對青年人獲得就業機會，則由本港就業輔導組負責。青年就業指導組已完成第一步發展，並編印了三十多本職業短篇。這些短篇分別用中英文印製，免費送與參與人士，該組現時正積極進行第二步發展計劃，即主辦及參加爲學生及對青年就業問題感興趣人士而設的職業展覽會及研討會，鼓勵學生在就業前留意考慮各就業機會及本身才幹與能力的適應。

根據勞工處七二至七三年度年報，該組爲本港八十間學校十六萬學生安排三百〇六次職業研討會，有時，該組織亦協助安排學生參觀工廠及由專業人士作職業演講。七一年十二月，該組曾爲港九兩地英中五及中五學生安排兩項大規模的職業研討會，專題演講，分組討論，及電影示範等方法亦使用，使學生有機會去聽取對各行業有認識的人士諮詢。七二年十二月，該組又曾在大會堂舉辦一次大規模的職業資料展覽會，吸引數以千計的學生去參觀。

根據職業短編資料而編排的電台短劇亦經商業電台利用按時播出。任何人士如對該組服務有興趣，可循下列地址查詢：香港金鐘道樂禮大廈，電話：五——二四九〇八一內線五十八。可見政府關懷青年就業，亦不可謂不盡其責任與努力了。

第三、爲父母者及社會人士莫不鼓勵青年就業。中國家庭，有其良好傳統，就是成年的人必須做事，學業完成的人必須做事。至於那些貧苦家庭，就是小孩子也要做事。

作爲一個家庭成員，倘使游手好閒，是家庭之負累，也是自己之恥辱。

在上述有形與無形之種種鼓勵之下，何以仍然不能解決青年失業問題？無他，這是若干青年不知自愛，不求進取，不知自立之可貴，而且放棄對家庭對社會之責任。好高騖遠者有之，疏懶成性者有之，行險者有之，頹廢者有之。與歹徒爲伍，不務正業者亦有之。在這種情形下，本來可以就業之青年，結果成爲失業份子，而加深了本港青年失業問題之嚴重性。這是殊可惋惜的。所以我們認爲要求根本解決青年失業問題，應該從青年本身做起，希望青年自強不息，努力工作，摒除不良習慣，力求上進。果如是，方能適應社會之需要，則所謂失業問題，肯定不會存在的。

印支戰爭是長期戰爭

季辛格這位紅頭軍師，在處理越南問題當中，不管他如何設謀獻策，都是全盤失敗。其所謂結束越戰，不過爲尼克遜撤回南越美國軍隊，好向美國人民交代而已。事實上季辛格是早已明白越戰不會就此結束的，不僅越戰不會結束就是寮國高棉戰爭也不會結束，印支半島戰爭，顯然是長期戰爭。

話要說回來，如果當年美國協助法國在東南亞作戰，也許法國不會撤出越南。美國正是希望法國撤出越南，彼可乘虛而入，以爲用低廉代價而完全控制這個殖民地。又如果美國不參加越戰，也許保大當年可與胡志明，武鴻卿等尋求協議，結束越戰。又如果美國不殺害吳廷琰，也許南越早已建立自主獨立之實力，制止北越繼續南侵。可惜美國一切爲自己打算，從來沒有爲南越人民打算，更加不會爲亞洲和平打算。遂造成今日「慘敗」之局。美軍撤退回國，是一「慘敗」回去，華府還舉行什麼勝利巡行真是滑稽。而北越軍得有機會繼續南侵，打開了長期戰之局面，將是印度支半島人民最不幸的遭遇。

當前情勢十分明顯：

第一、北越軍繼續進入南越，據說已有兩師北越軍分佈於湄公河三角洲，配合越共採取行動。南越戰事不會停止，是舉世人士有目共睹之事實。

第二、北越軍、越共與施亞努部隊，在高棉方面，共黨攻勢日漸擴大，據說已控制了高棉百分八十五以上土地，統治了高棉百分九十以上人民。倫諾政府只能在金邊及其周圍實施統治權。高棉局面惡劣，不易收拾其幾乎是人人都知道，不必諱言了。

第三、寮共在北越軍支持下，正向平原推進，這說明了寮國也不會停火。

印支半島在全面戰爭中，美國如何應付？唯一辦法只是轟炸而已。據合衆國際社華盛頓十六日電：「美國今日恢復轟炸寮國，前曾指責北越進犯此國已歷七週的停火協定，北越軍是否係繼續侵擾村與飛機場。現尚未清楚，此則是否係一次短期的突擊。有人猜測：北越部隊如此是否係同目的。今天美國國防部發言人稱：僅在收復之前，北越利用步兵與坦克進攻瓶平原附近的第四公路的要衝永村及飛機場。其後不到四小時，檀香山太平洋美軍總司令部官稱：美飛機在寮國皇家政府之要求於四月十六日到寮國上空進行轟炸——包括有「B五二」巨型轟炸機。在今後歷次警告……」又據合衆國際社訊：「美國職機今日出動轟炸寮國」，月廿三日以來的首次美國飛機轟炸寮國。美國太平洋軍區司令部稱：此轟炸的，出動的美國飛機包括B五二飛機。在寮國及高棉轟炸，是應寮國政府之要求而作出的。該項轟炸未有對北越南他軍事消息，美國以激烈飛機轟炸南越……國停火是予以堅持的。」又據美國稱：美國飛機已出動第四十二次轟炸，自從越戰停火以來，美國飛機已經堅持轟炸，目標是在金邊以南五十五哩的共黨集結地。他們轟炸七哩及沿一號公路的共黨集結地」。

轟炸能夠結束越戰嗎？轟炸能挫敗共黨勝利嗎？轟炸能摧毀地面戰爭對方實力嗎？美國所以轟炸，是否能迫使北越屈服嗎？當然不能，絕對不能。只是陷印支半島於長期戰爭之局面而已。

畢加索理髮情形　畢加索於四月八日在里維亞逝世，享年九十一歲。圖爲數月前他理髮情形。

蔣總統夫人設茶會
欵待哈山親王
約旦王儲與蔣經國院長會談

（中央社台北十七日電）約旦王儲哈山親王，今天下午五時晉見蔣總統夫人，蔣夫人特以茶會欵待，對於他的遠道前來我國訪問，表示誠摯的歡迎之忱。參加茶會的貴賓有約旦王國宮務大臣卡馬爾，外交部秘書長納貝爾，約旦駐華大使比爾貝西。我國總統府秘書長鄭彥棻，參軍長高魁元，外交部長沈昌煥，駐約旦大使王叔銘夫人在座作陪。

（中央社台北十七日電）約旦王儲哈山親王今天上午九時卅分，到行政院拜會蔣經國院長，就中約兩國有關共同問題舉行會談，並對加強兩國間關係充分交換意見。雙方會談歷一小時，氣氛至爲融洽。陪同哈山親王參加會談的約旦官員有：王室宮務大臣卡馬爾上將，中央銀行總裁沙利姆博士，外交部秘書長納貝爾博士，國家計劃委員會秘書長歐得博士，約旦駐華大使比爾貝西等。我國方面參加會談的官員有：行政院副院長徐慶鐘，外交部長沈昌煥，財政部長李國鼎，經濟部長孫運璿，外交次長楊西崑，駐約旦大使王叔銘，新聞局長錢復等。

（中央社台北十七日電）哈山親王於十六日下午來華訪問八天，他今天上午曾由總統府侍從陪同，到圓山向國民革命忠烈祠獻花致敬，隨後到行政院拜會蔣經國院長，就中約兩國間共同有關問題交換意見。哈山親王等一行，定十八日搭機飛往高雄參觀訪問。哈山親王等一行上午應邀到財政部聽取有關中華民國的經濟發展簡報。也到遠東紡織公司參觀，並於晚間參加嚴副總統在陽明山中山樓舉行的晚宴款待。

（中央社台北十七日電）約旦王儲哈山親王及其重要隨行官員，今天上午前往財政部聽取中華民國財經簡報。財政部長李國鼎，經濟部長孫運璿，以及經合會，援外會負責人員均在場担任講解。

羅美洛部長希望
中薩加強軍事合作

（中央社台北十七日電）薩爾瓦多國防部長羅美洛今天說：薩國將繼續與中華民國保持友好的關係，並要加強中薩兩國的軍事合作。這位國防部長，是於十六日來此作五天的訪問，今天上午他前往國防部拜會高魁元上將。羅美洛說：薩爾瓦多外交政策，是希望與所有的自由民主國家合作，而不願跟共黨往來，因此與中華民國的關係非常友好，這個政策不會改變。他一再表示希望與中華民國交換軍官的教育訓練。

畢加索夫婦　圖爲畢加索與其後妻積桂蓮之合照，他們是一九六一年結婚者。（法新社）

尼克遜抬康納利 有意壓低艾格紐
做美國副總統有苦難言

（美聯社紐約十六日電）尼克遜總統與副總統艾格紐的關係處於低潮，又艾格紐不願放棄與歌星法蘭仙納杜拉友誼，引起很多共和黨要員的反感。因此，在一九七六年爭取總統職位方面，現開始投下不良的影響。

時代雜誌說：尼克遜降低艾格紐的責任和工作，卻把共和黨繼承人的重任，放在前財長康納利身上。該雜誌又說：艾格紐對自己目前的角式，有時憤怒，有時克制。尼克遜總統連任以後，顯然減低艾格紐的地位，將更多的權力放在他的主要白宮官員的身上。尼克遜更公然稱讚康納利爲一九七六年總統候選人的可能人選。時代雜誌又說：第一任時，尼克遜未派艾格紐担任重要工作，損毀了他繼承總統的機會，艾格紐覺得受到傷害。

共同市場設新機構
協助各國公司實現合作計劃
討論確定農產品價格未獲協議

（法新社盧森堡十七日電）歐洲共同市場的農業部長們，今日暫時擱置他們的農產品價格的討論。在這之前，他們曾於昨日的首次部長會議中，未能獲得顯著的進展。部長們曾企圖就一九七三年至七四年度的農產品價格達成協議。共同市場委員會曾要求英國提高它的農產品價格以便讓英鎊穩健，另一方面，西德亦要求提高它的農產品價格，儘管它已自馬克調整獲得利益。然而英國卻不願同意提高它的農產品價格，擔心在過去數月，貨幣動盪不安所產生的影響使訂定農產品的新價格更加複雜化。

（路透社比利時布魯塞爾十七日電）共同市場將於下月設立一個機構促進欲合作或合併的公司機構的聯繫。共同市場部長級會議已於昨日批准這機構的成立，並撥給經費二萬英鎊。這機構預訂於今年五月開始辦公。這機構將對欲合作或合併之公司提供消息及排除障礙。

北京購買 英國儀器 觀察月球

（路透社倫敦十六日電）今日獲悉：中共最近由一間英國公司購買一批用來觀察月球塵土的科學儀器。英國劍橋的「派伙厄康公司」稱：該公司最近一批價值四萬英鎊的貨品，運往北京參加英國工業展覽會，全部被中共買去。因此他們又再訂購價值十萬鎊的儀器。「派伙厄康公司」表示未能肯定中共會購買多少月球塵土檢驗器。該公司發言人稱：「他們買該批儀器有何用途，我們不得而知」。

伊利沙白二世巨輪
更改航綫 避近北非海岸

（美聯社倫敦十六日電）英國豪華客船「伊利沙伯皇后號」，乘載數百猶太人前赴以色列途中，週一晚改變航綫，避免駛經北非海岸。「古納輪船公司」監察輪發言人在電話中，透露轉移航綫的消息，「伊輪」週日離開南漢普頓，將于週二在嚴密保護下抵達里斯本。「古納輪船公司」發言人稱：該輪在地中海的航綫，會改爲經過馬爾他及克利特島北部。

（路透社里斯本十七日電）英國豪華客輪「伊利沙伯皇后第二號」今在如臨大敵的保護下首站抵達此間，輪上載有六百廿名前往以色列的旅客。該輪週二從英國南部開普頓開出，較早報導謂她將在里格斯伊拉對開海岸停泊。葡萄牙海港當局採取嚴密戒備不准任何人登上該價値六千萬英鎊的輪船她將停泊此間十二小時。

越戰停火重建國家
南越力謀發展觀光事業

（中央社譯美聯社特稿）越南國家觀光局業已宣佈越戰結束，竭誠歡迎觀光客及投資者前來南越。

儘管西貢政府當局報導，自元月七日簽訂停火協議以來，共黨違反停火已達數百起之多，但是越南觀光局仍在推行規模龐大的「觀光越南」運動。

觀光局在一正式發表的邀請函中表示，越南即將設立許多大規模的娛樂設施，其中包括遊樂場，免稅商店中心，及出口加工區。

自由發展經濟

這封邀請函促請投資者，充分利用越南的自由投資法，並且多投資于觀光事業方面，該函說：「到目前爲止，觀光活動方面的投資還沒有什麼競爭者」。

該邀請函保證，對于觀光客，他們將提供最佳的款誠服務，低廉的物價，美味可口的食物及雖然不夠豪華，但是設備很舒適的旅舘。

越南國家觀光局指出，一九七二年間，「由于激烈的戰事」，前來越南觀光的外國旅客只有六萬一千五百人，但是觀光局長黎泰寬（譯音）表示，他預料，今年的觀光客將會激增到十五萬人。

除了西貢之外，觀光局把有「東方之珠」美稱的古老皇都——順化，列入必訪的名勝古跡之一。

邀請函中說：「順化雖然飽經戰火，但是它古老的光輝，獨運匠心建成的宮殿和宇廟，仍然還保存着，當然，香水河仍然傍着順化城蜿蜒而下，觀客遊客可以泛舟其上。」

整建風景區

越南對於他們有幾處最美麗的海灘頗感自豪，觀光局長黎泰寬表示，他要把泳場的美麗白沙海灘，建設成爲寬敞可與墨西哥亞加普科匹敵的勝地。

遊客對於隱藏在中央高大的地上的城邦大叻之美，一直讚美不已，過去，遊客們還曾經在中央高地上狩獵大象及老虎，有些人則認爲位於北部沿岸的村莊有全世界最動人的海灘。

邀請函中表示：如果國外遊客有興趣，他們也可以到最近受到戰火蹂躪的地區，諸如廣治，崑嵩，安祿等城市遊覽，至於非軍事地區，那更不用說了。

去年北越發動攻擊期間，非軍事區已向南移了二十公里，廣治在被南越政府收復之前，曾落入共黨手中達三個半月。目前，順化有公路通達此地，但此處仍然是個危險地帶。

高地城市——崑嵩，只要十四號公路不因戰爭封鎖，隨時都可通達，但是安祿則和廣治一樣，在一九七二年的大攻擊中，遭到破壞，只有擁有私人直升機的觀光客才能到安祿遊覽。

美機師可舊地重遊

黎泰寬說：曾經駕駛過B52轟炸機的美軍飛行員，現在可以回來重遊舊地，並可以在炸彈坑釣魚，因爲這些彈坑經過六個月的降雨之後，已自然形成蓄水池了。

越南國家觀光局甚至表示，從現在開始的今後十年內，狄斯奈樂園式的遊樂園可望在西貢市郊建立起來。（俟刊韓自三月廿七日「日本時報」）

今日本報新聞精華

今日開始訪問若干住宅

統計當局爲配合十年建屋計劃，量估目前居住需要情形，由今日開始，至廿九日止，以若干被抽中之樓宇作爲統計對象，派員作簡單訪問。（第二張第一頁）

賊箍頸掠警探錶並奪槍

昨下午四時許，深水埗桂林街路上，兩賊睹一男子手戴名錶，從後箍頸掠奪，詎男子乃警探，以錶被掠去，乃拔槍喝賊，賊以誤刧差人，一不做二不休，竟續向警探迎面襲擊，警探被擊倒地，賊奪去警槍迅速逃竄，警探起立窮追，終被逃去。（第三張第一頁）

去年購買鑽石總值六億

香港成爲世界第三鑽石零售市場，去年港人購買鑽石七十七萬拉克，總值逾六億五千餘萬元，在世界貨幣幣值動盪下，市民喜購鑽石以保值。（第二張第三頁）

英美訂購棉布迅速增加

英美棉布價格續升，來訂迅速增加，新單排至九月交貨普遍，布廠只要原料易。細布，帆布，梳毛胚布，斜紋布大宗，復訂燈芯絨棉布。燈芯絨價續升，成本增加利潤薄，保留部份配額未敢儘量接單。（第三張第一頁）

新界官契續期決不增稅

新界民政署重申新界居民土地官契於今年六月底告滿時，續期將不增稅，港府此項決定已獲聯邦大臣批准，祗有八十二地段在離島多利亞田雞登記者將重估地稅。（第四張第一頁）

張大千眼疾痊癒
定六月返台北

（中央社台北十七日電）國畫大師張大千的眼疾，已經痊癒了，他將於六月間回國，探望他的老朋友們。張大千是透過電視螢光幕，與國內的親友們「見面」談他的生活，和他的思念。他並感謝國內朋友們對他眼疾的關懷，他說，他的眼睛已經恢復正常，從他的近作，證明了這一點，這位老畫家近來不僅畫山水，花卉，也畫士女，這些都要眼力的畫。張大千表示，他將去一趟巴西，預定六月間從巴西回國。住一段時間，和老朋友聚聚。

林豐瀛行兇逃台 死者父母陳情 求蔣總統法辦

（時事社橫濱十七日電）三月十五日在橫濱市中區國際礦頭附近發生的幼童松山功（六歲）慘遭殺害案件發生後，兇手林豐瀛於事件發生後，逃回其出生地的台灣，死者父親松山繁及母親英都枝，頃向蔣總統提出陳情書，要求將兇手引渡給日本。

慶祝先知謨罕默德誕辰
叙利亞荷姆斯市 居民與警察混戰
一警官被殺兩警車被焚。至少十五人喪生，六十多人受傷

（合衆國際社貝魯特十六日電）抵貝魯特的旅客稱，叙利亞中部荷姆斯城居民與警察發生一日的衝突之後，星期一日市中仍續有間歇性射擊。

衝突係星期日開始，當時警察制止居民在街上遊行，以慶祝先知謨罕默德誕辰。旅客稱：星期日當地宗教領袖與市長在市中主要的回教禮拜寺前對遊行的請求發生爭執，市警隊指揮企圖介入市長與市民之間。市民因禁令而憤怒，湧向一名警官，并以刀刺之，星期一日該警官傷重斃命。

旅客稱，在星期日的衝突中最低限度有十五人喪生，六十人受傷，兩架警車被焚。衝突之後，陸軍包圍該市。衝突之後，荷姆斯於星期一日哀悼之際，當地要人號召星期二日閉戶停業以抗議警察之暴行。

同時，警察的吉普車巡邏市中，警告居民勿閉門停業。警方稱，所有星期二日閉門停業的商店，將被政府徵用，並懲治其店主。

從林海峰國手說到
日本圍棋十傑賽現勢

（中央社特稿）我國圍棋國手林海峰，在日本朝日新聞主辦的「職業圍棋十傑賽」中，已以二——一的比數居上優勢，領先六十六歲的對手——老棋士橋本宇太郎九段，大有奪得十傑榮銜而第二度在此項棋賽中稱雄的厚望。

不過，對于我國愛好圍棋的人士來說，了解十傑賽的棋迷，遠沒有名人賽及本因坊賽的那樣普遍的多。推原其故，恐怕也和林海峰之一再在後二者中稱雄而很少打入十傑賽的決戰有關。

十大新聞棋賽

日本圍棋之有今日蓬勃的發展，不能不歸功于新聞界的熱力提倡。無論是轟動棋壇的大賽，或者相當規模的中等競賽，莫不都由各大新聞機構所策動及主辦。

例如：在日本三大新聞中，讀賣新聞主辦的名人賽，每日新聞主辦的本因坊賽，固然轟動棋壇，我國愛好圍棋的人士都已耳熟能詳，而另一由朝日新聞主辦的十傑賽，也不失爲重要的新棋賽之一，擁有廣大的棋迷。

此外，如產經新聞主辦的「十段賽」，日本經濟新聞主辦的「王座賽」，由三家報社聯合辦理的「日本棋院選手權賽」，由新聞團社聯合主持的「日本棋院第一位決定賽」，東京新聞主辦的「高松宮杯賽」，共同社主辦的「首相杯賽」，以及NHK電視台主辦的「NHK杯爭霸賽」等，合稱爲十大新聞棋賽。新聞界出錢出力，舉辦棋賽，一方面鼓勵專業棋士精研棋藝，力爭上游，一方面也培養了社會大衆對于圍棋的興趣及愛好。

十傑的特點

朝日新聞主辦的十傑賽，雖實如讀賣新聞的名人賽，每日新聞的本因坊賽聲勢煊赫，但參加此項棋賽的棋士，是由全日本各縣市的棋迷投票選出，所以也可說名登十傑榜上的棋士，都是這一年棋壇上的風雲人物，而由得票多寡排列的順序，也足以顯示這位棋士在這一年中的棋壇地位。

例如我國國手林海峰，以現任名人的地位，在本屆票選的十六位名居前列的棋士中高居首位，保有本因坊榮銜的石田，秀芳，則次于林名人而名列第二，保有三項榮銜（十段、王座、NHK杯）的剃刀坂田排名第三，其他幾位當今的卓越棋士像藤澤秀行、高川格、橋本宇太郎，以及大國手吳清源等也年年榜上有名。

同時，十傑賽的比賽方式，也和名人賽及本因坊賽不同。它們的不同之處，主要在下列四點：

年年從頭來起

一、當屆名人及本因坊，在下一屆的比賽中，保有衛冕資格的挑戰權。十傑賽則不然，其榮銜保有者能否參加下屆比賽，須視棋迷投票統計結果，是否在得票最高的前十六名之列而定。如在十六名之後，即無資格與賽。

二、名人及本因坊的挑戰者，由循環賽決定，預分最高的一人成爲挑戰者；十傑賽則由全日棋迷投票選出的十六名與賽棋士的後八名，由預賽獲勝的八名棋士（其中日本棋院六名，關西棋院二名）先行對局，其勝者分別與名列前八名者對戰，以最後的兩名常勝者角逐榮銜。

三、名人及本因坊賽，均爲七局決勝，十傑賽則爲五局決勝，以先勝三局者奪魁。

四、參加名人及本因坊挑戰權循環賽的棋士，一部分是在上屆循環賽中戰績優良而保留資格的種子，一部分爲在預賽中告捷的生力軍，十傑賽則以棋士的人望爲依歸。

贏得十傑的優勝者，可以贏得棋賽獎金日幣二百萬元，誠屬名利雙收。

十傑賽的歷史

十傑賽開始於一九六三年，第一屆由當時聲勢如日中天，她新棋壇的坂田榮男奪得。第二屆榮銜屬於藤澤秀行，我國青年棋士林海峰亦於是屆嶄露頭角，名列第五。第三屆海峰則更上層樓，擊敗高川格而首登上寶座。四、五兩屆，又由坂田、藤澤分別獲勝，林海峰則兩屆均列第五。第六屆由林海峰與坂田爭霸，惜乎功敗垂成。第七屆，老將橋本宇太郎（時年六十三）擊敗比他年少四十歲的加藤正夫而揚眉吐氣。八、九兩屆，則是石田秀芳的天下，連續保持榮銜。但在本屆中，卻痛遭淘汰。

錦上添花有望

此次捲土重來問鼎的老將橋本宇太郎，屬於關西棋院，在當年日本棋壇，與我大國手吳清源並稱爲一時的瑜亮。二次世界大戰末，橋本與岩本薰和在廣島郊外作爭奪本因坊的對局，正巧碰上盟機投擲原子彈，飽受一場虛驚，這是棋壇有名的佳話。他曾榮膺第二、第五、第六等三屆本因坊，在二十年前固亦棋壇風雲人物也。

戰後，橋本與日本棋院鬧意見，毅然脫離而另創關西棋院，起初勢單力弱，孤軍奮鬥，現在已經號稱穩固。橋本的理想是：在東京的是關東棋院，大阪的是關西棋院，統括這兩者的才是日本棋院。

至於我國國手林海峰，最近棋藝已臻佳境。不久前，在十段戰中連戰連勝，挑戰權業已在望，卻不料意外敗於一名七段棋士高木祥一，以致未能取得與坂田一決雌雄的機會。現在他已在居日本新聞棋第三位的十傑賽中領先，相信錦上添花，名人外再加一個十傑，並非無望。

13 APR 1973
CITY HALL

沙地阿拉伯輸往黎巴嫩油管
在黎巴嫩南部仍有多處被炸
黎陸軍巡邏守衛長達千里油管
美國可能否決嚴懲以色列議案

（美聯社貝魯特十七日電）黎巴嫩南部政府人士報道，不知名的破壞者，星期一企圖爆炸阿拉伯美國汽油公司的油管。消息靈通人士稱，炸彈在鐵圖尼終點四哩外一個地點的油管下爆發，僅造成小凹。汽油之流通未受影響。

據陸軍巡邏隊正守衛那一千哩長油管的黎巴嫩南部的地中海港。

該油管每日由沙地阿拉伯運原油五十萬桶，經約但與敘利亞而至鐵圖尼終點。星期六晨破壞份子所製造的炸藥，炸毀油管公司一個儲油池，另損創兩個，及驅創一個，其後十四小時的大火，在西頓市南五哩油管公司的鐵圖尼地區焚去原油三萬桶。

巴勒斯坦游擊隊矢誓對美國權益作可怖破壞，以報復以色列突擊隊於上星期二日攻入貝魯特及西頓，並殺死游擊隊三名領袖，其後數小時即發生油池被炸。

但游擊隊否認對此有責任，並指控這是來自海上的以色列突擊者的手法，以色列亦否認此項指控。一部自稱黎巴嫩革命警衛隊的團體，終於承認對此負責。

（合眾社聯合國十六日電）埃及今日要求美國與其他國家，停止對以色列的軍經援助，而致下經聯將以色列驅逐出聯合國的建議。

在安理會討論以色列於四月十日，在黎巴嫩市中區，突襲巴游事件的第三天，埃及外長沙雅特提出這項要求。以色列大使狄戈亞說，各黎巴嫩首都貝魯特成為阿游行動總部之同時，關鍵是這項運動的政治首都。

狄戈亞說：「今日，埃及顯然是再度關心這些恐怖份子由黎巴嫩出動的未來命運，以色列在四月十日的行動，是對這些謀殺集團及他們的支持者，予以嚴重的打擊。」

「埃及更恐怕這可怕側面這種屠殺的暫發運動。埃及當然知道，在文明世界的公意對這種災禍表示反對，認為以色列在貝魯特市中區，對付這些恐怖份子的行動是合時及正當的，並希望黎巴嫩進行消滅他們」。十五國安理會今日經過三小時半的會議後，仍未達致解決辦法，但黎巴嫩大使對記者們說，工作已有進步，一項有關的措施「即」應出現。

外交界人士說，任何包括嚴格制裁以色列的議案，大概將會被擊敗的，如果獲得安理會正常贊票通過議案的九票，他們預料美大使施加利將會使用否決權加以否決的。

泰國數名警官乘直升機在緬降落，致被扣留事件之際，曾代表泰政府邀請尼溫總統訪問。

日通產相訪中近東 商談石油交易問題

（時事社東京十七日電）日本通產相中曾根康弘十七日在記者會上說，本月下旬擬往中近東四國作為期一週的訪問，預定為伊朗、沙特阿拉伯、科威特、阿布扎比四國。訪問的時期可能定在四月二十八日至五月六日左右，關於訪問的目的，中曾根通產相說是作總的訪問。

日國有鐵路班車已漸趨恢復正常
經勞資雙方通宵協商結果

（美聯社東京十七日電）數以萬計的鐵路工人結束全國性的罷工，此次罷工癱瘓東京及日本其他大城市的火車交通。官方宣稱，勞工與政府談判代表對新薪工及養老金的大問題獲得同意後，全國三十萬鐵路工人已於上午十時三十分同意復工，官方認料正常車務可於午後恢復。

鐵路工人的罷工係三百五十萬工人大罷工之一部，罷工工人中有醫院員工及郵差，其中多數已對罷工一小時以至全日。

三十萬人的全國鐵路工人會開始作卅四小時罷工，而五萬人的全國鐵路工人則將火車速度減低百分之二十，停頓了若干鐵路的車務。東京方面，長途車務幾乎完全停頓。鐵路官方稱，逾料超過九十三萬人感到不便。

十一條私人鐵路與巴士及隧道工人罷工兩小時，但他們於晨七時已復工。

公立醫院工作人員除醫生外亦進行罷工，郵務及電訊工人亦罷工。

（時事社東京十七日電）日本國有鐵路勞動工會，十七日上午零點起在全國約二百據點，一邊實施「順法鬥爭」，一邊進入罷工，因此，首都圈的國有電車幾乎完全停止行駛，主要幹線與長途列車等也成為癱瘓狀態。另一方面，勞資交涉經通宵協商結果，至十七日上午十時半，業已達成協議，工會方面已命令所屬各據點停止順法鬥爭與大罷工，使國有鐵路各班車的行駛已漸恢復正常，據日本國有鐵路首都圈總部統計，十七日上午的罷工已使約三百八十萬人的薪金階級與學生遭受影響。

緬甸總統下月訪泰

（法新社曼谷十七日電）據泰外交部發言人今日宣佈：緬甸總統尼溫將軍，定下月以國賓身份訪泰四天，在狄寮上月赴緬談判有關

美國汽車被竊數字首見降低

（合眾國際社紐約十六日電）美國保險公司開始實施汽車失竊統計以來，於一九七二年，是美國在六十年來，汽車失竊事件首次降低。

一九七一年汽車失竊事件，已從九十四萬餘跌至九十餘萬部，雖然登記的汽車已劇增至九千六百餘萬部，但失竊事件卻下跌了百份之七。

上述消息是汽車失竊調查局所透露的，今年是該局六十週年紀念，主席是前紐約市警察局長柏菲。

該局在過去數年來獲得當局通過多項法例，使到一些偷竊的汽車難于出售。

但是，沒有法律是可以完全禁止那些竊匪與不法商人及印製偽造文件者的合作。

圖打藍珠破馬拉松

（合眾國際社美康涅狄格州，斯塔姆弗德十六日電）來自斯塔姆弗德的二十二個學生要打馬拉松籃球，試圖創世界打籃球時間最長的新紀錄。

球隊教練戴維斯說，這隊球員預算打破瀰湖城高中所創一百四十四小時打籃球的紀錄。在那大馬拉松球賽中，只有一宗意外，那就是一個球員因患重傷風在醫生命令下要中途離場。至於其他球員，除了睡覺和吃東西之外，主要問題是腳痛腿酸。

瀛海一勺

拯救鱷魚免其絕種

（路透社瑞士摩萊斯十六日電）世界野生生物基金會今日在此間稱：「科學家與守候定律專家，已訂出五點計劃，以挽救鱷魚及短吻鱷魚被消滅。」

該基金會稱：「這種生物有廿一分之十五已面臨被消滅的邊沿，此種生物在一萬年前，仍然繼續存在至今的一種。」

汽車撞人拖五十里

（法新社東京十七日電）四十一歲之工人，前夜在靜岡縣將汽車在東京途中突遭後從車上貨車撞擊，飛出車外，一小時後竟發現其屍體於五十公里外之帝川縣境下村，警方稱，死者名陳，將此人拖行五十公里而毫不知覺。

小偷竊去名畫地毯

（法新社巴黎十六日電）巴黎古特英博士寓所內多幅名畫有畢加索作品兩幅，星期一失竊。其中十六世紀名畫家安格的作品等，每幅價值約二十五萬美元。

估計小偷自前門闖入，除了偷去上述的名畫之外，還偷去五幅價值較次的畫以及一個波斯地毯。

遇劫高聲大笑竟把劫匪嚇走

（合眾國際社倫敦十七日電）一名劫匪以字條週給銀行出納員時，他以為是玩笑，開始大笑。該男子即拔出手槍指向嫩爾西巴克萊銀行廿一歲的李察遜，李察遜狂笑至幾乎昏倒。李察遜不欲獨享這個玩笑，將字條遞給另一職員，字條上寫「交出款項」。他們又開始大笑。劫匪對他們的反應大感驚異，默然逃去。李察遜說：我絕不驚慌，因我並不置信。警方已發出詳細通告，以追緝此匪。

旱災襲擊肯雅 河馬死亡日多
印度亢旱日益嚴重

（法新社肯雅內羅比十七日電）位於肯雅的狹谷內的巴寧高湖，已有一條為旱災所襲擊的狹一百五十頭河馬將要死於飢餓。肯雅狩獵部已向東非野生組織發出警告，緊急要求援以食物，防止這些動物繼續死亡。狩獵組的巴拉昨日稱：「僅有兩地，由於要保存河馬的飼料，可以獲得食物供應外，其餘的處於非常惡劣的情況。」居住於該區的羅拔士稱：「已有十五頭河馬死亡。」由於巴寧高湖沿岸的草已差不多被吃光，而且再加上要消除樹木，因此引起嚴重的泥土腐蝕。數以噸計的泥土便傾入湖中，加上旱災，湖水的水位減至平均只有五六尺。」羅拔士補充說：「兩頭河馬曾被送至廿里外的鄉鎮漢寧頓時，但由於體內含鹽過高的，以致不治斃命。」

（路透社英國倫敦十六日電）據一個英國教會慈善團體的幹事史度沙士稱：「印度天時亢旱，近來愈嚴重，受死亡和飢餓打擊者已有若干百萬計。由於上年沒有信風把雨水帶給印度，以致亢旱成災，許多人紛紛拋售他們的牲口，甚至拍賣稼具首飾

該慈善團體現正在英國發動募捐，目的在籌集十萬英鎊，又據他說：這是緊急呼籲，十萬英鎊只需一個星期便完了，故并非最大目標。

日本駐蘇大使訪蘇漁業部長
尋求打破談判僵局

（時事社莫斯科十七日電）日本駐蘇大使新關，十六日上午前往蘇聯漁業部，拜會意西可夫漁業部長，關於日蘇漁業交涉經過情形進行約一小時二十分鐘會談。由於目前在東京與莫斯科兩地進行的有關鮭魚、鱒魚與螃蟹等今年度漁獲量的日蘇交涉陷入僵局，且開始捕魚的時期業已迫近，因此，新關大使才往訪意西可夫部長的。對此意西可夫漁業部長表示，本人也希望及早完成漁業交涉，而答應十七日將直接會見日本方面出席螃蟹交涉的水產廳生產部長大場，又，關於日本方面所提出的有關安全捕魚問題，意西可夫部長表示在近日中將加以答覆。

明仁太子夫婦下月訪問紐澳

（時事社東京十七日電）日本宮內廳十六日發表說，明仁皇太子及太子妃美智子，定自五月六日至二十三日，到澳大利亞、新西蘭，作為期十八天的正式訪問，明仁皇太子從出國訪問，這是第十次，自從一九七一年六月作為天皇的代表訪問阿富汗以來，這是第十次出國訪問，他們這次是應澳、新兩國政府的邀請而前往訪問的，其日程為七日到十八日在澳大利亞，十八日至二十八日在新西蘭訪問。

美國兩河水位下降 四月七日，美國米蘇里河，洪水開始下退，其最高峰為卅四呎六，密士失必河水勢，四月六日在聖路易最高峰為卅九呎八吋。據氣象局稱各河洪水預料可於四月十五日退至水災點下廿五呎云。圖為聖查利斯鐵路傍之義務工作者，於水退時倒地休息情形。（合眾國際社無線電傳真）

西德總理布蘭德支持
南國與共市往來
稱讚不結盟運動

（路透社貝爾格萊德十六日電）首次對南斯拉夫作官式訪問的西德總理布蘭德，今晚保證稱，波恩支持南斯拉夫與歐洲共同市場的來往。布蘭德在南斯拉夫總理比吉迪克招待他的宴會上說，他希望南斯拉夫在與歐洲共同市場達成貿易協定的談判中，能實現其目標。

布蘭德今早在抵達此間時說，他對與狄托總統和總理比吉迪克的會談充滿信心。

在今晚的宴會上，布蘭德稱讚不加盟運動，在這方面南斯拉夫為主要倡議者。他並稱，西德和南斯拉夫關係的發展，將成為歐洲安全會議的指標，各國可自由來往和貿易。

蘇聯波蘭向歐洲共同市場
購大量黃油大麥
蘇所購黃油將售給智利
歐共同市場已調查真象

（時事社倫敦十七日電）據此間「泰晤時報」十七日自布魯塞爾報導稱：不久前以低於國際價格由歐洲共同市場收購二千萬噸黃油的蘇聯，目前又開始與歐洲共同市場交涉購買五十萬噸西德與法國產的大麥。據悉：波蘭也希望由歐洲共同市場進口二十萬噸大麥，蘇聯與歐洲共同市場之間的大麥買賣交涉，是以普通的國際價格進行交涉，不過，此項國際價格由於歐洲共同市場的生產商所支持的價格為低，因此，將來如果成交，則歐洲共同市場對蘇、波等出口的七十萬噸大麥，在價格方面的差損，可能甚大。另一方面外間盛傳蘇聯由歐洲共同市場收購的黃油，其中一部份準備出售給智利，歐洲共同市場認為蘇聯的此舉為違反出口契約，因此，已開始調查事實真相。

日人造膠業大擴張
馬泰星菲四國經濟極受威脅

（法新社曼谷十七日電）出席本屆東協五國理事會議之馬、泰、菲外長今日一致認為，日本人造膠業之大擴張，已使該四國之天然膠業受到嚴重之威脅。大馬副總理伊士邁指出：一九六一年之日本人造膠產量為一萬五千噸，但一九七二年已增至八十萬噸。菲律賓、泰國、印尼與星加坡等國，共同投資生產天然膠，其他三國外長則指出：日本曾於去年將廿四萬五千噸之人造膠外輸，奪去泰馬天然膠傳統市場。

白花蛇草素

清結毒·除痛患

特效主治
★五臟六腑結毒痛症 ★膀胱小腹痛症
★臟腑經絡走痛症 ★心胃氣痛痛症
★跌打傷勞力傷損痛症 ★胸膈脇痛症
★肝氣鬱結痛症 ★肥氣結痛症

凡患上列各種結毒或痛症，服醫無效，或時止時發而不能斷尾者，服實德大藥廠「白花蛇草素」後即能減輕痛苦。繼續服食則必能徹底清除痛患，永不復發。其藥性純和，全無其他副作用，實為根除痛患之良藥也。（每瓶九元）請向下列各區特約代理購買：

總代理：大來行 電話：K-578383

乘國泰飛新加坡
日日好時光
每週十四班

每日上午九時正
及下午四時零五分兩班

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

原廣州日仁院院長許醫院創製

許仁補腎丸

專醫男子虛弱，腰酸背痛，工作過度，子嗣難，耳鳴眼花，夜多幻夢，先天不足，補腎聖藥，中外馳名，腎部疾病，不論如何嚴重，一經服用，保證藥到回春，轉弱為強，療效如神。

每盒五十丸庄只售八元。每盒一百二十丸庄廉售十六元。

各大藥行均有代售

蔡德芬 耳鼻喉科 頸淋巴核疾病

歐洲公司瘋狂惹笑大喜劇

復活節假期最佳片

一舉一動盡屬笑料由頭到尾都咁好笑

「傻瓜大鬧世運會」原班人馬主演

傻瓜行大運

三個打手 又高又大雙
五個傻瓜 小巫見大巫
五個足球員 贏波又贏錢
隊長得嬌妻 高歌奏凱旋
參加選市長 競選大毆鬥
國際大賽波 乜都第一
笑到你咳

THE CRAZY BOYS ON CHALLENGE

明天五場盛大獻映

即日開始訂座

廖創興企業有限公司

派發特別股息送紅股兼拆細啓事

本公司董事局宣佈本公司及其附屬公司由一九七二年十月一日至一九七二年十二月卅一日止經審核除稅項後之綜合純利爲港幣八百五十五萬五千七百四十七元正，較一九七二年十月廿五日本公司公開上市招股說明書所預測之三百萬元超出達百分之一百八十五。

董事局展望一九七三年度若無不可預見之情況本公司及附屬公司之綜合純利，除稅項後將遠超出上市招股說明書所預測之一千七百萬元。

基於上述之美滿成績，董事局擬建議派發特別股息每股一角給予持有已發行面值每股五元之四千萬股之股東，此項特別股息較招股說明書所載之每股五仙超出百分之一百。

董事局同時建議派發紅股給予本公司於一九七三年五月十七日在股東名册內已登記之股東，每十股面值五元之股票獲送面值五元之紅股三股，該項紅股由股份溢價帳內撥出，唯有紅股除不得享有現行宣佈之特別股息外，其他權益與已發行之股票相同。

董事局又建議擬將本公司已發行及未發行之五元面值股票陸千萬股拆細爲三億股，每股面值一元，此舉可使本公司股票在股票市場買賣更爲流通。

董事局最後建議擬將本公司註册股本由三億元增加至四億元，即增加一億股，每股面值一元。

本公司定於一九七三年五月五日（星期六）至一九七三年五月十九日（星期六）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
總經理 廖烈武

廖創興企業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司現定於一九七三年五月十七日（星期四）中午十二時假香港干諾道中文華酒店松鶴廳召開股東週年大會，討論下列議案：

一、省覽本公司由一九七二年十月一日至一九七二年十二月卅一日止之帳目及董事會與核數師報告。
二、通過派發特別股息。
三、選舉董事及厘定董事酬金。
四、聘請核數師。

由一九七三年五月五日（星期六）至一九七三年五月十九日（星期六）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。

承董事局命
總經理 廖烈武

廖創興企業有限公司

召開股東特別大會啓事

本公司定於一九七三年五月十七日（星期四）下午十二時十五分假香港干諾道中文華酒店松鶴廳召開股東特別大會通過下列議案爲普通議案：

一、由本公司之股份溢價帳內，提撥港幣六千六百七十萬零二千元轉作股本，按每股面值五元作爲一千三百三十四萬零四百股之繳足股款，分配與一九七三年五月十七日已登記在股東名册內共持有面值每股五元之四千四百四十六萬八千股股東，凡是日持有每十股面值五元之股東可獲配已繳足股款之面值五元之紅股三股，此項紅股除不能享受於一九七三年五月十七日之特別股息外，其他權益照本公司註册章程規定與已發出之股票相同。

二、將本公司全部註册股本六千萬股，每股面值五元拆細爲五股，每股面值一元，即每一股面值五元股票拆細爲五股每股面值一元，全部共三億股。

三、將本公司註册股本由三億元增加至四億元，即增加一億股，每股面值一元。

承董事局命
總經理 廖烈武

遷移啓事

本公司等將於一九七三年四月十七日（星期二）起在下列新地址辦公：

香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十八樓（電梯按17字）

大綸紡織有限公司 電話：5—222144（三綫）
國際紡織有限公司 電話：5—230464 5—234883
大綸發展公司
南華紡織有限公司 電話：5—256945 5—256993
國際實業有限公司
國際建築置業有限公司 電話：5—234051（三綫）
美琪實業有限公司
百發企業有限公司

三層型花園洋樓

香港仔壽臣山道七號碧麗閣地下一單位連約600呎私家花園在內及車位一個。如有意者請電H769363袁小姐。

工廠招租

（一）勝利工廠大廈 香港仔黃竹坑道16號 尚餘七、九、十、十一樓共四層每層八千八百餘尺
（二）官塘廠房 偉業街122號 由地下至十樓共十層 每層由三千七百尺至四千五百尺 各層均有獨立冷氣設備

知租處：協成行有限公司
電話：H二三四五二三三 二五〇八三四

聯達旅運有限公司 主辦

曼谷·西貢 探親觀光 工商攷察 團

全程九天$2,900 日期：五月五日、十二日、十九日、二十六日

▲專人簽證·精心策劃·一流食宿·豐富節目。
▲舊地重遊·大開眼界·收費特廉·名額無多。

曼谷 復活節 特價 團

四天 日期 四月十九日·廿日 $850 持CI者一個月前報名 $999（逢星期六出發）

曼谷清邁 七天

豪華組$1,450 四月19日、五月二日、十六、卅日 六月十三、廿七、七月四、十一、十八、廿五日 持C.I者一個月前報名

台灣 豪華觀光 復活節遊 團

十二天$1,600（包括個人入出境證） 九天$1,400

星馬泰

十天 $2,650 七天 $2,250
日期：四月十九、二十八、五月十二、十九、廿六、六月十六、廿三、卅日、七月十四、廿一、廿八日（歡迎持入台證者參加另有優待）
出發日期：四月廿日、廿八日、五月十二日、廿六、六月九日、廿三日、七月七日、廿一日。
歡迎持護照者參加，持C.I者一個月前報名

日本 本州 東京 日光 團

九天 $2,650 期日：四月十九日
七天 $2,350 四天 $1,590 四月十九日

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室
電話：三·六六八一六〇 三·六七六七八六 三·六八九七二六 三·六九〇八二六
★星期日及例假照常辦公

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎
有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍建業有限公司

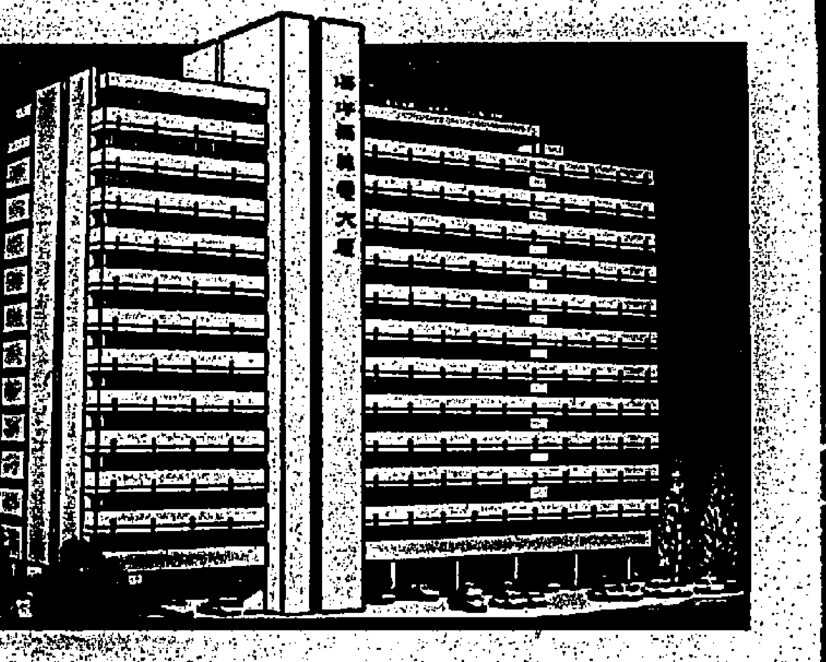
中區旺舖寫字樓招租

德輔道中一三四至一三六號旺舖及寫字樓招租
每層面積式千餘呎適合銀行，超級市場，各行商業，及大小寫字樓用。

洽租處：泰盛發展有限公司
德輔道中華人銀行大廈一五〇一室
電話：H二五四五七四

新嘉坡 海洋無綫電輕工業大廈

座落新加坡登納利巷及順藥路轉角（近阿裕尼路）



1. 本大廈位於新嘉坡輕工業區，約在本年十月間可入伙，適合作輕工業工廠。
2. 本大廈高十一層，十層爲工廠，分層出租，第十一層設二間寬敞餐廳，附有大廚房及露天茶座，可供職工進餐及小憩之用。
3. 交通便利，離市中心區僅三里半，距飛機場一里半，與環島公路銜接，四通八達。
4. 有大型起卸貨台，風雨無阻。
5. 有兩座高速運貨重型電梯，each重七千磅及五千磅。
6. 有兩座高速載客電梯，每座可容二十五人
7. 設有電力供應量可達4M.V.A.的電力分站。
8. 有應急發電機一架，以防萬一，電梯及電燈絕無停電之虞。
9. 有充足衛生廁所及淋浴設備。
10. 每層除防火設備外，更有自動滅火系統，以策安全。
11. 有大型停車場，可容汽車四十輛，載貨車十五輛。

接洽處：新加坡橋北路402號
海洋無綫電私人有限公司
電話：23387（三條綫）
香港代洽電話：3—213565

旺舖招租

（一）銅鑼灣波斯富街22號（近紐約戲院）地下：九百六十尺 閣仔：五百餘尺
（二）九龍西洋菜街134號（新華戲院對面）地下：八百餘尺 閣仔：一千餘尺
旺盛營商最佳地點適合銀行、珠寶、證券行。

知租處：協成行
電話：H二三四五二三三 二五〇八三四

徵購九龍區廠房

徵求座落官塘，土瓜灣，荃灣，葵涌或附近地區地下連式樓面積共約萬餘呎，以近海邊爲佳，有意出讓請函本報信箱38號。

碧林閣 POKFULAM COURT

香港薄扶林道九十四號

高級花園洋樓 每層一千七百餘尺

高尚地點 交通方便
選料上乘 結構豪華
面積特大 幽美舒適
眺海景 極目無際

已申請入伙紙

洽購處：合衆工業建設有限公司
香港於仁大廈一九三三至三五室·電話：H-238209, H-220398

顯江置業有限公司

遷址通告

逕啓者：本公司由一九七三年四月十八日起遷往香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十九樓（電梯按十八字）辦公。電話號碼：

五—式四四壹壹七。五—式四四壹壹八
五—式四四壹壹九。五—式四四壹式零

敬請各界垂注。

美城花園大廈

H座九樓洋房出售
銅鑼灣維多利亞公園對正面海風景美麗高層四房兩廳實用面積壹千陸百呎廉售即可入伙電洽 5—440407 5—440327

深水埗大埔道82號 旺舖出租

歡迎參觀月租廉無頂手請洽 5—440407 5—440327

利安地產（物業管理）有限公司

【歡迎委託】
大廈管理·樓宇租售·管業收租

九龍佐敦道51號利僑大廈十樓 電話：3-300525

本港新聞 ①

配合十年房屋建設計劃 今開始訪問 以被抽中者作統計對象 重估目前居住需求情況

（港訊）政府統計處於今日開始至本月廿九日止，舉行一九七三年住居情形統計。本港若干樓宇已被抽中作為是次統計對象。

此次統計的目的為搜集估本港目前住房需求的情況，以配合政府未來十年的房屋建設計劃。

統計處發言人稱：日內將有統計員到被選中之樓宇訪問。統計員均持有一張由政府統計處簽發附有持證人照片的證件。

統計員提出之問題將甚為簡單，只包括每樓宇內住戶的數目及每伙住戶的人數。

該處籲請被訪問之人士給予充份合作，以使此次統計得到圓滿結果。

該發言人保證有關個別住戶之資料，該處將嚴守秘密。

復活節四天假期內 政府機關服務時間

（港訊）若干公共服務在復活節假期間，已有特別安排，便利市民。

全港郵局除在受難節（四月二十日）停止辦公派信外，星期六及星期一，則派信一次。同時，卅一間郵局，包括郵政總局及九龍中央郵局在內，將於該兩日內，由上午九時至中午十二時辦公。

下列六間診所之門診部，將在整個假期間，每日由上午九時至下午一時應診：港島方面之貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍方面之旺角賽馬會診療所及柏立基健康院；新界方面之荃灣戴麟趾夫人健康院。

所有其他政府門診部及夜間診所則在假期間停止應診。

大會堂低座，酒家，嘉禾餐廳及紀念花園將照常開放。

大會堂高座，博物美術館及市政局之全部圖書館則於二十日即受難節休息。

博物美術館則於其他假日內，由下午一時至六時開放，李鄭屋古墓由中午十二時至晚上七時開放。

大會堂圖書館，堅打老道圖書館及油麻地圖書館將於星期六及星期日，由上午九時至下午一時開放，但星期一則休息。

香港仔海洪林圖書館將於星期六，由下午一時至五時開放。

九龍公園學生溫習室在受難節日休息，在其餘之假日內，則由下午一時至五時開放。

海事處港口管理處，輪船出入口領證處及牌照所將於星期六，星期日及星期一，每日由上午九時至十一時辦公。

致力反罪惡 同時支持大廈清潔運動 希望街坊發揮清潔精神

（特訊）副民政司羅能士於昨（十七）日下午前往中區巡視清潔情況及該區各項情況，羅能士由中區民政署出發，首先前往佐治里，擺花街，荷里活道，依利近街及士丹頓街視察附近一帶清潔情況，並視察以前堆積如山垃圾惡劣處，如今已清潔妥善。

其後羅氏往光漢台，中和里，鴨巴甸街，樓梯街及永利街等，其後羅氏由中區民政署李介明，梁正及關金偉等，往訪中區街坊會，與該會首長吳演琛，吳幹芬，吳世英，鄭浩明，李明鏗等，商討區內各有關問題，以便進一步改善區內居住環境。

羅能士在中區街坊會頒發一「鳴謝清潔運動證書」予中區街坊會，由主席吳演琛接受，羅氏指出，該區自從清潔運動推行以來，收到美滿的成果，希望各街坊發揮清潔運動精神，為即將舉行的反罪惡運動努力，希望通過民衆力量去完成減少罪案發生。望各街坊繼續保持清潔水準，及支持在十月初舉行的保持大廈清潔運動。

他又指出：新設的廢紙箱，將有一百五十個安放在中區各顯眼處，以方便中區各寫字樓職員將午膳後的廢飯盒有適當地方放置。（陸）

表揚警長謝淵章 樂聲義映籌款助其遺屬

（特訊）樂聲戲院於昨晚九時卅分，特為英勇殉職的警長謝淵章，而優先義映一部由佐治史

確保海灘安全清潔 市政署正加強服務

（港訊）港九各公共海灘及游泳池安全，設施及清潔服務，正予以增強及改善，使弄潮兒皆享暢游之樂。

市政事務署今夏派在各公共游泳灘及游泳池之救生員人數，將比以往增加，以保障泳客之安全。現有救生員三百三十三人，人數比較去年增加七十九人，較前年則增加一百四十三人。彼等係分別駐在三十七個公共海灘及六個游泳池服務。現仍有救生員空缺十二個，希望於下月間能全部有人填補。

除永久僱用的救生員外，香港拯溺會已有救生員資格的會員二千名，亦將在六月中至九月初之間，每逢星期六、星期日及假期內，分在公共海灘及泳池義務担任救生工作，藉助當局以一臂之力。該署並準備邀請輔助醫療隊之合格救生人員，在泳季內人多游泳之時間內，担任鐘點工作。

此外，市政事務署並將增强海灘上之清潔服務。該署已訂購一部美製的清潔沙灘機，計期下月可運抵本港應用。此機由一部拖拉車拖行，當經過沙灘時可將厚至六吋之沙耙起送至機上一個不斷震動之沙篩之上，所有幼沙，將跌回灘上，但垃圾及較為粗大之石塊則墜入一個大鐵箱內。此機普通每小時可清潔一英畝之沙灘，故可節省不少人力，將來如試用後證明其效能良好則添置多部。

市政事務署目前運輸海灘上垃圾之方法，將逐漸以機械代替人力。現時使用之運輸車一輛，每次可載運垃圾二千磅，遠勝人力。下月間將續有兩部運抵本港應用。

為促進市民重視公共海灘清潔起見，已定期下月十三日，在淺水灣海灘進行清潔運動，屆時，電視廣播公司派出樂隊及藝員多人在場担任演唱節目，以喚起泳客之注意。

其他市區及新界之公共海灘，隨後亦將次第舉行同樣運動，以廣宣傳。

市政事務署將在各海灘增設垃圾桶，並派便衣清潔科稽查員巡視各處，遇有「垃圾蟲」則當場發出傳票。

重建中西市區 配合地下鐵路 中區商業中心 專家謂將分散

（特訊）重建中西區計劃，目前又有新發展，當局刻正招標拆卸荷李活道及摩囉上街數幢樓宇，跡象顯示，市區重建計劃已有重要進展。

據本港中文大學一位地理系教授意見：照為重建中西區城市計劃，應與地下鐵路計劃相輔進行。這位教授還指出，將來地下鐵路系統完成後，集中於本港中區的金融中心，將不會像現在一般的活躍，屆時中環銀行區重要性將遷移或分散至其他地區，在此同時，中區交通問題，亦自然獲得改善。

重建中西區計劃，乃根據一九六五年清除全港殘舊區域之報告書而設計者，改建後新市將部份地區劃為住宅區，因此，將來中區新市之商業及經濟地位將逐漸現時減輕。該地理系教授預料，本港地下鐵路及重建城市計劃完成後，其中一項效果，就是使中區商業地位之重要性分散。

市區重建試驗計劃原分四期辦理，首期乃將重建區範圍內之樓宇拆卸，部份如屬私人物業者，則由政府強制收購，根據計劃原議，政府已撥出二千五百萬元之費用，供首期收回私人物業之用，該項收購計劃目前已完成過半，預算在明年底亦可全部完成。

當局最近招標拆卸荷李活道及摩囉上街數幢樓宇，原已屬於危樓，由於其位置乃適在市區重建計劃之範圍內，該數幢樓宇亦早於一九七一年一月間由政府收回。

重建中西區與地下鐵路計劃是息息相關，至一九八九年間，地下鐵路計劃全部完成後，本港中西區地位將有很大的改變，除商業及金融區分散外，另一項重大的改變乃工業區之轉移，屆時，東北九龍及九龍灣地域將成為目前觀塘，荃灣之工業疏散區。

交通方面，重建中西區及地下鐵路計劃完成後，中西區交通必大為改善，將來荷李活道與大道中直通，而荷李活道亦將成為中區與西區間一條主要交通幹綫，這條幹綫亦同時與地下鐵路系統直接連貫。（均）

下的；而其遺骸，已於日前安葬於粉嶺和合石墳場。（合）

氣溫下降今日較爲清涼

（新華社）大陸南下之一股冷鋒，昨日已逐漸接近，本港開始受到影响，初時東南風輕微，陽光普照，氣溫高而炎熱，但下午較後，風勢逐漸轉變為北至東北風，風勢清新，由炎熱而轉為涼爽，夜後氣溫顯著下降，預料今日天氣較為清涼。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一股冷鋒由西至東橫過香港及廣州之間；中國之氣壓頗高。

本港地區昨吹輕微南風，後轉吹清新北至東北風，初時陽光普照而炎熱，後轉密雲，天氣轉涼。正午至下午一時，室外氣溫升至攝氏三十三度左右，稍後回降，下午三時至五時，已降為廿六度，濕度亦低至百分之七十以下，夜後氣溫更顯著下降，逐漸轉為清涼。由凌晨至中午止，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區普遍吹東南風，風力三級到三至四級，後大部份地區轉吹北至東北風，風力五至六級。天文台午間展望廿四小時後天氣，各地區吹東至東北風。

稅務局已在九龍設遺產稅諮詢處

（港訊）稅務局為方便九龍市民查詢有關遺產稅事宜，最近特別委派一位諮詢員於九龍旺角彌敦道六六四號，香港上海匯豐銀行大廈後座二樓九龍稅務分署為市民服務。

該項諮詢服務為方便一般市民而設，尤其是方便那些無能力僱請律師查詢有關遺產稅事宜的市民。該諮詢處歡迎市民查詢，市民若有信件及文件皆可寄往該處，但該服處暫時不負責接受繳納遺產稅及檢驗宣誓文件與有關證件等事務。市民在香港遺產稅處辦理中之案件如有任何問題，請仍向香港遺產稅處查詢。

該諮詢處每週由星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時辦公（公衆假期例外），電話三——八八六一八二號，歡迎市民於辦公時間內前往上址或致電查詢。

香港團隊歷史 至今一百廿年 擁有現代化軍事裝備

（特訊）皇家香港團隊E中隊（九龍中隊）於昨（十七）日傍晚七時三十分舉行一項簡單且莊嚴隆重的儀式，以表揚祝賀該中隊正式遷駐漆咸道軍營，香港防衛司令官威利代表官方將一個門鎖象徵式移交該中隊隊長劉寶志少校，皇家香港團隊隊長卓文上校及副官解里亦有出席上項儀式。

皇家香港團隊發言人指出：皇家香港團隊目前已有近一百二十年的歷史，隊部隊員皆來自有志從事志願服務的社會人士，肩負協助維持香港安定的重要任務，皇家香港團隊為一具高度機動性的隊伍，擁有現代化的軍事設備，與耶蘇性的軍事組織不遑多讓，主要任務是支援駐港英軍。

據悉：目前該團隊共有隊員七百多人，以及永久文職文員六十多人；團隊司令官，副司令官，軍需官及教練人員等，都是經從英軍方面借予之用。現時皇家香港團隊擁有包括五個偵察中隊，一個總部連，一個步兵連，及一個總務連。而九龍中隊（E中隊）則於一九七一年九月間正式成立，原駐基地乃在皇家香港團隊跑馬地總部內，該中隊擁有隊員六十八人。

少年領袖團隊為皇家香港團隊近年來最是超卓發展的事工，於一九七〇年成立。少年領袖團隊非為軍事目標而組織創立，純為十四至十八歲的青少年提供一項建設性且有益身心的課餘或工餘活動，藉以培養社會精神，領袖才能及自立判斷能力，目前成員超過一百四十多名。活動範圍異常廣泛，包括基本步操，地圖閱讀，汽車保養，船隻操縱，划獨木舟及專業攝影等事宜。（爾）

今日工務司與報界會面

（港訊）工務司盧深信定今日中午與報界會面，詳談該部門的工作，政策及未來計劃等等。「與報界會面」是一種專題的記者招待會，由政府新聞處特別安排，每次都以某一類政府工作為主題，凡與該種工作直接有關的政府首長，都會出席解答報紙，電台及電視記者所提出的問題。前此舉行的包括關於社會服務，警務，反貪污工作及市政事務等等。

深水埗坊會演粵劇籌款 籌得十一萬元

（特訊）深水埗街坊會為籌募經費及興建坊會中學，最近農曆正月初一至十五日假福華街球場公演粵劇籌款，深得坊衆支持，先後由鳳求凰，碧雲天及慶新聲三劇團上演名劇，結算得善款十一萬餘元。（强）

石硤尾坊會敬老 一元獎券開獎

（特訊）石硤尾新區街坊會，昨日下午七時，在大埔道快樂酒家舉行敬老聯歡及一元福利獎券抽獎禮，深水埗署理民政主任容瑾主禮。

敬老大會招待區內男女長者一百人，受到坊會人士熱誠款待，各人並獲贈禮品。

理事長葉強致詞，略述該會宗旨及未來之會務，並謂此次敬老大會旨在發揚中國敬老和睦的精神，至於會務之發展，在在需財，發售一元福利獎券，得坊衆及坊衆支持，使會務得以完滿達成，籌款計劃得以順利推行，實致衷心感謝。

深水埗署理民政主任容瑾致詞，對該會會務進展備極讚揚，請該會理監今後本街坊的精神，為居民謀取更大之福利。副理事長紹良臣謝詞，一元福利獎券抽獎完畢散會。（邵）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定，公佈如下：

永亨銀行有限公司

一九七二年十二月三十一日資產負債表

負債		港幣 一九七二年	一九七一年
股本			
法定股本			
弍萬股每股港幣壹仟元	$20,000,000.00		
實收股本			
壹萬股每股港幣壹仟元		$10,000,000.00	$10,000,000.00
公積金		10,500,000.00	7,000,000.00
盈餘分配帳		589,289.36	738,465.14
		$21,089,289.36	$17,738,465.14
流動負債			
客戶存款及其他款項（包括稅項準備金）	$148,318,515.68		121,880,140.62
擬派股息及紅利	2,400,000.00	150,718,515.68	700,000.00
		$171,807,805.04	$140,318,605.76
對照帳			
代收票據	$3,602,225.42		3,175,656.57
保証負債	8,263,726.12	11,865,951.54	13,577,216.85
		$183,673,756.58	$157,071,479.18

資產		港幣 一九七二年	一九七一年
流動資產			
庫存現金及存放同業	$28,015,105.89		$55,357,629.23
往來透支及各項放款（已減呆帳準備）	124,635,083.74		65,130,966.77
應收票據	9,970,853.98		8,752,965.32
其他款項及按金	2,596,521.87	$165,217,565.48	4,523,829.53
投資（原值）			
有市價証券	$330,000.00		330,000.00
無市價証券	621,141.50		621,141.50
附屬公司			
永亨銀行（代理人）有限公司	10,000.00		10,000.00
香港建屋貸款有限公司債券	1,400,000.00	2,361,141.50	1,400,000.00
固定資產			
自置物業			
營業用房產（原值減撇除）	$3,380,000.00		3,380,000.00
房地產（原值）	198,715.00		198,715.00
傢俬裝置及車輛（原值減折舊）	650,383.06	4,229,098.06	613,358.41
		$171,807,805.04	$140,318,605.76
對照帳			
未收代收票據	$3,602,225.42		3,175,656.57
應收保証負債	8,263,726.12	11,865,951.54	13,577,216.85
		$183,673,756.58	$157,071,479.18

附註：

（一）一九七二年十二月三十一日訂有買入及賣出期貨幣約值港幣$284,000.00（買入）及$454,000.00（賣出）

（二）外幣餘額均依照一九七二年十二月三十一日之市價滙率伸算

依照公司法例第三十二章第一二五之一條規定說明如下

附屬公司非營業性質故無損益

一九七二年十二月三十一日止全年度損益計算表

			港幣 一九七二年	一九七一年
營業盈利	已除固定資產之折舊及各項費用		$8,369,624.22	$5,413,646.54
加：	上年盈餘滾存		738,465.14	326,674.60
			$9,108,089.36	$5,740,321.14
減：	撥公積金	$3,500,000.00		3,000,000.00
	撇除營業用房產	——		200,676.00
	撥稅項準備金	1,290,000.00		580,000.00
	撥職員長俸準備金	200,000.00		——
	撥付董事及職員花紅	1,128,800.00		521,180.00
	擬派股息壹萬股每股九十元	900,000.00		700,000.00
	擬派紅利壹萬股每股一百五十元	1,500,000.00	8,518,800.00	——
	餘利轉資產負債表		$589,289.36	$738,465.14

會計師報告書

本會計師已將上述總結與該銀行總行及九龍分行所有帳册及抵押品核對相符並獲得核數之一切必需資料及解釋。照查核結果顯示該銀行之帳册均屬適當。據此鄙意以上述總結及其附註堪稱妥善對銀行法例亦屬符合並足以表示該銀行於一九七二年十二月三十一日之資產負債實情也。

香港歷山大廈

一九七三年三月六日

李福樹會計師事務所

董事會：馮堯敬（主席） 馮堯臻

廖國祐 曾永康

總經理：馮堯敬 副總經理：馮堯臻

經理：廖國祐 曾永康

附屬公司：永亨銀行（代理人）有限公司

快市牌1820型電動打字機

全新設計—爲現代辦公室不可缺少之工具

獨有兩套表格系統，其一可將信件或發票的格式預先存儲機內，在需用時一撥手掣立可應用，方便省時，並有多項自動裝置，在打字時，快捷可靠，除普通色帶外。可兼用炭質色帶，字體清秀悅目。

瑞典名廠快市牌出品有各種加數機，電子計算機，打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。

FACIT for the world's offices

總代理：宏記有限公司

畢打街中建大廈地下商場26號

電話：5-220888，5-233918，5-233958

港府忠告各國駐港外交使節

採取自衛措施 預防暴力襲擊

強調警察乃係「第二防衛綫」

（港訊）港府已向各國駐港外交官員發出忠告，並指導彼等如何自衛防範遭受暴力襲擊，及爆炸郵件等。

據悉：上項警告，載于一張三頁長之公函，該函上週已分別寄交各國駐港外交官員，其標題乃「個人安全」，內文已強調，警察僅「第二防衛綫」。

該公函謂，外交人員應採取安全預防措施，以保衛其本身安全，蓋彼等隨時可能成爲侵劇對象。

公函更指出，安全預防措施，更應包括其家人，住宅及工作場所，且應即通知港府，因此，該公函提出如下六項忠告：

（一）在街上等候，或在走廊等電梯時，應以背靠牆，注意附近任何可疑人物。

（二）在路中步行時，應注意其他路人，及確定是否有人跟隨在後。

（三）離開辦公室或家中時，先檢視是否有人在附近徘徊，此點，更須培養成爲習慣。

（四）不要攜帶多量金錢，倘向銀行提出巨款，應有一人跟隨在後。

（五）駕車時，應有人在旁監視一切。

（六）回返停泊一時之汽車時，應先檢查一切機件，始可開動。

公函更提示，彼等應示意其子女及僕人，倘有人會查問，應告知彼等。

同時，更應禁止兒童接觸郵件或任何包裹。對於接通街外之騎樓及花園，彼等應盡可能避免踏足。同時，倘有人到訪，應先查明其身份始可開門。至於外來之郵件及包裹，更須先加以愼密檢查，始可拆開。家中應採取最安全設備，倘遺失門匙，應馬上換鎖。

預防痲疹運動

市民反應冷淡

醫務當局促請家長提高警覺 預防鬆懈痲疹將會再度流行

（港訊）醫務衛生處推行一九七三年預防痲疹運動第一週內、共有五五五名由六個月至五歲的兒童接受疫苗，計港島一一五名，九龍三二六名，及新界一一四名。

該項運動於四月二十日開始，要到五月三十一日才結束。該處發言人稱：在運動舉行的第一週內，市民響應異常冷淡，假如接受疫苗的人數沒有增加的話，香港可能再度流行痲疹症。香港曾於一九六六年及一九六七年間流行痲疹，兩年內共有一零四五名兒童死亡。一九六八年本港推行預防痲疹注射，痲疹症的數字銳減，及幾乎無人因患痲疹而死亡。該署言人稱：雖然本港迄未再有流行性痲疹發生，但市民不應因而鬆懈警覺。醫務衛生處在各新區，衛生局、公立診所及醫院內設有廿五個固定注射中心，並在卌四所母嬰健康院設有注射站，為兒童注射預疫苗。在新界區，除設於市區的固定注射中心外，還有流動注射隊來往各村落，該處並派出水上診所，為離島居民服務。

均益倉獲利千六萬

派息六角兼送紅股

（時訊）均益貨倉事務局昨日公佈，該公司去年（至七二年十二月卅一日止）共獲利一千六百二十九萬零四百六十九元，比前年同時期的盈利高出百份之六十。

該公司董事局在經過週年會議後，作出下列決定：該公司末期息每股派息兩角，另加紅利兩角，故去年均益倉每股共獲派息六角，比前年多派息達百份之五十。同時，該公司並宣佈每兩股派送一紅股，給於一九七三年五月三日接受登記的各股票持有人。（青）

陳樹渠博士

不幸逝世奉移香港殯儀舘治喪謹擇四月十九日（星期四）上午十一時三十分大殮十二時三十分在該舘大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

聞

陳樹渠博士治喪委員會

北角街坊福利會
港九各區街坊協進會
香港中國文化協會
國立中山大學香港同學會
港九私立中文學校聯合會
陳氏宗親總會
香港東方體育會
香港至孝篤親公所
旅港防城同鄉聯誼會
珠海書院
華僑書院
廣大書院
聯大書院
德明書院
清華書院
遠東書院
佛教書院
香江書院暨中英文中學
博雅書院
仁伯英文中學
港九各區街坊教育委員會第一小學
陳維周夫人紀念學校
樂聲戲院
新聲戲院
寶聲娛樂企業公司
大夏企業公司

謹啓

先夫 **陳樹渠老爺** 字 **仲成** 痛於一九七三年四月十六日下午十時卅分壽終香港養和醫院積閏六十有三歲奉移香港殯儀舘治喪謹擇四月十九日（星期四）上午十一時卅分大殮十二時卅分在該舘大禮堂辭靈隨即出殯安葬洪水橋大道村祖塋哀此訃

聞

未亡人 正室 羅紈素 陳麗玲

孝男 燿璋 燿陽

孝女 燭慧 燭明 燭餘 燭昭 燭蓮 燭光

婿 甘光舜 黃文燁 龐熙

胞兄 樹霖 兄嫂 林日華

胞弟 樹鏗 樹錯 樹燊 樹鈞 樹深

弟婦 陸冠鳳 郭惠珍 林綺美 方令儀 蘇芬娜

胞姊 佩芬 適 鄭日東

佩珍 適 李培濃

胞妹 佩珊 適 郭鈞儀

姪 燿熙 燿星 燿鉅 燿煊 燿祺 燿燊 燿華 燿志

姪婦 區莉莉 何霞雲

姪女 潔梅 潔鑾 潔麗 燭雯 燭君 燭慶 燭祥

姪女婿 蔡適琳 王慶棉 葉文山 李雍熙 劉作謙 龐廷

外孫男 甘志超 甘志輝 黃中耀 龐超貽

外孫女 甘艷文 黃中坤 龐羅貽 黃中傑 龐卓貽

姪孫男 培銓

姪孫女 珍妮化 超儀

外姪孫男 蔡德佳 蔡德威 王元弼 葉天賜 葉天佑 李國基 李國本 劉家倫 劉伯倫

外姪孫女 葉天懸 李嘉麗

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館

北角英皇道六七九號 電話：H六一五式二六 H六一五式二七 H六一五式二八

林堃董事長

於主曆一九七三年四月十四日中午在官塘中華漆廠蒙主寵召享壽七十歲定四月十九日禮拜四下午二時在九龍窩打老道一三四號宣道會禮拜堂舉行安息禮拜隨即移葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

甄林有限公司
博富臨置業有限公司
雅蘭置業有限公司
中華製漆（1946）有限公司

謹啓

先夫 **林堃老爺** 於主曆一九七三年四月十四日中午在官塘中華漆廠蒙主寵召享壽七十歲定四月十九日禮拜四下午二時在九龍窩打老道一三四號宣道會禮拜堂舉行安息禮拜隨即移葬香港薄扶林道基督教墳塲謹此報

聞

妻 莫迎真 繼室 謝麗瓊

男 模標 模楷 模柏 媳 王衍蘭 孫男 立仁

女 若星 若燕 若薇 婿 陳樹栢 羅顯釗 熊偉德

外孫男 陳耀軍 熊威林 羅志強 羅志壹

外孫女 熊靜林 熊美林 羅志芳 陳禮香

胞弟 安 弟婦 李美瓊

侄男 定濤 定波 侄媳 沈明瑩 侄孫 天立

侄女 定瀾 定洲 侄婿 黃可順 外侄孫女 黃美瀾 黃美榮

胞姊 俠英 姊夫 梅振錫

外甥男 梅福基 外甥媳 趙翠屏

外甥女 梅淑基 外甥婿 方奇敏

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：官塘道中華製漆有限公司 電話：八九九二五五

九龍塘金巴倫道五十三號 電話K三六二八二三

18 APR 1973
CITY HALL

本港新聞③

香港已成世界第三鑽石零售市場
去年購鑽石總值逾六億
共售出七十七萬克拉創新紀錄
世界幣值不穩定人人用於保值

（港訊）香港鑽石入口商會發言人昨日宣佈：去年本港鑽石之銷量增加了百分之八點四，計售出七十七萬八千五百零四「克拉」，總值港幣六億五千八百五十五萬七千零六十五元，而一九七一年則售出六十六萬四千八百九十九「克拉」，總值港幣六億七百五十七萬九千七百零八元。

「香港繼美國及日本之後已成為世界第三大鑽石零售市場」。

該發言人表示，香港鑽石入口商會對本年度之鑽石銷量充滿信心。

「事實上各地來港遊客對本港出售之鑽石均具信心及認識，而本港鑽石因免徵收入口稅，故價格較為便宜」。

「愈來愈多之年青人購買鑽石作為保值及代表愛情之象徵，由於世界貨幣之不穩定，人們益信鑽石保值之重要性」。

鑽石入口商會發言人指出：自首次世界大戰後，鑽石之價格只有上漲而從未下跌。

「事實上，在去年上半年度鑽石胚之漲價率依其品質及大小分別，漲價百分之二十五到百分之五十左右，而主要受漲價影響之鑽石為品質較好，重半「克拉」或以上者」。

該發言人繼續表示，漲價原因主要為世界貨幣之大動盪，普遍缺乏較大型而品質良好之鑽石胚，及在歐洲及日本之大量需求大型鑽石下所掀起的。

去年本港鑽石市場也普遍受到缺乏大型鑽石供應之影響，以致大型鑽石之供銷未能達到其應有之增進率。

「從一九七一與一九七二年之貿易數字比較顯示，鑽石在「克拉」銷量中較在價值方面之增加為大，此證明了小顆鑽石因來源不致短缺之故銷量大為增加」。

「從英國入口之較大顆鑽石銷量增漲率只為百分之一點七而小顆鑽石之主要來源國家以色列之銷量增漲率為百分之三十六點八」。

香港鑽石入口商會發言人表示：香港現已成為以色列之第三大市場。

傳統性之五十八梭面之圓形鑽石仍是各類型鑽石中最受歡迎及暢銷者，因其折光面最大而轉售時價格最高。

明年決停辦
喜靈洲痳瘋院
今後瘋人安置瑪嘉烈醫院

（新亞社訊）香港政府已決定關閉瘋人島喜靈洲醫院，但該醫院停辦後，如再發現瘋人，將如何安頓？據悉香港政府早已作出安排，一俟新建之荔枝角醫院（即瑪嘉烈公主醫院）建成後，設有隔離傳染病房，將來如發現有瘋人，即安置於隔離傳染病房，瑪嘉烈公主醫院，可望於一九七四年下半年建成啟用。

據救濟痳瘋會東亞區代表謂此謂：香港醫治瘋人之成績，比世界各地為好，如香港政府繼續維持醫治瘋人下去，則可使世界上不幸瘋人，獲得救治。

謂此氏又關心喜靈洲瘋人醫院停辦後，院中工作人員，希望香港政府能為安置。喜靈洲瘋人醫院，正於明年停辦。

助產士按章工作
促當局調整待遇

（港訊）香港助產士會就部份助產士要求調整新酬按章工作及助產士對母嬰之重要性發表如下聲明：一、在一九七〇年六月本會曾在爭取女護士同工同酬問題時亦請當局一併考慮對助產士的待遇調整問題及作確切答覆，當局把助產士曾提出之要求擱多時未作完滿答覆，致造成部份助產士今日之行動，事實上多數助產士沒有參加這次實際行動仍然繼續在醫院照常工作。二、一個助產士的工作是給予婦人在懷孕期，分娩期及產褥期的護理及勸勉，在正常分娩時要負全責照顧母親及新生嬰兒。在任何異常情況下或將有異常情形發生時，她要警覺地去及早鑑別，並於適當時刻通知醫生。同在醫生未抵達時要以急救方法去救護母嬰。三、本會再請促當局對助產士的要求調整新酬一事茲快作確切答覆以維持正常之母嬰服務。

天主教聯會
徵聘聯絡員

（新聞社）香港天主教青年聯會，現擬徵聘聯絡員一名，協助推行該會愛丁堡公爵獎勵計劃。應徵者必須為公教男青年，中五畢業，略具青年工作經驗。應徵者如屬愛丁堡公爵獎勵計劃獎章持有人，將優先考慮。應徵者請親函中英文履歷，寄香港干諾道中大昌大廈十七樓香港天主教青年聯會收。

九龍的士決意加價
刻正發起簽名運動
準備上書政府促請批准

（新聞社）九龍方面之的士商人，鑑於增加車費，前經提呈當局請准予將車費調整，惟久未獲正式批准，已有急不及待之勢，現的士同業聯會業，昨並發起一項簽名運動，會同簽名後，即呈交各有關政府當局，請從速批准，以便調整車費。該會之通告如下：「啟者：數月前本會鑑於維持的士業務日趨困難，經提出調整收費，復又詳列理由，請當局調整，[illegible]由於官方調查作實，每部的士所得營利不足百分之七，而迭次參與香港交通事務諮詢會，亦促請採用「一分光」收費辦法，惟自建議迄今，屈指已一年八個月，未幸正式批准，而其間且經政府兩次增加牌照費，司機加薪，燃料費再漲影響，更使本業面臨之困難，因此本會為達成服務宗旨，決定共同團結，發起全九龍區會員簽名上書最高當局，促請迅速批准調整收費。」該云：「有一份熱發一分光」，至盼每一同業，踴相響應，參加本會行列，同心協力，以竟全功。簽名時間（除假例外），請隨時準備公司圖章，前來白加士街四十八號三樓本會辦事處簽蓋」。

中英貿易協會主席
約翰凱瑟克爵士
訪問中國後過港

（港訊）中英貿易協會主席約翰凱瑟克爵士結束在中國之訪問後，經於昨日抵港。凱瑟克爵士於三月十二日離港前赴北京。此乃凱瑟克爵士以中英貿易協會主席身份訪華之最後一次，他於過去十年來，一直任該會主席。凱瑟克爵士將於十日後返回英國。

凱瑟克爵士（右）會晤中共貿易協會主席榮毅仁和國務院總理周恩來時合照。

港府大嘆缺乏幹練人材
工務警察房屋等各部門
人手嚴重不足工作延續

（港訊）西報消息：本港正嚴重缺乏高級公務人員，港府對此甚表關注。部份政府部門由於人手缺乏關係，致工作已告緩慢。

政府一發言人表示，部份政府部門現缺乏高級公務員達百份之五十，而此情況已延續數月。

據最新統計數字顯示，工務局共有一萬四千七百八十四個職位，而有二千三百六十四個空缺，大部份空缺均為高級公務員，包括測量員及工程師在內。

工務局一發言人指出，工務局屬下部份單位，繼續缺乏人手達百份之卅，大部份地區的工作均已緩慢。

發言人又表示，然政府公務員新酬「仍佳」，但難與正在蓬勃中的建築工業競爭，部份人員在合約期滿後，即脫離該部門，而改投入私人行業。

警務處是最缺乏人手的部門，該處一萬六千九百六十九個職位中，共有二千五百五十個空缺，該處已付出許多以吸引招募更多人士，投奔警界。

房屋司署在最近一次記者招待會上表示，該署十分缺乏合資格的職員，尤其在建築保護方面，更為顯著。房屋司署的工作係需在一九八三年前，完成一百八十萬住宅單位的大規模建設，但由於人手的缺乏，已使該等部門工作受到影響。

雖然政府是本港最大的僱主，僱員約達九萬名，預料將有百份之十空缺，而在高級公務員方面缺乏情況較大。

政府方面給予公務員的新酬，均較提出的建議或要求為低，一九七一至七二年度，公務員的新酬支出達十億一千四百萬元，而一九七二至七三年度約達十一億八千六百萬元，在嚴重缺乏空缺前，未來的新酬數字將會上升。

紀念教會在港建立百卅年
舉行園遊盛會

（新聞社）中華基督教會香港區會，為紀念基督教在港建立一百三十週年及該會在新界開基七十五週年，定今（十八）日下午三時半在新界青山何福堂舉行園遊會，屆時招待各有關政府首長、教會、新界各界、民政官、社團領袖、新界鄉事委員會及英聯邦公主理事[illegible]會幹事胡[illegible]致詞云。

聞

元配**蔡母韓秀芬夫人**於主曆一九七三年四月十七日上午六時〇八分在香港嘉肋撒醫院蒙主寵召息勞享壽六十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定四月十九日下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此訃

杖期夫**蔡有祥**

孝男德仁　媳林木蘭

孫男敏學　孫女安穎　琪穎

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六一八

聞

先夫**麥伯庭老爺**於主曆一九七三年四月十六日上午四時十五分在九龍浸信會醫院蒙主寵召享壽七十四歲奉移萬國殯儀館治喪定期四月十八日下午三時出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

未亡人　鄺時喜

劉婉華

孝男　社良　社綿　媳黃靜蓮　社全　社慧　社遐　媳黃玉蘭　社安　社強

孝女　麗瑜　麗娩　麗娣　婿梁祖燕　麗娢　麗景　婿譚樹培　麗敏　婿姚廣源

孫男　承恩　孫女　頴思　外孫男　譚秉忠　外孫女　譚倩芝

泣告

治喪處：萬國殯儀館　電話：六二二三八五三

聞

先妣**林母余太夫人**閨號**奕妹**痛於公曆一九七三年（農曆癸丑年二月廿八日）四月一日正午十二時壽終原籍惠來縣葵潭鎮內寢溯生於前清光緒庚子年七月廿日午時積閏享壽七十有七歲不孝男木喜隨侍在側親視含殮遵禮成服不孝男世鏗羈旅香港未克奔喪銜哀客次謹詹公曆四月廿一日（農曆三月十九日）（星期六）三虞之期定上午十時至下午二時在九龍慈雲山新區第廿三座地下舉行家奠忝屬

姻世鄉戚友　誼哀此訃

禮佛時間：農曆三月十七、十八日

家奠時間：農曆三月十九日　上午十時至下午二時

孤哀子　立里　木喜　媳黃世妹　世鏗　張月　郭玉英　泣血

孤哀女　楊桃　煥妹　適鄭　泣血

齊衰期服孫　金招　壬子　少漸　資建　金辭　耿初　資基　資德　泣淚稽首

齊衰期服孫女　寶珍　金英　瓊玲　寶啦　寶如　林娃　寶燕　寶瓊　泣淚稽首

外孫男　鄭純　鄭江　鄭吟　鄭長水　拭淚稽首

外孫女　鄭柔珍　鄭杏霞　拭淚稽首

外曾孫男　鄭明　拭淚稽首

司書期服侄　世瑞　泣淚稽首

如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

（內外）親屬兒孫眾多未能盡錄

辦事處：益豐製衣廠有限公司　新蒲崗五芳街緯綸工業大廈六樓CD座　八樓AB座　電話：三—二二五五五五　三—二五九二五九　慈雲山新區第廿三座六至八號地下　電話：三—二二一三三二二　三—二一四一二〇

聞

先嚴**羅公惇霖**字**雨樵府君**於公曆一九七三年四月十六日下午三時三十分壽終養和醫院積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹定四月十九日（星期四）下午二時大殮同日下午三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬謹此報

孝男　宗武　媳梁霏英　宗慶　鄭惠珍　宗灝　鄧秀實　宗義　劉一萍

女　倚芬（適郭）　若蘭（適區）　級蘭（適曾）

孫男　裕豐　裕民　裕國　裕中　裕樑

孫女　幼芳　少雲　碧霞

外孫男　區文祥　區文儉　區文泰　區文安　區天佑　郭啟勝　郭啟名

外孫女　郭慶霞　郭啟嫻

孝弟　惇藻　惇坤　惇勝

侄　宗毅　宗鵬　宗國　宗明　宗信　宗然

侄女玲玲　侄孫女詩韻

同泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道679號　電話：六一八三三八七　六六一八三三八

聞

元配**曾母張氏夫人**於公曆一九七三年四月十六日下午一時半壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇四月十九日上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

杖期夫**曾鏞福**

子　鴻　潘翠玲　耀宗　媳麥寶蓮　基　龍儀禮

孫男　德強　明　華　成　孫媳陳秀紅

孫女　麗梨　萍　芬　孫婿張渭林　方漢華　徐家鵬　慧明　瑩　娟

曾孫男　家輝　曾孫女　幗輝

外曾孫男　張鴻基　方文昌　方文傑　方文標　張鴻業　外曾孫女　方文嫦　徐學儀

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

聞

先夫**伍公耀濃老爺**於一九七三年四月十七日上午十一時在養和醫院魂歸天國享壽八十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月十九日（星期四）下午二時卅分大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教永遠墳場哀此報

妻**伍馬惠芳**　孝男永灼　媳李翠卿　孫男兆銘　兆鏗　孫女淑嫺　淑婷

女　霞　雷禮唐　嬋　婿江耀萍　瓊　外孫男　雷寶達　雷頌榮　江文祺　雷添良　雷兆權　何景行　外孫女　雷佩珠

胞弟　耀灌　侄　永賦　侄媳黃氏

弟婦　李氏　侄女　寶蓮　侄女婿李雅銘

堂弟　金章　侄　永杰　侄媳黃氏　侄女　麗　侄女婿黃景彬

堂弟婦　李氏　侄　榮瑞　憲虹　蕃

泣告

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：六一一四一式一一八

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K DISTRAINT NO：204 OF 1973 定於一九七三年四月十八日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：18 TH APRIL 1973, WEDNESDAY, AT 10.00 A. M.）在香港李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道一百號東英大廈（譯音譯述）8字樓八一八室 C.M. TSAO 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下回後須將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬淸倘有錯漏或以致外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

聘請司機

某公司聘私家小巴司機多名，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

欖勿兄弟拍賣行通告啓事

本行為加强服務起見，諸君如對下列任何項目有興趣者請將下開表格填上閣下之姓名地址（請用楷書）寄回香港畢打街畢打行士庫本行則向閣下通告拍賣日期

姓名：

地址：

地產□　郵票□　地毡□　古玩□　馬匹□

船艇□　傢俬□　家庭用具□　音响設備□

拍賣尼龍內衣料嗜士廣告

茲定於一九七三年四月十九日星期四日下午二時三十分在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將現存於本行內之七十二時尼龍男女內衣料嗜士共三十三疋約共壹千六百餘碼當衆拍賣，投得者須於下槌後即將全部貨價用現欵交淸並即將貨搬淸，特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓　電話H：四三三一六四

（本港新聞）

被控兩次摑傷養女

主婦認罪判賠湯藥並付堂費

（新亞社）一家庭主婦，兩次毆打養女，該養女乃向其姨母投訴，到警署報案，警探隨將該家庭主婦拘控，准以二百元保釋出外候審，本月二日在銅鑼灣裁判署由金馬倫法官審訊，被告認罪，法官聆案畢，詢問被告，如何毆打原告，被告解釋，因為當時原告煲粥，將火水爐開着，火勢甚烈，伊恐火水爐可能爆炸，故一時動怒摑原告。法官着被告細看原告面部，可何以一摑能造成如此傷痕，被告無言可答，但謂原告患有神經不正常。法官聆畢，反認為被告神經不正常，乃下令取銷被告担保，還押十四日，俟精神病專家檢驗。至昨日，被告延一律師出庭，向法官求情，希望輕判。法官睇感化官及精神病專家檢驗報告書後，判被告賠償原告湯藥五百元，並考慮被告扣留已十四日，乃判其繳交堂費三百元，不留案底。同時判被告謂，希望將該養女今後由其姨母看管，被告不必再管她。

被告女子鄺雲卿、四十六歲。被控：（一）三月二十九日，在禮頓道一號樓上C座，毆打女子陳麗麗；（二）三月三十日，在禮頓道一號樓上C座，毆打女子陳麗麗。

案情透露：原告於五歲時，由被告收為養女。三月二十九日早晨，被告指原告所煲之粥不够味，向原告面部摑去，並着令翌日早些起床煲粥。翌日，原告早起煲粥，被告又無故摑原告面部，原告遂向其姨母投訴，由姨母到灣仔警署報案，警探送原告往驗傷，發覺其面部受傷，有瘀痕，乃將被告拘捕歸案，落案檢控。

青年被控藏毒品 認罪判入獄兩年

（新亞社）九龍警探總部國際緝毒隊高級督察歐陽廉率領高級警目邱育成，警員馮國華等，在康樂街某號二樓，破獲一個藏毒場所，搜出一批嗎啡，及拘捕一名男子落案控訴，昨日解上北九龍裁判署受審，與審法官聆畢證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄兩年，搜獲毒品判充公。

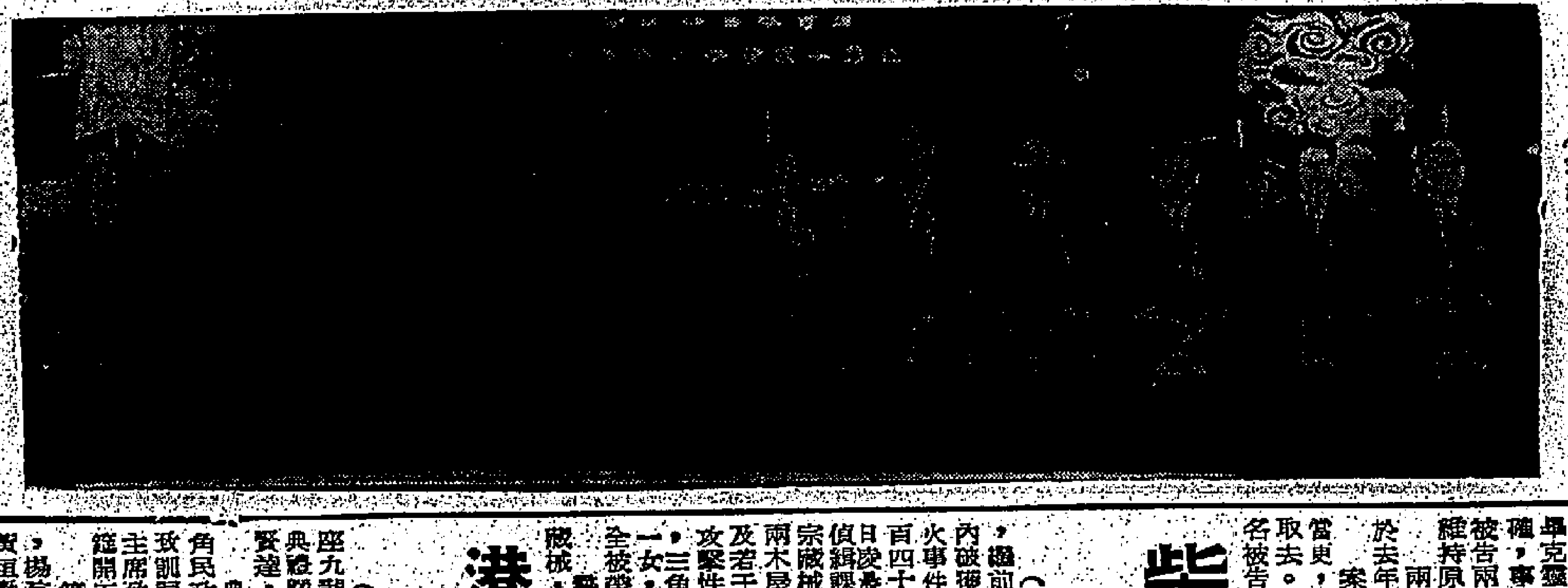
被告李榮，廿六歲，住石硤尾新區。被控藏毒，可作販賣用途。指其於三月廿九日，在康樂街×號B二樓，藏有卅二公分嗎啡。被告只認該批毒品為自用，而非販賣。法官乃當其不認罪論，經審訊後，宣判如上。

案情如下：三月廿九日下午三時四十分，國際緝毒隊高級督察歐陽廉，率同高級警目邱育成等，前往九龍康樂街×號B，督察吩咐警員將國遜，在後巷監視，以防嫌疑人物逃走，隨與警目登上該號二樓叩門，無人應門，遂破門而入，見被告赤脚跨於窗檻上，督察即上前將其捉住，警目在屋內搜查並無發現，而在屋外監視之警員，曾見被告將一布袋物品放置窗檻上之暗格，後在該暗格檢出布袋，始見內為嗎啡，乃帶被告返旺角警署落案。

賊刧彌敦道新加坡舞廳 追電工鑽毀夾萬掠數萬

（特訊）昨晨九時四十五分，旺角彌敦道麗聲戲院大廈十三樓新加坡舞廳，被五名青年匪徒洗刧，並脅迫冷氣機技工以電鑽將夾萬鑽開，將現款全部刧走，另有一批有價證券同被掠去，損失約為數萬元之譜，在刧案中，幸無人受傷。

新加坡舞廳，每日凌晨四時始告打烊。事發時，舞廳內只有兩名職員留睡，另有兩名冷氣機技工在修理冷氣機。九時四十五分左右，一名年約四十歲的看更人返回去，當抵行門口時，剛把大門推開時，突遭人從後以白拾布迎頭蒙下。看更人根本還不見匪徒的廬山面目，但腰際即被人以利刀抵住，喝令不許聲張。看更人不敢反抗，先被搜去囊中五百元，然後推之入舞廳，加以捆綁。而留宿的兩名職員及兩名冷氣機技工，亦同遭一一捆綁，五匪制服五名男子後即進入賬房，企圖撬開夾萬，但無法撬開，最後，迫令冷氣機技工以電鑽將夾萬鑽開，另面共有價值數萬元的有價證券一批，現款一萬餘元，五匪悉數刧走。當匪徒離去後，五名職員將捆綁掙脫，向警方報案。（合）



港九膠輪商會董事就職留影（右起第五人為主席方震宇）

地盤爆石 設防不週 管工二人 各囚一月

（新亞社）銅鑼灣區天后廟道華興（譯音）建築公司地盤內，因於爆石時，預防設備不週，一石塊飛入一樓宇之房中，事後當局查究責任，將地盤管工及爆石工人控訴，准每人以一千元担保外出候審，昨在銅鑼灣裁判署由金馬倫法官審訊，兩被告均認罪，法官聆案畢，認為案情嚴重，判兩被告各入獄一個月，不准罰款代刑，以警效尤。

被告男子：（一）漢球，三十四歲，爆石工人，（二）余波，四十二歲，地盤管工。被控：（一）本月二日，在銅鑼灣區天后廟道華興建築公司地盤內，爆石時預防設備不週，引致附近財物發生危險，次被告被控協助教唆犯者。

據案情透露：本月二日，上述地盤爆石後，附近之東方台樓宇居民，向警方投訴，謂於爆石後，有一石頭射入房內，危險非常，警方經過調查，將上述地盤之兩被告，落案檢控。

炮台山道少女被刧 兩工友捉賊被擊傷

賊被兩人制服送警

（特訊）一名少女獨自前往北角炮台山道散步，於中途被一名飛仔截刧，驚慌之餘，少女叫喊求助，驚動兩名使裝工友趕至，與匪搏鬥，經一番搏鬥，兩名工友均告受傷，但刧匪即被制服，兩名傷者為：（一）劉鑑坤，廿一歲，（二）關明光，廿三歲，兩人皆頭部受傷。

昨日下午四時，該名少女前往北角炮台山道散步，行經天后廟時，被一名年約廿二歲的飛仔截刧，該少女便立即發出求救呼聲，因而引來兩名在附近工作的男子，前來協助捉賊，結果兩名英勇的工友，因抗賊而致受傷，而該刧匪，則為其所捕獲。（合）

槍殺警目賊 疑逃澳藏匿

（澳門特訊）港澳警方破獲澳門刧銀行，被刧後，本澳警方通知，近又接獲香港萬國寶通銀行被刧香港警方呈緝，持械匪徒，警長來澳協緝的四名匪徒逃往澳門，澳門警方正要求警方協助。

廿七日，在九龍城衙前圍道一四六號萬國寶通銀行，刧去現款八千元，及開槍擊斃一名警長事，澳門警方接到香港方面通知後，已加緊展開偵查，對由香港來的黑社會人物和飛仔或無正當職業的遊民，特別加以注意。

兩輔警行刧分判囚 不服上訴昨被駁回

（特訊）兩名輔警因行刧一名巡貨員十九元三角，為事主報警拘捕。於今年二月十日在九龍裁判署裁定罪名成立，分別被判入獄兩年及二十個月。但這兩名被告不服判處，進行上訴。昨日在高等法院，由副按察司畢克靈主持審訊。副按察司於聆訊案情完畢後，認為裁判司的判處非常正確，事主於案發後，迅即到警署報案，而在短時間內將兩名被告認出，被告兩人是當日行刧事主的兩名輔警，是無可置疑的，乃駁回被告上訴，維持原判。

兩名被告：（一）麥楚立，二十六歲，（二）郭忠偉，二十歲。被控於去年十一月二十八日刧行一名十六歲男巡貨員十九元三角。

案情透露：去年十一月二十八日下午十時，兩名被告正穿着輔警制服當更，在太子道將踏單車巡貨的事主截停搜身，將事主身上的十九元三角取去。事主不甘損失，隨即到旺角警署報案。稍後，在認人手續中，將兩名被告認出。（葉）

柴灣木屋破獲藏械 手槍子彈武器七人被拘

（特訊）警方人員，繼前日在旺角一間黑室內破獲一宗疑為販賣軍火事件，搜出一槍及一百四十多發子彈後，昨日凌晨，警察總部刑事偵緝課人員，亦破獲一宗藏械事件。在柴灣區兩木屋內搜出一支手槍及若干手彈，另有一批攻擊性武器，包括利刀、三角銼及蔡刀，六男一女，當場被捕，事後全被帶回警署訊問。

警方此次破獲這宗藏械，係在較早前接獲線報所導致，柴灣被警方目為犯罪的黑點區，飛仔每在夜裏截刧，多持三角銼或利刀，故警方多派綫人在該處搜索。由於這一關係，警方人員接報後，遂於昨日凌晨出動，將兩間木屋包圍，結果搜出該批武器。七名男女，目前仍被扣留查訊。（合）

莊士敦道三人被襲 兩人重傷一人逃脫

（特訊）昨日凌晨二時許，灣仔莊士敦道夏巴車房附近，三男子宵夜後被數名大漢駕私家車跟蹤追斬，兩男子被斬十多刀，身受重傷，一男子倖免。大漢行兇後跳回車上，疾馳而去。

受斬傷兩男子一名獨忠字，廿七歲，住馬頭圍道卅四號租大廈，一名曾卓然，廿三歲，住大王東街二十七號。兩傷者及另一男子在灣仔茂羅街大牌檔宵夜後同回家，行至上述地點，突有一輛私家車駛過身傍停下，跳出數名大漢，不由分說，手持刀追斬，三人不及防，二人被斬傷，一人見勢不對，拔足逃離，事後警方接報到場查究，將兩傷者送院救治，將兩名在逃兇徒追緝。（合）

港九膠輪同業會 新董事就職聯歡

（港訊）港九膠輪同業商會有限公司日昨假座九龍彌敦道瓊華酒樓四樓舉行第十屆董事就職典禮暨同業春節聯歡宴會，到會觀禮者，有社會賢達，同業先進及會員數百人。

典禮開始：由張會長賜香致開會詞，敦請旺角民政司署官員爾主任主持監誓頒發選任證書並致訓詞，繼有嘉賓同人分別致詞，最後由方震宇主席致謝詞，禮成後，有抽獎助興，人人有份，筵開五十餘席，場面熱鬧，賓主盡歡。

第十屆職員名單：名譽會長張賜香，楊燕堯，楊宗翰，主席方震宇，副主席陳廷，執行董事黃垣慶，周文創，陳永國，董事劉銘閣，黎世昌，簡明，劉發，總務主任陳永國，副盧發，簡明，財務主任周文創，副盧曜顯，鄧發球，張照文，營業主任黃垣慶，副劉發，黎世昌，潘賀，盧炳，福利主任劉銘閣，副黃蝦，李佳，助理員陳一平，黃新，陳漢，黃裕和，張照文，高龍，何月明，賀世，康樂主任黃蝦，副黎世昌，李佳，新，陳濟潮，助理員文洪治，朱松發，鄧發球，梁安，盧曜顯，甘少權，文書主任盧發，副簡明，張照文，盧曜顯，鄧發球，交際主任梁昌，劉銘閣，陳廷，方震宇，陳永國，黃垣慶，劉發，稽核主任陳廷。

港澳綫客輪加班 來回票昨起預售

復活節四天假期

（新聯社）英女皇壽辰假期昨告結束後，本年度復活節一連四天假期，將於本星期五（二十日）開始，為本月份最長的假期，港九各界人士乘此悠長假期中前往澳門度假者甚衆，港澳綫客輪為利便旅客來往，決定由本月二十日起至廿四日一連五天，加開特別船行走，并由昨（十七）日起開始預售各天班期來回船票，訂購者甚為擁擠，今（十八）日仍照常預售，估計此次假期中赴澳度假之港客將超過一萬五千人以上，屆時澳門方面又有一番熱鬧。

據信德船務公司碼頭經理陳禮祥稱，此次復活節假期內，港澳綫客輪平均每日有七至八班船在港澳間對開，水翼船約隔半小時即有一班開行，交通至為方便，各班船票亦已開始預售，希望旅客趁購來回船票，則返港時可免受阻，倘若某班船客滿時，可另購下一班或翌日開行之船票，不致阻誤行期云。

英國為世吉

爆拆膏

皮膚損傷爛肉痠疼 燙火傷防止爆拆

萬恒洋行經理 電話H521097·450573

廣東銀行有限公司 舉行特別股東大會通告

本公司定于一九七三年五月四日（星期五）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行內舉行特別股東大會討論及通過下列議案：

（一）將本公司註冊章程第十條內之"INTERET"一字修改為"INTEREST"

（二）茲將章程第九十六條，一〇〇條，一一六條及一二六條予以修正如下：

第九十六條：本公司董事會主席於開會缺席時，則由副主席執行其職務，如遇正副主席均告缺席時，則由出席會議者推選一人出任為臨時主席。

第壹百條：根據本章程第九十五條規定霍寶材先生為本公司第一優先股終身董事。

第一〇一條：本章程第八十七條，八十八條及一〇八（F）條所載各項規定，在霍寶材先生充任本公司董事任內均不適用。

第一一六條：董事會得將一切權力授與由董事中所組成之委員會，此委員會須依照董事會所賦與之權力執行其職務。

第一二六條：凡經宣佈分派之股息，倘一年後仍未有人申領者，則董事會得將之用作投資或其他有利用途直至有人申領時則發還之。凡經宣佈分派之股息，經過六年仍未有人申領時，董事會得將之撥歸本公司賬項處理，不再予以發放惟此項規定并不構成本公司為上述股息信託人之地位。所有股息，均不給付利息，亦不另立特別科目處理。

根據本公司章程規定，凡有權出席上述大會投票之股東，均得委派代表出席及代為投票，代表人不必為本公司股東。

承董事會命　主席兼總經理　霍寶材啟

一九七三年四月六日

國際獅子會三〇三區

一九七三年聯合慈善餐舞會于三月三十日星期五舉行慈善抽獎券之收支帳目表

收入		
銷售獎券		$306,186.70
獅子會員捐代獎品金		28,700.00
		$334,886.70
減支出		
購獎品	$24,810.10	
印刷費	4,575.00	
廣告費	2,100.00	31,485.10
收入淨額		$303,401.60

黃文謙（簽署）主席　葉次文（簽署）義務秘書　黃須盈（簽署）義務司庫

核數師證明書

本會計師證明上列之國際獅子會三〇三區一九七三年聯合慈善餐舞會收支帳目與所呈之單據相符

陳普芬（簽署）　執業會計師　義務核數師

香港一九七三年四月十四日

商業樓宇全座出售

㈠中區大道中近娛樂戲院[illegible]

詳情查詢：電H二四七六一二及二四七九〇五（湘豐有限公司地產部）洽

花園別墅出售

㈠赤柱[illegible]花園洋房[illegible]

詳情請電H二四七六一二及二四七九〇五（湘豐有限公司地產部）洽

聲明啟事

本公司前股東關亮中，黃國治，何家駒，經于一九七三年三月一日退股，并辭退其本兼各職，有關本公司對外之一切業務，概由本人簽署方為有效，特此聲明。

宏達電子公司　東主何兆璋啟

PENTA ELECTRONICS CO.

九龍土瓜灣炮仗街八十八號三光工業大厦八樓A座

通告

陸處爛崧于一九六四年初離港返中國廣東省三水陸坑村故鄉迄今仍未返港下落不明亦無音訊倘各界人仕有知其下落或音訊者請即通知曾弼光律師行爲荷

一九七三年四月十七日

陸昌宜代表律師曾弼光律師行

香港皇后大道中七十六號六樓

通告

本公司職員尹日源現已離職所有該員在外一切動以及銀錢糾葛等情概與本公司無涉特此聲明

大華鐵工廠有限公司　冷藏倉庫部敬啟

誠聘教師

離島津小聘教師一名，供住，宿，對培育鄉村兒童有濃厚興趣，及懂英語者，優先考慮，請具函履歷，經驗，近照寄本報信箱四二七號。

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七三年四月二十一日星期六及四月二十三日星期一舉行首場俱在下午二時開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由四月十八日星期三起至該賽馬日上午十時止在本會各售票處發售。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。

（四）會員席及公衆席開閘時間：第一天由上午十一時三十分開始為投注三重彩人仕開放，隨於十一時三十分清場。稍後於正午十二時為觀衆再行開放時間第二天當為正午十二時，中場席開放時間兩天皆為正午十二時。

（五）公衆席入場券每位十元，中場席二元，隨發入場券。觀衆離場後而再入場者，須再繳交入場費。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

司理　吉爹利士啟

一九七三年四月十八日

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七三年五月四日（星期五）下午三時十五分在香港德輔道中六號本公司總行內舉行股東尋常年會事為（一）審核一九七二年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）聘請核數師及（四）指定開派股息日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導為荷

再者該次股東尋常年會完畢後即在同日同一地點舉行第一優先股股東會議為選舉第一優先股董事該會議完畢後即舉行第二優先股股東會議為選舉第二優先股董事合併公告

本公司股份自本年四月廿一日起至五月四日止（首尾兩日在內）停止過戶

根據本公司章程規定，凡有權出席會議及投票之股東得授權代表出席及代為投票，該代表不必為本公司之股東。

承董事會命總經理　霍寶材啟

香港一九七三年四月六日

某著名結構工程公司茲有下列空缺：

（一）助理結構工程師——必須有三年鋼根混凝土（R.C.C.）設計經驗，月薪港幣一千四元至一千六元。

（二）結構工程繪圖員——必須有三年繪結構圖經驗，月薪港幣一千元至一千二元。

（三）見習結構工程繪圖員——應徵者需為工業學校畢業生，月薪港幣四百元起，視學歷程度而定。

申請人請詳列學歷經驗連同申請書郵寄華僑日報信箱43號。

誠徵代理商

某大美國廠商屬下出品多種「控制太陽膠膜」，暢銷世界各地。此膠膜具強烈隔光及隔熱作用，安裝建築物窗戶上，減輕太陽光直射宅內之光和熱，減低冷氣負荷，及美化建築物外型。現準備大量供應本港市場，誠徵具實力之批發商為香港代理，有意者請具公司概況及經營性質，來函香港郵箱270號註明「代理商」字樣接洽，來函絕對守秘。

荃灣工業地王招標出售

地點：荃灣德士古道D.D.四四三LOT四三八號連同現有上蓋建築物

（地段面積：約二萬四千平方呎）

年期：七十五年由一八九八年七月一日起計再續二十四年減除最後三天。

此地段及現有上蓋在交易時交吉。

截標日期：一九七三年四月十九日

其他詳情請向香港干諾道中十五號大昌大厦十五樓，黃乾亨律師事務所詢問及索取表格

一九七三年四月五日

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

關於為萬宜淡水湖計劃興建由新界西貢北潭涌至北潭凹入水口ＵＢ之通路所收回座落新界西貢第二六〇丈量約份及三六九丈量約份內之土地事，本會爲聆聽對收回土地補償之要求，定於一九七三年四月二十五日上午十時在香港西區裁判司署大厦六樓租務法庭內舉行首次會議。如欲獲悉此事詳細情形者，各有關人士請參閱一九七三年四月十三日政府憲報所登載意示可也，特此通告。

稅務局通告

收款時間

於西洋會所大廈之稅務局稅收組辦事處，印花稅辦事處及商業登記署辦事處將於下開時間收款：

星期一至星期五：上午八時四十五分至下午四時

星期六：上午八時四十五分至中午十二時

（二）於九龍旺角彌敦道六六四號「一審」匯豐銀行大廈二樓後座之九龍辦事處將於下開時間收款：

星期一至星期五：上午八時四十五分至下午四時

星期六：上午八時四十五分至中午十二時

稅務局長　黎彥博

遷址啟事

本公司由即日起遷往：香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓

電話號碼照舊：

H式二弍壹六四（三綫）

H式二叁二壹三

一心工業有限公司謹啟

申請入英籍啟事

朱德培（CHU TAK PUI）又名（PETER T. P. CHU）現住香港新界元朗同樂街十三號地下現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

承銀主命賣重物業出投

啟者拍賣人奉命定期於一九七三年四月十八日（星期三）下午三時在香港畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港田土廳登記為新九龍內地段第三九八八號四份之三業權，連同上蓋即福佬村道七十八號獨自享用該福佬村道七十八號地下，二樓及三樓，批期為七十五年由一八九八年七月一日起計到期有續期二十四年除最後三天。地稅條件另訂

每年地稅：約為一千一百七十三元四份之三

欲知詳細及投買章程，請向賣主律師梁錦濠關學林律師行或拍賣人行詢問可也

賣主律師梁錦濠關學林律師行　香港中區昭隆街十五號至二十三號昭隆大廈七樓

拍賣人　櫃勿拍賣行同啟　香港畢打街畢打行大厦士庫

一千九百七十三年四月十二日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

UNDER DISTRAINT NO.127 OF 1973

啟者茲承香港地方法院命於一九七三年四月十八日即星期三上午十時卅分鐘（WEDNESDAY）AT 10.30 A.M.）DATE AND TIME OF AUCTION 18TH APRIL, 1973 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港洛克道門牌四七四號六字樓之（HSU KIT）客物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部價款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啟

拍賣自動變色檯燈廣告

茲定於一九七三年四月十八日（星期三）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存於九龍星光行1134室及九龍觀塘觀塘道340號祥順工業大厦二字樓之日本製造自動變色檯燈（SYNCOLOUR STAND——"BACCHUS" MODEL）共八百六十二枝作一單當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時將全部買價以現金繳清（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱歸買者自理特此聲明

（附註：諸君請於四月十七日到本行看貨辦）

電話：H2-29446

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

徵聘

電算機維修

助理工程師

詳情見今日南華早報

香港電燈有限公司

18 APR 1973
CITY HALL

本港新聞

深水埗桂林街兩匪刦探員 掠錶奪去警槍

賊睹男子戴名錶兩人從後箍頸掠得手 警探拔槍被擊倒地賊奪槍逃警追不獲

(特訊)昨日下午四時四十五分，九龍深水埗桂林街，發生一宗驚人刦警槍案。兩名飛仔，在街上截刦途人手錶，詎事主是一名警探，拔槍反抗，兩名刦匪見已在太歲頭上動土，勢成騎虎，亂拳痛毆警探，倒地昏去，掠走警槍逃去，該警槍之槍膛內且有六發子彈。

該警探甦醒，且曾躬追兩匪遊數條街位，被兩匪逃遁，案發後，警方當局以案情嚴重，曾派出大隊警探及警犬到場圍搜，但無進一步之發展。

這宗驚人聽聞的箍頸刦案，發生在深水埗桂林街六十五號對開之橫巷處，當時有一名隸屬尖沙咀警署之警探，途經上址，可能手上戴有名貴手錶，引起兩名飛仔垂涎，上前箍頸，掠得他手中之手錶，警探拔槍圖制服兩匪，但對方見勢成騎虎，遂勢兇夾狠猛攻警探之面部，至警探眼前一黑，跌倒地上，兩匪即朝荔枝角道飛奔而逃。該警探迅即回復清醒，知警槍雖被奪，仍奮勇追匪，由荔枝角道追到大南街，出北河街，再折入基隆街時，兩匪已不知所踪。

據悉：兩匪均年青，約二十一歲左右，遇刦之警探可能會協助警方以砌圖法，砌出該兩匪照片。

遇刦失槍之警探賈有，五十三歲，編號九二×，當差已有三十年，最近且入稟警方當局申請退休，他身上除了配槍及槍袋內六發子彈被掠走外，手上所戴之勞力士白金錶亦被刦走。(合)

英零售商來港購貨 製衣業人士感興奮

新安公司林根成昨夕設宴招待

(港訊)英國一家規模龐大的製衣零售商則從倫敦抵港，準備進行大量採購，製衣業廠商對此消息深感興奮。該英商爲邢迺富米勒公司主持人邢迺富先生，現正由該公司之港區採購代理新安有限公司(董事長林根成太平紳士)協導與各區廠商安排訂購事宜。新安有限公司特於昨晚假座美麗華酒店總統廳設宴招待邢氏，並邀有關工商界人士與廠商代表作陪，俾供銷雙方有直接商談機會。據新安有限公司總經理梁蔚林稱：邢氏今年已先後於一月與三月間來港兩次，曾試行採購多種男庄恤衣輸英，在收到港貨之後，該公司當局認爲花式品質與價格，俱適合英市場需要，邢氏此次重來乃準備大量定購，此後將以本港爲遠東方面之主要供應來源。

邢迺富氏透及該公司在英經營各種男裝製衣，歷史悠久，屬下設有門沽商店數十間，現有資產總值四百餘萬鎊，去年公開發出股權七十五萬共之後，資金益見充沛，現正計劃在英本土增設更多門沽商店，業務大爲擴展，又以港貨製衣價廉物美，可望成本減輕，轉而以較廉價格售與用家，則大有利於業務推展，所以親自來港，定購所需貨品，今後將以香港爲長期之供應來源，希望本港廠商多予合作。

是晚出席宴會者有駐港英商國務專員公署之葛定諾先生，香港貿易局之周天賜先生，及本港製衣廠商數十人咸認爲邢迺富米勒公司以海外零售商而直接與本港廠商交易，足以進一步貿易上之直接聯繫實屬明智之舉，在互利情形下，本港廠商亦可獲取商之合理售價，此風一開將爲本港製衣工業在海外市場進一步擴展之前錦，席上即有許多廠商紛紛託請新安有限公司與邢氏安排到廠參觀日期，以謀更密切之接觸。

老板吞沒他人股票 願賠股票欵判監准緩刑

(新亞社)一打字機公司老板控將收到在過戶中誤入自己名下之兩千股合和股票拋售，事發後警方拘控解上中央裁判署審訊，被告認罪，但表示願將所得售價二萬零八百元分別償還有關股票之兩名持有人。裁判官聆訊後諭將案押候至昨日下午四時以便考慮宣判。昨日再提堂法官經考慮後，判被告入獄一年，但緩刑一年。

被告男子呂???，卅六歲，係尖沙咀漆咸道三九一號A十一樓，開設打字機公司老板，被控兩項偷竊股票罪名。

案情透露：遠東交易所屬下會員之一的一家證券投資公司一九七二年九月八日，廿九日及卅日，先後有一男子吳成安，一女子王麗清及被告等三人，前來委託代爲購買合和置業有限公司股票，每人一千股，同年十月十八日被告及吳王等三人，並個別委託該證券投資公司將所購入之股票於合和置業有限公司中央登記處辦理過戶手續，可能由於辦理職員一時處理錯誤，竟將吳成安及王麗清二人所購入之二千股於登記過戶時全部轉入被告名下戶口共成三千股股票，十一月十三日被告竟將其中二千股票託另一經紀拋售，以每股十元零四角之市價售出，共計得欵二萬零八百元。最近由於吳成安及王麗清二人縣久未見寄回登記過戶之股票，報警追究之下，因而將案揭發。

婦人服安眠藥 發覺送院救治

(新聲社)昨日凌晨一時許，一名婦人在其寓所服食安眠藥，陷入半昏迷狀態，後被人發覺，報警召救傷車到場，將之送往醫院救治。據悉：該婦人姓倪，五十歲，住北角繼園街廿×號三樓。

專在慈雲山新區橫行霸道 五飛行刦非禮罪成判處

首次被告涉强姦罪另審

(新亞社)五名年僅十二至十七歲少年男子，專門在慈雲山新區伺機向弱質女子刦財刦色。五最近爲警方拘捕，日前在新蒲崗裁判署審訊，五被告分別承認三項行刦，三項非禮，及一項協助教唆他人觸犯非禮罪，獄法力法官將案押候至昨日，判第一、二、四、及五被告入教導所，第三被告，入兒童院。首被告加控一項强姦罪，次被告加控協助及教唆首被告犯强姦罪，兩罪暫時無須答辯，押候至五月四日，循嚴懲刑事案程序，進行初級偵訊，聆訊有關證供，如表面證據成立，即解高等法院定讞。

被告五人：(一)何廣榮，十七歲；(二)姓江，十四歲；(三)姓鄧，十二歲；(四)姓林，十五歲；(五)姓翁，十四歲。分別被控八項：(一)控第一至第四被告，三月十日在慈雲山新區第六十五座八樓鋁房行刦黎麗儀三十三元五角，一個手表，一條金鍊，一隻金戒指，譚惠冰七十一元四角，謝麗麗七十九元，一個手表，一條金鍊，(二)控第一至第四被告，同時同地，非禮黎麗儀、譚惠冰、及謝麗麗，(三)控首被告二月七日在慈雲山新區第四十四座六樓垃圾房强姦一名姓黎少女；(四)控次被告同時同地，協助及教唆首被告犯第三項强姦罪；(五)控首被告，二月六日，在慈雲山新區第六十一座大廈五樓機房，非禮少女謝佩珊；(六)控第一、第二、第三及第五被告，三月五日，在慈雲山第六十三座樓梯間，行刦少女麥翡明一個手表；(七)控第一及第五被告兩人，一九七二年十二月廿四日，在慈雲山新區第六十一座五樓梯間，行刦彭淑儀十元，王金蘭十三元五角；(八)控第一及第五被告兩人，同時同地，非禮彭淑儀及王金蘭；(九)控次被告，協助教唆首被告犯第五項非禮罪。

案情透露：首次兩罪三名女原告黎麗儀，十九歲，譚惠冰，廿一歲，謝麗麗，十八歲，現居於慈雲山新區六十五座。三月廿一日下午，三女相約外出，途經八樓梯間，遭第一至四被告等截刦，首被告手持利刀，恐嚇三女，隨往鋁房，如果不識辦，即置之死地，三女不敢反抗，惟有依從命令，當進入鋁房後，四被告露出猙獰面目，輪流將三女凌辱一番，三女大驚失色，放聲痛淚，附近適有警探巡查，聞聲趕至現場，破門入內，見各人衣冠不整，遂將案揭發，而被告等束手就擒，被帶返警署，接受調查，一併揭發其他罪名，稍後，警方拘獲第五被告，隨即五人一齊落案檢控。

賭博爭執打傷人 茶樓職工判罰欵

(新亞社)兩茶樓職工，因賭博發生爭執，結果一人被揮仔擊傷頭部，遇兒者由西區警探拘捕，昨解西區裁判署受審，被告前有五次傷人案底，法官遂判其罰欵一百五十元或入獄一月。

被告梁??，四十三歲，住德付道西一八五號六樓。被控：本月十四日，在上址非法惡意傷害男子何四。

主控幫辦李明遠稱：當晚七時許，被告與傷者及其他職工在宿舍內賭十三張，後發生爭執，被告以揮仔擊傷者頭部，血流如注，傷者報警。昨日警探拘被告歸案。

連續刦多雙情侶 匪徒判囚兩年

(特訊)兩刦匪專與夜遊續向情侶行刦，但爲兩對被害的情侶跟踪，結果將一名疑匪捕獲，昨解南九龍地方法院提訊，結果被告男子梁其如，卅歲。被告法官判其入獄兩年。

被控四項罪名：(一)於本年三月廿日與在逃人等在左敦道近左敦徑附近行刦男子周志雄現金九十元及手表一隻；(二)於同月同日同地行刦張良勝現金一百七十元，第(三)至第(四)項罪名均爲同日同地，行刦兩名不知名人士現欵共一百廿元及鴛水筆兩枝。被告全部認罪，每項罪名被判入獄兩年，同期執行。

案情透露：在本年三月廿日晚上九時四十五分，原告人周志雄正在與女友在左敦徑散心，突有兩名男子出現，用刀指嚇，並掠去現金九十元及手表一隻，但事主不甘損失，暗隨其後，旋即又見疑匪向另外一對男女行刦，事後，被刦四名男女乃聯合暗暗跟踪，將此事告知一名在附近當值之警員，遂將被告拘捕，帶返警署落案。(唐)

彌敦道珠寶行巨刦案 損失五十七萬

四疑犯昨被控兩人械刦兩接贜

(特訊)去年十月二十四日，彌敦道愛羅珠寶公司爲三名刦匪手持手槍及利刀行刦，刦去大約三百九十一件珠寶，價值大約五十七萬之鉅，這宗刦案發生後，警方多方追緝，終於將四名涉嫌男子拘捕，落力提控行刦及接贜罪。昨日解上高等法院聆訊，由審判專員烈顯倫主審，檢控官衞菲主控。

四名被告：(一)陸良，十八歲，無職業，(二)關滿潮，又名老坑超，二十歲，司機，(三)陳忠祥，三十歲，無職業，(四)胡擺，四十五歲，當舖伙記。第一、二名被告被控於去年十月二十日行刦彌敦道八十號B愛羅珠寶公司珠寶價值約五十七萬元。第三、四名被告則被控接贜罪。

案情透露：案發當日下午二時，三名男子，一持手槍，兩持利刀，湧入店內，持手槍的揮手槍是有實彈在內，指嚇店內各人，打破飾櫃玻璃，搶去櫃內金飾逃去。警方人員終在十一月十九日至二十四日間將四名被告拘捕。

控方又指出：次被告持贜物交給第三被告，再展轉交與第四被告，而警方在澳門一當舖起回部份贜物，當舖的人表示由第四被告典當，故根據線索，再起回另外一部份。全案未完，今日續審。(業)

女生涉嫌截刦

三人被控暫還押兒童院候審

(新亞社)三名年僅十五歲至十八歲之女學生，涉嫌糾黨行刦，分別被控三項罪名，昨解上北九龍裁判署提堂，黎恩法官以案情尚待偵查，徇控方請求諭將案押候本月廿四日審訊，被告三人均暫無需答辯，分別還押兒童院或教導所看管。

被告三人：(一)譚綺華，十八歲，住銀滿街；(二)姓何，十六歲，住榮民村；(三)姓沈，十五歲，住馬頭圍道，均屬學生。分別被控三罪：(一)控全體被告三人，四月十四日，在九龍地區，行刦李嘉麗(十五歲)廿一元，兩套唱片，一片人造牛油，一盒爆穀，一個銀包，王佩珠(十六歲)廿三元，一個手表，一隻十四K戒指，兩片人造牛油，一罐牛奶，一盒爆穀；(二)控全體被告三人，四月十三日，在九龍地區行刦王潔明(十七歲)十元，及一個手表；(三)控第二及第三被告兩人，三月廿五日，在九龍地區，與其他在逃人等，行刦陳潔華(十六歲)七十五元，梁順蓮(十三歲)四十二元，李　芳(十五歲)六元。

油蔴地白加士街 青年梯間刦 判入獄兩年

(特訊)一名青年男子在梯間行刦，但事後終於難逃法網，昨被解控於南九龍地方法院，被判入獄兩年。

被告梁文標，男廿歲。被控於本年三月九日，在油蔴地白加士街六十三號A梯間與一逃入行刦男子劉國權現金五百元，手表十七只及鋼筆一枝，被告認罪。

主控於申述案情時透露：在事發之日下午三時，原告事主正在沿佐頓道入白加士街附近步行，但被兩人尾隨，用刀要脅轉入白加士街六十三號A梯間奪去其現金五百元及十七隻手表後更將事主衣服除下及用領呔將事主口部捆縛，然後逃離現場，後原告穿回衣服，並往警署報案。後於三月廿四日一項認人手續中認出被告爲當晚行刦者。(唐)

兩人墮火車 受傷均送院

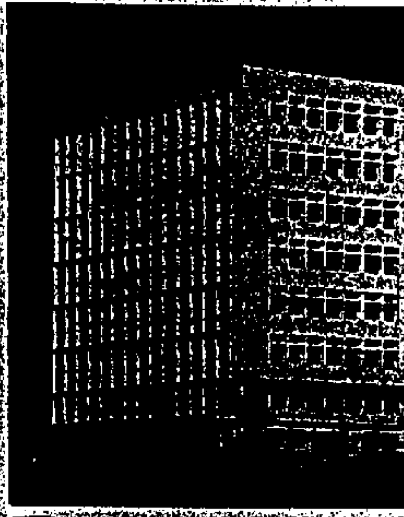
(特訊)昨晨九時左右，九龍旺角火車站有兩名少年從火車上跌下，一傷足部，另一傷頭部，後被送醫院。兩個傷者是：翁偉燊，十五歲，足部輕傷；鄭哲光，十四歲，頭部重傷。(合)

一怒毀妻容 莽夫囚九月

(新亞社)一莽夫怒毀妻容，週前被控於新蒲崗裁判署，歐法力法官將案押候至昨日，判其入獄九個月。

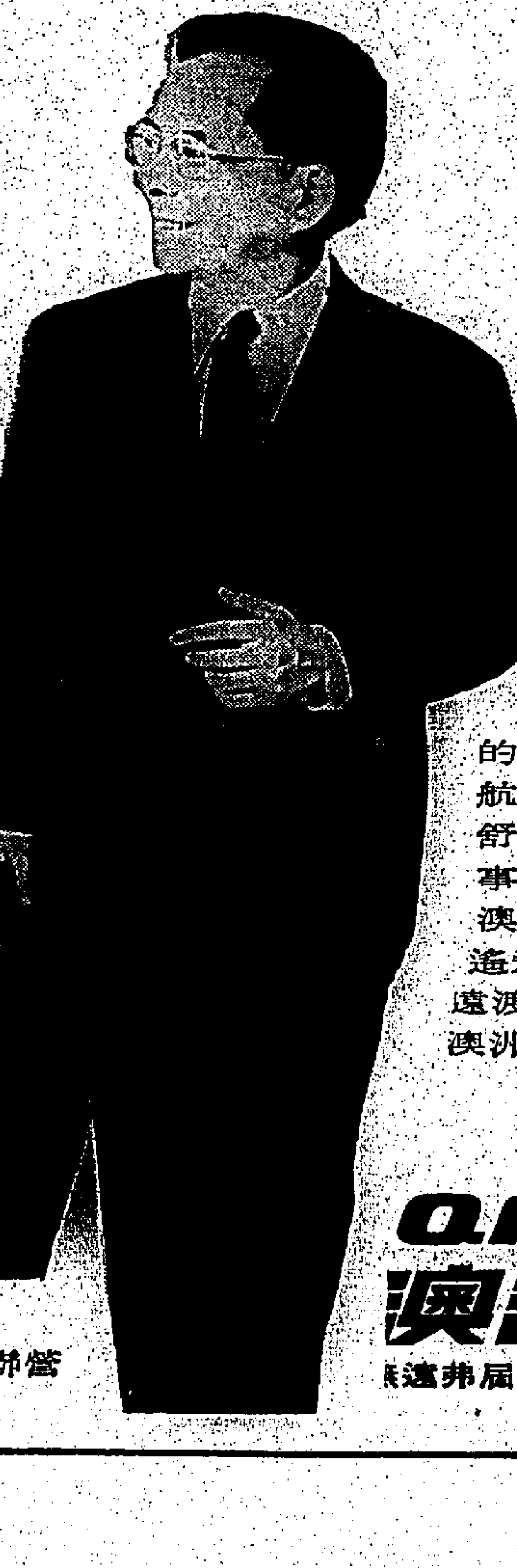
被告陳志坤，廿三歲，酒樓工人，被控於三月廿四日，非法惡意傷害莫少蓮。

案情透露：三月廿四日下午，被告在黃大仙新區廿一座遇見其妻，被告着其妻返家照顧患病之女兒，其妻拒絕，夫婦遂引起口角，被告一怒之下，竟脫去手表，向其妻粉頰用力一劃，當場血流披面，被告行兇後，不顧而去。事後其妻扶傷報警，黃大仙警署探隊據報，將被告拘捕歸案。



ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰英文女書院
招考升中生通告
報名：即日起接受辦理。
考試：四月廿八日(星期六)下午二時半
校址：香港堅道97號。電話：H—244787
(23、3、12、103號巴士直達)
校長 梁潔貞 (MRS. MARIA LEUNG)

澳洲別有天地
飛往澳洲指定澳航



大展眼界，先睹爲快！閣下必須親臨其境才可以估計有何發展。澳洲龐大的資源尚未完全開發，雖然比很多國家富有，但仍是自强不息。並且儘量吸取人才和物產，凡事但求最好，以符合世界最高之一的生活水準。總之，去澳洲要乘早，莫等待落人後。

沿途可以體驗澳洲人的好客和熱誠，使你舒適無比，興趣大增。理由很簡單，澳航積有五十年長途飛行的經驗，比任何航空公司更深明舒適之道。事實如是！澳洲航空公司遙飛萬里，遠渡重洋，往來澳洲及世界各地。

＊每星期九班机
每晚九時卅分飛雪梨
逢星期二晚上十時卅分飛布利斯班
逢星期二晚上九時卅分飛達爾文
逢星期二晚上十時卅分及星期五晚上十一時卅分(直航)飛莫里斯比港
請與各大旅行社或澳洲航空公司香港代理怡和航空部洽
電話：5-229101
＊所有香港起飛時間四月二十一日以前早一小時

澳航與紐航，英航聯營
QANTAS
澳洲航空公司
遠弗屆之航空公司

享譽宇宙的表廠

「宇宙」表廠素以創造性的制作，名聞宇宙。「宇宙」表具有瑞士的先進技術傳統，款式新穎脫俗，服務機構遍佈全世界。「宇宙」是各大表行樂於陳列的名表，也是精明人士的良伴。
嗡嗡微響的「宇聲」型電子音叉表，具有太空運行的準確性。特薄的「金寶」型，自動兼避震，機件亦不過2.5毫米厚！
精美而新穎的「宇宙」表，讓你畢生享用，顧盼自豪！

「金寶」型 Ref 167105
18K黃金或不銹鋼
避震及走珠軸承的最薄自動表
欲詢詳情，請函：
香港皇后大道中公主行419室
宇宙(遠東)有限公司

宇宙名表・名聞宇宙

本港新聞

優悠隊本周停足 遊台組如期出發

（港訊）優悠旅行隊本周日停足一次，以便各隊友參加復活節聖餐崇拜或彌撒，以紀念耶穌基督死而復活，帶給人類走向永生的道路。未信主者可陪同信主親友赴會，既不收費，又可增廣見聞，會後當有一連串活動秩序。從未參加過者可作新的嘗試，可能給予意想不到的收穫。

又訊：優悠隊遊台組經于上周日聯同香港風之友，譚擊，黃珠，曾超等一行卅餘人，由杜國樑，張鵬超領，乘大華航空公司六〇二號班機出發，送機者有香港風之友戴主徵，戴天健，黃鍪聲等及親友數十人，拍照留念後互相握手送別，並祝旅途愉快云。

該隊上周日松城漫遊九十人依時完成，十時半在城門水塘出發，沿水塘區大路至大城石澗下游小休，中午至鉛鑛坳大休共進午餐，下午二時登草山大路轉入松仔園林植區。林蔭夾道，鳥語花香，蜂蝶起舞，泉水淙淙，賞心樂事。下午四時半抵大埔道松仔園公園區車返市區。

沙路遊龍

連營五日

圖・文・郭立・

這是小新聞：英女皇壽誕大閱兵，銅鑼灣維多利亞公園，草坪前，就如此連營五日。

在那裏搭營者是英駐港陸軍屬下之工程兵，他們的任務是在大會操檢閱前，負責場地之佈置，包括公衆看台，分隊集合點，記者電視棚以及一般場面控制。

預演之前兩日，他們就已搭營在那裏，預演後兩日方正式壽日會操，昨晚，他們仍在營裏渡宿，以便今午作大拆卸搬移，總共連營五日五夜。

尚有一點小新聞，五晚有兵守維園，使夜遊情侶起碼獲得心理上之安全感。

維園連營

域多利獅子會捐贈 大光中學體育器材

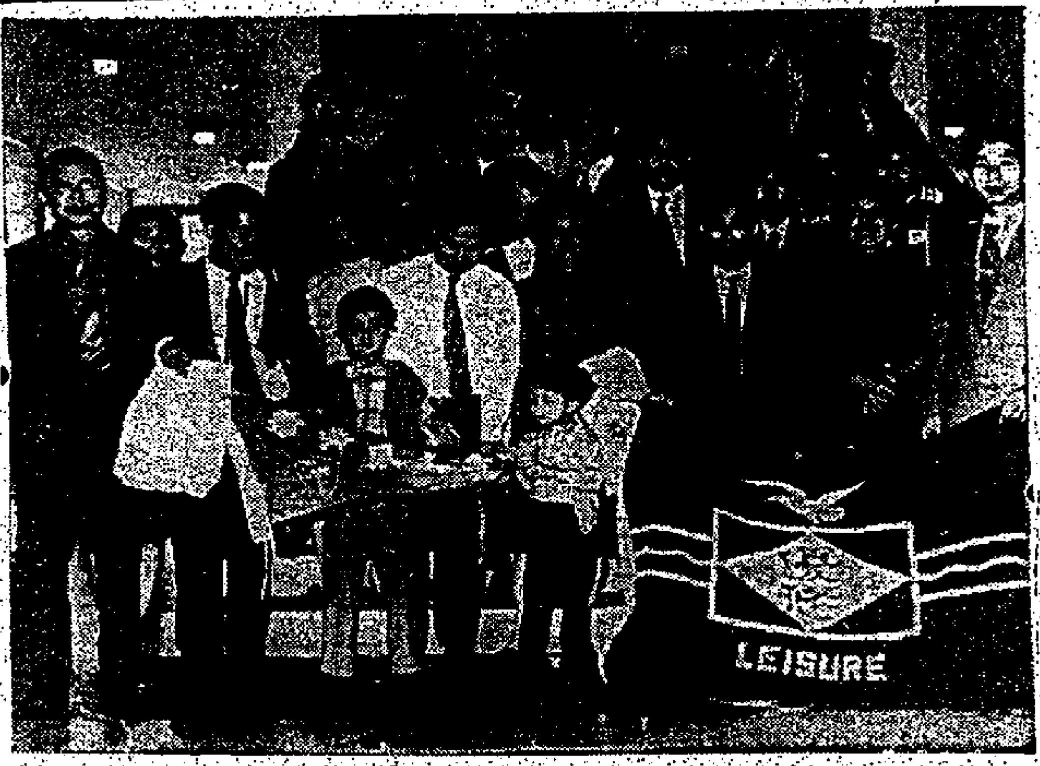
（特訊）大埔佛教大光中學，乃校長釋紹根所創辦，規模宏大，學生千餘人，管教嚴正，德智體羣，四育並重。

域多利獅子會，爲獎勵學生對器械體操運動興趣，聯同台灣華僑國際獅子會，東京歡寄屋橋獅子會，捐贈體育器材一批，計有高低槓，單槓，雙槓，平衡木，彈跳板，地墊，跳箱，排球及羽毛球等，價值一萬多元，交接禮於昨日下午四時半在該校禮堂舉行，出席有域多利獅子會：李作權，周克榮，王定基，梁鴻志，杜式昭，黃偉才，曾伋千，釋紹根校長率領員生迎近，致歡迎詞稱：承蒙香港，台灣，日本四個獅子會聯合捐贈體育器材，謹代表本校員生向貴會致萬二分謝忱，獅子會係國際性組織，會員不分界域，樹立崇高友誼，互信互助，促進人類的自由與幸福，本校得到貴會贈予互助關懷體育器材，學生對貴會之贈予，當倍加珍惜，並善於運用，不負貴會愛護與獎掖之至意。

域多利獅子會李作權會長致詞稱：去年本會在港主持五國獅子姐妹會結盟週年紀念大會時，台北華僑國際獅子會，東京歡寄屋橋獅子會，橫濱梅櫻獅子會曾留下港幣伍千七百元作爲社會服務經費，物輕情重，盛情可感，得前會長王定基之推薦，將體育器材一批捐贈貴校，正足以發揚服務效率及弘揚獅子精神，望貴校今後對器械運動，大力倡導，培養學生身心平衡發展，庶無負獅子會同人之厚望。

詞畢，李作權會長致送一萬多元支票與釋紹根校長接受，典禮在莊嚴及歡樂氣氛中完成。（天）

域多利獅子會會長李作權接受釋紹根校長致送錦旗。（本報記者攝）



優悠隊遊台出發留影

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐贈全部獎金

華僑日報創刊四十八週年，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組，公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片紙限用依爾福菲林及相紙製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月五日開始。截卷日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作爲印刷或宣傳之用，不付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同。）

姓名：

組別：　公開組　　學生組（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：　　電話：

相機：　　菲林

光圈：　　快門

本報泛美四達繼續合作 歐洲旅行團第弍團 出發聚餐明夕舉行

參加團友得依時出席恕不另函通知

（特訊）在工商各界人士熱烈響應下，華僑日報優待讀者與泛美航空公司，四達SITA旅行社合作擧辦之「歐洲旅行團第二團」，經已全團滿額，將依照原訂行程五月一日下午十時四十五分，乘汎美航空公司七四七式巨機PAOO一班機啓程，開始暢遊歐洲數十名城的歷史勝蹟和現代建設。

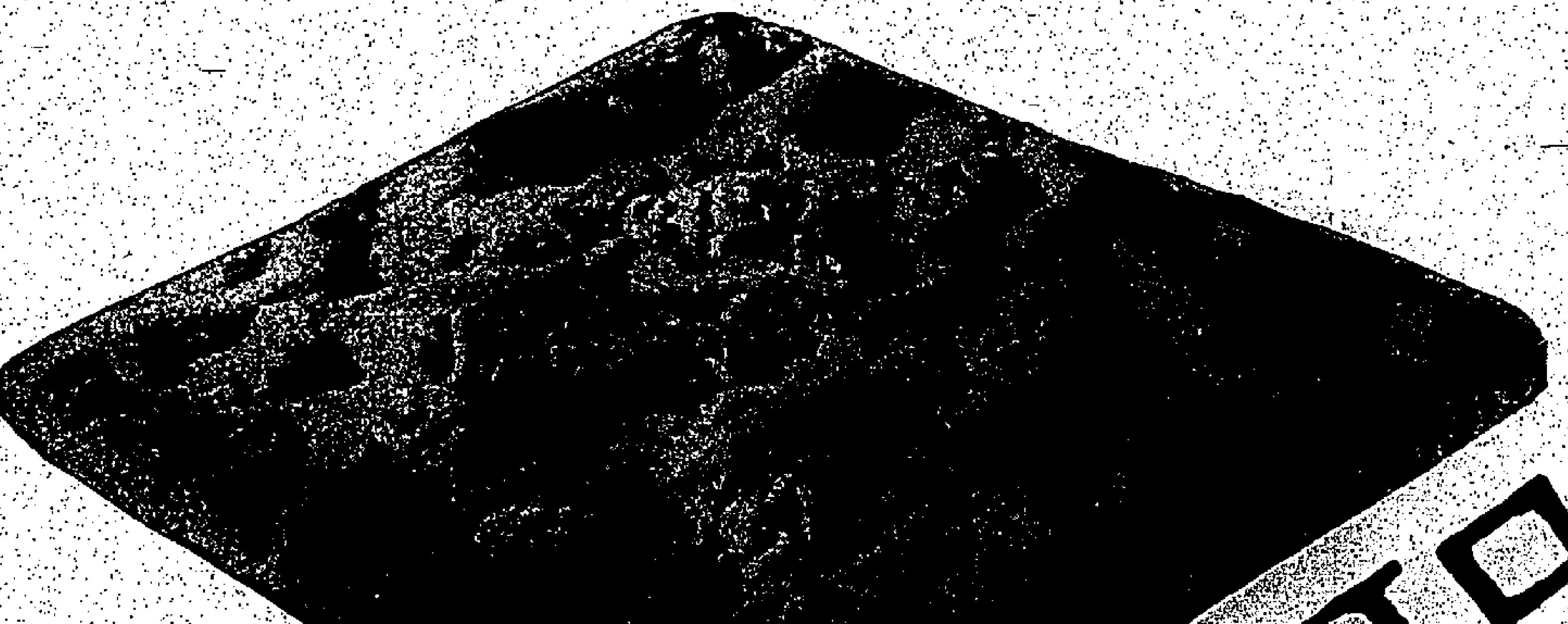
至於出發前聚餐晚會，定期於明（十九）日下午七時，假座中環永安人壽大廈頂樓食堂舉行，屆時除介紹彼此認識外，並分發詳載各地酒店名勝地址電話，各六城市平均氣溫，各國貨幣與港元比率，團友守則等資料的團員手冊，旅行袋，行李標誌標章，攜配酒店時間等，參加讀者務請依時出席，恕不另函通知。

有關出發前後一切準備工作，本報與及主辦單位均經次第完成，旅行上各項安排及個別讀者能辦事項，也已辦好，還有就是要向團友一提的就是打針，種痘，交費等是否都已做妥？（達澄）

今日潮汐

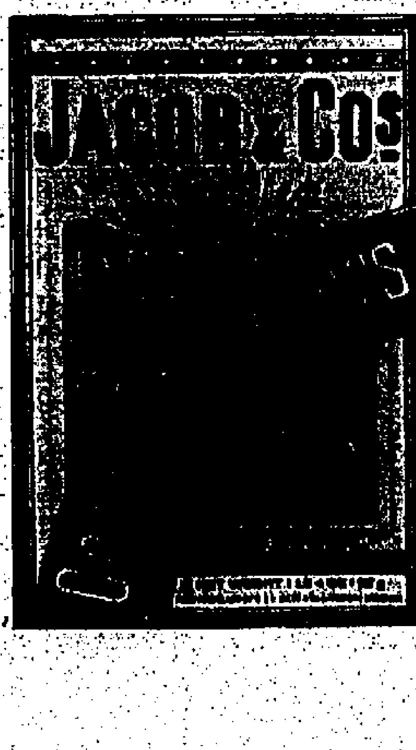
高潮　上午三時十二分。下午四時十五分。

低潮　上午九時十五分。下午十時五十六分。



輕巧原味，鬆脆可口的忌廉克力架

「積及」忌廉克力架
輕巧原味的克力架，
鬆脆可口的克力架。
搽上牛油、芝士或果子醬，味道尤爲甘香
喝茶或咖啡時，「積及」是理想的小點
請與你底知己，亦分享這鬆脆、可口
原味的克力架吧！



JACOB'S

積及忌廉克力架—原味的忌廉克力架、鬆脆可口。

總代理：和記洋行

華僑日報讀者

東南亞觀光團

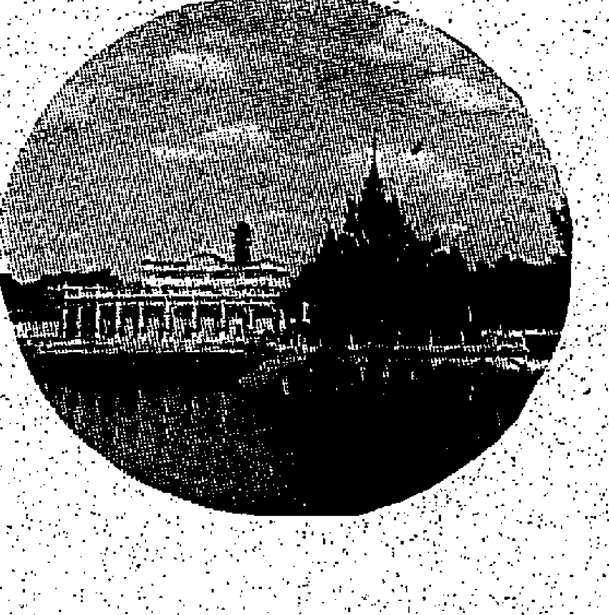
七海旅運公司週年榮譽貢獻

華僑日報　泰國航空公司

聯合主辦

・一流酒店膳宿　・超級豪華享受

・粵語專人領隊　・全部簇新節目



泰馬星

九天豪華組：$2,750—

12天豪華組：$2,900—

5月14日　6月25日

7月27日　8月17日

日本

九天豪華組：$2,900—

5月19日　6月9日

7月21日　8月25日

台灣

十天豪華組：$1,490—

6月20日　7月21日

7月25日　8月5日

九天豪華組：$1,390—

（逢星期六出發）

詳情請詢：

七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大廈1702—3室　電話5-455653

華僑日報中區辦事處　香港德輔道中砵甸乍街華僑日報　電話5-231631

18 APR 1973
CITY HALL

本港新聞

助理警務處長紀利士 訪問九龍三區坊會 徵對治安警務意見

（港訊）助理警務處長紀利士，爲了解九龍區人士對警務工作意見，昨（十七）日往旺角街坊會、何文田街坊會、九龍城街坊會訪問。

訪旺角坊會

中午十二時，旺角警司江鳳竹陪同紀利士副處長到旺角街坊會，首長曾紹松、左德明、蔡國楨、陳漢宗、劉忠民、老壯松、伍夢生、洪偉民、羅蒂洪、曹啓、陳國傑、佘錫樑、何波、歐陽耀、王復生、張金泉、盧廼、夏劍屏迎迓。

主席曾紹松致詞稱：港九治安近年來日趨惡劣，青少年犯罪不斷增加，原因雖多種因素所形成，但青少年缺乏康樂活動，也是原因之一，因此多年來本會在區內舉辦青少年康樂活動百餘次，以引導青少年參加正當娛樂及增加對工業認識，以作就業選擇，免入歧途。

本會曾與區內各大廈負責人研究防盜封措施，除建議各大廈擬僱管理員購置保險外，並決定計劃區內各大廈每一位管理員當值時配備木棍，警笛，加強防備，木棍式樣圖則已送旺角警署備案，一經核准，便可製造備用，希望藉此能阻嚇劫案發生及作自衛，本會將大力響應和支持「反罪惡運動」之推行，希望當局製訂緊急法例以嚴刑峻法對付罪犯，才能阻嚇匪徒不敢犯罪，扭轉治安的嚴重惡化。

紀利士指揮官表示：希望警方與市民時刻合作緊密，才能維持治安，阻止罪案之發生。在「反罪惡運動」進行時，警方將擴大宣傳如何防止罪案發生，如何維護財產安全，相信此項運動在街坊與市民努力合作支持下，定會與清潔運動同樣之成功。

何文田坊會

下午二時，紀利士指揮官抵達何文田街坊會，由九龍城警司高銳，九龍城民政主任梁定邦，介紹與各理監事麥舜瑚，吳錦慶，麥利農，黃三福，劉家賢，鍾啓文，洪少萍，謝益儒，陳傳秀，張麗珍，歐惠芳見面，討論該區有關之治安情形，其是青少年犯罪，日有所聞，若要防止青少年犯罪，定要使用福利，至於治本方面當局已實施小學免費教育外，對於中學教育，亦須免費，使青少年有基本學識，同時多設球場，及辦康樂活動，給予青少年正常活動，以引導其進入正途。

九龍城坊會

下午二時卅分，紀氏續到九龍城街坊會，首長陳祖澤，許賢庚，雷興，鄧榮全，丘君亮，邱智儀，梁偉霆，鄭君能歡迎，副理事長許賢庚致歡迎詞，助理警務處長紀利士與各首長談論九龍城區之治安情形，並希望各界人士協力支持「反罪惡運動」。

九龍地區指揮官紀利士訪問何文田街坊會與各首長合影。（國際社）

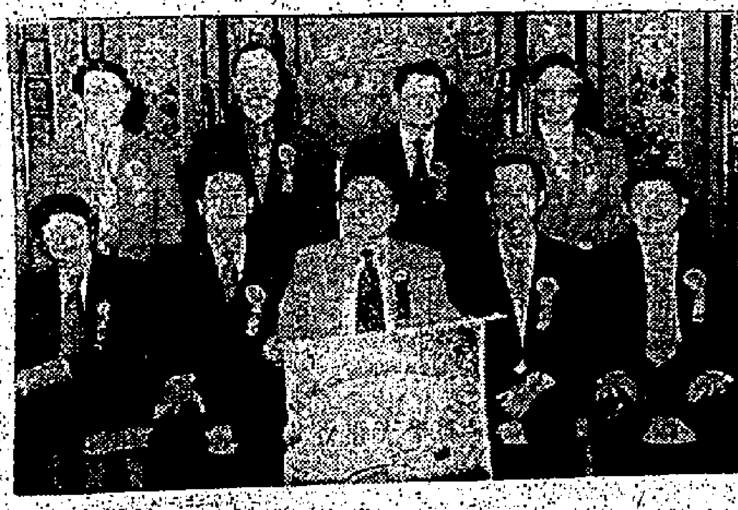
助理警務處長紀利士訪問旺角街坊會，與首長談論警務工作（右起：）江鳳竹、紀利士、曾紹松。（國際社）

香港光學會 第八屆董事就職

（港訊）香港光學會第八屆董事就職典禮，昨假月宮酒樓舉行，請永遠名譽會長胡振佩監誓，何醫生訓學，會長林大衛在會上致詞，述本屆工作中心，擴大招收會員，提高會員學術知識。

第八屆董事：會長林大衛，副：劉文聰，司庫黎定章，交際蔣大偉，總務龐光添，學術蔣國威，英文秘書龐榮添，中文秘書鄧維邦，福利龐銳添，常事葉慶輝。

到會嘉賓有：美國光學有限公司，博士倫公司，宏成公司，興華公司，國華公司，宇宙公司，水晶公司，昌興公司，曉滙洋行，文華鏡架廠，亞洲百孚公司，立信公司，安泰公司。美國光學香港有限公司，爲慶祝香港光學協會成立八週年，送出各貴賓眼光學儀器一套，協助該會服務，贈送。



光學會第八屆會董就職儀式昨（十三日）在北角A○號字樓舉行。

深水埗坊會學校 賀黃肇焯任議員

（特訊）深水埗街坊會小學，以校監黃肇焯幸當選委任市政局議員，昨日下午假座打老道麗相逢酒樓讌賀，到有嘉賓黃肇焯伉儷，校董陳昆棟伉儷，義務校長莫眾焯伉儷，柳子元伉儷，校董余漢雲，上午校主任朱叔達，下午部主任余瞻致歡迎詞，一致監市局委員之際，致力教育，慈善，社會福利事業，市政建設，勞苦參與，造福市民，行見本港繁榮安定增進，實符預祝」。黃議員謙辭致詞，開懷暢飲。（強）

鐘聲慈善社 明就職聯歡

（國際社）鐘聲慈善社，明（十九日）下午七時，假大會堂嘉頓酒樓，舉行第四十屆董事就職，並徵求社員出發典禮，敦請名譽社長周錫年主監誓，西區民政主任許仕仁，頒授……官紳名流觀禮。

深水埗坊會學校教員宴賀黃肇焯任官委市局議員。

雷方鄺宗會歡宴 雷治強、雷福康、鄺國理

（港訊）香港溯源堂雷方鄺宗親會，以永遠榮譽會長雷治強，榮任東華三院主席，永遠榮譽會長雷福康，榮任港九各區街坊協進會主席，實爲宗族之光，會同時藉收敦睦，同時歡餞副監事長鄺國理赴加定居，昨假京漢酒樓設讌恭賀，到有理事長方標，鄺鍔，雷少波，理事長雷庭灼，方仲超，永遠榮譽會長鄺文熾伉儷，監事長雷紹相，雷振邦，方德明，雷浩生，方德端，方仁傑，鄺光衆，鄺鳳梅，鄺一平，雷伯倫，雷澤之，鄺珍，鄺兆財，雷瓊，雷乃耀，鄺榮之，鄺民傑，雷金鈺，鄺本夫，方英鈞，雷濟濟，一堂，雷芷香，洋溢，九時賓主盡歡，氣氛交錯，就宴。

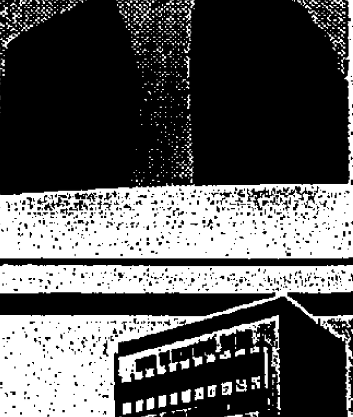
北角街坊會會長 陳樹渠明日舉殯

北角街坊會會長陳樹渠博士，十六日晚逝世，享年六十歲，噩耗傳來，各界人士咸表哀悼。

陳氏遺體奉移香港殯儀館治喪，明（十九）日（星期四）上午十一時半大殮，十二時半出殯，安葬柴灣水椰大道村祖塋。

陳樹渠先生，字仲成，廣東防城人，出生於一九一四年，美國哥倫比亞大學分會大學文法學博士，北角街坊會會長，香港教育委員會委員，前國民政府行政院參政，前廣東防城縣縣長，港九街坊研究會主席，港九各區街坊協進會顧問，國立中山大學香港同學會會長，陳氏宗親總會永遠名譽會長，香港至孝篤親公所主席，東方體育會名譽會長，港九私立中學校聯合會委員，防城同鄉會主席，香江書院暨中英文中學校監，陳維周紀念中學校監，仁伯英文中學校監，陳維周夫人紀念學校校監，港九街坊教育委員會第一小學校監，樂聲戲院，新聲戲院董事長，寶聲娛樂企業公司，大夏企業公司董事長，香港公益金委員。陳氏生前致力教育及坊會福利，建樹良多。

陳氏友好組織治喪委員會，由九龍民政專員吳國琛，市政事務處助理處長徐淦，中華廠商聯合會會長莊頂文，港九街坊會協進會主席才生，雷福康，灣仔街坊會理事長李運，市政局議員張永賢，北角街坊會會長趙士剛，理事長徐卓球，副理事長……扶柩，屆時將有一番榮哀。

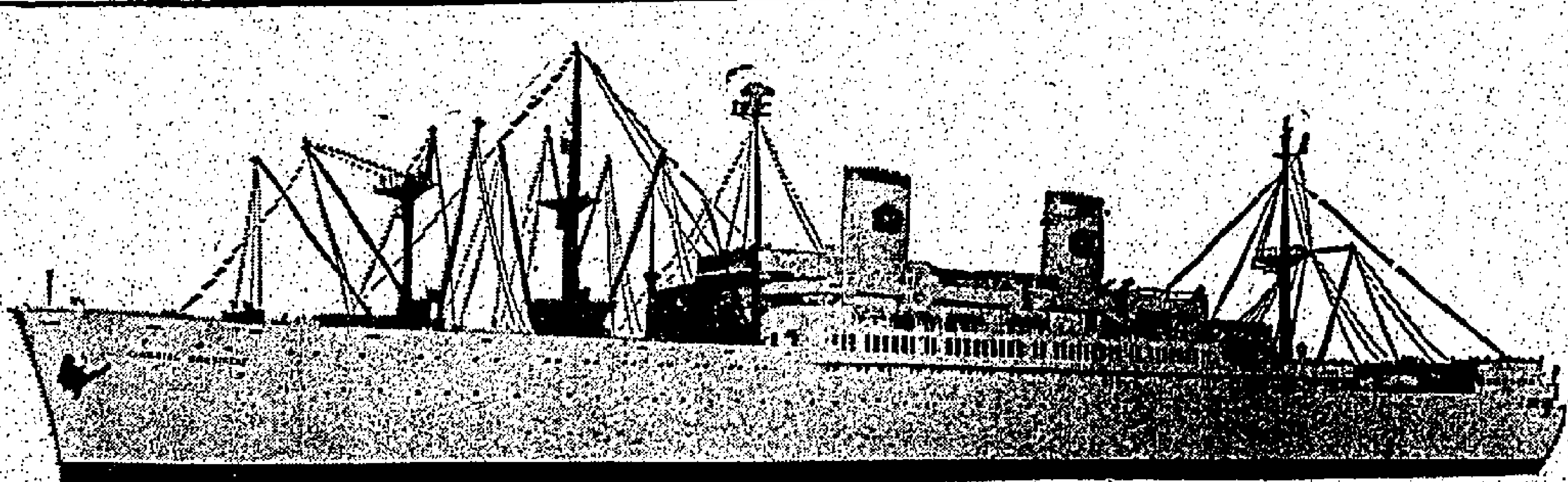


陳樹渠遺照

殷商林世鏗喪母 明日三虞家奠

慈雲山街坊會會長，飛鵝山區黃軍會會長，德教慈雲閣永遠會長，益豐製衣廠有限公司董事長兼總經理，紙品廠有限公司董事，德豐棉花廠總經理林世鏗令壽堂余太夫人，日前在原籍惠來縣葵潭鎮逝世，本月廿一日（星期六）爲三虞之期，林府家人於十九日起一連三天，在慈雲山新區第廿三座地下舉行家奠，延聘高僧誦經禮懺。

余太夫人，生於前清庚子年，積潤享壽七十有七，秉性賢良，慈祥仁厚，持家有道，教子有方，睦鄰里，孫曾繞膝，里稱頌，福門壽母，桂蘭繞膝。哲嗣林世鏗在港經商，交遊甚廣，各方友好及團體人士，屆時致送輓聯祭帳，及親臨吊唁者當衆。（林母余太夫人遺照）



東方海外航綫 貢獻春日海上假期

東方海外航綫，最近增購美國客輪「克利夫蘭總統」號，重新裝置爲「東方總統」號，定於五月七日啟程赴日，特備「春日海上假期」貢獻與各界旅遊人士。

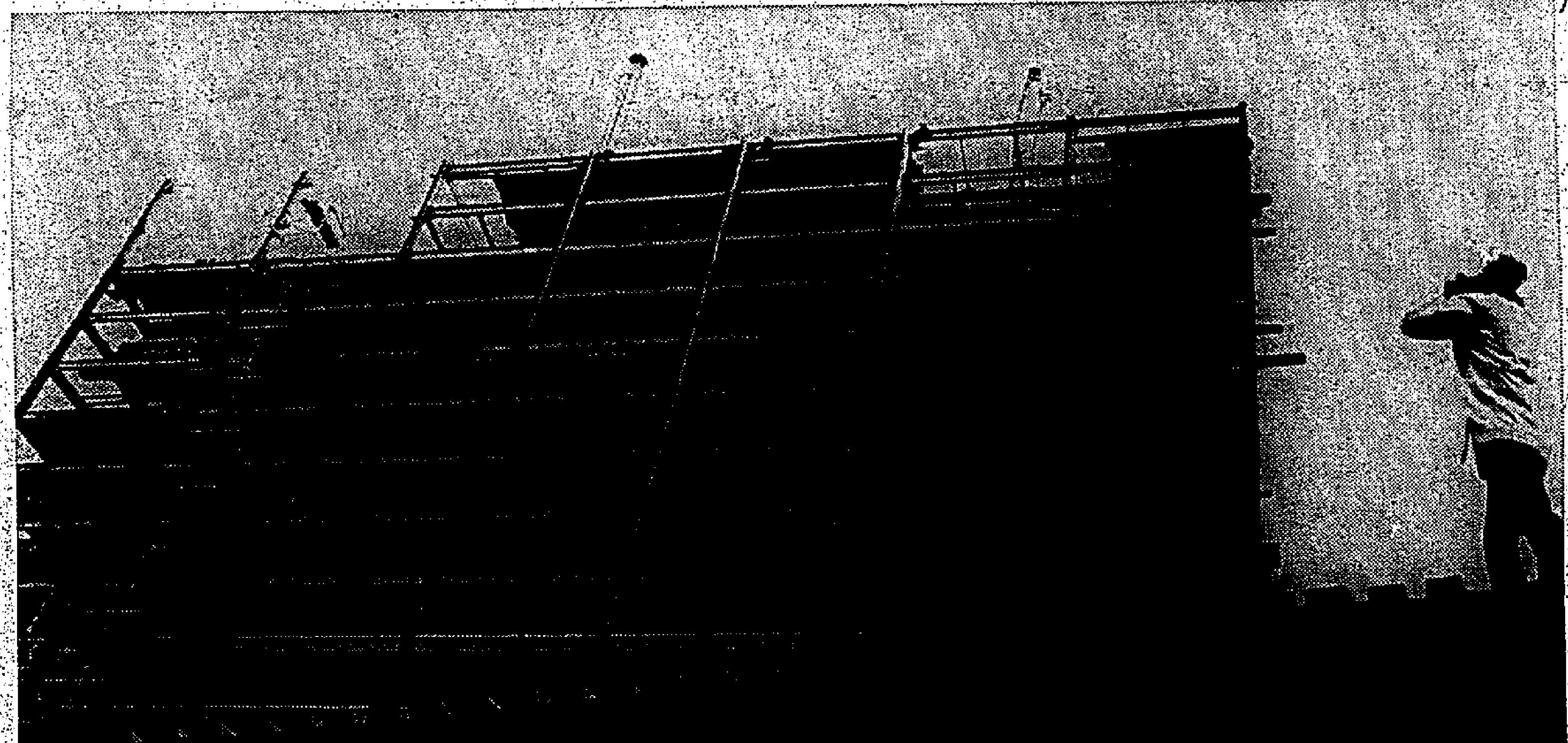
乘搭「東方總統」號赴日，在船上即開始歡渡春日假期，寬敞的艙位，全部空氣調節，優悠舒適。船上並有豐富的娛樂節目，包括精美膳食，鷄尾酒會，精選電影、音樂舞會及游泳池與甲板運動場等等。「東方總統」號專爲乘客提供一流招待，最高享受。單程票價僅由港幣737元起，並將繼續行走遠東，日本航綫，同時設有海空雙程服務。

客位有限，請即向東方海外客運公司或各大旅行社接洽訂位。

總代理：
東方海外客運公司
香港渣打銀行大厦1001室
電話：5-232736

春日海上假期

OO-76



*Prices at current suggested list.

"Polaroid" is a registered trademark of Polaroid Corporation, Cambridge, Mass., U.S.A.

祇需六十秒 一切都明瞭

有很多事務，千言萬語都比不上看圖片一眼。
遇到這種情形，你就要使用「寶麗來」即影即有相機。這種相機能在六十秒內，把你的想法在紙上清楚表示出，不但顏色悅目，人人能懂；而且可以留作校核、歸檔或即時郵寄外地。
如果是黑白相片，那就更快捷——僅需十五秒。
「寶麗來」有四款專業品級的即影即有相機，以供選擇。最廉宜的「寶麗來」祇售港幣 $405。450豪華型，售價爲港幣$1,070。有電眼及自動曝光電子快門。有電子計時器，當相片冲晒好，即發出「必」、「必」聲响。有ZEISS IKON 單窗式測距一觀景組合器，以便準確對位及對焦。有三脚架插座……

還有各種各樣配件，包括閃光燈、自動計時器及焦距可近至九吋的近攝鏡頭。
「寶麗來」相片雖不能完全代替閣下的書面報告，但可以代替進度報告、損壞索賠書或有關安全事故及新工作程序備忘錄中的冗長叙述。
請使用「寶麗來」相機充當閣下的「第二秘書」。
無論在業務旅行、在週末或假日、甚至在晚上，「寶麗來」相機都會爲你工作。

世界第一位每分鐘一千字的秘書
「寶麗來」即影即有相機

國泰空運 安全快捷 預定倉位 請電 K-8297170

國泰特有的「預定倉位」辦法能確保閣下的貨物準時抵達目的地沿途並可受到國泰獨家貢獻的「專人照料」服務使貨物完整無損加以國泰航線網佈亞洲十五個主要城市班期頻密方便之極！閣下付貨請委托遠貨安全快捷服務最著盛美的國泰航空公司

國泰空運・服務最佳
太古集團屬下機構

中區旺舖

招 租

地點：中環機利文新街8-12號
面積：360呎
＊全座新建築・新設計
接洽處：聯邦代理有限公司
電話：5—249311內線30

小漫畫

合奏一曲　華華作

（第一九九九期）

早晚提防受凉

小朋友：

雖然現在天氣回暖，不過，當冷空氣降臨，或在早晚的時候，天氣總是很寒冷，天色陰暗，有時在中午時候，太陽才願意露出面兒，帶給人們一些溫暖。

誰說春天的氣候，變幻無常，有太陽的時候，攝氏表升到廿幾度，太陽收斂了，氣溫又降至十餘二十度，這樣又熱又冷，如果一不留心衣著的加減，就很容易着凉了。

那麼，我們要怎樣穿衣，才可以保持適當的溫暖呢？多穿了，太熱，很不舒服，少穿了又要着凉，所以最好的方法，就是多帶少穿，在你們返學校下課，或者外出時，多帶件背心或外衣在手，當覺得凉了就穿上。

我知道有些小朋友嫌這個辦法太麻煩了，不過，你們想想，如果怕麻煩，患上了感冒，要躺在床上受苦，不能回學校上課，又影響學業，那麼想大概你們就不怕麻煩了。

還有早上起床的時候，要加件外衫，因為被窩裏溫度和室內溫度有很大差異，尤其是打開窗戶睡覺，臨睡前放件外衫在床邊，一起床立刻穿上，就不怕受凉了。半夜裏，如果覺得被窩熱，千萬不要把被推開，換過較薄的被，就會感覺較舒服了。

・唐姨姨・

小常識

△為什麼說：「天東雨，隔塔晴，這邊下雨，那邊出太陽」？什麼是「天東雨」？

這是指夏天，在我們東邊天空所發生的雷陣雨。

我們知道高空大氣層有個古怪的脾氣，它是自西向東跑的，或自西北向東南跑的，從來不隨便亂跑。

天東在落雨，它隨高空大氣層，也是一個勁兒地往東跑，或往東南跑，因而它離我們越來越遠，所以在夏天往往出現這邊下雨，那邊出太陽的現象。

因此，天東雨隔塔晴的說法是有科學道理的。

△為什麼說「清明時節雨紛紛」？

每年四月五日是清明節。因為清明時節，正是寒冬過去，春天來的時候，冬天，來自北方的寒冷空氣勢力佔優，江南冷空氣十分乾燥，雨水很少。但是春天來到後，海洋上的暖濕空氣開始吹來了。暖空氣和冷空氣碰在一起，發生衝突，各不相讓，十分僵持，所以經常出現雨紛紛的天氣。

△什麼時候肚子會痛呢？

肚子是和腸子連在一起的。所以，吃了東西的時候，一不小心，或者有些腐爛的東西吃了下去，腸子便要很快的把那些食物排泄出去。因此這時候，需要激烈的動作，便會疼痛起來。像赤痢的病菌，如果在腸子裏繁殖多了，腸子裏面便會潰爛，這時候，肚子就會感覺疼痛。蛔虫像一般的寄生虫，繁殖多了肚子也會痛的。（地球）

寓言　狐狸和白兔

—地球—

狐狸一心想把小白兔捉來當早餐，但是每一次都給聰明的白兔用計逃脫，所以狐狸非常的不快樂。

一天，他在路上遇見了他的朋友狼博士，兩人商量了一會以後，終於由狼博士想出一條新計策。

「我可以把小白兔誘騙到你的屋子來。」狼博士得意地說。

「好極了。」狐狸立刻轉憂為喜，但他仍不明白有什麼辦法可把小白兔騙來。

「這方法簡單得很。」狼博士接着說：「你只要回家去，躺在床上，裝作已經死去，不要動，也不要開口，等到小白兔走近時，你不是就可以把牠捉到了嗎？」

「好，我一定這樣做。」狐狸答應說。

狼博士於是跑到小白兔的家裏，想把狐狸已經死去的假消息告訴牠。

「開門呀，我是你的朋友，我有壞消息告訴你們。」狼博士一邊拍門，一邊大聲說。

但是小白兔並不開門。只在裏面問：「壞消息？快說吧！」

「你的鄰居狐狸先生剛才死去了，你不去看看他嗎？」狼博士回答說，裝作是專誠來報告這一消息似的。

小白兔呢，他自然不會相信人家的話，特別是狐狸朋友的話。

「我要自己去看看。」小白兔打定了主意，就跑到狐狸的家去，但他只在門外張望。

他看見狐狸真的躺在床上，一動也不動，小白兔於是故意大聲說：「可憐的狐狸先生，一個照顧他人也沒有，讓我在這裏看看他吧。」

他再張望一下狐狸，見他依然不動，於是更大聲地說：「這倒奇了，人家看見死的狐狸，總是把他的右腳舉起，並且大叫一聲的，他或許還沒有真的死去吧。」

裝死的狐狸聽到小白兔的話，立刻把右腳舉了起來，並且大叫一聲。

這時，不等他叫完，小白兔早又逃去了。

成語故事　與狐謀皮

・地球・

周朝時候，有一個人，他想辦一席豐富的筵席，筵席的材料，需要大批的羊肉，他苦無主意，不知去那兒取得這大量羊肉呢？想了又想，終於給他想出一個辦法來，他認為羊肉出在羊身上，為什麼不去跟羊兒們商量呢？

於是，便走到羊羣跟前，對他們很客氣的說：「羔羊們啊！我想辦一席美味的羊肉宴，請你們讓我割幾片肉好嗎？」羊羣聽說，為了保護自己的生命，便一窩蜂似的逃到森林裏去躲避了。結果，那人是一無所得。

又有一次，那人又想到要做一襲價值千金的狐裘，他知道狐裘的原料，是狐狸皮。他想，狐皮出在狐身上，去跟狐狸們商量一下，或者有辦法。想罷，便跑到山上，訪尋狐狸，對狐狸說：「狐狸們啊！我知道你身上的皮很好，請你們剝下一層皮給我好嗎？」那狐狸聽了，掉頭不顧，一溜烟跑到深山裏去，躲避起來。那人想要狐裘，也沒有成功。

後人將必不可成功的事，或者是向惡人求施捨，向強者求憐，這等絕不能如願的那些情形，均以此成語來形容。

動物搜秘・最懶的動物

・力仁・

樹懶生長在南美洲的森林裏，大約有半公尺長。這個傢伙，整天用牠兩隻後腿，把自己倒掛在樹上睡覺，從不肯到地面走動一下。可是肚子餓了，總得吃點東西，但這傢伙並不動腦筋，只是張口吃附近的樹葉，這是倒掛身子懶得下樹。

當牠吃樹葉時，也是慢條斯理似的，毅毅的咀嚼，要隔很久才吃第二口。等到附近的樹葉吃光了，才肯挪動一下後腿。

樹懶全身是毛，看像一片綠色，其實並非是綠色。那只是因為牠太懶，從不肯把毛梳理一下，所以毛上滿長青苔，變為綠色。

一般動物的本能，要是發現有別的動物向牠侵襲，便預先戒備抵抗。

可是，樹懶卻不是，要是有人去打牠，牠還不願動一動；被捉起來，也不掙扎，就是被刀割，牠也不反抗。到了真的痛得難受，才慢吞吞的叫幾聲。

如果有頭狗，從背後咬牠，牠不會馬上怪叫，或採取防禦，仍是慢吞吞的轉頭來看，這才知道狗在咬牠。這時候，樹懶便發哮哮之聲，好像小孩子受委屈無告的哭泣聲一樣。

這種既愚笨懶惰的動物，真是絕無僅有奇怪的動物呢！

康樂家庭

嬰兒佝僂病

據醫學界指出：「佝僂病」的成因，為體內缺乏維他命「D」所致，在預防方面，孕婦宜服足量之鈣劑，而於早產兒及人工哺養嬰兒直接予以適量鈣質及魚肝油，則可免佝僂病。

撫育兒女，由呱呱墜地，以至長大成人，殊非一件容易的事。當然，這主要在撫育的常識和維護的週到，我缺其一，都會有不健康的表現或形成局部殘廢，甚至夭折，所以父母之於兒女，心真是無所不至。

而父母在撫育兒女當中，首要認識佝僂病，雖然患有這種病狀的並不多，不過，假如有這種情形，而又發現過遲的話，將會貽累終身，不可不慎。據醫學界指出：「佝僂病」俗稱雞胸，其致病之主因，為體內缺乏維他命D所致。缺乏之原因有三：（一）飲食中缺乏足量的D種維生素，人工哺育之嬰兒，如缺乏適當衛生，多易患之；（二）陽光紫外綫照射不足，皮膚經紫外綫照射，可能化為丁種維生素，故嬰兒在撫育中，如環境陰暗，無充足陽光，實在不宜；（三）肝臟功能失常，此種情形，多見於早產兒，因為丁種維生素之使用，須賴生理正常之肝臟，如肝臟機能失常，是以引起內生性的丁種維生素缺乏。

丁種維生素之不足，而由於酸中毒關係，則可致腸胃對於鈣、磷之吸收，及骨內鈣之再吸收發生障礙，因而造成骨骼組織失其應有之硬度，因而發生本病。

一般症狀，患者常為貧血及虛胖之小兒，往往急燥而多汗，可能產生顖門久不閉合，正常者在十八個月以前閉合，生齒遲緩，多在出生後四個月至兩歲之間發生症狀，本病發生時，起初突然有不安狀態，如食慾減退，頭部多汗，及後胸部逐漸變為胸骨突出，肋骨四側壓迫，同時，脊柱亦呈現異常彎曲，因而呼吸受影響，另一種情形，就是腳骨彎曲，形成骨盤入口狹窄。

倘當年紀較長後，由於四肢缺之硬度，難以勝任肌肉之牽引或體重之壓迫，故四肢只是畸形長曲，偶然微傷，即易於折斷，同時，患兒之關節韌帶，亦較正常情況會鬆弛，甚至脫位。

此外，病者每見腹部膨脹，肌肉弛緩，身體衰弱，面部蒼白，病者在血液中，對血鈣、血磷、血赤球、血色素等均減低，反之，血磷酸及白血球均增加。

如父母對上述病狀，發覺早而症輕者，當有康復之望，如發覺太遲，已成畸形者，雖能恢復，但畸形不能自然矯正。

在預防方面孕婦宜服足量之鈣劑，而於早產兒及人工哺養之嬰兒，須直接予以適量鈣質及魚肝油，則可避免病。

對於病兒護理，以安睡為佳，四肢關節，更宜慎重保護，并須注意避免呼吸道之傳染，以免病熱增劇，并速延醫治理。

睡的藝術

睡眠對於人生的關係極為重要，差不多佔了每個人生命時間的三份一，每人每日最小要睡上六至八小時之多。

適當睡眠是可以使人從困倦中恢復精神活力，一天工作過後，身體感到太過疲倦，就要躺下床來休息，這是人之常情，而且亦是保持身體精力充沛的上天賦予。睡眠不足，倘若工作過度，睡眠不能恢復，到第二天精神不足，長期的睡眠不足，便會引起疾病來。

睡眠的時間是沒有規定，足夠與否，古老的傳說，認為兒童要睡多久，成人要睡多久，其實是沒有固定，只是決定於每個人的年齡，體力和工作能力充沛，另一些則要睡上八、九小時。

假若在午間有時候能午睡一小時或半小時的話，是可以恢復精神，並且使下午更有充份的精神去工作，但是睡得太多，整天沒有事做，便上床去睡，不單只不會增加精力，反而會因睡得過多，更加疲倦起來，所以睡眠最要注意適當與否，過多或過小都會影響身體。

有許多人會發生了一種錯誤的想法，他們以為睡眠的最適當時間，特別是在午夜前睡覺，比較午夜後睡覺好上多倍。其實並不是，最適宜的解釋，一般人是在日間工作，夜間睡眠，只是習慣，要是影響到睡眠的觀念，是有足夠的睡眠，實際上，只須計數到日夜間的睡眠，無不……

草製女帽・輕盈大方　倫敦日前舉行的復活節女帽展中，一位瑞典籍模特兒展示第一頂兩色草帽，款式特別。（合衆國際社）

婚姻講座　婚配籍貫問題

石貪吉

談起婚配問題，怎樣才算理想？固然是見仁見智，但我覺得有一點值得研究的，就是籍貫問題。因為在社會中，許多人對鄉村宗族仍相當濃厚，這包括鄉音、生活習慣與禮節等，雖然你可能認為既屬兩情繾綣，這些小節，當然不會影響感情的，可是，從經驗告訴我們，因為婚後由於生活習慣並不簡單，這個問題（包括吃喝方面）的差異，其始尚可互相遷就，但漸漸的，由於彼此間的熱愛程度降低了，個人的癖好便代之而興，於是乎也就開始發覺對方有極多的地方是不合自己的，比如鄉音氣味太重，口味好有的特殊，生活習慣有些異樣，禮節亦有歧異之類。別以為這是無關重要，絕對不會影響感情，但其實，夫妻相對，祇要有細微的地方偏差，便變得不耐煩而生厭了，如果大家脾氣不好，很可能因此而鬧大，那正是「星星之火，可以燎原」，其理一也。

籍貫在婚配關係上，是有研究的必要。根據美國婚姻服務公司提供的資料，顯示若干鄉土味較重的人，不大適宜與習慣城市生活和有新潮傾向的人結婚，而樸素正常的人不宜與帶有濃厚鄉音者結婚。例如南海、番禺、順德三縣的人，不大適宜與潮州、客家、興寧人士通婚，廣西等處人士結婚，雖然這尚非絕對性，但總以能避免此較好，故此，許多人都喜歡與同一籍貫的人士結為夫婦，就是這個理由。

事實上，夫婦間生活，必須求和諧與協調，應當可能避免差異之點，而由於籍貫不同，便難免會牽涉到生活習慣與婚姻問題，像彼此之間都在城市長大，但因為受到上一代的影響，如果本鄉土生活習慣，與城市有若干距離，包括鄉音未脫，便得顯這了，特別是粗獷與文質氣質的分野，尤須注意。

上述提供，絕非刻板式的定義，但決不能有所忽略的。

給幼兒選購玩具　要注意安全問題

一些尖銳性的、有顏色的或質地太硬的都不宜選購

玩具是兒童的恩物，大家都知道的，如果要啟發孩子的知識，最好便是利用玩具了。各式各類的玩具都可以作為教育工具，但，有一點是不可不知，有些玩具的構造是存有危險性的，是不適合年幼的孩子的，反之，有些太普通而簡單的玩具，對於年長的孩子也是不適宜的玩具。因此，在給孩子選購一件玩具時，一定要顧慮孩子的年齡，既合孩子的年齡，又要適合他們的興趣，而且還要是一件具有含義的玩具，那才是具有價值的玩具。

首先要檢查孩子玩具的安全性，穩定是玩具的安全因素。一件構造良好的玩具，應該各部份都是牢固的，不能破壞和裂開的。如果是一件較大的玩具，可供孩子坐騎的，那應該看看是否穩定的，才不容易倒下來。此外要檢看一下那些突出和彎曲的部位，要堅固不易折斷為好，總之給孩子買一件較好的玩具，可能會貴一點，但較為堅固耐用，而且有安全感，那是較有價值的。

很多時候，玩具上是有尖銳的地方，那是最危險的，在買的時候應該用手將件玩具仔細摸一摸，凡是觸手的地方都要是光滑的，如果是屬於木質的玩具，應該要沒有破口和裂痕，尤其是塑膠和鐵片，更應注意其接口的縫際，如果有破裂，便不應買，因為那些地方容易割傷孩子的手指或在同皮膚的部位。其次，有些玩具是會夾傷孩子的手指，所以，在選擇時應該留意玩具中的螺絲會不會脫落，是不是有這個陷阱？所以，如果玩具的接口已鬆動，或曾跌壞，請就不要再讓孩子把玩，以防傷害他們。此外，有些玩具脫漆，或者由油漆有碎片，都應該將其丟掉，而且提防孩子把有漆有碎片的東西吃落肚，那是很危害身體的東西，應該要特別留意的。

現在的玩具，越出越新，而且由簡單而複雜，以往的玩具是非常簡陋的，任何孩子拿在手中，都懂得玩的。但現在則不同，不但複雜，而且由手推設成電動化，那使孩子更感興趣，和刺激性大，但要知道，電動的玩具，除非是用電池的，那般為安全，如果是要插生電的，那便要教導孩子小心使用，因為電流是會使人觸休克而至死亡的。所以，這種玩具一旦失靈，或者鬆綫，或者拿在手中覺得痲痺，或者有火星冒出，便應該不要再玩，立即拿去修理才是，否則是很危險的。故此，太過年幼的孩子，是不宜買那些插電的玩具給他們玩的。

據說，有些玩具的質料是含有毒的，雖然現時的玩具普遍是沒有，但在購買時最好問一下，或看看說明書，以防萬一。此外，有些玩具，如標槍那樣，很容易發射傷人，都是不宜給幼小的孩子玩的。就算是大孩子玩，玩的時候，也應該從旁監視之，免生危險。為了不使生事，最好不要買這類玩具，或者改買那些頭上有橡膠皮吸盤的發射玩具，那比較安全。總之，為孩子選購玩具，應以安全為目的。（寶）

・兩個總理相見歡・　南斯拉夫總理比茲迪於本月九日飛抵斯里蘭加，這是他在亞洲區五天訪問的行程之一，圖為斯里蘭加總理薛尼馬高夫人（右）迎接貴賓。（美聯社）

醫藥顧問　任沖琪

寄生虫病與神經性皮膚炎

△W・M・C君：你說在不久以前，因曾患神經衰弱，來函問症，經本人提供一藥方服用，但你聽人說：補藥可以煎服兩次，你問這一劑藥是否一樣可以，煎法又說：你在臨睡前半小時服藥對不對？又在服藥期中是否不宜吃水果和喝茶？

你所提到的藥方是：老熟地六錢，山萸肉三錢，淮山三錢，牡丹皮二錢，澤瀉二錢，靈磁石六錢，五味子錢半，龜板三錢，柏子仁三錢，防黨參三錢，遠志二錢，上方可用四飯碗水煎存一碗溫服，文火約煎一小時，所餘藥渣可用兩碗水再煎存七分，隔二、三小時服之。

如果同兩次服用，最後的一次，可在睡前一小時服。

至於患寄生虫病，你所說可用使君子十五粒，於臨睡前連服三日，並可治蛲虫及寄生虫病，你服用後，是否屬實及有無害處的問題。據本人經驗，使君子對小兒蛔虫病有特效，但成人每日可吃十五粒至二十粒，半小時後，吃時先剝去皮，細嚼之然後嚥下，應在清晨空腹服食之。

常作劇烈運動的人，是否要常喝鹽水的問題。喝鹽水的作用，是流汗過多，致體內鹽份減少，用以補充鹽份，減少疲勞。因此，就算非從事劇烈運動，而在夏天流汗過多，對於缺乏鹽份的人也有益無損的，不過，如患心臟病或腎臟病便得例外了。

△符笑濃先生：

你說由今年初起，生殖器和肛毛非常痕癢，睪丸亦痕癢難當，在外面又沒有什麼異樣，但每晚洗澡完畢，必發現內褲裏面黏滿一粒粒黑點，而最近數星期，更發現肛門亦一樣痕癢，要我提供治療方法。

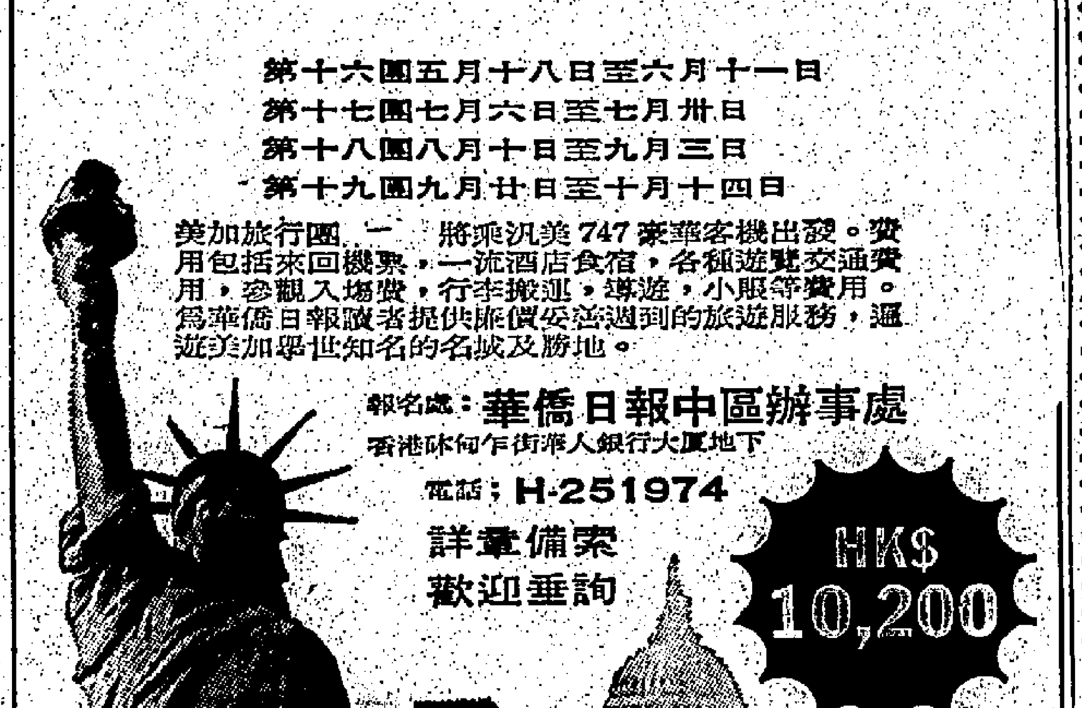
從上述徵象看來，似是神經性皮膚炎，可試服下方：防風二錢，小生地五錢，赤芍三錢，荊芥穗錢半，蟬蛻二錢，枝子三錢，胡麻仁三錢，連翹三錢，甘草錢半，牛子四錢，殭蠶三錢，白蒺藜四錢，白鮮皮三錢。水煎服。上方服後所餘藥渣可加水再煎用以外洗。

香港保護兒童會

有些家境貧苦，營養不良，兒童身體欠佳，特代表此等無能為力之兒童及其雙親，向各界呼籲。此種困苦情況不常見於繁盛市區之內，而見於社區及人煙稠密的街巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但苦於資財有限，工作時受阻碍。

本會每年救濟低收入家庭經費約三十萬元，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或加入為會員，普通會員年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔修頓球場紀念大廈收或賜本會則不勝謝幸。

華僑日報　汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第十六團五月十八日至六月十一日
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日
美加旅行團一一將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
HK$10,200



促進顏面分泌
肌肉腫痛
香港心理研究中心　電話：3-334470
紅磡蕪湖街82號三樓　診療部：診治一切心理疾病
辦公時間：上午十時至下午一時　下午三時至七時

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

第三屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：

性別：

年歲：

出生日期：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片三張）

家長簽名：

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助　第三屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日	六月廿四日
九龍區		
㈠窩打老道九龍醫院	六月十日	六月廿四日
㈡油麻地炮台街賽馬會診所	六月十日	六月廿四日
新界區		
葵涌：北葵涌診所	五月七日	五月廿八日
青山：屯門醫局	五月八日	五月廿九日
長洲：陳恩美國際托兒所	五月九日	五月三十日
荃灣：雅麗珊健康院	五月十日	五月卅一日
元朗：博愛醫院	五月十二日	六月一日
上水—粉嶺：粉嶺鄉事委員會	五月十六日	六月六日
大埔—沙田：大埔醫局	五月十七日	六月七日

新界區決賽：六月廿一日假荃灣雅麗珊健康院舉行

（四）上述三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（五）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽則由香港政府醫務衛生處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，特邀請社會名流担任評判。

（六）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮劵五百元　亞軍：銀杯一隻、禮劵四百元　季軍：銀杯一隻、禮劵三百元

各區冠軍：

冠軍：銀杯一隻、禮劵三百元　亞軍：銀杯一隻、禮劵二百元　季軍：銀杯一隻、禮劵一百元

各區另設優勝獎九名，每名禮劵五十元。

（七）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相三張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

香港九龍居民聯會　籌備慶祝母親節

本年五月十三日為母親節，香港九龍居民聯會，特假座倫敦酒家舉行慶祝母親節大會，并經該會理監事聯席會議，選出籌備委員如下：主任委員許讓成，委員張威麟，曾兆生，凌道揚，余國源，石堅文，古瑞文，洪偉民，駱存斌，馮日初，蔡星源，黃培才，孫文寬，徐滬儀，林榮，羅仲平，朱叔逵，古應熙等云。

烹飪　煎蛋角

材料—瘦豬肉三両，肥豬肉二両，雞蛋六枚，鮮筍肉二両，蝦肉二両，生抽一匙，麻油、胡椒粉少許，白糖少許，生粉一茶匙，油數両。

製法—筍肉切成小粒，以滾水泡過，去水。瘦肉與肥肉切成細粒，與蝦肉放在大碗內，加生抽、麻油、白糖、胡椒粉攪勻，同以筍粒一起用油炒熟。雞蛋打在碗內，加生油、生抽拌勻，用湯匙舀一匙蛋，放在鑊中，放些肉餡，煎至蛋皮熟透，捲成角形，兩面煎至金黃色即成。

1? APR 1973
CITY HALL

新界版

新界居民土地官契本年六月底滿期
續期不決增稅
港府此舉獲聯邦大臣批准亦曾接納父老意見
另八十二地段在港田土廳登記者將重估地稅

（特訊）新界民政署長重申新界居民持有官契續批之政策，據稱：新界居民持有官契至一九七三年六月卅日到期，而原有業主欲續批時，無須辦理手續，及將不改變地稅，即應繳地稅亦照續批日期前之地稅相同。

據解釋：新界及新九龍之「舊契地段」，與「新批地段」，其官契屬於可以續訂者，均將於同一日期，即一九七三年六月卅日到期續訂。依照官契之條件，續訂地契時應繳之地稅得由有關官員根據當時公平與合理之租值而釐訂，此項規定如嚴格施行，勢將使按年繳納之地稅大增。

但在一九六七年初，此事由行政局加以考慮，當時之決定爲港府雖然有權在一九七三年修訂此等地段之地稅（事實上等於港府有權將地稅大爲提高之謂），但港府不應行使此項權利。此決定亦獲聯邦事務大臣批准。曾予考慮之事項爲此等地段大多數係在新界租讓之初已爲私人物業，而目前其業權大致仍與以前相同，即業權主要爲世代相傳者。此外，前一次港府根據官契規定可以檢討地稅時，港府亦接納新界父老之意見，而未利用該機會修訂地稅。

此種續訂辦法可以免除與理民府之大量不必要之事務往還，新官契所載之條件與規約將與現有官契者同，在接近一九七三年七月一日前已存在之不動產上之負担，將繼續對土地及新官契有其影響力。

所謂「舊契」與「新批」地段，據新界民政署解釋：一九九八年新界及新九龍租讓之前已屬私人物業之土地，均在新界各理民府的集體官契登記册內有紀錄，每一份有關該官契範圍內之地段的清單，其中開列各地段之詳細情形，使用人，地稅和地主等，均歸於此種業權之地段稱爲「舊契地段」，此等集體官契之爲期，期滿可以續批廿四年，但最後三日須予減除，此係官契由一八九八年七月一日起計，因此七十五年期應於一九七三年六月三十日告滿。

新界方面，包括九龍在內，另有一種土地名爲「新批地段」，此類地段係屬小片土地或經由公開拍賣而售與私人，或在集體官契册完成與簽署之後，以交換土地方式而批出。凡屬在一九五九年十月前售出或批出，其批租期限爲七十五年，由一八九八年七月一日起計，並可續訂租期廿四年，減去最後三天，而原有之官契於一九七三年六月三十日滿期。所有此等「新批地段」，均受新界法例，即香港法例第九十七章第二卷之約束，並與「舊契地段」一樣屬於新界之土地。凡有地段在理民府土地註册處登記之承租人，當可以假定其爲「舊契地段」或「新批地段」之承租人。此等土地多屬供農業或鄉村屋宇之用，但其中亦有若干地段乃作商業及住宅，或作建屋與花園用途。

此外在新界尚有八十二個地段，乃新界法例第一部所豁免者，與政府出售或批出之市區地段者相同，並均有香港土地登記處紀錄，各該地段之官契保存於香港田土廳登記有案。政府當局已有決定，凡各該地段及類似地段之坐落新九龍而在維多利亞城之界限以外者，最後廿四年減去最後三日之地稅，將由政府重新估訂之。

駐沙田警員熊偉強果敢
槍擊刼匪建功
新界警官頒獎
鄉公所首長暨旗地方人士讚賞

（特訊）一名在沙田當值的年輕警員，在一宗三名匪徒洗刼情侶案中，於追捕匪徒時，匪徒因不理會其警告，結果開槍將其二匪擊中，（其中一名不治斃命），因而將匪徒捕獲，獲得其上司褒揚，並得到地方人士之讚賞。

該警員編號一二三九五號名熊偉強君，事發時熊君與另一警員一〇四四號，於去年十月廿二日深夜十一時半，在沙田警崗附近巡邏時，忽聞一陣警車喇叭聲，從獅子山隧道方面傳來，並越來越近，當時警員見有一私家車從該方面駛近，該車且衝向警崗右邊的欄，此時又見三三四三號警長乘警車駛至，並開大叫「快的捉住佢」。就在此時，有兩名男子從私家車跳出，熊君遂大喝「不要走」，但兩匪徒不但不停止，且躍過欄干而向第一街急逃，於是熊君亦跳過欄干窮追，並一再警告，但匪徒仍不理會，熊君乃拔出配槍，連開兩响，將兩人射倒。

警方爲此，於昨日上午十時，特在大埔警署內舉行一頒發獎狀儀式，並邀請鄉事首長及社團代表出席盛會。

頒獎儀式由新界區警察指揮官伊令和致詞，讚揚熊君之警覺與判斷，並略述事件發生經過，並略稱：凡君等常被挑釁，於執行勤務時需予容忍，但同樣重要者則爲君等因保護人命與財產而使用武力與槍械時，則應預備負其全責。當況需使用槍械時，實少有思考之時間，因此其反應則須基於靈活之判斷力，快捷之形勢，定與嚴格訓練後自然產生之本能。

今天在余等面前站立者爲一位只有廿歲之年輕警員一二三九五號熊偉強君，熊君於一九七二年九月卅日在警校完成其基本警察之初期訓練，當值時向兩名犯人開槍後而欲逃走之犯人均受傷，但其中一人則不治身亡。該生還者與另一同黨則被控「行刼」、「藏有攻擊性武器」、與「未經授權而盜用他人車輛」罪名成立而被判處入獄。事發數月後，荃灣裁判署於本年四月十二日開庭研究死因時，結果裁決熊君行爲屬合法。

本人現謹頒發獎狀予警員一二三九五號，以表揚彼在此事件中之果斷行爲。沙田鄉事會主席吳燦林致詞，對熊君維持治安秩序之服務精神大加稱許，希望警民合作，使歹徒無所施其技，地方繁榮，實深仰賴。

伊令和，藍炳生向鍾士實司及梁演良向熊偉強君分別致送錦旗留念，儀式遂在熱烈掌聲中告成。

昨參與盛會有：大埔鄉事會主席張惠霖，馬世安，黃源章，沙田鄉事會主席吳燦林，西貢北約鄉事會主席黃俊威，藍炳生，梁演良，西貢北約鄉事會主席吳燦林，藍伯平，陸章，鄧聖，馬樊順，鄧若生，陳實，發聚各社團首長及沙田、大埔警署警官多人。（木）

駐石崗英軍一批
訪元朗新區坊會
參觀新區內公共設施

（特訊）駐新界石崗英軍官兵四十餘人，昨（十七）日由元朗理民府聯絡官何國柱陪同下，訪問元朗新區街坊福利會。一行於中午抵達後，即由該會理事長郭連福、王森、周裕根、陳新周文、盧根、麥發、文錫祺等歡迎，在會所設茶會招待後，並陪同參觀該新區內各項公共設施，歡敍而別。

（上）新界區警察指揮官伊令和頒發獎狀予年輕警員熊偉強君。（下）沙田鄉公所主席吳燦林向伊令和指揮官致送「民之所倚」錦旗留念。

復活節遊藝大會
長洲招待四千兒童

（特訊）在復活節假期中，長洲兒童將有一項熱鬧之活動，此乃由長洲明愛中心，長洲公教青年、漁會聯校友會、青年服務團聯合舉辦之復活節兒童遊戲大會。該遊戲大會定於廿二日在長洲山頂球場舉行，並由長洲鄉事委員會主席周理炳，副主席馮北財、鄭炳有、香港天主教福利會主席力理得神父聯合主持剪綵，舉辦此次大會得香港天主教福利會、美國粟米公司、高露潔棕欖公司、西藏美經援村、聯合汽水廠等贊助，屆時將招待當地四千兒童，使彼等能歡渡復活節，主辦之各單位，亦藉此機會以促進青年之友誼，服務社會。（山）

荃灣商會聯歡
餘欵撥充救濟

（特訊）荃灣商會理監事昨午舉行聯席會議，由周坤成理主席，出席者何永光、許添、吳強、嚴志良、邱維業、馬漢明、鄧釗、鍾來、朱昌、吳英鑑、林輝、陳池、包安、麥治、鄧瀚鈞等，周坤成主席報告，上月舉行之會員春節聯歡大會，會員踴躍參加，全體理監事聚集大批名貴獎品供抽獎用，俾增熱鬧氣氛，是晚筵開五十餘席，各界嘉賓蒞會增光，辦理非常成功。周坤成理事長提議聯歡會開支所餘欵項，撥入救濟專戶，以備社會服務之用，出席者一致通過。會中由鄧瀚鈞秘書宣讀上期會議紀錄，無異議通過，吳強報告總務，羅來勝報告財務收支，邱健業報告診所服務近況。（斃）

荃灣公校擴辦中學
一期籌欵目標廿萬

（特訊）荃灣公立學校擴辦中學，籌備工作進展順利，校舍圖則已經政府批准，現正準備工作，估計工程費約需一百五十餘萬元，擴建中學籌備委員會須負担三十萬元，現該會第一期籌款運動已告結束，第二期籌款將以二十萬元爲目標，即日進行募捐工作。

荃灣公所擴展中學籌備會昨午舉行會議，主席何子平報告已收到之捐欵計有：邱子文，五千元。沈大中，五千元。何子平經募四千三百元。馮述東，一千元。陳浦芳經募一千二百元。何祿基經募一萬三千元。何永光經募九百元。邱賽生經募一千四百元。周坤成，一千〇五十元。許添，五千元。何卓明，一千二百元。吳知仲經募四千三百元。曾光明經募三千元。陳鴻年經募一千元。楊友安經募二千元。陳永發經募一千二百元。楊天祥經募五百八十元。楊廷森經募五百八十元。曾楊彼得經募一千元。陳光道經募二千八百五十元。陳永康經募七百九十元。陳永欽經募二千二百元。陳運生經募一千〇五十元。陳永超，一千元。鄭福，二百元。嶺志良經募一千元。偉德和經募一千五百五十元。劉貴和，一百元。曾潭樹經募一百六十元。孫生，一百元。孫炳發經募一千二百四十元。溫善全經募三百元。曾秀經募一千七百元。陳彭經募一百六十元。孫福經募九十元。周卓明當業公司，一千一百元。陳汕經募一千元。陳恩經募一百元。孫維德，三百元。藍田經募二千六百元。鄭文添經募一千四百元。陳民全經募五百元。楊百勝經募六千一百五十元。

第二期募捐委員由陳浦芳主席擔任。

潘炳坤國術體育會
首屆新員就職
鄧齊安主持監誓禮

（特訊）潘炳坤國術體育會，昨假元朗龍祥酒樓舉行第一屆新職員就職典禮，由主席潘炳坤主持，恭請新界鄉議局首長、中國國術總會長鄧齊安監誓，由會長報告會務情況，及發揚中華國術，服務社群，就職典禮後，由鄧齊安致詞，席間並由元朗十八鄉鄉事會主席鄧……等致詞，情況熱烈。

青衣籌祝眞君寶誕
官紳首長出任顧問
聘錦添花公演名劇

（港訊）新界青衣島各街坊聯合會一年一度眞君寶誕演戲慶祝大典，定於四月八日（農曆四月初六）晚開鑼，聘由紅伶錦添花劇團，四日五夜上演名劇，初七日爲正誕，恭請荃灣理民府官主持花炮抽簽，以昭鄭重，茲將大會職員名單如下：高級顧問：荃灣理民府官……、黃乃彭、張熾國、鄭鍾添、張日文、林鎭、梁顯、麥立祥、南鳳、郭彪、李紹普……等。

擴建中學籌委會並通過成立專責小組，由何子平爲小組召集人，小組委員陳浦芳、何祿基、周坤成、曾光道、彭彼得、何永光。（斃）

西貢墟常遭停電
商戶居民損失重
當地商會呈文當局請助改善

（特訊）新界西貢，常遭停電，使西貢墟之商民，蒙受莫大之損失，最近一次竟停電達二十六小時始告恢復，因此地方商民，至表不滿，曾不斷向有關當局促請電力公司澈底改善，該函大致如下：

西貢與九龍接壤，相隔僅十一英哩有奇，惟情況之惡劣，相信爲新界各地之冠。本會及區內若干人士，亦曾屢次將情以電話及書面促請中華電力公司加以注意，並希今後能作有效之改善，本區商民實深厚望。惟情況依然，尤以本年三月廿四日下午四時〇五分起，電流中斷至廿五日下午六時十五分始恢復供電，停電時間竟達二十六小時之久，所造成居民之不便，及市面一切損失，自可想見。爲此僅請轉請中華電力公司注意及改善。

西貢停電之原因，而能由於新建屋宇日增，安裝電表之用戶固然增加，且鄉民之生活改善，時代之進展，一般用品多已改爲電器化，故用電量亦比前大增，故對原有之電壓超過負荷，因而常常發生停電，但地方商民認爲：電力公司乃一龐大機構，既然用電增加，當局應適應環境需要，加强設備，免常發生停電，致令商民蒙受損失。（山）

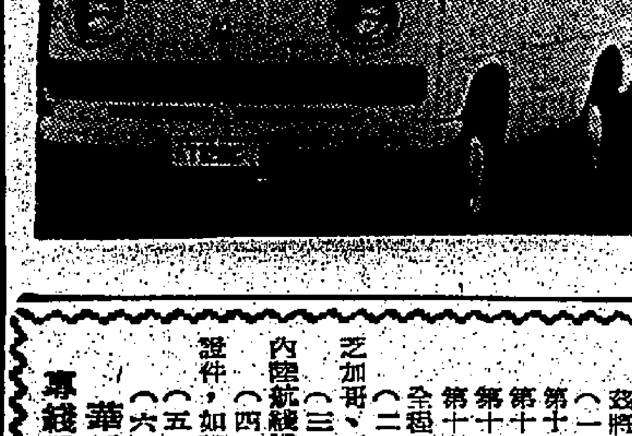
復活節各地渡假團
安樂五百團員啓程

安樂旅遊社舉辦之十二批復活節渡假團，參加團員五百人，經於本月十四及十五日兩天由該社十名幹練高級職員領隊，分別乘中國航、日航、國泰及馬航等四大航空公司噴射客機飛台灣、日本九州、曼谷及星加坡等地遊覽。該社專辦高級遊覽團素以穩健妥善馳譽港九，其續辦之「台灣遊覽團」，定四月廿八日、五月十九日、六月二日、十六日、三十日出發；「鹿兒島九州本州遊覽團」，定五月五日、十六日、六月廿三日出發；「泰馬星遊覽團」，定五月十日、十二日、廿四日、廿六日、六月三日、五日、廿八日、三十日出發。據近來本港各界出外遊覽風氣熾盛，該社舉辦之各地遊覽團，均時早滿座，有意出外旅行者，可從速向該社定位，該社地址：香港德輔道中五十一號裕昌人壽大廈二〇二室，電話：二四六八一五，二四二九二五。

三菱貨客兩用車
成爲各行業寵兒

日本三菱車廠自去年推出七座位及五座位的客貨兩用車之後，在港掀起了搶購狂潮，更出現了供不應求的現象，爲適應各行業及補足市場的不足，三菱汽車本港總代理：環宇汽車有限公司總經理龐福權先生特就赴日本向三菱總廠交涉，爭取訂購額外供應，但結果卻出有功，日本廠方應於本港用戶需求殷切，故同意本年度二月中起准予額外供應。

據日本三菱車廠表示，此類小型客貨兩用車之面世，是針對本港地狹人擠之交通繁忙的特殊情況而設計，其配備之千四C.C的強勁馬力，不論斜坡或崎嶇山路和狹窄街道，都能迅速穩定行駛，尾門更可全部打開，對於上落貨物方便而最受歡迎之特點，只於私家車駕駛執照便可駕駛，其售價與耗油量均比其他同類車便宜及經濟，綜及具備之種種特優點，實爲本港各行業的一大貢獻，其銷量之激增，備受各界所樂觀，實屬意料中的事。



（圖爲：三菱客貨車的優美外型）

國民大學校友會
定週五茶叙聯誼

廣東國民大學旅港校友總會有限公司，定期本月二十日星期五下午二時，假座旺角彌敦道琼源酒樓四樓，舉行茶叙聯誼，暢敍不拘形式，可以進退自如。到會校友，將送該校張香譜校長由美寄到鉛著命山叢書，每人一冊。歡迎新舊校友參加。

世界各地樂於採用
富豪牌汽車及貨車

由於富豪牌汽車及貨車銷量直線上升，該公司東南亞地區經理阿高爾宣稱，富豪牌在世界各地日爲普遍，及各界人士樂於採用。阿高爾又稱，富豪牌車輛在一九七二年國外銷數額亦超越……，五千七百萬元之總額，超過八千萬元，而在一九七二年，阿高爾計劃在東南亞包括印尼設立新的製造廠，擴充馬來西亞現有廠房，在泰國建設廠房，並擴展有關汽車、貨車及重機械在香港及東南亞之推銷市場。富豪牌在東南亞投資及市場擴展計劃，現正在繼續進行中，無論在經濟上及發展情形，亦與總公司聯合一致。在過去兩年中，阿高爾曾旅行二十四萬哩到世界各地包括遠東南亞，擴展富豪牌產品市場。阿高爾將於本週內離港，到東南各地國家進行擴展及推銷計劃。圖爲富豪牌汽車遠東及東南亞區經理阿高爾。

長江實業
收購官塘
地王物業

長江實業（集團）有限公司董事局宣佈，該集團已與泰偉有限公司各股東簽約，長江將發行面額二元之新股一百十萬股，作價港幣一千五百九十五萬元，收購泰偉有限公司全部已發行股票，泰偉有限公司現擁有官塘地王康寧道十一號商業大廈全座，樓高十三層，佔地約五千方呎，上蓋總面積約三萬四千餘方呎，該大廈全部在收租中，租息豐厚，長江董事當局認爲此次收購對公司爲一有利之投資，至於上述因收購而發行之新股，該集團現已向遠東金銀及香港三家交易所申請掛牌准予買賣云。

廖創興企業宣佈
資產盈利增加
派紅股增股息
十股送三股每股拆細爲五股

（港訊）廖創興企業有限公司宣佈該公司及其附屬公司由一九七二年十月一日至一九七二年十二月卅一日止經審核除稅項後之綜合純利爲港幣八百五十五萬五千七百四十七元，由於營業成績美滿，董事局同時建議派發紅股，凡於一九七三年五月十七日在該公司股東名册內已登記之股東，持有面值五元之股票十股可獲送紅股三股，所獲紅股除不得享有現宣佈之時別股息外，其他權益與已發行之股票相同。

爲利便該公司股票在股票市場買賣更爲流通起見，董事局建議將其所有已發行及未發行之股票共六千萬股全部拆細爲三億股，每股面值一元，即每一股面值五元股票拆細爲五股。此外董事局又建議將該公司註册資本由三億元增至四億元，即加一億股每股面值一元。

查廖創興企業有限公司於去年十月中旬上市，至一九七二年十二月卅一日止，共獲純利八百五十五萬餘元，較上市招股時所預測之三百萬元超出百分之一百八十五，由於業務發展迅速，獲利豐厚，因此增加派發時別股息每股一角，亦較原招股書預測之五仙，超出百分之一百，成績異常滿意，而更使股東們興奮者，是送三紅股，同時又將面值每股五元之股票拆細爲五股，每股面值一元，換言之原有一千股，面值五元之股票，經送股及拆細後變爲六千五百股，每股面值一元。此舉可使該公司股票在股票市場買賣及流通更爲利便，想必各界投資者所歡迎。該公司又擬將註册資本由三億元，增加一億元，俾有足夠之註册資本發展未來計劃，使公司業務更趨蓬勃，爲股東謀取更大利益，是該公司當局能有充份信心預測一九七三年度除稅後之純利，將遠超招股說明書所載之一千七百萬元。

利來高新股票
認購者非常踴躍

在本文檢討之期間內，利來高會發出超過六、一〇八、四二〇股新股來迎合市場之需要，其中超過一百五十萬股係一九七二年十月份發出之入息紅利股而超過一百八十萬股係與一月間加入集團之優里培交換股權而發出之新股。其餘大部份新股係應證券市場之需要而發出，並創出六個月來之最高數字，公司之資產現已增值至附帶二十九億盾。

過去數月來，由於國際金融動盪不穩，各國之證券交易，東京除外，都面臨價格下跌之困境，據悉，自美金貶值後，紐約杜鐘士指數下跌百分之十三，而倫敦方面下跌更達百分之廿四。相反，每利時，荷蘭及瑞森堡之證券交易則異常活躍。根據紀錄所得，至一九七三年二月二十八日止，在過去六個月來，利來高每股之價格亦由每股帶一七七七盾降至一六一七盾，下跌率約爲百分之五點六，公司方面認爲，在這個世界性的證券動盪中，輕微的下降是無可避免的。

本公司在投資方面有輕微變動，我們減少在日本工業出口之投資而增加原料產品的投資，尤以在美國方面爲甚。在美國方面，本公司仍然保持大量的投資，在未來之發展更遠勝美金貶值之前，況且目前紐約證券交易所中，有部份股票之價值還是被估低，據估來說，我們略爲獲取日本及法國的資金而作出在丹麥之首次投資。

本公司不斷力求充實流動資金，到目前該項資金已達總資產之百分十三．二，隨時都可以應付任何投資的良機。

廣播電視週刊
本期內容精彩

廣播電視週刊第二期已於十四日出版，本期彩色封面爲電影紅星胡燕妮。本期內容精彩萬分，圖文並茂，介紹商台「黃霑汝沉醉在生活的旋律中」，「米高漢的故事」主角熊良錫，商業電台機密文件揭秘，無線電視在本年之奇謀毒計，波文主題曲歌詞及譜獨家刊出，並有商台全體藝員簽名贈送。欲購從速，每本只售六毫，各大書報攤有售。

玄風出版社講座
明日講鍾呂經典

（港訊）玄風出版社在大會堂主辦「易學與道學講座」，逢週四下午二時半開講。明日爲第二十講，講題爲「鍾呂經典藝範」。由道教宗師協會宗師游自在主講。題內介紹鍾祖與呂祖重要經典之所由興及何人乃將鍾呂之道，在鍾呂傳道集中有呂祖百問正陽師，乃得吾師聖教秘語之聖功玄訣，皆指明於人身之中而驗聖功玄訣之巧驗。鍾呂十八問者，則概述聖功之過程。均可證驗其證兆。此外有鍾祖手著「靈寶畢法真經」，呂祖詳爲淺注。誠爲道經君子必修之經典。修真者靜功之證。同時「玄風」第十八期，經已出版，與講義一同派送云。

圓玄學院昨慶祝
創立二十一週年盛況

（港訊）荃灣圓玄學院，昨爲該院創立廿一週年慶典，正午十二時舉行慶典，由全體董事會同人，在三教大殿舉行朝賀，由會長趙聿修及其夫人宋錫珍，主席湯國華，呂重德，蘇巧光，趙仲謀，黃主導，司儀戴光英，丹由經懺主任郭九宜領導各經生誦經禮懺，午間假設福酌聯歡宴會，昨到參加之親友及嘉賓甚衆。

圖示：安樂旅遊社復活節遊覽團之部份團員。

山海之友遊覽船
大小鴉洲秘境遊
廿五日佛堂門天后賀誕
攝影尋幽游泳老幼皆宜

（港訊）山海之友與海上遊覽社聯合舉辦「大型郵船全新節目港外遊覽」，定本星期日即四月廿二日及下星期三即四月廿五日連續舉行新節目，茲分述如下：

大小鴉洲直達遊賞　四月廿二日即本星期日，適逢復活節之大假期，上午八時半在中環卜公碼頭啓行，經蒲臺洲、長洲、石鼓洲直達大小鴉洲，登陸大小鴉洲爲港境偏遠外島，交通阻隔，遊人罕至，故能保持原始景色，欲遊無從。山海之友此次直達登陸遊覽將分組溯流上大灣、廟灣、白寶灣、南灣奇石、南鴉角南石門及燈塔，並賞鴉洲古村及槍甲門。島上風光細賞無遺。回航取馬灣內好洲、圓洲、石洲及小鴉洲南岸，再經南丫島南岸，下午五時返抵港。印發地圖文章並在船上舉行專題圖文展覽，以供隊友參考。船上有西式飲食自選供應，自擕與否隨意。全日船資連駁艇每券十五元。報名即日起只在下列四站發券：彌敦道三一五號「第一號雲室」閣樓、尖沙咀星光行九〇八室海上遊覽社、大道中廣安銀行側佳麗唱片店、大道西四二七號大生圍店。先到先領。

佛堂門內天后賀誕　今年農曆三月廿三日天后寶誕，適爲四月廿五號，星期三。年年此日，佛堂門內，千船雲集，賀誕及攝影來遊者人山人海，蔚爲境內節日盛事。上午八時半，乘坐大型遊覽郵船自卜公碼頭啓行，直達大廟前遊覽及在船上便利攝影家作專題攝影，並開船純遊清水灣、布袋澳，隊友可自由登岸遊覽至天后古廟，觀賞盛況。印發文章地圖，可供參考。下午五時返至港。船上有西式飲食自選供應，自携與否隨意。人人可參加。全日船費每券十五元。以泊岸爲主，如需駁艇者自理。即日起提前發券，注意：只在兩站辦理：彌敦道三一五「第一號雲室」閣樓，皇后大道中廣安銀行側佳麗唱片公司。問訊：五一四七一三〇二李君毅。

南順伍秉堅先生
赴星馬業務考察

南順（香港）有限公司副董事長，市政局議員，本港著名建築師伍秉堅先生，應星馬南順機構之邀請，率領南順作業務考察，已於昨（十五）日乘搭新加坡航空公司六三九號班機首途前往吉隆坡，在該處停留三天，再轉往星加坡，約在廿二日返港。伍先生此行，除參觀南順機構在星馬之綜合製造廠外，並與南順首腦商議新產品之生產及包裝情形，提供意見。據悉南順在香港最近代理之新產品有美國吉士粉及洗潔去汚粉，反應良好，另有一新產品將在七月上市。與伍先生聯袂同行有立法局議員利國偉先生，王澤生先生及MR. RODERICK JOHN FRAMPTON，他們乃應馬來西亞政府邀請前往作親善訪問。圖爲伍先生等與送機者攝於機場貴賓室。由左至右爲王澤生先生，MR. R.J. FRAMPTON，伍秉堅先生及夫人，南順總經理林順忠先生。

梁慶祥周婉梅經營
旺角百萬金大食家
定本月底隆重啓業

旺角上海街五三三號百萬金食家（金唐酒家隔隣）正在加緊裝修中，月底將可隆重啓業。百萬金食家由港澳飲食界名人梁慶祥，周婉梅夫婦經營，自置物業，彼等數年前與友好在大道中創辦百萬金酒樓，迄今仍獲歡迎，今獨資經營百萬金食家，將以蝦餃麵、雞球雲吞、大鳥炸魚球、粥品等小食作號召，媲美廣州市三猩社麵、陳濟二嫂粥，誠屬飲食業佳音。

本報讀者美加旅行第十六團
簽証需時餘額無多
本月廿六截止報名

過去十五屆的所有特色和優點，不僅全數保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，務使參加讀者，賓至如歸，以期達到一次辦得好過一次的目的。

閣下如果嚮往美國及加拿大富饒迷人的風光，享受一次旅遊的真趣，參觀羅省的狄士尼樂園，遊覽荷里活影都，觀賞工程宏偉的胡佛水壩，浮沉檀香山威基基海灘，到拉斯維加斯賭城碰碰運氣，欣賞世界一流精湛動人的歌舞藝術表演，還有氣象磅礴，人生難得一見的尼亞加拉大瀑布……的話，請參加打價最廉，服務最佳，十五度成功舉辦的「華僑日報讀者美加旅行團」。

本報與四達SITA合作舉辦之美加旅行團，已有數年歷史，成績斐然，有口皆碑，參加讀者無不稱心滿意，樂不思蜀，一致認爲旅程所受到的一切，遠遠地超過所付的代價，值得向各界鄉親推薦。

今年我們更擴大組織，五、七、八、九月均有團出發，行程第十五度成功舉辦之精華，去蕪存菁，享受當更爲美滿，節目更豐富多姿，閣下即使對旅行感到陌生，或從來沒有出門的經驗，又或對於簽證手續又毫無所知，言語上感到有問題，這些，只消參加本報之美加旅行團，即可迎刃而解，閣下僅花低廉公允的代價，就能輕易地前往兩個文明先進當然迷人的國家，遊覽十多個世界的名城和數十處風光旖旎的勝跡，而令你獲得一次畢生難忘的旅程。

由於登記踴躍，餘額無多，有意參加，請於本月廿六日以前辦妥報名手續，以免向隅。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：
第十六團：五月十八日至六月十一日。
第十七團：七月六日至七月卅日。
第十八團：八月十日至九月三日。
第十九團：九月廿日至十月十四日。
全程共二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘欵在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

華僑文化

巴海教會務進展 港九新界設中心

本港巴海教會，去年在主席MR MARANGELLA和副主席MR H. AZIZI主持下，會務進展甚速。目前屢派該教世界年層，出席大會者空前踴躍。港九新界以至澳門等地代表，均有參加。據悉：去年屬年參加該會者逾二百人，破以往該會每年會員之組織。國際巴海教導師及教友，去年訪問該會者甚衆。據秘書MR CHESTER L BEE談稱：該會籌設中區與西環中心，已商請一港大講師担任領導青年活動，發展會務。參加者可去函尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C六室接取表格。

披荊文會詩詞

癸丑清明　李文格

千條萬縷拂晴陰。杜宇空探客子心。孰令萬屬滿棘杞？廿年徒事短長吟！

（又）　劉秉衡

顧嘯飛花春暮天。思親時節雨緜緜。山中幾許路客客，帆影一江播事船。

（又）　譚景雲

柴紅翻約略；心事半迷離。樹靜風難定；園荒墓已欹。不因梅浪子，劍外夢還遲。

（又）　張寶圖

山浮嵐翠水浮萍。春暮江南雨未停。塔寺疏鐘驚客夢；辨堂啼喚人醒。牧童騎犢陂郊馥；游子思家戀里庭。村社最時忙蒔事，欣看四野稻苗青。

（又）　鄭春霆

節到清明已暮春。艷陽天氣最宜人。閒情慣見花光好；悅耳時聞鳥語新。閒客郊游探淑景，誰家野祭踏芳塵？年來拂柳猶存俗，只有鄉心寄海濱！

（又）　張樹青

春風駘蕩草芊芊。久客南荒雪滿巔。燕語嬌穿紅杏雨；鵑聲慢出綠楊烟。祠堂香火繁遊子，汜海萍蹤偃故天。縹渺雲山家遠隔，幾回飛夢晚城邊。

（又）　劉允中

春來柳眼待舒眉。杏苑鵑啼過別枝。冷節今逢霖雨手，上蒼育物總無私。

（又）　邵鐵鴻

雨絲風片斷人魂。舊恨新愁孰忍分？陌上紙灰飛化蝶，黯然憑弔倍思親！

（又）　梁朗秋

佳節娛遊興未除。遙瞻烟外酒旗斜。江樓長物猶堪醉，漫道前村好杏花。

（又）　葉玉超

杜鵑聲裏嘆春陰。細雨斜飄久客心。親舍白雲千里隔，悵過佳節祗低吟。

（又）　崔雲巖

花飛徑憶仙城路，北郭沾春半小亭。二十餘年鄉國異，朝來且踏錦山青。

（又）　區季子

雖無風雨仍烟霧，咫尺家山望不清。已長羈依滄海角；空勞花祭問清明。舊瓶之酒嗅何敢；逢旅逢辰感易併。檻外波翻紫擁墨，上河誰續付披荊！

（又）　何穎孫

鶯鳴三月暮，花落滿春城。細雨芒鞋笠，北郊祀踏青。

（又）

杜宇啼方急，棠梨影婆娑。杏村誰買酒？牛背發謳歌。

（又）　許菊初

連綿雨洗大千塵。綠樹平疇一色新。守廬山村猶插柳，幾家門外傍簷垠。

（二）　黎心齋

休千驅車展墓遲。又思攜酒上深灣。重三正是游春候，不少高人繫此間。

（又）

卅年未上家山塚，搔首難爲客子心。瀟瀟晉路楊柳火赤；鵑聲猶在綠村深。要防油滑咫前轍；又見髮甜眼迷爭。歸錯已多尖亦厭，不應如此布春臨。

（又）　劉栟宇

嘗來樂食雨，今日卻天晴。好是清閑路，心安體自輕。（未完）

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經撮錄（三）

若非無相，即是有相。心既有相，即府有所在。由上六番所計，皆爲佛破，妄窮計盡，今借佛無著之旨，以爲擋箭牌，故說一切無著，名之爲心，其實汝心，仍是有住，云何可說一切無著耶？是故應知，一切無著，名覺知心，無有是處。此是結破，約有約無，汝皆非眞。由是之故，汝當應知一切無著，汝以此爲汝境界。而汝以無著名覺知心者，無有是理之處。上來七處計度，皆不知心之實義，眞心清淨本然，常住周徧，寧有方所偏隅？今隨情偏執，以爲必有定處，其實妄心亦無定處。以虛幻無體，迷心幻現，如勞眼見空花，執爲海耳。故如來七番皆斥爲非，使其妄心盡處，眞心全彰，如得目見澄空，涯滅涯浜然也。然七番妄計，非心計心，無號計處，皆屬五利使所計，是生死根本。以迷眞逐妄，如下云：「認妄爲眞」，故折衆心爲自性者。又云：「一六爲賊媒，自劫家寶」。故佛斥爲非心，此乃緣塵分別影事。塵變滅時，汝心則同龜毛兎角。實其不知諸法所生，唯心所現。直示卽妄卽眞，卽相卽性，則狂流息歇，頓然畢證空妙心。若上根利智露矣。於此七處破妄，明妄心本空，空則一切皆空，無中無假；無不空，則妙智瞬他觀成。悟七處皆空，則知心但假名，一切法無不皆假，一假一切皆假，無空無中無不假，妙三諦祇提觀成。悟七處雖空則問答罷然，是空卽有，雖問答寂然而七處求心了不可得，則卽俗卽眞，眞俗交攝，空有齊修，是顯圓中，一中一切中，無空無假無不中，卽妙中。可見今七處破妄，卽答妙奢摩他之請，亦惡懸示大佛頂首楞嚴三昧之三摘禪那成佛法門之理體，卽下節節皆發明此觀此理諄諄善誘，恁麼老婆心切。至七大文竟衆悟圓理，矢口讚佛謂「不歷僧祇獲法身」，可見祗中的示成無上菩提最上方便也。上因破七番妄計，逐破妄執密顯眞心之科亦竟。

（二）顯示妙體已二，顯示妙彰理，顯開示如來藏妙眞如性圓三諦理，乘破餘妄，阿難七番所詰，皆是虛妄，生死根本。一切衆生循此妄心，致生死相續，故佛破之令捨。（未完）

東涌行

（詩）　晚香　許菊初

（爲詞人蔡很卿詩園書館開幕，往觀禮也。）

大嶼晚新安，百年浮海角。黔首識之無，文風論沙漠。乃有張詞人，高蹤偶相託。一念涉斯文，思立石渠閣。昔人啓山林，篳路艱經略。不有此津梁，如何起後覺？卻以此存心，獨惜天興事！不謂志未酬，元神先返璞。良人嘉其行，勸學亦素樂。經始至大成，佳辰告開幕。翹首上高山，瞻風響寥廓！

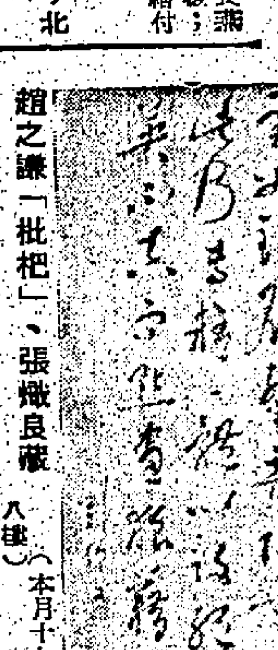
隱廬佛社釋迦誕 禮大悲寶懺三天

中環德己立街二十至廿二號六樓隱廬佛社總社，董事會游民德、正副主席馮凝清、游澤生、及各部門主任鄭源、游嘉祥、魏定遠、袁杰文、譚蔚林、陳杏屏、游國璋、梁寶一、吳鑑泉、陳燦天、李群若、趙坤五、謝坤賢等，定由農曆四月初八最刻啓壇，虔修大悲寶懺三天，恭祝釋迦牟尼如來佛祖聖誕。是晚召請，初九晚放花，初十晚完經，施放單寶燄伽燄口。以此功德，回向佛前：爲現在者消災延壽，植福迎祥；過去者得生樂國，早證菩提。凡各同修善信，孝子賢孫，欲附薦宗教祖親恩，而欲附薦超度先靈者，請於三月卅日前，向該社登記，以便列位追薦云。

披荊文會週日 舉行暮春修禊

披荊文會同人，定本月廿二日（星期日）正午十二時至晚十時，假彌敦道中根樂酒樓門樓雅集，作游，賽，聚，棋，遣興。晚上叙餐，席金每位廿元。並題「暮春修禊」詩詞，不限體韻。並發出通啓云：「夫周卜邑而洌禊，秦建祠於烽劍。漢樂元巳，齊頂上除，擬蓬萊觀之和風，因而介祉，桃洞桐溝之曲水，以遂祓不祥，花落衫中，杯流樹下，由來尚矣，豈徒然哉？溯永和之勝遊，蘭山陰之良會。年逢癸丑，千六載亦何殊？月在暮春，重三日猶未逝。當披荊復會之際，値執蘭修禊之時，愛集澄賢，雅承大敎，隨意遣興，庶若平生。作堂填詞，敢邀度曲，卽使詩成一句，幾曾酒罰三升，文勸風塵，字生珠玉，幽情盆鴿，雅韻別饒，毋用折柬招邀，佇盼高軒沲上。」

劉仰文草書（孔聖堂中學師生書畫展，本月廿一起在大會堂正座舉行）



趙之謙「枇杷」、張織良藏（本月十九起，展出大會堂八樓）

徐悲鴻「蒼松」、張織良藏（本月十九起，展出大會堂八樓）

本港新聞

東華三院招待報界 報導本屆建設工作 雷治强呼籲善長支持三院善業

（特訊）東華三院董事局總理，就職後大力展開善業，爲報導三院今年善業工作，昨（十七）日下午六時，假京華酒樓招待本港新聞、電台、電視記者，報導工作。

雷治強在席上致詞稱：新聞、電台、電視界朋友，經年累月，爲市民提供精神糧食，更以大無畏精神，抨擊罪惡，鼓吹善良風尚，此種祗問耕耘，不計收穫的偉大精神，使人萬分敬佩。多年以來，本人服務東華，深感各位對爲社會提供各種急需服務的福利機構，關懷備至，愛護有加，而本院亦藉着各位友好和社會人士贊助支持的善意，獲得迅速的發展，藉此機會，敬致崇高的敬意。香港社會在各階層人士共同努力之下，日趨繁榮安定，和以前比較，無論在任何一方面，都有顯著的不同，顯示本港社會的進步，對社會服務的需求，不祗形式上有所改變，而且亦有增無已。東華三院爲社會提供醫療、教育服務，已有一百〇三年歷史，每一屆總理均本廣優良傳統的東華精神，去創辦或者擴展急需的服務，使在近年來院務作急激的發展。但是，每屆總理一年的任期，實在是非常短促，一件工作未必能夠在任內完成，幸而東華董事局就像接力賽跑的運動員，一屆接一屆，務求達到目標。不過，假如能夠有一個有系統的長期發展計劃，將使東華院務在發展過程中，更收事半功倍之效。因此，本屆同仁釐定工作綱要，除加緊進行完成歷屆倡辦而未完成的工作外，並研討社會需求，釐訂有系統的長期發展計劃，使三院醫療服務，教育工作，社會服務能夠配合社會的需求而作均衡的發展。

由歷屆進行而尚未完成的建設工作，計有：

一、東華醫院百週年紀念樓，第一期工程已完成，因爲建築材料和工資漲價，使工程受到延阻，本屆董事局就職後與承建商簽約，恢復進行第二期工程，預期明年春季可以完成，屆時東華醫院將增加四百四十八張病床。

二、東華東院擴建工程經已完成，但內部裝備及聘用專門醫護人員，將在本屆任內進行，預算七月可啓用，屆時東華東院成爲急症及文症醫院。

三、三間中學建設工程，李潤田紀念中學，將在本年底完成，張明添中學可於本年秋季完成啓用，陳兆民中學則預算在一九七四年中完成。

至於計劃在本屆任內開始進行的建設工作，計有：

一、廣華醫院病理檢驗大廈獲政府答允補助全部一千萬元建設費的百份之八十，完成後，將是三院醫療的一個新的里程碑。

二、擴建黃大仙醫院，如在第一期工程部份和第二及第三期工程部份各加建一層，將使收容需長期療養和復康期中病人的床位，增加二百餘張。

三、本院醫生宿舍在香港方面已有地方可資興建，並在九龍方面進行物色適當地點。

四、增建中學，要政府撥給官地興建第五間中學，希望當局再撥另一幅公地，進行籌建第六間中學。

五、籌建殯儀館，正如各位所知，本院創辦的不牟利殯儀館服務，深爲社會人士所支持，但在香港方面，院借用的地方因合約在五月底期滿，在六月一日停止辦理，董事局希望政府能夠早日撥給香港區和九龍區公地，興建永久性館址，以加強此項服務。

六、至於本院托兒所、青年中心、安老院等服務的加強，發展籌建，研究新退休金計劃，促進員工福利等，亦將盡一切的可能，積極推進工作。

各位友好，除了上述工作之外，董事局已響應港府九年義務教育政策，決由本年秋季開始，三院四間中學由一年級至三年級，免收學費，實施三年中學義務教育，這項開支，將由東華負担。因此，經費和建設開支，將是本屆一個龐大的負担，但我們將盡力而爲，並計劃一連串籌款活動，第一個節目——慈善游藝大會，將在七月間舉行，希望新聞界友好及社會人士，賜以支持。

請董事局同寅，敬友好一杯，並祝健康愉快。

東華三院董事局招待報界，主席雷治强致詞。（本報記者攝）

澳門傷警奪槍案兩疑犯與械刧萬國寶通銀行有關 港澳警方分別錄取口供

（澳門特訊）傷警奪槍案，本澳警方拘獲兩嫌疑犯中，其中一名鄭××，則曾刧得警槍的八天後，即伙同來澳參予作事的陳某，將這警槍帶往港，並參加在港行刧土瓜灣萬國寶通銀行的，該案經澳門司法警兩天來偵訊，被拘的鄭××及陳××兩人均已招認曾參加傷警搶槍案，鄭××並招認參加本月十日行刧土瓜灣萬國寶通銀行時，他担任在銀行外把風，行刧得八萬餘元，另美鈔九百餘元，事後分贓，他分得港幣萬餘元。他於當日下午即乘水翼船返澳，把分得贓款，存在本港廣東銀行。

本澳警方於拘捕鄭××及陳××後，曾在鄭的住所搜查，取去鄭的港證及回港證，廣東銀行的一萬多元存摺，一副眼鏡，該眼鏡係鄭於與其同夥傷警奪槍時所配戴，爲波斯格警察拾出。

由於香港警方所捕的行刧土瓜灣萬國寶通銀行的一名姓陳的疑犯中，保涉嫌在澳參加傷警奪槍案件，由澳門警方所拘捕的兩名疑犯，其中一名曾過港參加行刧萬國寶通銀行事件，故港澳警方，分別派出警官，錄取疑犯口供。

香港五名警官，到澳錄取了鄭××的口供後，澳門司法警兩名，亦在昨（十六）日錄取港方所捕的陳××口供。

據澳門被捕的鄭××供出，他們奪得警槍後，將槍返家藏了八天後，纔自携往港，藏於旺角燈籠陳××的家裏的。

油蔴地街坊會歡送 伍江龍啓明赴台

（國際社）油蔴地街坊會副理事長伍江龍啓明，總務秘書陸錦源等組成觀光團，昨午乘中華航機赴台觀光遊覽。

觀光團成員：團長伍江，總務：鄧啓明，財務：譚邱明，交際：陳錦生，秘書：陸錦源，團員：陳惠芳、梁瑞卿、湯永全、湯英玉、陸朝邦、葉笑麗、譚珮琴、林娟、歐陽若詩、歐陽祖脈、梁國珙、王蓮。

該會同人前往啓德機場歡送者有：陳蔭棠、黃淇夫婦、鄧啓夫婦、鄭煜、楊一帆、梁恩錦、梁柏暉、陳志光、陳其煥、李達材、黃錫然、勞甫堯、何劍夫婦、馮日初、張大榮、鄧賢、鍾紹南、姜俊文，陳柏林，關洪，劉業，鄧明，黃啓東，陳英祥。

寧波同鄉會 選出理監事

（港訊）寧波同鄉會，年來會務發展，會員大增，日前舉行會員大會，會長王統元報告出席人數，宣告開會，秘書江禮培報告會務，司庫戴行驊報告上年年結。旋討論聘本年度會計師，續聘請大森担任。繼選舉理監事，選出：理事：王統元、李達三、劉培康、曹伯中、戴行驊、張梵龍、蕭若芳、樂彬庠、馬稷祚、童家浩、包從興、童振遠、何祖匯、何瑞庭、姜忠翰、吳百鎰、水啓寧、江禮培、王劍偉、應世璋、王志驛、梁王培、芳、范思舜、陳中和、李長庚、應子賢、孫瑞坤、姚樹聲、支盈章、莊晉倫、姚永輝、殷振芳、袁松甫、王吉良、寶忠愷、仇祥謙、蕭棣、莊貫倫、顧祥賓、童曼揚、金如新、姚祥興、吳厚年、朱紹璜、李興賓。候補理事：聞儒根、魚德厚、李祖法、方惠康、王汝秀。監事：安子介、王時新、李介倫、周定怡、馬臨、徐饒、區兆興、朱國璋、施用章。候補監事：葉、李平山、李和聲、張謀彰、韓丙炎。

信生會七喜慶典 新會所開幕感恩大會 由黃期田簡善南主禮

（港訊）基督教信生會定期本月廿二日下午一時卅分，在旺角通菜街一八九號新會所舉行：創會第十五週年紀念，救主耶穌復活節崇拜，施水禮暨按手禮，自購旺角新會堂開幕，致贈黃牧師名譽會長，簡善南牧師事主卅週年，旺角信生幼稚園開幕等七喜慶典感恩大會，屆時將由該會姊妹會卽三藩市華人基督徒會創辦人及主任牧師黃期田博士伉儷由美專程到港主持新會堂揭幕，及由監督兼主任牧師簡善南博士主禮，大會由何紹岳主席，朱伯奇博士，鍾培德牧師，張建勳，何光衡，鄒泳，陳天心，鄭懷楣，盧椎立，鄺福勳，郭作榮牧師等襄禮，中華歐商聯合會會長莊寬文博士致詞，請黃期田博士證道，詩班獻聖詩，已柬請各致會，文敎人士等參加云。

又晚上七時卅分舉行會慶佈道大會，敦請香港神學院院長何海濤牧師主講，並有合唱，獨唱，演奏等音樂節目，歡迎各界人士免券赴會云。

該會於本月二十日下午七時三十分舉行基督受苦節聖頌崇拜，由詩班聖詩朗誦，演唱七首聖詩，並有男女聲混合唱，四重唱，男聲獨唱，女聲獨唱等，歡迎赴會云。

一個當年

（一九五八年四月十七日）

△柏督飛訪墨爾本空母參觀機隊攻擊！——港督柏立基爵士，今（十七）晨九時三十分乘直升機前往寄碇香港島東南卅十里海面之澳洲航空母艦「墨爾本」號，當港督降落該艦甲板時，有列衞海軍少將上前歡迎，該艦隨卽駛進港海，以便艦上飛機作飛行演習。三小時航程中。港督由艦隊司令施波拉上校引領，參觀飛行甲板上各飛機，十時正，「海寇」及「塘鵝」一機陣凌空，向繫於艦尾之「靶子」射擊，隨卽將目標擊毀，隨後，「海寇」號機向「施加一號，在離風港海軍射擊區完成射擊訓練後一時半，以高速度駛回與旗艦會合結，以送港督，所乘的直升機，港督原來的直升機離開該艦，當柏督響收敬，該直升機在港督與返港督安全返抵艦鳴炮十七響致敬。

△英工業總會主席孟賈禮和夫今飛港訪問——英國工業總會主席孟賈禮和夫人今日下午二時半乘法航機由西貢抵港。英聯港商務專員夏理遜，西商會秘書柯克，英工業總會駐港代表萊傳均在機場歡迎。據孟氏向記者稱：渠現奉命出訪返倫敦任英工業總會東南亞事務組組長，在返英之前，特前來此一地區作實地考察，渠任職該會工作已垂十年，曾先後赴仰光，曼谷，西貢等地，現來港約逗留二週，即轉往東京，繼往馬尼拉，星加坡，吉隆坡，可倫坡，然後返回英國。

△環球影片公司總裁來港視察——美國環球影片公司總裁進夫於今日上午十時許乘汎美機由馬尼拉飛抵港，據稱此次前來係考察本港影業市場，並與各地分公司負責人會面，預定在港三天，由港飛東京，及希望獲知觀衆對該片之趣味，作參考等。全部視察行程爲三星期，在機場歡迎者有該公司港經理勞敏安，邵氏公司邵邨人，邵逸夫，吳逸之，娛樂戲院孫潤杰，都城戲院經理朱瑞洛，梁基港，李賓林，周銘，姚君才，丁寧，莎樂瑪，高滔梅等多人。

（一九五八年四月十八日）

△中總在穗做生意二千餘萬——中華總商會會長高卓雄今與總商會會員數十名由廣州乘火車回港，抵此間，他在車站對記者說：總商會會員登記前往廣州中共出口商品交易會參觀的有一百多人自十五日開幕至今計做成生意達二千七百餘萬港元。他又說：報數第一天交易成數四千餘萬港元中，總商會會員佔有一千餘萬元，其他的爲本港外資洋行所購買的！高氏復稱：此次展出商品達三千餘種，其中若干機器，收音機及鐘錶，均爲去年所無的，至本港商人定購貨物則以建築材料（機器包括印刷機）食物（包括罐頭食品）等爲多，一行數十人曾在廣州逗留四五天，今日同車來港的有南華早報記者彭尼爾及來港外商多人。

△港澳赴台漁民籌獲造船貸款——台灣漁管處委託土地銀行，辦理大陸逃往港澳轉赴台灣漁民的造船貸款及貸款，由土地銀行與大陸救災總會簽訂合約，款項共新台幣一百六十餘萬，其中貸款約八十四萬，漁業貸款約七十六萬元，造船所用木材，林務局配售，而貸款部份的利息，爲年息六厘分六年償還。大陸逃往港澳赴台漁民，在大陸救災總會，及漁管處安排下，定居於蘇澳，全部漁民作業之漁民，分成三組，每組將來領貸漁船一艘，目前部份少壯漁民，正分別接受機械力面及實際的訓練，據說，進步甚快。

△徙置工廠大廈將設電話總機——本港有關當局爲扶植一般手工業之發展，減輕彼等對房屋租之負荷，自建水長沙灣徙置工廠大廈落成啓用後，一般受徙置之工廠，亦經先後遷入繼續經營，有關一切對外事務，電話之安裝，日中不無負担過重之處，爲減輕手工業廠家之負荷，及計劃在該徙置工廠大廈設置電話總機，接駁各廠號，每月費，大務求低廉，以利便徙置工廠大廈對外聯絡。

大會堂節目

四月十八日　星期三

地點	時間	節目
音樂廳	下午八時	四月之歌：知彼娛樂公司主辦
劇院	下午四時	電影：意大利領事館主辦
劇院	下午七時及九時半	電影：香港電影協會主辦
正座展覽廳（東）	正午十二時至六時	聯校美術展覽：耶仁書院主辦
正座展覽廳（西）	正午十二時至六時	國畫展覽：李大任主辦
高座展覽館	上午十時至六時	海外大學圖片展覽：恒生銀行有限公司主辦
北演講室	下午二時至五時	電影「學習中心」及「大學生活面面觀」：恒生銀行有限公司主辦
北演講室	下午五時三刻至八時	港大校外課程
南演講室	上午九時至十一時 下午二時至五時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午五時至七時	美國移民生活指導：國際社會服務社主辦
南演講室	下午七時至十時	中大校外課程
北會議室	下午七時至八時	港大校外課程

讀者論壇

無眞姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

清官難做一個警司退休送行者寥寥

最近報載一名檢舉貪污部警司榮休返英時，只有自己戚友若干送別，引起一般輿論注目，特將其當日在機場之一夕談話摘記，並報導其人其事及人生觀。

莫勤警司，英國人，現年五十五年，任職香港警界前服務英空軍，故對韜關印緬甚熟。後獲D・F・M勳銜。（註）服務警界十五年，任內苦戰反賭國際之偽幣及三狼要案。四十五歲始結婚，現有一子一女。莫氏何以提早退休？他本來尚大有精力服務，以多年公正鐵面無私，但不識時務，致懷才莫遇，鬱鬱不得志，有「今之陶淵明」，淡薄名利「胡不歸兮胡不歸，田園將蕪胡不歸」之慨！莫氏現隱居英國西部一小鎮之農場，臨別時以小紙一張交與筆者，即現隱居之地址。莫氏頗有人情味，有「好好先生」「警界文胆」之稱。海外存知己，天涯若比鄰。莫氏亦將小親友與愛好研究社會問題者，及探討香港黑社會情形者，樂爲通訊。茲將其地址列下：MR & MRS W. P. MORGAN, 44 HAMPTON ROAD, OSWESTRY, SALOP. SYII ISN UNITED KINGDOM.

莫氏說：現代社會，每個人就像一架大機器上的一個小齒輪，一枚小零件，許多人爲求「現代人」之林，爲求存身勝利之列，莫不竟日忙碌，緊張，急躁地去追求各種改進，終致不知不覺地漸漸變成緊張，憂慮的俘虜。

凡此種種，都是使我們的精力，好像森林野火般無窮盡的消耗着，年紀越輕，一切可能還不成問題，如果是一個中年以上的人，其後就不堪設想了。

目前香港社會道德淪喪，治安日壞程度，已到達危險邊緣，外表上的繁華，祇能算是一個「人心的墮落與潛伏的嚴重危機存在」。

莫氏常向人說：「人生如夢，作客而已！」悲歡離合，往事如烟，充滿灰色消極的意味。每個人都有不同見解。他是很滿足向平靜生活的人，能夠做自己喜歡的工作，不畏任何壓力，他特別強調，因受到個人倉促的推陷，失去個人存在價値意義，好多時感悟有點麻木，只求四平八穩，仍不願隨波逐流，他希望我不要受他影響而對人生的意義有何懷疑，保持他可貴的朝氣。

他的著作：惟「傳播中外」，他說「浴得時名」，不敢自以爲能，正是「平生鐵面爲警察，此去聲名不厭低，爲上經師他日馬，城東不門少年雞，休官並漸貧無酒，賴凡稚摩病有妻，塢美睇陽老從事，爲余逕摻到田蹊。」（指事都可敬之同僚而已）。賢不肯繼姝，帳遠萬里，垂老投荒，以享天年，不亦樂乎。」（註）勳衛D.F.M.(DISTINGUISHED FLYING MEDAL)乃空軍優異獎章。

三等測量員投訴不公平找錯了對象

編輯先生：前兩天本人在看到一封工務局三等測量員致文憑教師的公開信，覺得有些偶見女之家長及納稅人，不應保持緘默。

第一，我覺得那一羣三等測量員的信，真是錯了對象，他們應該寫給工務局或輔政司，而不是文憑教師，除非他們很滿足於現在政府給予他們的薪酬及升級機會。但他們卻滿紙辛酸的氣息，對文憑教師表示又羨慕又妒忌。

第二，文憑教師的薪酬和三等測量員的薪酬是公開的，他們都事先知道。他們不在入行前考慮清楚，却在事後去妒忌別人，情理都不合。他們對文憑教師爭取較高新酬整件事體全不了解。文憑教師一向對他們的新酬沒有怨言，這次風波的起因是一九七一年政府全面調整公務員薪酬時，將他們的起點從一〇四四元至一五九八元削減爲八八九元至一六〇二元，同時其他七、八類同樣資歷的公務員的新酬全在文憑教師之上。

第三，我對三等測量員的低微新酬認爲極不合理，據他們所說，數、理、化都比文憑教師好，英文又有尾，以這樣可做工程師的程度去屈居數百元的三等測量員，深表同情，並對他們「能屈能伸」的品格表示「敬佩」。

第四，他們樣樣都勝過文憑教師，那就是面對不公平，不合理的事情無勇氣反抗，只僅唉聲嘆氣，自怨自艾。

第五，他們堅稱只要教育當局認爲他們曾受的訓練可以當教師，他們便立即轉行，假如當局聘請這羣三等測量員去當教師以代替罷課的教師的話，我第一個要將我的子女從官津小學退學，而進入任何一間私校，因爲我不願我的子女被塑模成一條俯首貼耳的人。

一學生家長啓。

一羣津貼校工問生活津貼何時補發

編輯先生台鑒：逕啓者，本人是一間政府津貼校工，一九七三年三月二十三日已投函貴報中「讀者論壇」內文有關當局補發百份之三。生活津貼，遲遲未有補發之事。幸得貴報一九七三年，四月一日，在讀者論壇刊出，我們一羣校工，萬分感謝。但非常可惜，此文在星期日刊出，也許當局在例假中未有注意，或近來文憑教師罷教之事，擾到當局在上者頭痛，未能及時回答。請問編輯先生，是否我們人微言輕，不値當局回答呢？

一羣津貼校工上。

私家醫院護士投訴受不公平的待遇

編輯先生：我們是在一間私家醫院工作的護士，由于院方長期對待我們不合理待遇，我們忍無可忍，特借貴報篇幅，以申訴我們的不平。

（一）可恥的薪酬待遇：我們都是受過全科訓練的專業護士，但醫院給我們每月的薪酬，只等于本港政府護士的一半，還要扣除一百五十元膳宿費。試問以目前本港的物價如此高漲程度，區區數百元之數，又怎能維持生活呢？我們做的是專業護理工作，拿的是可恥的薪酬，但院方收取病人的費用，却是很昂貴。

（二）醫療制度的苛例：我們在醫院服務，照理應得到醫療上的照顧，但院方却定出苛例，凡患病者不准向病房醫生求診，否則要被扣薪，如患病須限定先向醫院門診部登記，由醫院指定醫生診治，醫生開了藥方後，還要由福利部蓋印，再交給護士長簽名核准，才交由病房取藥。有時護士長還附帶對你說一句：「以後不可再病。」如此諸多留難，使病者知難而退。若患上頭痛，頭痛致濁，雖醫生診視爲可給假歇天，但院方却不批准病假令非病者入院，那麽病者只得帶病上班，或申請無薪假期。

（三）結婚、懷孕，隨時受解僱：我們如想結婚申請假期，首先要到諸多留難，並勸你自動辭職。曾經有一個護士，申請婚假，竟要那位護士保證在半年內不懷孕，氣得那位護士憤而辭職。最近有一個女工，就因懷孕待產，院方竟將她解僱。

（四）病人多，護士少，工作加重：一間病房六十個病人，院方只派一個，由于工作繁多，我們顧此失彼，還經常受病人無理責罵，精神受盡打擊，我們固是苦上加苦，但病者却得不到適當的照顧。

我們只是列舉以上數點，就可以知道，我們所受到的可恥待遇。我們是醫護人員，救死扶傷，是神聖的職責，但我們的待遇，醫院當局也應給予公平的處理。

一羣護士謹上。

樓宇阻塞走火通道對消防條例抵觸

編輯先生：茲有乙事，敬希登錄讀者欄，俾得藉以通達有關方面，伸援同情之手，則感激無涯矣。事緣嚴覺有樓宇乙座，位於慈雲街二百零五號×樓，本月初因租約滿期，遍尋屋住，故收回自用，無奈前者二房東租下之三房客，共租該樓面座騎樓房，但其間格，竟將面房中間斷，並無留回多少走火通道，如若偶生火警，危險萬狀，假或後座忽生火警，則前無去路，呼救無從，生命不堪設想。請問三房客如此裝修，對消防條例是否有抵觸？伏望早日刊出，此恩此德，銘感難忘。

梁項英敬上。

旅程表一再趕印方能應付需求 各界人士踴躍參加 本報讀者歐洲旅團 服務無微不至，節目豐富多姿

旅程節目豐富，內容洋洋大觀之本報讀者歐洲旅行第三團及第四團，自從開始接受報名以來，受到各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處辦理報名手續，索取行程表，查詢參加辦法的活動，異常踴躍，不少參加過本報英加或澳紐的團友，早於宣佈接受登記之前，就已預留名額，精美旅程表要一再趕印，方能應付需要。由此可見，本報與四達SITA旅行社，泛美航空公司合作之歐洲旅行第三團及第四團再一次贏得港九各階層人士的信賴，從而受到廣泛的贊許與熱烈的歡迎。

歐洲十多個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅程中，盡情無遺。不過，由於參加者衆，名額無多，加上要辦妥要超過十個國家的出入境簽證，起碼需時一個月之久，是故希望有意參加的讀者從速辦好報名手續，以免向隅。

歐洲旅行團第三團及第四團，係本報成功地舉辦了十五屆英加和六屆澳紐旅行團之後，徇應廣大讀者要求而決定續辦的，費用港幣一萬〇二百元，全程廿九天，包括全程預先行要，附設有私人浴室之一流酒店（名單詳載行程表）早，午，晚三餐精美膳食（美國式早餐），此外，參觀及入場券費用，行李費用，酒店及旅館的小賬等等，亦均包括在內。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三，四團」簡則列下：

㈠旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日

第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德國，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，燕列拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元——

上列費用包括乘搭泛美航空公司最新巨型廣體客機來回及所有內陸航線機票，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘數在啓程兩星期前付足，辦備護照旅行身份證（C・I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：二五一九七四。

18 APR 1973
CITY HALL

華僑文化

佛教能仁書院妥訂發展計劃

提供更多更大服務

據香港能仁書院（即原佛教書院）發言人稱：該院董事會與行政人員，日昨曾廣泛檢討世界高等教育之趨勢，該院年來校務推進情況，并依據現有條件，與事實需要，參照各國著名大學成規，妥慎釐訂了一九七三年度發展計劃。該項計劃，旨在對於專上教育提供更多更大的服務，對肄業該院學生，確保其能獲得實學，俾畢業後服務社會，情以勝任愉快，并爲各方所歡迎。綜合其要點，計有：一、第二期校舍依期完成：該院第二期位於九龍荔枝角道三三五至三三九號之新建校舍，現正加工趕建，期於今年九月落成啓用。二、徇各方要求增辦學系：該本院徇各方要求，決自一九三年度起，增辦社會工作學系，會計銀行學系；合原有之佛學，文史，英文，社教，工商，哲學，藝術，計共有九學系。三、增聘各教授，加強陣容。除原任教授繼續聘請外，各學系對於需要，增聘資深學優之教授，講師若干名。四、依大學標準廣開課程：各學系除遵照大學課程標準，開設必修主修課程外，並結合本港實際需要，照顧學生性志趣，廣開專門課程，如配合中英併重，於英國語文學系增開普通翻譯，高級翻譯，即席傳譯等課程，以供學生自由選習。五、撥款拾萬元充實圖書設備：此項專款以選購各學系所需要實用，外國書籍，以供參考研究。六、增闢圖書閱覽室：在新校舍落成後，除原有圖書館外，並另闢圖書閱覽室，以供學生課餘自修覽選。七、續辦專題學術講座：由該院先行擬定具有價值之專題，系請專家學者來院主講，以激發學生之研究興趣。八、加強導師制，着重人格教育：仿英國牛津大學導師制，除系主任負導師之責外，另聘若干教授，兼任導師，常川輔導學生學習研究，并注重人格感化陶冶。九、設立研究中心，培養自學風氣：先行成立佛學，文史，工管研究中心，廣集具有價值之資料，以便學生作高深之研究。十、成立升學就業輔導委員，由教授中，聘請若干人担任委員，專負學生升學就業之輔導聯繫事宜。

李大任師生今起舉行國畫雕塑展

在大會堂正座二樓連展三天

李大任師生國畫雕塑展覽會，定今日上午十一時，在大會堂正座二樓展出。李大任爲本港有數之影塑家，美麗華大酒店廣場宮正門二十尺高之巨幅銅質浮雕「加官晉爵」，爲李氏所作。其國畫以人物爲主，山水取法歷代，造就殊深。這次師合以作品展出者有：羅海蓉、楊雅琴、黃文熙、李潔瑩、錢　姻、劉禮清、李超雄、李翠儔、陳志明、李金珠、李燕立、鄭德娟、李植樂、李作新，共十五位。內容包括：國畫，影塑，素描，共近二百件作品。屆時幸勿失此欣賞良機，由四月十八日起至廿日止，一連三天。

張織良明日起舉辦百家名人書畫展覽

在大會堂八樓　公開展出四天

本港收藏家張織良，幼承家學，雅愛金石書畫，蒐藏古今名人書畫甚富，年來投贈盆盟，近應文藝界友好之邀，在其所珍藏品中，選出古今名人百家之書畫，定明日下午二時，假大會堂高座八樓展覽，以供各界欣賞，展品計有明清及近代名作，共一二四幀，均屬稀品，列舉如下：

（古今名人百家書畫作品）

八大仙人：荒寒三友中堂。文嘉：琵琶行圖。夏瑩：蘭石。周盤亭：秦江放排。馬江香：歲朝圖。董浩：山水。馮敏昌：蘭石。蔣璋：柏鹿圖。閔正齋：張樂圖橫披。王蓬心：山水。張賜寧：山水。黎二樵：臨靈林山水。王穀畦：淩陵山水。張增：山水。余樞：山水中堂。西敏：菊石。薛竹居：蘆雁。朱沆：牧馬圖。李育：牧牛圖。錢叔美：竹石。任熊：荷塘美女。姚梅伯：梅竹石。包棟：梅花。汪昉：山水。蔣矩亭：墨蘭。方巖：枇杷。顧鶴慶：墨竹。吳大澂：高士橫琴圖。姚元之：硃砂竹。居伸：山水。張子祥：清供圖中堂。任阜長：花鳥。錢慧安：引鳳圖中堂。湯樂民：蟠桃鹿壽。任立凡：雲山無盡圖。齊白石：鼠。高奇峯：竹鳥，鍾師會：墨竹。吳湖帆：山水。于非闇：花鳥中堂。賀虹海栗定之：蒼松雛鶴。溥心畬：山水人物中堂。張大千：墩煌觀音中堂。陳樹人：桂林風景。吳石僊：雨景橫披。曾熙：無量壽佛。鄭午昌：梧蔭靜吟。頤公展：松菊。李研山：山水冊八頁。吳杏芬：觀瀑圖。胡漢斌：雙虎中堂。劍父寅鴻少昂：合作花鳥。張善子：自寫像中堂。劉海粟：瀟湘夜雨。任亞廛：達摩中堂。金心蘭：眉壽長齡圖。馮超然：秋山幽寂圖中堂。王一亭：積福圖中堂。顧伯龍：九秋圖中堂。趙子雲：搗研圖。黃君璧：春夏秋冬四屏。趙少昂：花鳥。謝稚柳：山水中堂。鄧芬：杏林美女。徐雨蓀：雙美圖。金城：山水中堂。惡希笙：花卉昌碩題款：中堂。溥雪齋：雙馬。王個簃：茶花。張書旂：牡丹小鳥。王雪濤：喜鵲。蘇仁山：觀源洞圖，六御圖，仕女。蘇六朋：倚琴圖，醉翁，人物四張。任伯年：茶花翠鳥，花卉雄雞，荷塘飛燕，花鳥冊八頁。吳昌碩：設花枇杷，富貴圖，山水畫法扇面。趙之謙：行書長軸。設色枇杷，荷塘蜻蜓扇面。徐悲鴻：觀音大士中堂，雌雄雙雞，楊柳喜鵲，蒼松。黃賓虹：斜川詩意，過瀛洲圖，雷城風景斗方。高劍父：詩軸，墨蟹，芭蕉草虫。（各名家書法）鄭其昌：橫披。熊伯龍：長軸。王鐸：長軸。康熙：長軸。陸肯堂：長軸。宋湘：中堂。陳希祖：長軸。黃丹書：長軸。吳榮光：詩詞四屏。林則徐：四屏。四狀元：四屏。陸潤庠：立軸。翁同龢：中堂。張裕釗：立軸。何子貞：六屏。

展覽日期，明（十九）日下午二時開幕，廿日復活節休息一天，廿一至廿三，一連三天，繼續展出。每日欣賞時間：上午十時至夜八時。

「夏木垂蔭」李淑瑩作（李大任師生國畫、雕塑展覽，十八日起在大會堂正座二樓舉行）

詩：喜逢五羊社春宴　并序　趙民治

黃炳芳教授，邀余參加五羊社春宴。竊以社中賓遇，都雨新知，正復少數，遂欣然同意。是日春光融和，百花艷發，實石樓頭，擊賓至，遙莊正啓，節目隨來。頗聽愁懷快之能事。余適與關仕敏教授同席，斯老與會淋漓，與諸公暢飲，有千杯不醉之概，感而賦此：

千叢紅艷曉花開，絡繹游人市上來。氣類相呼惟復社，風光如是亦蓬萊。鄉邦杭限穿城闊，湖海樓遲巧未回。遠慮羊城家萬里，喜賢此日醉尊罍。

（註）明天啓年間，張溥組應社，後集南北文社於吳郡，組復社。

教宗主持聖枝瞻禮　四月十五日聖枝瞻禮，教宗保祿六世，在是項傳統儀式中，手持棕櫚聖枝，象徵著和平及耶穌基督進入聖城，步入聖彼得大教堂。（合衆國際社無綫電傳眞）

蘇仁山「人物」張織良藏（本月十九起，展出大會堂八樓）

高奇峰「竹鳥」張織良藏（本月十九起，展出大會堂八樓）

宗友社請朱伯奇講日韓宗教發展

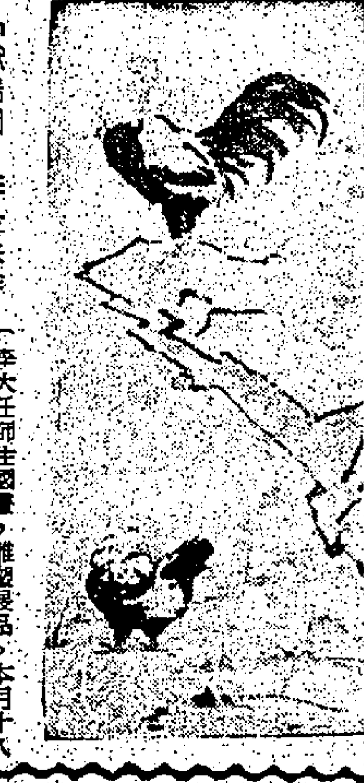
九龍何文田街六號宗教友誼社，請朱伯奇博士，主持四月十九晚八時文化講座，題爲「日韓宗教的發展」。朱早年留法，曾任大學教授。前曾旅遊東南亞，近考察東北亞日韓宗教現態，及地方風情。希各界人士，踴躍參聽云。

任伯年「茶花翠鳥」張織良藏（本月十九起展出大會堂八樓）

（上）大嶼山（寫生）鍾志琳作（下）「山居圖」譚源基作（孔聖堂中學師生書畫展，本月廿一起在大會堂正座舉行）

「源遠流長」羅淑憲作（李大任師生國畫，雕塑展品。本月十八起展出大會堂正座二樓）

「山居圖」李翠儔作（李大任師生國畫，雕塑展品。本月十八起展出大會堂正座二樓）



徐悲鴻「鷄」張織良藏（本月十九起展出大會堂八樓）

「獻瑞圖」李金珠作（李大任師生國畫，雕塑展品。本月十八起展出大會堂正座二樓）

體育

昨夜銀牌籃球決賽　警察蟬聯冠軍

均安屈居亞軍敗在戰術錯誤

（特訊）銀牌籃球角逐賽，昨晚完滿閉幕，警察以三分之微（八十七比八十四）擊敗均安，蟬聯冠軍錦標，上半場均安以四十二比四十一領先，連此屆在內，警察已連續奪得三次銀牌冠軍，按章可以永遠保持戰利品。

昨晚這場異常緊張，雙方互有領先，曾構成多次平手，自從十五分鐘，均安追成卅二比卅二的紀錄後，均安得分紀錄漸漸上升，繼而獲得半場領先一分優勢。

易籃再戰，警察絕不放鬆，立即以猛烈攻勢，在三分半鐘內，雖然逼取十分而將局勢扭轉，均安在此環境掙扎，至三十一分鐘，乘梁啡駿五犯離場，實力削弱後，施以反撲，直將積分追近，可惜發力過遲，至終場笛鳴，仍欠三分未能扳平，卒將冠軍錦標被警察奪去。

查均安之所以在下半場開賽後三分半鐘爲警察連搶十分之多，主要是改用了釘人防守，本來採用釘人是明智之道，但可惜範圍拉得太闊，故被梁啡駿，倪漢狄，鍾志雄等得機逼近切入取分，直至卅一分鐘，彼等才將防守範圍縮窄，加上「高雞」畢業，故能積分上揚，但可惜錯誤範圍方法用得太遲，故至完場還未能將積分追和，故均安之敗，亦可算得是敗於戰術。（正）

華協昨開月會

和和盃督憲盃均排定

華協會於昨日下午六時在會所召開會議，出席者，林仁、杜衡璵、胡祖堅、劉駒明、朱叔達、彭弓、梁甫軒、朱如新、廖廷楷、陳培基、黃景聰、劉金麟、程寶琦、吳欽堯。席上經長時間的討論決定了幾項事務，（一）和和盃港馬聯人足球埠際賽，馬方提議在七月七日舉行，此議案交由和和盃小組予以安排。（二）中華民國台南市長榮足球隊欲來港作賽接納。（三）足委會來信表示已經代華協會觀光團安排妥當，全部招待秩序，每日均已排滿。（四）督憲盃定五月十八號舉行，已經定爲球員當選到場一百五十元，出場費一百元。贏波加一百五十元，並且已決定若然和局射十二碼定高下。（五）會所已定於五月十六號揭幕，到時請周錫年爵士主持揭幕典禮。

華協會址開幕鐫字紀念

排名先後耗時達一點鐘

（特訊）華協會開會決定五月十六日新會所開幕儀式大家很興奮尤其將於建會紀念之一塊義大利石所用的文字時個別小心，決不可疏功一個人，而要大家都有份，至於石中各會排名，曾有一番爭辯，一些有如「一位位紅星排名，不分先後，以筆劃序」，但有些以爲各屬會的筆劃序爲排名先後，此時代表九小組的彭弓、不禁無從而笑；因「九」字筆劃最少，照理九小組可以排頭名也，惟廖廷楷以爲初入會早的應先排名然後輪到新會，南華郭鎰恆證成，總幹事胡祖堅依例報告，華協會一九四九年時，參加有南華，東華，東方，九巴，記體等十一間會，於是，就以十一間老會爲準則，但誰先誰後呢？大家就以爲決定於命運之神，以執籌決定排名，然後再由新會繼續之，此時氣氛甚好，但耗時間也太多。

開｜九巴會果然有籌，執得排第一位，無形中吻合剛才所提議的一字，以筆劃爲序，因「九」字筆劃最少也，記體得「硬頭四」，南華第九。

林鉅主席滿份民主，使討論澳泉頂讚又軍觀，表面看來是很小心，其實消耗了太多寶貴時光，執委中陳竹本（他自言空心而今改陳培基）具有演說天才滔滔不絕，並自謂多說話是好現象，劉金騎也不落後，現從洗手間出來，又發表議論了，如此這般，爲了義大利石上紀念文排名先後，就花了一個鐘頭之多，陳竹本出盡風頭，其中一句最實用的就是適意大利口鑄上的金字，既靚又平，至於老爲會盡點力量，執委吳七叔默默無言一改當年炭放。華協會仍選人參加和和杯，不過今年制度有點不同，是沒有和的，打和了用十二碼定輸贏，以減省時間，月中且有九位執委回國訪問。據悉華協會新址開幕禮之後，華足聯會之新會址，亦將於最近可能下月初舉行極大的開幕典禮。（白浪）

青少年籃球賽定廿三日揭幕

兒童游樂場協會主辦，第二屆青少年籃球錦標賽定於廿三日（星期一）上午揭幕，十時半先排有一場序幕戰，由老馬隊對職員隊，雙方都有很強的人腳，黃國揚，蔡展生，梁得榮，丘俊賢，吳乙安，潘煒文，黃錦棠，劉堅等老馬壽麗上場，至於揭幕的處女賽，賽序亦已編定如下：（廿三號）十一時力行對怡創社，十二時國青對雄風，一時，仔學聯對珠江，一時新界學聯對卜公（以上男子），三時新界學聯對伊青，四時柏立執對多寶（以上女子）。

中游青年網球　今兩幕準決賽

中游青年網球賽今日下午四時兩幕準決賽上演。（一）馬一龍對杜福操。（二）章文光對何富民。

昨日兩場戰果：杜錦燦勝李漢六比二，六比三。何富民勝黃國華六比四，七比五。

體育主任劉永基先生頒發。

印度足球冠軍今日乘機抵港

印度東孟加拉足球隊已定於今日下午六時零五分乘印航機抵港，並定八時在跑馬地雅閣酒店舉行記者招待會，報告有關對流浪隊的事宜。

圖爲每年一度之港大體育頒獎及選舉最佳男女運動員典禮，由港大體育主任劉永基（右起第四人帶眼鏡者）主持盛典之鏡頭。

元老盃小球賽今閉幕　湛海生主持頒獎

加插冠軍對聯隊表演賽

香港小型足球總會主辦之第四屆「元老盃」公開小球聯賽全部賽序已結束各項名次產生計冠軍爲七喜隊，亞軍大中華，季軍東區永聯，殿軍爲彪仔臨白隊。

賽會定於今天下午七時在灣仔修頓球場舉行頒獎，爲增加場面熱鬧起見，加插一場冠軍隊對聯隊表演賽助慶，同時爲鑑實其事，敦請報效本盃經費及獎品湛海生主持頒獎典禮，屆時修頓球場又有一番盛況，茲將兩隊名單列後：

△冠軍七喜隊　賓志華　李曉威　霍佛倫　葉良明　區煥响　杜啓林　張榮　黃廣成　關泉申　周少雄

△聯隊　林寶堅　鄧曉秋　杜永權　趙大樑　吳維新　羅鑑滿　林沛流　郭炳滿　歐福柏　鄧輝民　黎炳思　梁爾

香港脚情緒高

埔頭集訓至月底

香港參加世界盃外圍賽代表隊，香港脚決選球員廿二人，昨日恢復集訓，球員情緒高昂，雖然現時距離前往濟城的時間尚遠，但由於今屆認爲要做到有聲有色的原故，集訓積極進行，領隊周湛燊，盧治忠也分別到場督練，現時教練仍由朱永強、林尚義負責，預算直至四月底正仍在掃桿埔場集訓，在四月初便會考慮到烏溪沙集訓一個星期然後出發，由於教練朱永強的建議烏溪沙集訓日期，將在五月五號後始拉隊前往，據說球員狀態良好，有機會獲得好成績。

南斯拉夫塞拉耶佛四月十五日：世界乒乓球大賽男單打冠軍森恩隆贏了約翰森後，舉手向四座歡呼觀衆致謝。（合衆社傳眞照片）

港大體育頒獎禮　劉永基主持盛典

每年一度之香港大學體育頒獎及選舉本年度最佳男女運動員經已完滿結束，並于日前假大學之體育館舉行頒獎典禮，獲選本年度最佳男運動員爲徐景崇，最佳女運動員則爲聖奇、米茄表一、各項賠償名貴獎品，只及銀盃一座，校際米茄表一座由聖約翰，而致瑰盃由衛斯理，醫學院則得到，成功瑰盃，各系際亞米茄大學攻，各項獎品由大學。

伊館今晚舉行　籃球新例講解

伊利沙伯青年館今晚七時舉行一個一九七三至七六年度籃球新規則研究會，由香港業餘籃球聯會及香港籃球裁判會聯合主辦，屆時除講解新舊球例不同點外，並採用新球例執法，歡迎各球隊領隊、球員、裁判會員、教練、學生及一般對籃球有興趣之人士到場參加研究，不收門票，到時爲求實習起見，並於七時半排有一場籃球比賽，由兒童遊樂場協會派出青年杯球隊示範，採用世界新球例執法，這是採用世界新例執法的第一場比賽，將會使人更感覺興趣。

華足聯今開執行委員會

華人足球聯會定於今日下午六時半在有利酒家二樓召開執行委員會第十次會議，今天的重要議程仍然是關於新會所開幕日期及有關會務，到時各委員希依時出席，共商一切。

籃排球兩會今晚歡送黃潤生

排球聯會與籃球聯會定今晚七時在國際酒樓歡送事政署康樂主任黃潤生於廿號赴美加考察，將由排籃兩會首腦作陪。

南愉聯賽賣預售券

南華對愉園甲組賽，愉園突然大勝消防七比〇，令人驚奇，此仗當然爲爭錦標，故本週之南愉大戰，將會惹人注目。發售預售券的通知，將在明（廿）日起，分在港九兩公開預售，券價分五元、四元、三元五角，球迷可以按時預購。

美國費城十五日：費城菲力棒球隊投手史提夫加頓，在上季球賽中共獲廿七次勝利。如今他們全美棒球會贈予一項特別獎。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國馬薩諸塞州波士頓四月十六日：第七十七屆馬拉松週年大賽選手出發時如人山人海。（合衆社傳眞）

本週足球秩序　流浪夜戰印度　南華火併愉園

足球總會公佈本週足球秩序，廿日流浪對印度的一場比賽，已排在廿號晚上夜戰，到時定有印度的一場惡鬥。星期日南華對愉園主之戰，南華號召一向都夠強，愉園上次大勝消防七比〇，突然間形成了緊張的局面，這場波定會吸引起球迷興趣，星期日之大球場將有一番熱鬧盛況。茲將本週足球賽程錄後：

四月廿日（星期五）
流浪對印度（表演賽）政府球場八時
四月廿一日（星期六）
東方對電話（△甲組聯賽）花墟球場四時一刻
東方對電話　南華對東昇（預備組）花墟球場一時半
四月廿二日（星期日）
愉園對消防　南華球場四時一刻
四月廿三日（星期一）
南華對愉園（△甲組聯賽）政府球場四時一刻
四月廿四日（星期二）
精工對九巴（△甲組聯賽）花墟球場五時一刻
四月廿五日（星期三）
東昇對流浪（△甲組聯賽）花墟球場五時一刻
警察對加山（△甲組聯賽）花墟球場五時一刻

娛樂圈

李翰祥新居入伙　上圖：楊群協助李翰祥陳設古玩，李導演對這塊石頭非常心愛，是稀世奇珍。下圖：忙了半天，拍照留念，右起：楊群、李翰祥、許冠文。（唐）

時值七十萬佔地二千呎
李翰祥昨喬遷之喜 明園別墅進伙大吉
西門慶楊群大軍閥許冠文是第一個賀客 親自設計裝修美輪美奐滿屋燈飾和古玩

李翰祥遷新居，昨日正式入伙大吉，由尖沙咀搬到清水灣道二二〇地段明園別墅，新居是別墅式的花園洋房，地點正對着邵氏影城，李翰祥本來忙着爲邵氏拍攝新片「金瓶雙艷」，該片第一幢佈景前日拍竣，他趁着換佈景之空檔期間喬遷新居，一家大小昨晚正式入住明園別墅。李翰祥是去年底購買這座明園別墅，當時以卅餘萬元購入，但今年樓宇漲價驚人，現時值七十萬以上，無端端替李導演賺了一筆，新屋落成之後，李導演自己設計裝修，費用廿五萬元，洋房兩層，佔地面積二千餘尺，有露台，花園，樓上有睡房三個，浴室，設有藏經閣，放置中西古今書籍，他自己的房間古色古香，兩間小孩住的是現代化裝修，牆紙是老爺車圖案，設計小孩的睡房也別出心裁。

樓下是客廳及飯廳，全部以古時款式設計，客廳三份之一以作辦公之用，陳設古式書枱椅，及書架，客廳左邊以大鏡作牆，使人進屋之時有錯覺是一個很寬大的客廳，陳設有新潮派的沙化，有壁爐，對客廳的處理，還不錯。花園設計好，有假山，及四時有噴水池，李翰祥最欣賞的是一對石獅子，從大陸購來，古銅色，此石獅子四千五百元，擺在花園一個角落。客廳除了有的古傢俬外，其他牆都是古玩，及字畫，特別介紹的是各式各樣的燈飾，如古玩店，又似燈飾公司，飯廳左邊牆壁也有一面大鏡，圓型飯桌，近廚房，廚房是現代化設備，李導演醉心於古玩及燈飾，在他的客廳上陳設琳瑯滿目，昨日搬家時他再三囑咐工友小心搬他的古物，並親自派專人看護，昨天一番生西門慶一楊群，「大軍閥」許冠文，也在新屋內協助李導演擺設裝飾品，楊群，許冠文也是李導演新居入火之第一批賀客，李導演爲了義氣搏義氣，把原住的何鴻卿大廈的房子免費讓給楊群居住，待這兩天清理妥當楊群便由富部搬到何鴻卿居住，楊群爲了在香港拍戲，李翰祥希望他節約一點，不住酒店，同時鳳鳴公司也在本月底開拍一部文藝片「早晨再見」，楊群有較長時間停留香港，可以節省不少的費用，他很感謝恩師李翰祥云。

徐唐

邱吉爾幼學兵法

溫斯頓邱吉爾的父親蘭杜夫邱吉爾是英國國會議員，內閣重臣之一。邱吉爾十九歲時對父親說自願去從軍，到印度打仗。附圖是其父以玩具兵馬列陣對兒子講解一般兵法。

阿尊談續約未到發表時 盛讚陳美齡純真而聰明

銀海微波

傳說已久的姜大衛，狄龍續約邵氏一事，至今似還未有動筆，祗傳說邵氏已經作大幅度增新，並將給予姜狄嘗試導演機會，因此，雙方的條件已十分接近，動筆簽約只是時間問題。

昨在姜大衛開的小型舞會中見到姜大衛，問起他的續約事，他顯得甚爲開心，但只頻頻勸酒，並未爽快直言，問到急處，他一笑說：「未到發表時候，不便先行洩漏，請多多包涵，多多原諒」，他那半認真半歡笑的回答，使我不便再追問，只好轉個彎，問他外傳的消息如何？

「空穴來風，未必無因，係咁上下嘅。」

從姜大衛的說話，多少總可以看到一點眉目，特別是他那份開心。

姜大衛與陳美齡主演的「叛逆」，排於復活節上映，他說他自己對這部片很有感情，想不到陳美齡亦然，固然雖然遠在日本，知道該片上映，也丟爲內賊助威，表示她的心意。

姜大衛形容陳美齡，說她是一位很聰明，很純真，對好些事物都全不知聞的女孩子，但對演戲都很有才華，如果她肯投身影界，必有很大成就。

事實確也如此，在「叛逆」所見，她的演出很令人滿意。

又一位黑人明星 葛扶利甘必士 終攀上主角地位

美國電影圈內的黑人演員不少，真正能露出頭來的更如鳳毛麟角，葛扶利甘必士將是繼薛尼波達和占布朗後担任主角的黑人明星了。

葛扶利甘必士在替畢納公司主演過「龍虎煞星火併剃刀黨」之後，立刻受到和路狄斯尼的賞識，拉他加入旗下效力，頓然使到荷李活影圈中人對他重視起來。

葛扶利，在受到賞識後之扶利，大家才發覺到，他是一個全材的人物，不但能演，更且能編，能寫能唱。

原來葛扶利是個大學畢業生，認識不差，加上各行各業的經驗十分豐富，使他在他的人生經驗的角色上，有極大的帮助。他曾經當過飛機的潔淨員，救傷車的司機，花王，柔道教練，特別警察，報紙發行經理，的士司機，作家和攝影記者。上述的葛扶利，終於拋棄了上述的行業而投身電影界，並打算以此爲終身職業。在拍片之餘，他還經常參加電視節目的演出，甸馬田節目他就是常客，因爲他不但能演，還具有黑人獨具的唱歌天才，爲人風趣幽默，所以甸馬田時常都拉他助陣。

「龍虎煞星火併剃刀黨」是葛扶利甘必士第一次担任主角的影片，畢納公司是鑑於他是柔道好手兼是有警察經驗的過來人，所以特地找他演「棺材老鼠」一角。料不到他因此而大受賞識。

遙遠的路 深灣攝景

麗的電視第七個電視劇「遙遠的路」，將於五月七日起推出，演出藝員廿十餘位，陣容鼎盛。

昨（星期二）日上午，該組戲劇人員特召開工作會議，由編導主任張清及導播陸志堅主持，大部份擔演重要角色之藝員皆依時出席，在席上對此新電視劇製作及角色造型等，都有詳盡討論。

「遙遠的路」主要演員有陳依齡、丁茵、李道洪、夏雨、潘冰娥等，外景方面亦決定今日假深水灣周圍舉行，將招鏡斌、吳回及佩雲。此片集共分三十集，將「焦點」推出。

叛逆主題大受注意 午夜場有爆滿之盛

「叛逆」一連映了兩晚午夜場，均有爆滿之盛，張徹的影片爆棚不是新聞，與前不同的是這部戲未正式公映便成爲了談論的話題。選擇兩代之間「代溝」的矛盾爲題材已是少有的，因爲這直接與生活實際，與每個家庭日常所發生的事相接觸了，易在不實拍得好，因爲這問題牽連甚廣，社會人士至目前還感到難於解決的。

那麽，作爲導演該站在那一方說話呢？這方面不能不佩服張徹的大膽，雖然新片「叛逆」開場的，其三用字幕說明這只是提出一個問題，並不寄望能夠把這重大的問題解答出來，但全戲內容中卻明顯的表示了，他是站在青年一代的同情者地位上說話的，男女主角姜大衛與陳美齡的種種遭遇，是不幸多於快樂，他成功地塑造這兩個年青人的形象，使觀衆產生共鳴，因而由關心到同情，接受了導演的要說的話了。

因此這部片青年人看得很激動，也很興奮，他們說這樣爲青年人說話的電影不單國語片前所未有，須是西片亦甚少有這般大胆真實的接觸，以張徹這個中年的文化人，四十歲的年紀卻能有這樣新的時代氣息和青年人臨博的感應，確是令人訝異的，「叛逆」便是這樣由午夜場便傳開了，預料青年人一呼百和，正式上映時青少年觀衆必定多，而在談論紛紛下，作爲父母的亦會去一看究竟，到底兩代人的矛盾是責任在誰呢？在父母？在兒女？還是社會該負最大的責任？

因此行內人說，張徹這部「叛逆」是成功的問題片，而且他又是明晰的，說社會問題不忘影片的娛樂性，這部片既有姜大衛的熱拔的身手打鬥和日有進步的演技，亦有一大座寶盡的是陳美齡大展歌喉，自彈結他唱出七首英文歌，陳美齡的歌迷是捧場的必然者，預料這些優美的歌曲亦將快流行起來，而戲中插曲，在張徹又是創舉之一。

「叛逆」上映後，張徹除埋首趕拍影片「五虎將」外，更加並作「朋友」及「警察」的最後工作，因張家莊的阿爾五月便約滿，相繼至八九月份姜大衛和狄徹的合約告滿，動向未明之下，張徹不想自己的影片拖着一條尾巴也。

李翰祥昨遷新居，入伙大吉，圖：他在客廳休息時攝。（唐）

圖爲大美片「傻瓜行大運」之女主角悠并賢榮，劇情風趣。

銀色鼠隊練「鼠曲」 先祝賀「蕩寇三狼」

香港影壇銀色鼠隊的隊員——張沖，劉賢，張，鄭光榮，陳浩，陳自強，沈殿霞，（秦祥林因在拍片，未暇參與活動）等，將赴許佩女士之家，同操練「鼠曲」（鼠隊隊歌）計劃下月一日在無綫電視的「鼠隊之夜」節目中同合唱於瑩光幕上。

「鼠隊」的「鼠曲」，據說是以一闋流行的歌曲音，配上新詞而成。

有人建議：鼠隊隊員們個個都有錢，可以請作曲家代作「鼠曲」，但可能此擧已來而不及了，因爲時間已很迫促，不過張沖說，他們將設法去請人從速編曲，希望能夠順利。鼠隊與無綫已達成協議，以後凡鼠隊有新片推出，便擧設在該電視台上演出「鼠隊之夜」節目，並在節目中高唱「鼠曲」，祝賀新片的上演。五月一日，「鼠隊之夜」是特爲張沖首次執導的動作片「蕩寇三狼」而擧行，所以他們的「鼠曲」，首次祝賀的，就是「蕩寇三狼」了。相信，張沖的這部影片，必能因此而更受注意。

立基公司擴展業務 佳片陣容鼎盛

立基娛樂企業公司業務擴展，越來越見鼎盛，自資拍攝的動作片「飛虎小霸王」，及與嘉禾公司合作的「廣東牛仔」，「老子有錢」都已拍完，另外代理及代爲宣傳的獨立公司好片亦多，下列一份流水賬，可供各方參考：

「飛虎小霸王」，動作片，有直升機及極多飛車追逐戲，湯生導演，王冠雄、倉田保昭、田丰、川原、張佩山、張艾嘉、雷瑪麗、田野、易原、薛漢、莫香亭、山茅等主演。

「廣東牛仔」，別開生面的民初作片，美國人沙士羅的導演，澳洲紅星傑美許、與李善操、雷雪莉、魏蘇、莫小寶等主演。

「老子有錢」，時裝諷刺喜劇，鄺祥雄導演，魏蘇、陳惠美、李善操、雷雪莉、孫越、曹健及衆多明星客串主演。

張冲婚事如霧中花 迷離撲朔好夢難期
日來忙於開拍新片籌備漫遊美國

金必多

又是一個「狼來了」的故事！又是一個「狼來了」的人物！那是如今忙得一塌胡塗的張冲。

張冲的婚姻大事，撲朔迷離了七、八年，女朋友恆河砂數，數之不盡，面臨結婚邊緣而仍然徘徊而走的情況就有多起。這名「問題人物」一如今的女朋友是胡錦，據說可能打得情如火熱，胡錦的母親遠從巫山，從台灣來到香港，名義上是探望在港拍戲的女兒，內裏人皆知是也順道看看未來的準女婿，如此這般，張冲的「家有喜事」，好夢可期！而就在這千金一刻的剎那，張冲竟然要飛到台灣去，爲了「蕩寇三狼」的發行事宜，在那邊打點，事宜，既有公務在身，自然不可以不去，於是盡管岳母來了，張冲也還是留下了胡氏母女在港，孤身一人，自己上台灣去了。兒女情長重要還是發行事宜重要？眞個見仁見智！只是這麽一去，致傳得震天價响的「好事」立刻像烟雲般要霧裏看花了。

張冲對好多人承認過，胡錦是他的非常要好的女朋友。而過去與湯蘭花，與唐寶雲之間，張冲要正面接觸這些問題的時候，也會一口咬定說她們是他的非常要好的女朋友，如今的胡錦又是一「非常要好的女朋友」，眞個教人又想到「狼來了」的故事了。

張冲的婚事淡淡糊糊，張冲的正事可從不糊塗，他的「蕩寇三狼」一即將要上映了，這個大個子成天緊張，就是因爲宣傳所需要奔走，「蕩寇三狼」的宣傳，着實張冲的緊。

張棟見，顯然錯不了。「蕩寇三狼」而後，張冲將會再開戲，仍然由張森編劇，他個人自導自演。這個戲會不必等待上映，他就先行飛美國玩他一陣子，這是他在上個月裏，在他的從美國回來渡假的妹妹面前，答應好了的。張冲的弟弟妹妹，老早移民美國去了，三月中旬曾經回港渡假，君望家裏人，一星期前，假期屆滿，也便返回美國去，張冲今年末稍的遊美行程之一，將是與弟妹們在彼邦會面。據張冲說，這次漫遊美利加，將是孤身一人上路。

「十段高手」、富強公司出品，民初動作片、李作楠導演，洪朝雄、劉德仁、唐沁、史仲田、易原、薛漢、山茅等主演。

「英雄榜」、利和公司出品，俠義動作片、劉卅青導演、張翼、燕南希、向華彊、苗天等主演。

「大惡冠」、巨鵰公司出品、田鵬導演、陳鴻烈、田豐、王永生、山茅、蔡弘等主演。

「小紅娘」國聯公司出品、林福地導演、紀寶如、岳陽、朱甌、紀光龍、范安安、葛小寶等主演。

「歷封孤兒」、國聯公司出品、余漢祥導演、紀寶如、余延勳、易原、韓甦、萬重山、韓江等主演。

「不要哭泣」、國聯公司出品、郭清江導演、紀寶如、左艷容、江明、韓甦、萬重山、吳光龍、穆銘等主演。

（附圖爲「蕩寇三狼」的一幕）

香港開埠以來創擧 第一部歐洲製鉅片 在港作世界性首映

最近，本港娛樂界將有一件史無前例的盛擧，一部歐洲出品的電影，假香港這顆東方之珠擧行全世界首映禮。這部片原名「THE MAN CALLED NOON」，港譯「狂龍殺手」，首映禮擧行時間已定本年五月六日，地點爲九龍凱聲戲院（屆時可能東方戲院一併作首映獻禮）。

這場全世界首映，亦爲一場義映，代理該片的鄭氏影業公司及放映戲院，將以全場收入捐作天主教香港教區青年聯會等款，屆時由主教徐誠斌主持是項世界性首映禮，并敦請港督麥理浩爵士伉儷蒞臨欣賞，相信還有不少官紳名流作陪賞。

「狂龍殺手」是一部具有懸疑，神秘性的槍戰動作片，由歐陸名導演彼得遜民執導，美國影星，觀紅星李察堅拿、「黃虎」男主角之一史提芬保加，王女新星雪瑞詩瑞和打仔明星安祖波萊等，艷麗艷星露珊娜史蒂芬奴，性格巨星花利格林合演。雖然是西部故事片，但題材創新，內容曲折，第一個具有不凡身手和神射本領的人在一次被歹徒伏擊失去記憶後如何力戰羣雄，以及追尋自己身份的經過，動作多而引人入勝。首映禮後該片跟着在凱聲東方兩戲院公映。

松竹昨更換新節目 舞衣價值五十萬元

東京松竹歌劇團在利舞台演出以來，極受觀衆歡迎，目前正在第三週途徑中前進，該團爲酬謝觀衆起見，由昨日起更換新節目。

東京松竹歌劇團目前所演出新節目中，舞蹈方面，尤以夏威夷與西班牙舞最爲精彩，富於民族性情調，與東方舞蹈比美。歌唱方面，該團八大台柱之一白羽千沙演唱日本流行歌「CHOTTO MATTE KUDASAI」與國語時代歌「不要分離」，富於神秘，贏得觀衆讚揚。

「不要分離」歌劇，除由白羽千沙演唱外，並由四名美麗女藝員表演舞蹈，情歌艷舞，相益得彰。白羽千沙與四名美麗女藝員在「不要分離」一歌劇舞衣，鏤滿珍珠，非常奪目，價值五十萬港元，該團並已購買保險五十萬港元，此乃本港演出之歐舞團而從來未能如此名貴繁華舞衣者，前往利舞台欣賞松竹歌劇團時，當可有機會觀看本港最名貴舞衣。圖爲西班牙舞蹈場面之一。

郭南宏來港看中國鐵人 海員七號排期復活節映

顧影心聲

郭南宏的「中國鐵人」已經進入配音階段了。「中國鐵人」在香港進行配音，最近，郭南宏會由台來港，爲的是看看他這部「中國鐵人」的配音工作進度與成績如何。

郭南宏這一次來，是悄然地來的，並未大張旗鼓，這是圈中人的習慣，未到留爲需要大張旗鼓的時候，是不會鳴鑼打鼓的，無他，怕作無謂應酬也。那不但自己要時失事，也累及朋友，倒不如大家免了。「中國鐵人」未有映期，所以郭南宏無須急急宣傳，但是，他在與位相好的歡叙時，自讚該片很夠水準，認爲是他的代表作之一。

羅維的新片要上映，他自己卻去台灣旅行，他對自己的影片本來很緊張，這一次卻例外，他執導的「海員七號」運上午夜場，他去台灣耍樂，「海員七號」的正場已排在復活節上映了，他還是未見返港，於是有人說：「快了，他快回港了，該片上映時，他一定返港，連王羽也會來港「宣傳」。」

亦有人說：「羅維對該片有十足信心，所以一點也不緊張。」「海員七號」在午夜場時曾大獲讚賞，給予羅維一顆定心丸。

施思「逃亡」即將殺青 五月赴台主演新片

邵氏女星施思表示，她和陳觀泰携手合作的新片「逃亡」，最近即可大功告成，她預定五月返回台北渡假，並且還可能就近在台北爲邵氏主演新片。

施思，陳觀泰和羣弘聯合主演的新片「逃亡」，連日正在邵氏影城拍攝大結局外景。據該片執行導演孫仲透露，「逃亡」的結局是陳觀泰協助羣弘平息匪患之後，即說服施恩和羣弘結成夫婦，並婉拒進入官府當差，仍然去做他的小皮匠去了，使該片平添不少文藝氣息。

據消息靈通人士透露，由於施恩在「逃亡」中的優異表現，邵氏有意派她赴台主演新片，最近正在爲她選擇劇本中。

美記者參觀影城 將在時代週刊作詳盡報導

美國時代週刊社香港分社主任羅萬（ROY ROWAN）十七日專程訪問邵氏影城，並參觀轟動美國各大城市的邵氏影片「天下第一拳」。

羅萬訪問邵氏影城時，由邵氏總裁邵逸夫親自接待，羅萬表示，邵氏出品的「天下第一拳」，最近連續在歐洲及美國各地電影市場上，先後創下最高的票房紀錄，使歐美人士對邵氏刮目相看，因此他特別訪問邵氏影城，並準備把這個「東方荷里活」的拍片情況，作一次詳盡的報導。

羅萬在影城曾仔細欣賞了一次這部轟動歐美的「天下第一拳」，並在邵氏十個攝影棚裏參觀拍片的實況。

聲寶之夜

樂文娟、楊萍、李慎萍、盧彼得、宋光正業餘的表演者，今（十八）晚將參加無綫電視翡翠台由譚炳文、王愛明主持的彩色「聲寶之夜」節目，客串演出下列精彩的表演項目：

㈠樂文娟唱時代曲：「泥娃娃」。

㈡楊萍演唱時代曲：「我沒有騙你」。

㈢李慎萍唱：「空」。

㈣盧彼得演唱時代曲：「難忘的你」。

㈤宋光正演唱古典英文歌曲。

㈥盧依依演唱時代曲：「待嫁女兒」。

今天爲電視觀衆示範演唱的，將是著名的歌星羅文。

欲海雙狠

連圖故事

（五）在兩人中，彼德是出主意的人。他也是個無意識地反抗社會的人。他與爲羅娜找他去，是想玩弄他，現在，他便乾脆留下，以暴力來侮辱這兩個女人，同時找尋財物，以便前去墨西哥。

（六）彼德拿着在羅娜家找到的東西，去探賞時，羅娜向看守她們的史提遊說，騙他彼德離開他，私自去了墨西哥。在史提發作時，兩個女人設法駕車逃走，不料緊張過度，撞破車房的門，剛好碰回來的彼德逮住。

「傻瓜行大運」

連圖故事

（一）哥倫賓尼熱心於社會活動，性好釣名沽譽，常他欲競選市長時，乃到處展開活動，不過，從出來的五位傻瓜，對他甚憎恨，原來他曾欺騙了五傻瓜。

（二）五傻到處找尋哥倫賓尼，可是，這位傢伙十分狡猾，居然教士逃走，不過，五傻也是眉精眼企，很容易找到了哥倫賓尼下落。

賣花姑娘

連圖故事

（三）回憶往事，花妮不勝悲憤。想起妹妹順姬肚餓難捱，拾了地主婆的一顆紅棗吃，便被地主婆把她的雙眼弄瞎了。媽媽摟着妹妹不敢吭聲，淚往肚裡流。

（四）哲龍回到家，見到妹妹雙眼失明，滿腔怒火，他點起火把，跑到地主家放火，要把這個吃人窩燒個精光。

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類・集中刊出：各界如有「房屋出售・聘請職員・訪尋職務・介紹職業・物件出讓・訪買物件・訪尋失物・徵求伴侶・代郵通訊・訪查親友・聲明啓事・書院招生・營業」等等在此欄刊登廣告一段・見效非常迅速・價目較平常廣告爲廉・每段大字四個・細字四十個・每天式元・但須上期繼費・查此種廣告・盛行於西歐各國・盡其利便而價廉・且收效宏大・實有百發百中之效・本報設有信箱・以備刊登廣告者通訊・凡不欲將地址姓名宣佈者・可聲明將覆答函件寄交華僑日報某號信箱隨時携向收條便到取・

本港新聞

長風隊露營節目 南丫待月榕樹下

（港訊）長風旅行隊四月廿一及廿二兩天（星期六及星期日）舉行「南丫待月榕樹下」節目。參加者請於本月廿一日上午八時半前到上環威利麻街乘搭南丫島小輪直航索罟灣碼頭集合，首日先遊該島南段地區，夜宿榕樹下村（營具裝備不全者可借居村舍），翌日（廿二日星期日）晨九時經索罟灣與專程參加次日旅程之行友會合，同遊南丫島北段。下午四時三十分於榕樹灣乘輪賦歸，交通費一切物品自理。詢問電話：二一二三三七三八梁。

遊程簡介：　據華僑日報出版與壞毀先生著之新界知識叢書「今日南丫」所載，在戰前南丫是個神秘的海島，不但她的情形沒有人明白，連她的名字也沒有人清楚。因爲沒有交通的理由，香港沒有人去南丫觀光，沒有人去南丫做事，報紙上一點關於南丫的報導也沒有，因此，南丫便變成一個神秘的海島。由於英文稿過來的讀音是「林馬」，戰前的人祇叫她做「林馬島」，而她本來的名字是「南丫」。

此外，南丫的別名甚多，如博寮洲、柏寮洲、或舶寮洲等同音異字，由於鄉野無文，其眞正名稱已無可稽考，一九六四年間，南丫北段鄉事委員會曾呈請理民府擬改名「南雅」，而直至目前仍沿用的却是書寫簡易，讀音響亮的「南丫」。

南丫島距香港島西南約兩哩，面積爲五點零八平方哩，大小僅次於大嶼山及港島而名列第三，海岸綫異常曲折，形成港灣特多，蘆鬚城所在乃全島地勢最狹之處，亦爲島上南北兩個主要區域之分界點，榕樹灣一帶爲南丫北段，索罟灣附近則爲南段，各有獨立的對外水上交通，每日除油蔴地公司小輪數班外，尚有鄉民經營之街渡分別通航港島西區及香港仔，可稱非常便利。島上山脈連綿，最高峰爲海拔一一五九呎之地塘（又名陵山，南丫山或山地塘頂）。地質多屬沖積岩，在山地塘附近可以看到很多露出地面的岩石層。部份山谷及沿海地區適宜種植，因此居民多以務農爲主，業漁者亦佔少數，年老鄉民不少是歸僑或退休海員，根據最近期之人口統計，全島居民有三千零數十人，村屋近九百間，空置者一百八十餘所。

大灣及洪聖爺灣一帶早年曾有大量古物出土，對考古方面貢獻甚大，徘遊南丫島一般多從索罟灣登岸，沿村徑西北走向榕樹灣（或循此線逆行），途中路寬坡緩，山水景色不俗，是一條四時八節皆宜的郊遊旅行路線，然而，要對偉大的南丫島作一次全面性深游則殊不簡單，也決非一兩天所能辦到的事。長風隊此次仍本一貫貪多務得之旨，圖以兩天一夜之期深遊該島。廿一日上午九時半自索罟灣啓步，經蘆鬚城登深灣角山上深灣、大圓兩角，踏山地塘回榕樹下宿營。翌晨整裝束發再起，九時半經索罟灣碼頭與是日參加者會合，同遊南丫北段。大隊過蘆鬚城後捨慣常路線不走，取道角觀淵至胖洲灣，訪洪聖爺後直奔當林蛋保仔洞，若時間許可，大坪、北角及牙角，折回榕樹下村安頓一切，再以驅快姿態緊「東澳灣」一帶之「石林」和「隧道」，東下模範村出捐頭西竹敏灣等處亦難於長風行友們之足下「倖免」。參加者可作一日短走，亦可兩天併遊，可隨大隊計時奔程，亦可掉隊隨意漫賞，當然，喜泳者更可擇灘而事。

九龍金飾商會 理監事就職禮

（新聞社）九龍珠石玉器金銀首飾商業會第十八屆理監事，昨日下午八時，在會所舉行就職典禮，敦請金飾業前輩梁凱東監誓。主席王文致詞，對本屆未來工作計劃作報導，並請同人團結合作，發揚會務。主監人梁凱東致詞勉勵有加。第十八屆理監事：理事長王文（長興），副：包安（西盛），總務：張照華（茂盛）。財務：周君令（中興），會計：周志（周生生）。福利：黃滿活（生祥），交際：馮育生（萬福）。理事：林余兆賢（珍珍），何勇（新新），劉志（聯興），梁景濂（兄弟），李陶坤（聯亨）。監事長黃百泉（入和），監事：梁世榮（多福），呂德泉（祥信），周鐵成（周寶興）。

街坊協進會 職員明就職

（新聞社）港九各區街坊協進會，明（十九）日下午七時，假華冠酒樓舉行第五屆會員就職典禮，敦請太平紳士關雨川頒發上屆正副主席及顧問委員紀念品，禮成後敘宴，主席雷福康，陳茂峰，胡盛孫，東邀各機關首長蒞臨觀禮。第五屆職員：主席陳大明，副：陳茂峰，胡盛孫，德生。總務：章少秋，陳炳坤。財務：陳覺軒，衛棉，吳漢深。公共關係：張石夫，北角坊會。委員：岑才生，張錦添，曹紹松，李迅源，楊榕年，劉其安，麥舜讀，洪揚。

出租

美嘉工業大廈 官塘偉業街一四六號

地下A座兼四大貨車車位，佔地共七千二百方呎，適合機器陳列室貨倉。

有意者請於每日辦公時間電H二五一三七一羅或周君洽，經紀免問。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

很多化驗所無正式化驗師

陳燕通君問：本人前患小便頻，到雷文涅克醫學化驗所驗小便，結果指出有細菌及發炎，但我再到另一間化驗所檢驗則小便正常，原因何在？

香港醫學會答：本會歡迎陳君提出此關於化驗所之問題。醫學化驗所之作用其實十分重要，因爲很多時醫生的診斷及治療是有賴化驗所的正確報告。但在目前香港，有很多所謂醫藥化驗所，並無醫生或正式化驗師主持，而其化驗儀器及方法亦大有問題，可惜政府並未有立例管制此等醫藥化驗所之營業。香港醫學會曾屢向醫務衞生署指出其端弊，並籲請從速立例加以管制，但直至現在仍未見實行。

市民要明白此等化驗所有很多是靠不住的，市民身體有任何不適，應看西醫，切勿自行到醫藥化驗所作檢驗，否則只有自招金錢損失並自尋煩惱。由政府醫生或註册西醫寫紙去政府化驗所或可靠的私家化驗所化驗所得的報告是比較正確的。而且此種報告直接寄回主理醫生，並非交回病人，病人要返回主治醫生處由醫生解釋報告結果，並必要時加以治療，這樣較病人自行去化驗後在化驗所拿回一張解釋不明白的報告回家，而惶惶不安好得多。

臭狐乃腋下汗腺慢性發炎

芝玲君問：（一）臭狐是怎樣形成？（二）應如何治理？是否要施手術？（三）報章上所刊載替人醫病的廣告可否信任？

香港醫學會：（一）臭狐乃腋下之汗腺受細菌感染而發生慢性發炎。（二）應看皮膚專科醫生，可用藥物洗滌，鮮有需施手術割除皮膚汗腺的。政府有皮膚專科診所設於港九各處。在港島方面，在北角柏立基健康院，灣仔貝夫人健康院，筲箕灣馬倚診所及九如坊中區健康院內。在九龍方面，則設於炮台街油蔴地馬會診所及石硤尾診所內，以上各皮膚專科診所歡迎市民到診，不需介紹信。如持有醫生介紹信，則除上列各診所外，還可以到西營盤國家醫院門診部及伊利沙白醫院專科診所，看皮膚專科醫生。（三）市民絕對不可信任報章上之醫藥廣告，因爲刊登此類廣告者，全部不是正式註册西醫。註册西醫是不能刊登廣告的。

癌症細胞會蔓延

蔡永佳君問：癌病是什麼一回事？起因如何？多發生在什麼年紀？如何預防，爲何患此症一定會死？

香港醫學會答：癌症是毒瘤，意思是癌細胞會蔓延至身體各部份，嚴重影響身體器官之功能，因而引致死亡。癌症可以發生在任何地方，通常多發生於年紀大病者，但任何年齡人士皆可能患上癌症，直至現在，癌症之正確原因仍未明瞭，所以無可預防。但患癌症者並非一定會死亡，要看發現得早抑或遲。早期癌症是可以用外科手術或放射性醫療痊癒而永不復發的，但如癌症發現得遲，則不能有治愈機會。

腎病即是腰病

梁玫瑰君問：（一）腎病是否即腰病？怎樣預防？（二）小便有蛋白質，是否可以不理會？如不醫治，會否加深？

香港醫學會答：（一）腎病即是腰病。腎病有多種，通常是指腎生石，腎發炎，先天性腎臟不正常和腎生良性或惡性瘤。通常腎病是不能預防的。（二）如小便含有蛋白質，一定要往視西醫，不可以不理會。正常情形下小便是不應含有蛋白質的。多種腎病都可能使小便含蛋白質，如果不醫治，當然病情會加深。

× × ×

張燕瓊君，STC君，黃娣君，德明君，陳德明君，陳立正君，西營盤正街李君，林康妮君，鄭輝君，余文君，李宜平君，淑儀君，請賜回[illegible]地址，以便函覆。

商業樓宇招租

理想商業樓宇，位於禮頓道十三至十九號地下及二樓面積八千八百呎，最宜作銀行用，有部份傢俬設備，平租，詳情請電H七六四八三六彭洽。

新世界發展有限公司 增聘職員啓事

（一）會計三名：男性，中學畢業以上程度。

（二）文員五名：男或女性，中學畢業程度。

（三）秘書式名：女性，大學預科程度，或商科畢業。

以上各職員均須有二年實際工作經驗，有意應徵者，請詳列履歷及要求待遇，並附中英文求職信及近照寄香港大道中萬年大廈十四樓本公司人事處收。

華美置業有限公司啓事

本公司已於一九七三年四月十四日（星期六）上午十一時在香港干諾道中文華酒店二樓干諾廳舉行特別股東大會，並通過下列議案：

「從準備金項下撥出五百三十七萬五千元，作爲五百三十七萬五千股之股本，分配予一九七三年四月十四日已登記爲本公司已發行之二千一百五十萬股之股東，每四股分配一紅股，該紅股將不享受在一九七三年四月十四日所派出之一九七三年六月卅日止會計年度之中期息，但可享受一九七三年四月十四日以後之所有應享權益。」

董事局主席 何歆華

一九七三年四月十四日

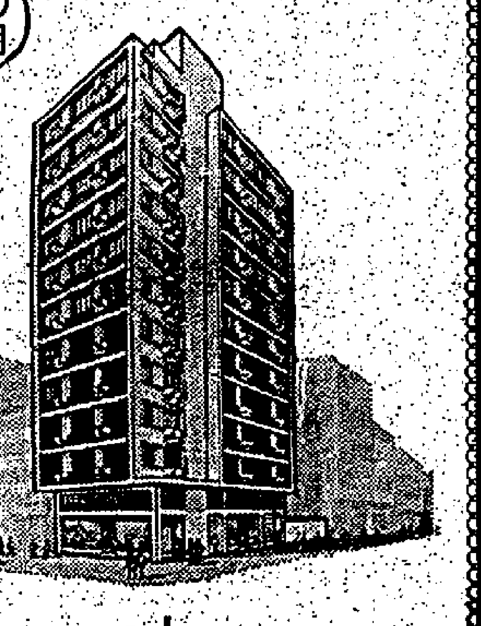
寶田洋樓 150年期

太子道園藝街5-7號

高尚洋樓

三房兩廳

開始預售



洽購處：

寶田置業有限公司

香港干諾道中34-37號宏記大廈901室電話：H229075-6　或本地盤

土瓜灣下鄉道89號

益富大廈

小型洋樓　梗房間格

三面單邊　兩廳兩房

建至天面

分期付款

四十五年內

不須補地稅

益新置業有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓 電話：H-253003

地盤辦事處　電話：3-654772

愛華

太子道

數單位

華

浴

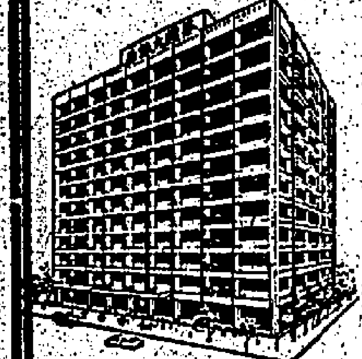
有

起

詳情請詢賣約地產

電話：5-273477

華國大飯店及中央大飯店享譽海外多年其國際標準之豪華設備及竭誠親切之服務精神令閣下有賓至如歸之感。



華國大飯店

台灣台北市林森北路600號

電話：555111—30線

高雅大方・態度親切

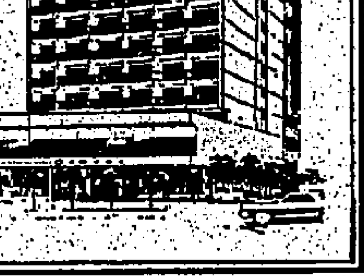
台北市最具規模之兩大國際觀光飯店

中央大飯店

台灣台北市中山北路二段122號

電話：515171—30線

豪華舒適・服務週到



聯絡處：

東華旅遊服務中心

國際大廈廿七樓二七〇一至二室

電話：H-455323 H-451494

中環大廈寫字樓廉租

最適合股票公司

可裝金銀交易所電視轉播

地點：中環擺花街23–41號中環大廈，步行三分鐘可到銀行區。

租金：每呎二元八角起，有專用電梯上落。

面積：由四百呎起，全層六千餘呎，亦適合其他行業。

利興置業有限公司

香港恒生銀行大廈1502室　電話：H 237885　H 230573

JADE TOURS　JADE TOURS　JADE TOURS　JADE TOURS

歐亞旅行社

主辦

翡翠旅遊團

由五月三十日開始每星期舉辦

由倫敦出發

歐洲旅遊

七天至二十天　由$750起

美加旅遊

十天至十四天　由$2900起

歐美加旅遊

廿一天至廿四天　由$3900起

費用包括一流酒店豐富膳食

遊覽觀光節目

詳情請詢：

歐亞旅行社

香港德輔道中國際大廈底層B2室

電話：5—448127（四線）

JADE TOURS　JADE TOURS　JADE TOURS　JADE TOURS

縱橫美加　加拿大航空公司

貨運觀光　便捷無比

加拿大航空公司，源自北美之地，故此對於有關北美及加拿大的一般情況，認識最爲透徹，當閣下要前往北美各地觀光或辦理貨運時，選擇加拿大航空公司，你可以獲得更大的方便與更佳的服務。

閣下於抵達北美西岸兩大交通門戶之溫哥華及洛杉磯後，轉乘加航，可以迅速前往美加各地。

由於加航擁有頻密班期，每日均有多班747、DC-8客機及貨運專機由溫哥華前往美國東岸及加拿大各地。加航每日另有兩次班機及貨運專機由洛杉磯前往多倫多及滿地可，連接美國東岸各大城市，對於促進貨運商務，功效極大。

加航航線遍佈世界各地，乘搭加航，閣下可以前往百慕達、巴哈馬羣島、加勒比海及歐洲十一個大城市，形成一個緊密頻繁之運輸網。

無論寄付貨運或前往美加觀光，請即乘搭加航。

請向貨運代理或

AIR CANADA CARGO

香港德輔道中聯邦大廈1803室

加拿大航空公司洽詢

電話：5-239332; 5-239271

MS34C

紹榮鋼鐵廠

電話：H二五五三九一　H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

本廠可避免起卸運輸轉折，擔料阻延時日，拖延施工，影響地盤進展，承接工程，全由本廠所屬員工負責，成本及施工易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵，式式俱備，採用由世界十大鋼廠名廠供應新鋼鐵，專船運港，減低運貨成本，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

利舞台

今天 七點半 九點半 三場

更換新節目 祇看價值五十萬之珍珠衫已值回票價

佈景豪華・服裝艷麗・彩色繽紛

國府統請

預售三日票

售票處：利舞台希山大廈西部商場一號電衛亭店發售。

東京

松竹歌劇團

TOKYO KOKUSAI SHOCHIKU REVUE

票價 $7-12-20-30-

司儀：胡章釗

八大台柱 千羽千鳥・茜金美・櫻丘佳子・山田宏美・鳳喬美・白羽千沙・三川卷希・阿津美惠子　聯袂十美女演出

華星娛樂有限公司主辦

股市狂熱租金上漲各行均蒙其害
香港投資吸引力打折扣
工廠倒閉外遷益形衆多

首季歇業工廠近九百家，以塑膠及製衣廠最多，租金之脫節昂升使美國的商行被告警應選擇香港以外的地區進行投資

（特訊）由於股市狂熱，加上租金的昂升，工業界人士認為……今年首季歇業的工廠，以塑膠廠及製衣廠最多……

香港通貨膨脹率已超遠美加各國

兩局非官守議員鍾士元說：工業發展條件太差，使外來投資大減，亦是生產率下降的主因。

布廠只憂原料昂

新單排至九月交貨普遍

英美棉布價格續升來訂迅速增加

細布帆布梳毛胚布斜紋布大宗，復訂燈芯絨棉布。就心紗價續升，成本增利潤薄，寧留部份配額未敢盡量接單。

（特訊）英美商家來港訂購棉布迅速增加，由於當地市場棉布價格續上升，且因台灣、南韓、中國大陸棉布輸出減少，日本反為輸入大量棉布……

入口米商假後開盆較多
米市暢成逾一萬包

計一萬二千五百大包另三千八百餘中小包

季節淡月大陸米降價爭取多銷

（特訊）昨（十七）日米市，交投轉暢，因為經過一連三天沒有開盤，昨日入口米商開盤較多，提沽食米卅一款，成盤數量一萬二千五百餘大包，三千八百餘中小包……

外匯牌價榮辱互見
美元告羅士轉掛低

英印紙星馬匯提高，加瑞德法比匯改低，美告羅士跌十六小點

美國利息政策
大戶要加息
小戶予優待

世界主要貨幣兌美元匯指數

紙張拆價部局升
暢

雙灰板競銷頗劇

台幣上升
德馬克低

各地黃金收市價格

天氣晴朗用家補增
食糖市勢成交轉暢

外圍近期多到部份在碼頭交收

國際原糖現期貨價續升

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	1027.02	1083.15	—56.13
遠東	4969.12	5253.52	—284.40
遠東分類指數：			
銀行類	3288.36	3303.79	—15.43
公用類	2834.17	2957.47	—73.30
地產建築類	7891.58	8956.08	—1054.50
工商企業類	6665.46	5799.14	—132.68
倉塲類	9587.12	10202.81	—615.69
酒店類	3650.03	3725.69	—75.66
紡織類	1779.12	1788.25	—9.13
投資類	7870.47	8257.87	—387.40
橡膠類	1466.67	1466.67	——

三天假後首日交易
港股市勢稍感偏軟
一般做價多見下降

四證半日開做總值二億五千七百廿七萬元，恒生指數跌五六點一三，地產建築類跌幅較大。萬邦投資派中期息一角半，廖創興派特別息一角，十股送三股，一股拆細五股。利豐股首日上牌。

紗市交投轉暢
港廿支排九月交貨

布廠增訂盤頭經紗緯紗

巴廿一支筒庄活

銀行業務假後忙碌
頭寸進出數量可觀

進出口押匯料復活後將晉旺態

業內銀根仍趨緊拆息站八厘半

海事處發表海洋貨運統計
去月出口量略過卅萬噸
入口貨量達八十一萬噸

世界貿易一旦藩籬撤除
美國輸出必然大幅增加

美國總統貿易改革咨文摘要

大生仁貨疎價穩
油綠豆價格沽好

眉豆烏豆俱疲粟米報升

枚菜心微升
胡蓮疎推穩

澳黃金價再降一元

（澳門特訊）昨日為香港公共假期，金條未有成盤……

REFERENCE LIBRARY 18 APR 1973 CITY

華僑經濟

歐金報低人心向淡 港金下跌八元

息去頂攤收市為五四三·八〇 美電多需收市五一四·三七五

（特訊）九九金市道，昨日（十七）大勢歡弱，價格回降，外國歐洲自由金價報跌，倫敦八九·三〇，下跌七角，巴黎九〇·三三，下跌八角六仙，瑞士八九·七五，下跌七角五仙，人心向淡，低盤開出後，實盤即見增加，因為二天半假期後，缺乏利好因素，心存顧忌使然，午後炒友雖欲作勢，回天乏術，價格仍然暢低趨，場內外成交量六萬餘兩，而出貨寥稀，息去頂攤，收市五四三·八〇，美鈔轉好，倫敦轉弱二·四八二三，上升一錢六厘，紐約告羅士二·四八二三，上升九厘。美元牛皮，美電需求略增，美鈔收市五一三·七五，美電收市五一四·三七五。

九九金上午低盤開出五四七·五〇，最好五四七·五〇，最淡五四〇·六〇，收市五四四·八〇，下午開市五四四·九〇，先升上五四五·八〇，為全天最高，後低下五四〇·五〇，收市五四三·八〇，早晚盤波動差距三元七角，比較上週六收市價五五一·八〇，則餓八元。誤息去一元六角半，場內上牌成交侯交。

美鈔開市五一三·七五，最好五一三·七五，最淡五一三·五〇，收市五一三·七五。較上週六收市價五一三·七五，保持原盤。

美電開市五一四·二五，最好五一四·三七五，最淡五一四·一二五，收市五一四·三七五，較上週六收市價五一四·二五，則上升一角二仙半。

金單開市五一三·五〇，最好五一三·七五，最淡五一三·五〇，收市五一三·六二五，較上週六收市價五一三·七五，則微低一角二仙半。

工商處通知出口商 輸英高值布匹成品 下週續接二期申請

首期棉煙芯絨最低值改為一·一九五元，聚纖棉布改為零點五四五元，申請超值者均獲全部批准

（特訊）本港工商處昨日（十七）通知出口商有關輸英受限制紡織品，一九七三年布疋成品及成衣之香港成本製品，（一）第一期配額分配結果；及（二）分發餘額。

該處截至三月二十二日收到配額申請書，付運之全部限額。惟棉煙芯絨（第九類目）部份之申請額已超逾可滿此方案額，是以該處將此類目之最低成本價定為每方碼一·一九五元。聚纖棉布之申請額亦超逾限額，是以該處將此類目之最低成本價定為每方碼〇·五四五元。至於其他未超逾限額之類別，其申請者，則全部批准。最低成本價者，其配額將按比例分配。

配額分配詳情，經分別個別通知各申請人。

該處由四月廿四日（星期二）上午八時三十分開始，恢復接受一九七三年度香港成本製品方案第二期出口配額之申請書，一期申請及付運之全部製品，如有需要，則按照其香港成本值之高低決定。如在任何情況下，對任何貨品地方發生疑問，可致電製造業部查詢。電話：五—四四三一四，五—四四三一四三；吳銘高，郭克強工業助理貿易主任。電話：五—四四三一四。

日匯亦跌 菲匯報降

（特訊）昨日（十七）外匯市況，日匯報低一八九·〇〇元，即在日交一萬日元在港兌一百八十九元，少兌一元；在台灣報一三一·〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅一元；菲國報低七〇五·〇〇，即在菲交一千披索在港兌七百零五元，少兌十五元；在泰國報二〇八·五〇，即在泰交一千銖在港兌二百零八元五角；在馬交一百加元在港兌一百四十八元，即在港交一百加元八角半，多兌一角。

東京股市經多日大跌 作技術回升

大型股表現仍平淡

（特訊）野村國際（香港）有限公司四月十七日接東京野村證券株式會社電報稱：東京股市市況經過多日持續下跌後，大市略作技術性回升，各類股票做價多能回升，向稱電器，惟大型股表現仍見平淡，如新力收音機、日立製作所及東京電器、松下電器見平穩。豐田汽車、實家轉則見穩定，東洋工業及日產汽車下跌。道瓊斯平均指數收市為四五九九·五點，上升六〇點五，新市場指數收市為三五二·八一點，上升三·八，全日交投共一億八千萬股。平股和不動產。

松下電器	七八二
味之素	三五九
[illegible]相機	二七八
三越百貨	六二二
東海保險	八二五
三菱地產	三九三
日本郵船	三三九
帝國石油	三三〇
鹿島建設	三三〇
熊谷組	四六五
大和房建設	五四一
卡路卑士食品	一三七〇
鐘淵化學	三〇九
武田製藥	二七五
衛材製藥	四四二
資生堂	九八〇
日本石油	二三五
國民收銀機	七〇三
小松製作	二九九
日立製作所	一八七
日本電器	二〇四
富士通訊	二五三
新力收音機	四一〇〇
東京電化	八八〇
石川島造船	一五四
三井造船	二三七
三菱重工	一五九
豐田汽車	六九五
東洋工業	四六六
本田汽車	七〇〇
永大產業	六七三
大日本印刷	三七六
三井物產	四二八
住友銀行	五八〇
三和銀行	五九五
野村證券	六四六
三井不動產	四八五
三光汽船	一一七〇
藤田觀光	四七〇

蔬菜價高踞位 三鳥銷勢稍活

各途供量仍未增眾

假期多銷用家補吸意態轉強

（特訊）本港佐食品市道，昨（十七）日三鳥類大市平穩，供求相適，做價企定，市況以雞項略為行流，瓜菜供量仍未恢復豐裕，少數品種做價再扳。

據市場消息透露：昨日三鳥類市勢堅穩，比諸前數日三鳥市勢不振，已好出甚多，主因是經前市貨供短少，存底已消化，補吸意態遂增，其中以雞項類較行流。做價仍守原盤。一般零售價格如下（每斤計）：上雞項六元，雞元二角，谷雞四元八角，肥鵝五元二角，平頭中鵝五元八角，黑中雞六元四角，水鴨頭大水鴨二十九元要，鴨仔十八元要。

蔬菜類供量持續短渦，各品類做價仍處高位。局部見告升，通菜上升四角，升幅較烈。一般零售市價如下（每斤計）：菜心二元，芥蘭二元，椰心二元四角，生菜一元六角，白菜一元，西洋菜一元四角，菠菜二元四角，莧菜一元上升二角，通菜一元六角，蕹菜一元六角，韮黃五元六角，雪瓜一元，苦瓜八角，豆角二元，涼瓜二元，番茄八角，雪仔六元，蒲瓜一元六角，西芹三元六角。

紐約股市獲利回吐 做價略轉下落

交投數字明顯減少

紐約股市交易所指數下跌〇，三三，為九五六，三七，杜氏指數則下跌二，六三，為九五六·二七，下跌的股票超過上升者，二七五種，成交共一千一百三十五萬股，比對上一日之一千四百三十九萬股為減少。

紐約股市杜瓊斯工業平均指數收市於九五六·三七，下跌二點六三，鐵路股收市於一九七·七七，下跌二點，公用事業股收市於一〇八點九六，下跌〇點一九。

當日交投的股票有一七四三種，上升的股票有五六四種，下跌的有八二五種，無變的有三五四種，創本年度新高價的有二六種，新低價的有一一六種。

全日交投共一千一百三十五萬股。

紐約股市交易所指數下跌，生活費用委員會之行政人士麥倫稱，他預料下次公佈之消費物價指數，在一至三月份這段期間食物價格將會上升百分之五十九點四，此種價將於週五報告，同時使股市受到壓抑者，乃是美國宣佈恢復對蘇聯作之行動。

紐約股票 四月十六日 △漲 ×跌

道瓊斯指數	
工業股	×九五六·三七
鐵路股	△一九七·七七
公用事業股	×一〇八·九六
成交股數	一千一百三十五萬
股票收盤價	
美國電話	五二·六二五
亞納銅礦	二一·六二五

（特訊）據美國國際投資公司香港分行昨接紐約股票經紀行電報，紐約股市如下：週一開市時股市上升，但一小時後升勢轉弱，分析家認為市道回挫乃是投資者亦對通脹感到憂慮。

波音飛機	一九·三七五
寶樂夫電算機	二三〇·六二五
克雷斯勒汽車	三三·八五五
高露潔棕欖	九四·七五
陶格拉斯飛機	三六·五〇
杜邦化學	一七四·五〇
柯達照相	一三九·五〇
美寶照相	四七·七五
福特汽車	六三·二五
萬國實通銀行	八〇·〇〇
通用電器	六三·八七五
通用食品	二七·〇〇
通用汽車	七三·八七五
好時年輪胎	二六·七五
萬國商業機器	四二五·二五
萬國農具	三〇·七五
萬國電話電報	四一·〇〇
洛歇飛機	七·二五
美高梅電影	一九·〇〇
孟山都化學	五七·〇〇
摩托路拿電子	一〇三·五〇
國民餅干	四八·六二五
國民收銀機	三二·七五
泛美航空	一〇·三七五
派德西藥	[illegible]
保樂萊相機	一二九·五〇
萬華濃公司	六一·〇〇
雷諾斯五金	一五·三七五
雷諾斯煙草	四六·〇〇
施蒂伯百貨	一〇〇·五〇
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	四一·八七五
聯合炭化	四二·六二五
聯合太平洋鐵路	六一·五〇
美國鋼鐵	三三·八七五
西屋電器	三五·一二五
些洛士映印	一五一·〇〇

工商業務假後復常 洋行業務十分繁忙

清理假期積壓，準備節前工作，函電交往與廠商訂單特忙

（特訊）經過兩天半的假期後，本港各行業的生意昨天均已全部恢復常態，尤其是銀行及各大小洋行的業務更顯得忙碌。

據悉：兩天半假期已迅速過去，除工業生產仍顯示平淡穩慢外，其他各行業務昨天經已恢復正常的工作，且顯得生氣蓬勃。在過去連續兩天半的假期中，各大小銀行及洋行均停工休息，銀行的存放款及提款等業務均已停頓，洋行的接訂單據及函電來往洽商等業務工作，必定比平時較為繁忙。

等業務工作亦積壓下來，故昨天恢復營業後，銀行及洋行的業務工作顯得特別忙碌。估計今天港九各大小銀行、洋行的業務仍將會十分繁忙，因為明天星期四（四月十九日）至下星期一（四月廿二日）連續四天，又是復活節假期，許多商家在這兩天內，都要到銀行提款放入公眾的錢，一些要向銀行借貸的人，亦要考慮到這四天的公眾假期而投入銀行，而一般市民中有多餘款項的人，亦要將錢放入銀行儲蓄，另一些儲蓄戶固然要考慮到假期裏增加消費開支，而手頭現款不夠用者亦要到銀行提款，再加上日常普通業務，故今日銀行的業務將特別忙碌。而洋行的職員為了處理前兩天假期所積壓的業務，及做好假前的準備工作，故一般的來往函電洽商及接訂單據等業務工作，必定比平時較為繁忙。

怡和參與木材買賣

（特訊）怡和公司於菲律賓及印尼之木材公司已購入大部份股權，並有一個森林開採東加里曼丹的……

台燒種豬恢復供銷

經二年餘停供

首批貨佳價格沽好

（特訊）港九兩地生豬市道，昨（十七）日經兩天半假期多銷後，大勢轉告疲慢，成交量頓減，雖有台灣燒種豬一百五十多頭，惟銷量仍比前市減縮近二百九。一般價格殊守前位無變。據悉台灣燒種豬停供兩年多，今因本港燒種市價高，已再恢復供。台省燒種品質頗佳，做價亦高。

有化四百四十餘頭，大陸豬成交共二千八百零八頭，計大豬盤價每擔三百八十元至二百五十元，尾盤二百三十元，中豬盤一百五十元至……；上海、浙江、江西、湖北、安徽、廣東、廣西、湖南及海口、汕頭、汕尾等地運來。

猪市假後慢 成六百六頭

公司易名啟事

維多利亞國際投資有限公司

在一九七三年四月十七日舉行之全體股東特別大會同意將公司易名為

怡和實業有限公司

香港證券交易所業已同意恢復買賣該公司之股票，交投將於一九七三年四月十八日星期三恢復。

JARDINES

怡和有限公司

法達財務總裁 米倫伉儷抵港

法達集團（FEDDERS CORPORATION）財務副總裁米倫（MR. VIC MELIN），

香港金融行情表

（四月十七日）

九九金 每司両 （最高）五四七·五 （最低）五四三·六 （收市）五四三·八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一四·三七五
美單	一〇〇	五一三·五〇
美鈔	一〇〇	五一三·七五
英鎊	一	一二·七[illegible]
加拿大圓	一〇〇	五一二·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一一·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五六·二五
西德馬克	一〇〇	一七八·二五
意大利里拉	一〇〇〇	八·三〇
荷蘭盾	一〇〇	一七二·五〇
澳洲圓	一〇〇	七二二·五〇
日本圓	一〇〇〇	一九·一八七五
菲律賓披索	一〇〇	七二·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇四·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·七〇
泰國銖	一〇〇	二五·三〇
印度劳齊	一〇〇	九七·五〇
巴基斯坦劳比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	七·五〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六三〇·〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一·〇〇

（以上行情由恒生銀行供給）

最近在米倫夫人陪同下來港洽商業務，並計劃在港設代理商作初步的準備工作。據悉，該團將留港洽商，是到港訪問的一事。

飛虎一 世界上最龐大的全貨運噴射機隊

飛虎航空公司每星期有十班巨型的DC8貨運噴射機從啟德機場起飛，前往美國及亞洲的主要市場，以每小時六百英哩的速度將客戶的貨物運往目的地。閣下每次所看見的飛虎貨運噴射機外表都一樣，但每一架都只是飛虎龐大機隊屬下眾多飛機之一。

飛虎是全世界最大規模的貨運航空公司。也是全港卅七間國際航空公司中，唯一專營貨運而且定期飛行的航機。航空貨運專家的榮銜我們方可當之無愧。所以，當閣下要運貨到海外市場、或從外地把貨物運來本港時，請指定代理商交由飛虎運載、或直接打電話給我們，必可保証如期送到，萬無一失。

服務至上，是飛虎的宗旨。

飛虎航空公司 香港分公司—康樂大廈1610-1611室 電話：5-256286（五線）
東京分公司—520 Sanno Grand Building, Tokyo 581-6841/8

萬年大戲院（慈雲山）

MANNING THEATRE

快將開幕

新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美

敬請留意開幕日期

華僑日報出版 香港法律彙編

全套四百元，長期讀者八折優待

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

四月十七日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	190.00	191.00	187.00	191.00	190.00	187.00	190.00
匯豐銀行（除各項）	430.00	430.00	420.00	420.00	426.00	422.00	424.00
匯豐（倫敦）（除各項）	352.00	362.00	346.00	348.00	348.00	348.00	348.00
海外信託銀行	10.20	10.20	9.60	9.90	9.70	9.60	9.70
大華銀行（除股權）	17.50	17.50	17.50	17.50	—	—	—
友聯銀行	11.50	12.00	10.80	11.20	11.50	11.10	—
（二）公用類							
九燈	61.50	66.50	61.50	64.00	64.00	63.50	62.50
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
香港電燈（除各項）	57.50	58.00	55.00	57.50	—	57.00	55.00
中華煤氣	58.00	58.00	58.00	—	58.00	—	—
電話公司（除息）	61.00	67.00	64.00	64.00	64.00	65.50	65.00
電車公司	102.00	104.00	98.00	100.00	100.00	98.00	103.00
油蔴地小輪（除各項）	60.00	63.00	60.00	60.00	63.00	62.00	—
九龍巴士（新股）	35.50	35.50	32.00	32.00	32.50	32.00	32.00
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	3.90	3.90	3.75	—	3.80	3.75	3.80
太古實業（除各項）	23.00	23.00	22.00	—	—	23.00	—
信昌	16.00	16.00	15.80	15.80	—	—	—
均益倉	60.00	60.00	56.00	59.00	58.00	58.50	58.00
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
大利（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—	—
環球電子	10.20	11.20	10.20	11.20	—	—	—
南華和記	13.10	13.10	13.00	13.00	—	—	—
金門打樁	79.50	79.50	76.50	77.00	76.50	77.50	76.50
聯合汽水	30.00	30.00	30.00	30.00	—	—	—
青洲英坭	160.00	160.00	160.00	160.00	—	—	—
港機工程（除息）	103.00	103.00	103.00	—	103.00	—	—
虎豹	15.50	15.50	15.50	15.50	—	—	—
恆隆	16.00	16.20	15.50	16.00	15.70	15.60	16.00
茂昌眼鏡	2.70	2.70	2.70	—	2.70	2.70	—
香港漂染	8.00	8.00	7.90	7.90	—	—	—
和寶	8.00	8.30	7.80	8.15	8.20	8.00	8.10
永安	17.00	17.50	16.40	17.00	17.20	17.00	17.20
和記企業	25.10	25.30	23.60	24.30	24.40	24.20	24.30
亨隆	2.60	2.60	2.50	—	2.50	2.60	2.60
益大發展（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
怡和	184.00	186.00	164.00	172.00	171.00	171.00	171.00
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
連卡佛（A股）	68.00	68.00	65.00	—	—	—	65.00
連卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興	—	—	—	—	—	—	—
新英華	6.20	6.40	6.20	6.40	—	—	6.20
生力啤酒（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光製造廠（除各項）	16.50	17.20	15.70	17.00	17.00	16.30	16.40
新力	—	—	—	—	—	—	—
東麗	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	131.00	136.00	129.00	131.00	132.00	—	129.00
會德豐（A股）（除息）	71.00	72.00	68.00	70.00	70.00	70.00	69.50
會德豐（B股）（除息）	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	42.75	3.00	42.00	—	43.00	—	—
南順	—	—	—	—	—	—	—
東泰貿易	2.50	2.50	2.50	—	2.50	—	—
食品工業	1.80	1.80	1.80	—	—	1.80	—
信德企業	6.00	6.30	5.80	6.00	6.00	6.00	—
港九工商	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—	—
遠生金屬	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
廖創興企業	20.00	23.00	20.00	22.00	22.50	22.70	22.60
長江實業	16.00	16.50	15.00	16.50	15.80	16.10	15.80
啟德置業	3.10	3.30	3.00	—	3.30	—	3.00
永泰建業	5.50	5.70	5.50	—	5.70	—	—
建誠建業	5.70	6.10	5.70	—	5.75	6.10	5.70
利興發展	6.10	6.40	6.00	—	6.40	6.20	—
亞洲置地	2.40	2.40	2.30	—	2.40	—	2.30
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—	—
輝百美	2.80	2.80	2.80	—	2.80	2.80	—
統一機構	3.70	3.90	3.70	—	3.70	3.90	3.70
夏利文	4.00	4.00	3.90	3.90	3.90	—	—
高富置業	3.95	4.00	3.80	—	3.80	3.80	4.00
嘉年地產	21.00	24.60	21.00	22.80	24.00	—	22.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
香港發展	17.60	18.00	16.50	17.50	—	16.50	—
置地公司	25.50	27.60	24.00	25.40	25.00	25.40	25.20
信託公司（A股）	8.00	8.20	7.80	8.00	—	8.20	7.80
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	3.30	3.30	3.00	—	3.00	3.30	—
合和實業	13.50	13.20	12.10	—	12.60	12.60	12.40
和豐地產（除息）	2.95	2.95	2.95	2.90	—	—	—
新昌集團	35.50	36.00	35.50	35.50	36.00	—	—
和記地產	12.00	12.00	11.40	11.50	—	—	11.70
寶福發展	2.40	2.50	2.40	—	2.50	2.50	—
利安	—	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	3.50	3.80	3.50	—	3.80	3.75	3.70
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	9.00	9.00	9.00	—	—	9.00	—
周生生	3.30	3.30	2.90	—	3.15	3.15	3.20
保源	41.00	42.00	41.00	—	42.00	—	—
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
龍珠島發展	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—	—
聯邦地產（A股）	6.30	6.30	6.00	6.00	6.10	6.20	6.20
聯邦地產（B股）	—	—	—	—	—	—	—
海南	5.30	5.70	5.00	5.60	5.70	5.50	5.70
新鴻基（除各項）	12.00	12.00	11.50	11.80	12.00	11.50	11.70
大信置業	2.80	2.80	2.65	—	2.65	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	30.00	30.00	29.00	—	—	29.00	—
惠和地產	—	—	—	—	—	—	—
漢國	1.55	1.55	1.49	—	—	—	1.49
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南（除息）	—	—	—	—	—	—	—
雅信地產	1.25	1.30	1.20	—	—	—	1.20
泰盛發展	8.90	8.90	8.00	—	8.00	8.40	—
興利企業	—	—	—	—	—	—	—
嘉佑	2.75	2.80	2.70	—	2.75	2.70	—
世界發展（除各項）	3.20	3.20	3.10	—	3.10	—	—
僑聯企業	4.00	4.15	4.00	—	4.00	4.00	4.15
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	—	—	—	—	—	—	—
華大地產	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50	2.50
莊士發展	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—	—
新世界發展（除各項）	10.60	10.60	9.40	9.80	9.90	9.80	10.00
金山地產	3.40	3.50	3.30	—	3.50	3.30	3.30
恆生工業	4.50	4.50	4.40	—	4.40	—	—
保利工程	13.00	13.00	11.50	—	13.00	11.50	—
安寧	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
麗君	6.00	6.00	5.60	5.90	5.80	5.90	—
至祥置業	—	—	—	—	—	—	—
威勝發展	2.80	2.85	2.80	—	2.80	—	—
新同慶企業	3.40	3.40	3.30	—	3.40	3.30	—
大昌地產	18.50	18.00	17.00	—	18.00	18.00	18.20
興富海閣	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90	2.90
大新公和	19.00	19.00	17.90	18.30	18.00	17.90	18.60
萬生	5.90	5.90	5.40	—	5.40	5.40	—
金閣發展	2.30	2.40	2.30	—	—	2.30	—
博富臨置業	4.00	4.00	4.00	—	4.00	4.00	4.00
建煌置業	4.70	4.70	4.00	—	4.40	4.20	4.10
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
銓利基業	2.50	2.80	2.50	—	2.80	2.70	—
兆安地產	3.30	3.50	3.00	—	3.30	3.50	3.00
偉華企業	3.54	3.60	2.50	—	3.50	3.60	—
惠泰置業	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00	—
力士地產	2.20	2.30	1.80	—	2.30	1.80	—
大元置業	6.80	6.80	6.80	—	—	6.80	—
永昌盛	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	13.40	13.40	12.50	12.60	12.50	12.50	12.70
啓明建業	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30	—
富援置業	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—	—
明興發展	4.40	4.00	3.60	—	3.70	3.70	—
港發公司	2.10	2.10	1.90	—	1.90	2.10	—
自由發展	1.70	1.70	1.50	—	1.70	1.50	—
香江物業	2.10	2.30	2.10	—	2.20	2.30	—
豪華置業	1.40	1.70	1.40	—	—	—	1.60
攜聯企業	4.90	5.00	4.40	—	4.50	4.60	—
萬年	1.20	1.30	1.20	—	—	—	1.25
順福企業	2.00	2.20	2.00	—	2.15	—	—
國際實業	1.50	1.50	1.20	—	—	—	1.40
美漢	4.70	5.00	4.00	4.30	4.35	4.30	—
華昌建築	—	—	—	—	—	—	—
華光地產	4.00	4.05	3.60	3.70	3.65	3.65	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
裕興建築	1.05	1.05	1.05	—	—	—	1.05
[illegible]祥興業	0.95	1.00	0.95	—	—	—	1.00
（五）倉塢類							
黃埔船塢	63.00	63.00	57.00	61.00	61.00	61.00	60.50
九龍倉	350.00	364.00	346.00	348.00	350.00	350.00	350.00
太古船塢（除各項）	24.00	25.00	22.80	—	22.80	23.20	23.00
[illegible]船廠	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]貨倉	4.30	4.30	4.10	—	—	4.10	4.10
（六）酒店類							
[illegible]酒店	4.50	4.50	3.90	4.50	3.90	4.20	4.20
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]公司	43.00	43.00	41.00	41.50	41.50	42.00	—
[illegible]酒店	192.00	210.00	186.00	192.00	194.00	195.00	193.00
[illegible]酒店	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]帝國	2.70	2.70	2.40	2.70	2.50	2.50	2.70
美麗華酒店	43.50	43.50	40.00	42.50	41.50	41.25	41.00
永高（除各項）	18.00	18.00	17.80	17.80	—	—	—
[illegible]酒店	2.90	2.90	2.70	—	2.70	2.80	—
（七）紡織製衣類							
麗善美製衣	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]尼	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]紗廠	3.45	3.45	3.20	3.40	3.20	3.40	3.40
[illegible]紗廠	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]生	7.90	7.90	7.90	7.90	—	—	—
[illegible]	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00	—
[illegible]製衣	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]紡	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]紗廠	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]製衣	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	—	—
[illegible]製衣	4.80	4.80	4.70	—	4.70	—	—
[illegible]製衣	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]泰（除息）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]針織	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]針織	—	—	—	—	—	—	—
（八）航業類							
[illegible]航業	21.00	21.20	20.40	20.40	21.00	—	20.80
[illegible]船務	7.00	7.00	7.00	7.00	—	—	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	14.00	14.00	13.50	—	13.50	—	13.60
會德豐船務（B股）	1.50	1.50	1.40	1.50	1.47	1.40	1.45
萬邦航業	6.90	7.00	6.40	6.90	6.40	6.90	—
新世紀航業	6.70	6.90	6.50	6.85	6.60	6.50	—
[illegible]達（除息）	7.00	7.00	6.50	6.50	—	—	—
[illegible]仁企業	1.35	1.47	1.35	—	—	—	1.45
[illegible]光航業	8.80	8.80	8.00	8.50	8.60	8.60	—
[illegible]航業	2.05	2.05	1.85	—	1.90	1.90	—
（九）投資類							
聯合企業	11.50	13.40	11.00	11.20	—	12.50	11.00
[illegible]泰股份	—	—	—	—	—	—	—
建屋貸款（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]太投資	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除各項）	25.00	25.00	23.40	24.00	23.60	24.00	23.40
利獲家證券	12.00	13.00	11.20	11.60	13.00	—	—
[illegible]投資	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]美	—	—	—	—	—	—	—
怡漢	—	—	—	—	—	—	—
森那美	14.80	14.90	14.50	14.60	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	4.90	4.90	4.80	4.90	—	—	—
南太平洋地產	2.90	2.80	2.70	—	2.95	2.60	2.525
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.40	3.50	3.40	3.50	—	3.50	—
橡膠信託（除息）	2.60	2.60	2.60	—	—	2.60	—
（十一）其他							
[illegible]斯礦務	0.46	0.47	0.43	—	0.46	0.46	0.43
[illegible]氏	14.00	14.00	13.60	13.60	14.00	—	—
[illegible]製業（除息）	12.20	12.80	11.80	—	12.20	12.80	12.20
[illegible]華早報	22.10	22.10	22.10	22.10	—	—	—
[illegible]酒樓	—	—	—	—	—	—	—
寶石發展	2.30	2.70	2.30	—	2.35	2.70	2.20
夏香集團	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10	—
A保星	1.80	1.80	1.80	—	—	—	1.80
大理石業	2.70	2.90	2.50	—	2.60	2.70	—

成交數：香港交易所爲五千一百四十七萬元　遠東交易所爲七千六百九十七萬元
金銀證券交易所爲八千四百二十三萬元　九龍證券交易所爲四千四百六十萬元

鐘聲慈善社第四十屆董事就職徵求社員出發典禮特刊

顏玉瑩題

獻詞

社長顏玉瑩

蓋聞慈善之道，爲崇高德行之一端，抑亦爲社會公益事業之一也。本社創辦以來，向以此爲本，數十載而勿替，同人等祇求行其心之所安，出錢出力，均所樂爲；更冀拋磚引玉，藉此喚起各方善長以爲善最樂之旨，多所倡辦，造福於社會，則尤感欣幸者矣。

鄙人與本社似乎結下了不解緣，蓋者承同人之推重，忝掌社務有年，然汲深綆短，勉效微勞，祇求團結同人，未敢以言有成也。不過，在過去鄙人任內，曾捐貲十餘萬元爲本社興學之用，[illegible]於此，[illegible]發者，再承本社同人之敦促，重掌社務，原以年來公私蝟集，[illegible]，然以[illegible]不獲，祇有在同人鼎力赴事之餘，[illegible]，鄙人乃一介商人，無黨無派，而且爲一虔誠佛教徒，祇知以慈悲，博愛爲念，今後定當一本以服務本社精神，繼續努力，爲社會謀福利。

現本社社務，在歷屆首長推動下，除了現有之不牟利中小學校外，更舉辦[illegible]，診療所，[illegible]，游泳場，拯溺會，青少年康樂活動，弘揚孝道，急賑危難，施棺殮葬，派贈寒衣，參加社會一切公益事業，并響應政府推行各項活動等等。凡此種種均有過去工作可稽，毋待贅言。展望將來，對社務之推進，雖不敢抱過高之望，然鄙人認爲，下列諸端，願予力行，如無其他障礙，相信可一一見諸事實。

（一）必須貫徹本社以「慈善」立名之慈善宗旨，對興學育才，青少年有益身心活動，弘揚國人社會傳統道德，矯正社會歪風，及其他社會服務等，作更大的努力。同時加強官民間聯繫與合作，繼續響應政府推行各項改進社會的活動。

（二）本社原設西環泳場，由於政府進行填海工程，被決予拆遷，並獲劃撥大口環沙灣新填地地段約七萬餘呎爲用，已有藍圖可資參考，本社準備於接收後，在該地段上闢設泳池及其他康樂活動設備，所需款項，將設法籌集，以底於[illegible]。

（三）由於本港[illegible]問題青年」充斥，自與此有關，因此本社對興學育才，實視爲當務之急。曾是擬再設立更多義學，盡量收容貧苦兒童。有關進行步驟，預定在本屆任內首先完成一間完全中學，鄙人對此，願盡棉力，率先認捐五十萬元爲之倡，故希望各同人通力合作，玉成美事。

最後鄙人願見本社的鐘聲在加強社務策動下，響徹寰宇，把大家帶到慈善事業的境界，更冀在迷惘中醒覺過來，把「以慈愛」，「美善」之心爲修身立品之道，把罪惡消弭於無何有之鄉，共同促進繁榮，有厚望焉！

社長　顏玉瑩

副社長　陳仲生

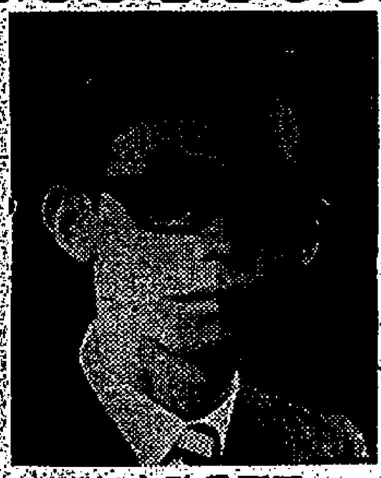
副社長　張天爵

監督　張錦添

副監督　劉梅軒

副監督　陳能方

監督人名譽社長　周錫年爵士



西區民政主任　許仕仁先生

一年來社務報告

總務　陳其煥

一、中小學校

（一）下午中小學——校爲政府津貼學校，設有中學三班，小學十三班，共有學生六〇九名，經費均由政府津貼。設備年來所購置儀器，[illegible]日益充實。課餘活動曾參加教育司署舉辦學生舞蹈比賽，榮獲多屆冠軍，月前由西區民政署主辦之「西區小販聯歡日」，曾應邀參加舞蹈表演，深獲好評。

（二）上午小學爲不牟利私立學校，本學年設有小學一至六年級共八班，因賑收學費，故入不敷支，每年須由社撥款約一萬元補助。該校本年度參加教育司署主辦「全港小學校際乒乓球賽」，榮獲男，女子高級三項蟬聯冠軍，一項亞軍，去年暑期參加本社主辦「西區青少年閘體賽」及西區民政司署主辦之網球賽，分別獲得亞軍及季軍。

（三）免費中文義學夜校，上年度共設有小學六班，本年度因學生大減，經校董會議決，暫停，俟將來有需要時，再行恢復上課。

二、西醫診療所

本社原設於德輔道中一六七號三樓之西醫診療所，因業主收回樓宇，於去年五月一日起遷往北角英皇道四六七號二樓，繼由劉偉軒醫生主診，仍聘劉永生，[illegible]樂二醫生爲義務醫事顧問，診症者只收掛號費三元（包括診金及針藥費），本年度受診者超過一萬六千五百人次。

三、游泳場

本社於去年五月接奉工務局田土署來函，以政府即將在西環進行填海工程，收回泳場地段，經請求另撥場址，並呈請西區民政司署協助，至去年九月始接奉田土署復函，劃定沙灣新填地內一部份地段爲本社建設永久場所，希各同人鼎力協助，以求早日完成。

四、聖約翰救傷隊本社支隊

聖約翰救傷隊本社支隊成立迄今，已廿四年，男女兩隊，分由吳永泉，哈秀麗二隊監領導，服務社會。本年參加總部各項比賽，榮獲多項冠軍。

五、拯溺會

本社拯溺會成立十七載，會員逾千人，上年度仍由文錦輝，陳慶國二先生担任會長，並聘泳季，經常派隊服務港九各泳池泳灘，並應各社團邀請，隨時派出隊員爲其服務；去年暑期與星報聯合舉辦之游泳拯溺訓練班，受訓畢業者凡三百餘人。

六、慶祝國際母親節

本社爲表彰母親，弘揚孝道每年國際母親節均有舉行盛大慶祝，上年度慶祝大會於五月十四日在本社大禮堂舉行，大會由各社團推薦模範母親蔡劉桂清等五人，均致送紀念品及獎狀，並設茶會招待。

七、舉辦暑期青少年康樂活動

本社爲響應政府號召，於去年暑假期間，除與[illegible]舉辦[illegible]及與星報合辦游泳拯溺訓練班外，並先後舉辦乒乓球賽，青少年夏令營，青少年游河晚會，招待青少年游藝晚會，電影欣賞會等多項活動。

八、聯合舉辦西區清潔運動

本社爲響應清潔香港運動，特聯合西環街坊會及摩星嶺街坊會于本年二月十八日及三月四日兩天，假座福星大戲院舉辦「電影欣賞會」，招待區內坊衆欣賞電影及頒贈紀念獎品，兩次參加人數約共二千五百人，情況熱鬧，同時並舉辦區內學校課室清潔比賽，學生清潔標語比賽，及花車大巡行等多項宣傳活動，獲得美滿成果。

九、其他工作

（一）賑濟雨災災民——去年六月，暴雨成災，本社除迅即撥出慈善金二千元爲災區施賑外，並發起募捐運動，各同人慷慨解囊，[illegible]。

（二）慈善實物會——上年十月廿二日在本社學校大禮堂舉行，由首席永遠社長顏玉瑩優價主持剪綵開幕及幸運抽獎，共收入捐款二萬六千餘元。

（三）派贈寒衣——上年底多次派贈棉衣及毛毯，前往港九各木屋區，安置區、避風塘艇戶派贈半毛被五百張，以濟貧寒。

（四）施贈棺木——本社長期施贈棺木，均由殯儀館社長全力支持，申請手續簡便。

（五）社友郊遊——爲加強社友康樂活動，於去年十一月招待社友三百餘人，暢遊新界，並在泰國漁村聯歡聚餐。

周錫年爵士致訓詞

鐘聲慈善社第四十屆董事就職，暨徵求社員出發典禮，及同人聯歡大會，均定於今日舉行，本人忝承邀約，主持監督，並頒發新任董事選任書，藉此參與盛會，至感欣幸。

鐘聲慈善社，爲本港具有五十餘年歷史之慈善機構，在歷屆董事同人，苦心擘劃之下，社務與日俱進，善業日益發展，更設有頗具規模之中小學校，游泳場，西醫診療所，救傷隊，拯溺會，銀樂隊，粵劇及話劇社等組織，並常年舉辦贈醫施藥，施派寒衣棉被，施棺助殮，以及各項急賑工作，卓著成績，衆所週知，近年爲適應環境需求，每年並舉辦慶祝母親節大會，弘揚孝道，以及舉辦青少年暑期康樂活動，開設各種訓練班，誘導青少年，在夏令期間，參加正當娛樂，以免誤入歧途，遺害社會，總而言之，祇要有益社會工作，不論在物質上，精神上，鐘聲慈善社同人，莫不悉力以赴，可謂名實相符，人所欽佩。

本屆社長顏玉瑩先生，爲本港及東南亞各地著名的慈善家，殷望迎選，前曾主持鐘聲社務多年，建樹良多，本屆再獲選任社長，深慶得人，至陳仲生，張天爵兩位副社長，以及各位新任董事，均屬社會知名俊彥，悉皆榮榮大材。一時之選，相得益彰。希望各位董事同人，務須羣策羣力，互勉互勵，爲發揚鐘聲慈善精神，負起更多更大的責任，爲本社多謀建樹，爲大衆多所貢獻，使社務更進一步，益見成就愈更輝煌，表現愈加良好，展望前途，發揚光大，拭目以待！

現在趁此機會，謹祝各位徵求隊長，進行順利，馬到功成，並祝在座各位，健康愉快。

大會秩序表

一、齊集
二、就位
三、鳴鐘（顏玉瑩社長鳴鐘五十八响）
四、主席顏玉瑩社長致開會詞
五、宣誓就職（恭請　名譽社長周錫年爵士主持監誓）
六、恭請　名譽社長周錫年爵士頒發董事職員選任證書
七、恭請　名譽社長周錫年爵士致訓詞
八、恭請　西區民政主任許仕仁先生頒授徵求隊長出發紀念旗
九、恭請　西區民政主任許仕仁先生致訓詞
十、張天爵副社長致送許仕仁主任紀念品
十一、張錦添監督代表致送前任田楔先社長紀念品
十二、劉梅軒副監督代表致送前任鄭慶飛副社長紀念品
十三、陳能方副監督代表致送上年度徵求社員成績優異獎品
十四、陳仲生副社長致謝詞
十五、禮成
十六、拍照
十七、遊藝
十八、歡讌

徵求隊長題名

顏玉瑩、陳仲生、張天爵、周有、劉梅軒、田楔先、鄭慶飛、陳能方、陳覺軒、姚植之、林子實、廖烈文、廖烈武、廖烈科、陳滾池、蕭明、何耀光、張振球、周[illegible]、陳炳根、陳德才、周演森、劉永生、司徒巡、蔡炳光、黃意光、朱如新、張錦添、陳其煥、馬敘晳、林大鴻、李景超、陳培基、李均、孔憲樺、黃炎槐、王劍龍、陳鼎臣、柏相、李振坤、黃國鴻、劉偉軒、陳滄澄、許煥如、陳德源、梁子明、潘榮輝、龐志強、黎昇、林文、張毓森、吳頌凱、志安、蔡永生、吳洪記、陳成水、新學廣、陳亮明、何光源、陳凱國、林安民、鄭滔明、張溪松、施民、謝福麟、陳鼎臣、武、哈秀麗、朱光祺、文德輝、陳慶國、林壁欣、周柏常、吳寶榮、吳炎會、陳煒成、謝乃璇、黃紹鈞。

第四十屆董事職員名表

名譽社長　周錫年、馮秉芬、簡悅強、羅理基、利銘澤、顏成坤、胡百全、羅文惠、李[illegible]。

社長　顏玉瑩。

副社長　陳仲生、張天爵。

監督　張錦添。

副監督　劉梅軒、陳能方。

總務　陳其煥、蔡炳光。

財務　陳覺軒、朱如新。

稽核部主任：馬敘晳。游泳部主任：許煥如、吳洪記、陳鼎臣。醫務部主任：陳滄澄、劉偉軒、劉永生、張溪松。體育部主任：陳培基、吳彬文、張安良、哈秀麗。救護部主任：吳永泉。康樂部主任：林子實、曾意光。宣傳部主任：[illegible]、施民。劇務部主任：王劍[illegible]、伍石半、吳灝波、區灝[illegible]。中樂部主任：司徒文、陳永昌、黎晃成。西樂部主任：陳漢波、阮三福、陳文川、許[illegible]。青年部主任：林安民、吳頌凱、謝福麟。游藝部主任：李均、黃國鴻、劉昇。稽查部主任：林大鴻、何光源。康樂部主任：新學廣、龐志強、陳[illegible]。婦女部主任：鄭滔明。調解部主任：李振坤、陳鼎臣。

常務董事　顏玉瑩、陳仲生、張天爵、鄭慶飛、陳能方、周有、陳覺軒、劉梅軒、林子實、陳炳根、周演森、陳其煥、蔡炳光、陳德才、朱如新、司徒巡、許煥如、林大鴻、孔憲樺、梁子明、陳培基。

董事　田楔先、鄭慶飛、廖烈文、陳滾池、廖烈武、蕭明、何耀光、廖烈科、張振球、周[illegible]、劉永生、馬敘晳、李景超、黃意光、王劍龍、陳鼎臣、黃國鴻、李均、黃炎槐、劉偉軒、陳滄澄、龐志強、李振坤、黎昇、林文、潘榮輝、張毓森、吳頌凱、陳德源、陳亮明、吳洪記、陳成水、新學廣、陳凱國、鄭滔明、施民、林安民、謝福麟、張溪松、何光源、章君榮、張安良、吳道武。

工人世界

勞工領袖強調指出改善工人生活 首重平抑物價 工友希望獲分配廉租屋及廉價品

許多勞工領袖都覺得目前物價不斷飆漲，與各業工人不斷要求加薪，加薪之後又復提高物價，形成惡性循環，對整個社會經濟與民生都沒有好處，因此，他們希望港府當局設立平抑物價，否則，目前所表現的繁榮祗是表面性的，畸形的缺乏基礎條件支持的。

他們指出：物價狂漲，並不是一種好現象，又不能算是繁榮現象所應有的，雖然來價也會求高漲，但事實上，並不是一幾貨物來價都在上漲的，而是人為的漲價，這當然也與舖租，人工，皮費增加有關，因此，港府必須針對這方面的原因加以補救，平抑商業樓宇租金漲風，那麼，物價致不會受動盪，如果這樣，外國資金也樂於投資。

事實上，本港物價太高，不能影響民生，也影響遊客興趣，甚至外資觸手，影響工人就業，這是一個相當嚴重的問題，現時已有跡象顯示，若干外資廠家，以地價太昂，寫字樓租金太貴，準備他遷，這是不能樂觀的。

另方面，雖然他們仍然有辦法找到職業，但畢竟不是一種好現象。

勞工領袖們認為，民主社會中，雖然許多事物都任由留發展，但危及社會經濟與影響民生的問題，卻不能不予以辯殊成理，縱使個爲管制物業樓宇租金不是辦法，政府也得大量供應物業與廠房地段，以緩和市價才對。

另方面，工人所遭受物價的壓力，也該採取種種方法加以紓和，像設立廉價品供應市場，憑證購物，指定在某程度收入的工友，可由工廠業機構做主代為申請發證，並採取限額配給方式，此外還可舉辦廣泛而有實際性的工人福利，例如：工人家庭保健計劃，廣建勞工住宅樓宇，工人子弟教育補助計劃等，都足以改善勞工生活，才是社會繁榮的支柱，如果貧富懸殊，前途是不能樂觀。（燦）

大坑東區中心推動 學生溫習輔導計劃 工人子弟如欲利用溫習室宜速報名

期考迫近，為使工人家庭子弟能順利渡過會考，升學，大學入學試等難關，各福利機構月來擴辦溫習小組及功課輔導計劃推動最為積極。

本港大坑東社區服務中心，新近擴辦之工人子弟溫習小組及輔導計劃，定明（十八）日截止報名，區內青年工人家庭子弟，如欲獲得靜地方溫習功課，報名從速。

遭遇不少困難

有關該中心上述計劃，分別歡迎中小學生參加，迎日來由於報名參加者極為踴躍，故區內青少年，倘未知區內有上述福利，看報後，應從速前往該中心索取報名表格，或電該中心三一八一一九九八或三一八〇一九一一查詢。

昨據該中心主任黃小姐指出：鑑於學期考試將近，尤其各公開考試如大學入學試，中英文中學會考，中學入學試等將在五月內一連串地展開，各中學小學同學皆積極溫習，希望考試中獲取優良成績。但在本港地狹人稠之環境下，尤其處於舊徙置區如大坑東新區之青少年，因地方狹少，嘈雜，青少年實缺乏適當之地點以進修及研讀，同時更由於該區家長多出外工作，各中小學同學常會遭遇到不少困難，包括溫習升學，就業等問題，需要多方面輔導。

子弟建立友誼

大坑東社區服務中心有鑒于此，特積極籌備學生溫習輔導計劃，以使該區學生獲得比較清靜的地方溫習功課，使他們有機會組成小組，共同研究，互相切磋，並建立友誼。

同時使該區學生在溫習功課之餘，獲得各方面輔導，包括升學就業等學問學溫習。

上述計劃凡區內青少年均可報名參加。

中學生參加辦法：（一）該中心將於逢星期一至五下午開放溫習室，供中學同學溫習，晚上則開放星期一，二，三，五晚。

（二）溫習室將由義務工作人員及職員協助，組織溫習小組及負責輔導。

（三）有意利用溫習室者可逕向該中心索取報名表格，填妥後交回中心，中心將會用書面通知參加者是否被接納。

小學生參加辦法：（一）該中心將于逢星期一，三，及三，五下午開放溫習室供小學同學溫習。

（二）溫習室將由職員及青年義務工作人員協助各同學解決功課上及其他方面的困難。

（三）有意參加者可逕向中心索取報名表格，填妥後由家長簽署交回中心，中心將用書面通知參加者是否被接納。

該溫習輔導計劃目前已開始接受報名，本月十八日截止報名，廿五日正式開始，因名額有限，區內青年兒童如欲參加，報名從速。（行）

堅尼地城青年中心 興趣小組增辦新班 歡迎工人子弟參加輔導課程進修

本港堅尼地城青年中心，為使區內工人家庭子弟，利用課餘進修及溫習興趣小組課程舉辦類別極多，區內兒童參加頗為踴躍。

昨據該中心負責人黃姑娘指出：有關中心小組課程，多年均有舉辦區內兒童參加頗見踴躍。該中心為適應環境需求，特計劃擴辦新班。預期於下（五）月開課，但需視報名參加之人數多寡而定。

預期下月開課之新班，計有繡帶組，繪畫班，籃球，結他班等，內容略如下述。

繡帶花組：內容包括繡帶，絹類及南類做花藝術，預日收費每月一元，歡迎區內青少年參加。

繪畫：組員限十四歲以下兒童為主，內容包括素描，水彩畫，中國山水畫，收費每月一元，逢星期四，上午十時至十一時廿分。

籃球：收費每月一元，逢星期六下午二時授課。歡迎區內青少年參加。

結他：逢星期三下午二時卅分至四時，收費每月一元。

上述新班，全部預期於下（五）月開課，區內青少年及兒童，如欲參加，報名從速，或電五—四五九〇五一查詢。

除上述新班外，該中心感於期考迫近，特辦有功課輔導班及升中進修組，目前籌以供給區內工人家庭子弟獲學習環境自修溫習功課，以應付期考來臨外，同時，派有專人，專責輔導協助功課指導，俾協助青少年安渡升中試，內容如下：

功課輔導：以小學生為主，計分上午班，星期一，三，五，上午十時至十一時卅分，下午班，逢星期一，三，五下午二時卅分至四時卅分開放，並上述功課輔導，除代解決其它本各類問題外，並有習字，新字之教授，功課完畢後，並另有遊戲節目。

升中進修：英文進修逢星期一下午四時至五時。數學進修，逢星期二，四，收費每人每月一元。

家政：包括編織，裁剪，及烹任，逢星期一下午四至五時卅分，收費每月一元。

除上述外，另有男子乒乓球組，強輝團之友誼組，另附各類友誼小組，手工藝組，以兒童為主，組內派有專人指導遊藝及手工技能訓練。康樂中心：逢星期一至六開放，星期日下午開放半日，內設棋類，歡迎各組員回中心玩耍。（行）

工作態度 提得起放得下 工友心境泰然

對於工作的處理，如果一切都順住次序，幹完一件再幹第二件，當然好辦。怕的是事務太多，太雜，太急。處理起來，往往顧此失彼，弄到有時茫然不知所可。

例如，當你正面對住一件頗傷腦筋去解決的事情時，正全神灌注，集中精神，去應付它，但突然有人向你提出發問，所向的事情雖小，但卻相當的煩瑣，非查察紀錄，一時不能回答。同一時候，桌上的鈴聲響了，「××先生，你的電話」一接電話，對方說：「喂，有空嗎？今晚記住買兩張戲票，在××門口等我。」「吓？你問我是誰？你還有本心，咁快便忘記了我。」知道對方搭錯了綫，憤憤的把電話掛斷。

工作緊張，跟住電話又响了，依然是找「××先生的」，下意識以為又是胡來，一拿起聽筒，便大聲「喂」一聲：「你是誰？」原來是有關方面的老友，急忙道歉，自知失言，口風改變，但無形中暴露了自己的粗魯。為了這些事情，往往令你啼笑皆非，而且有所失的。

一個正常的情況而言，當然，一件又一件，事務一多，容易順利，頭昏腦脹，就不勝其煩。一位在銀行做事的女職員，詢問她處理工作的說：「一來就是工作源源而來，申請人又顧客向你索表，代填表格，便明，有的長，有的短，有一些顧客，說明，有一些聽不到，要大聲回答，非大聲，你聽不到。但碰到一些顧客，叫你查表，有人交辦手續，你還要迎回答之後，叫他取回，不在，要待他保管，一切都很緊張」。

應分緩急

工作接踵而來，一位上了年紀的工友，神經緊張的時候多，心平氣和的時候少，弄到工友緊張，太多的工作，遇到工作的需要。

不斷的塗擦藥油，個性燥暴，善忘，亦隨之而生。

除了在工商業社會中，擔任單純的工作之外，大多是工作繁忙的，神經衰弱，早衰，白髮多，是其特徵。為了使個人稱職，而又不損於健康，工友們提出自身的經驗說（一）工夫長過命，做完一單，再做第二單，你緊你既事。（二）工作應分緩急，先做急的，後做緩的。（三）無論怎樣繁多的工作，你先要做妥，盡力而為，只要不是失職，那并不是太多的工作，放下它，小休一會，讓神經冷靜下來，再幹自然可以通暢。（四）下班之後，把白天的事忘掉它，盡情輕鬆一下。凡事能提得起，放得下，心境泰然，對工作和健康，都是有幫助的。（啟光）

工友遲婚有原因 由頭到尾都講銀 禮餅金猪不可少 房租酒席更傷神

在房租日益增漲與物價動盪之今日，許多工友談起結婚問題都有難色。有些更認為，如果房租繼續飛漲，則被迫做「王老五」的工友一定大增。

若干工友指出，談起結婚的問題，最頭痛的莫如找新居，你以為住在新區大廈或政府廉租屋，因為結婚便可以增加入口嗎？答案是在新政策下沒有可能的，就算可以的吧！由於原有居住人口已經「爆滿」，實在無法住下來，何況新婚夫婦必須另闢房間，而不便「孫地舖」的嗎？所以，未婚工友們，大多數都願意到進一點——如何解決居住問題？

他們曾經實際試探過租樓的租錢太過驚人，就以九龍深水埗、九龍城、土瓜灣一帶來說，一個普通的梗房——約僅七十呎，也要二百多元，就算是板間的房，也相差不大，如果有廁共用或有電話的，租錢更高，每每達到三百元以上。當然，在百呎面積左右的房間更貴了。

有些工友曾想到把整層樓租下來，然後分租出去，以減輕自己的負担，但從若干實例顯示，這種安排是屬於太冒險的一類，因為租下來之後，未必能夠可以把其餘房間分租出去，及至租出了，每每因為其中一些房客搬走了，一段時期沒有租出，這樣一來，自己的負担便告增加，這當然不容易行得通的。

還有，現在結婚的酒席價錢，一天比一天貴，年前一席酒菜大約二百多元便可以了，但現在非有三百五十元以上不辦，還未包括酒水在內。其次是禮餅、金猪、服飾、首飾和其他雜費也比以往貴得多，先是新房的傢俬購置起來，也是一個相當龐大的數字。因此，結婚的費用也不容易籌措，動不動萬萬元，試問一般工友收入幾許，要積蓄若干年才有二三萬元呢？

沉迷聲色犬馬 工友不顧家計 月底伸手拿錢 妻子實在閉翳

每月底，將近發薪的時候，××廠的門口就站立了幾個女人，其中有三十開外的，有十餘歲的，有些背着孩子的，在等待她們的丈夫、兒子。她們等候丈夫發薪時，立即向他領取家用。也許，你以為她們對自己的丈夫、兒子，也不加信任，未免過份功利，遇到兒子、丈夫的，太小器了。

但真相如何呢？據一位滿頭白髮，做母親的說：「如果，他是乖乖的，按月按時，拿錢回家做家用，我是不會如此做的。」

自幼失學

「一個人到社上搵食，人人也要臉，即使是親友，為了錢銀，也留一點情面，何況他又是自己的兒子。不怕你說，我的丈夫，因早年工作過勞，患了哮喘病，不能去工作。維持家計，就要靠我的兒子×××了。本來我亦知謀生困難！他自幼失學，到這兒做什麼工，月入四百多元。我要一半，其他一半，留他自用。他住我的，吃我的，一家三口，當然不足，我自己也去做工賺錢，才可打發生活。起初，他還安安份份依時拿錢返家。近三個月來，一個仙也不拿回家，實成他幾句，他竟大光其火。我不得不為了解其生活，於他發薪那天，到廠門口截他，結識壞人，用錢無度，賺得多少得多少，唉！借下一身債，有辦法了。」

另外一個背着孩子的少婦，他含住眼淚說：「一家用全無，好幾個月了。我唔吃，孩子也要吃，要畀租的呀。迫得自己拋身去工作，孩子又丟不下，生蛤拖死企在這裏，左右做人難，但喺喇。」惟有她們兩人。

家庭生活，只知兒子兩人。

丈夫，月中不拿家用回家，但他們為什麼不拿呢？是徒置個人浪費，入不敷出，抑亢心如此，還是另有原因，她們完全不知道。

但當聽更的工友道出，知道這事的來龍去脈後，他說：「一日伯，都保阿八和巫沁兩個工友，他兩人是單身仔，自僱了一間木屋。下班之後，拉工友回家開檯，十三張，馬將，一開檯就抽水而有之。一贏就算拉錫是來使去唤！何況『贏水』，長賭必輸的，弄到多數工友是長期唔得掂，肥了阿八和巫沁兩人。他為了賭輸，竟借錢給工友旺檯，月利一百元五元，但的收入就……

好好，早風欠順，沉迷不倍的工友就苦矣」。「一個伯伯，物價貴，人工又唔掂，賭又唔掂，少人一張刀，一把心，唔保你唔做，唔保你就做得我，聽得大家死唔法做，為生活而賭的於不顧，而弄致家庭不可……（建桂）」

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

大密探

銀鼠隊義氣搏義氣繼窄梯後又一炮！

兒童不宜

陳浩 編導

片約所限 最後今天 五場獻映

與論推崇・續有好評：

紅綠日報：大密探陳浩是導演材料，在場面調度和鏡頭組合方面，給人一爽朗的印象，拳術搏鬥令人激衝，打得出手兒。

天天日報：陳浩猛烈出色。

星島晚報，陳浩有明頭有魄力。

新壇日報：陳浩中規中插，可圈可讀。

邑田仲出品猛烈動作警距高度博殺搏擊巨片

龍剛 又一部轟動影壇之作！

應召女郎

明天盛大獻映

今夜午夜場仍映

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 恒星 英華 太安 龍華 觀塘 福星 美宮 光華

破午夜場紀錄 謝我觀眾熱情 誠復活節佳片

不染血腥 先聲奪人・震撼影壇

新華 百樂 越映越旺 今天五場

環球出品俠義槍戰動作鉅片 新瑪瑞國際影片公司發行

洛克遜 馬田 兩大皇牌初度攜手合作 蘇珊奇麗 聯合主演

避免擠擁・請早訂座

七彩 闊幕

大追殺

復活節最佳巨片！

...THE OTHER TO BREAK IT... WHO WILL SURVIVE THEIR ... BULLET-RIDDEN ...

ROCK HUDSON・DEAN MARTIN "SHOWDOWN"

Cinema International Corporation

正宗美國西部片

影評大力推薦

紅綠：風格新穎，演出不錯，導演工夫有水準，全片一氣呵成。

工商日報：人物鮮明可愛，它在人物性格描寫和人情上的刻劃，却有另外一番收穫。

金牌著名大導演 佐治史頓

繼「九霄驚魂」後又一得意傑作

UNIVERSAL PICTURES

花邊雜文

立千

台灣外省人的鄉思

朋友所辦的一本雜誌，是有關于旅遊的，銷數不俗，在外地，以台灣爲銷數更好，最近得到些讀者來信，指出該雜誌介紹的外國東西很多，尤其是日本的，希望再談一些中國大陸方面的。

這些讀者當然是台灣的外省人，在台灣報紙的副刊上，頗多說到昔日大陸上的風土人情者，都是外省人寫的懷鄉文章，這些文章，也常被香港某些報紙轉用，都寫得好，亦頗感情真摯而已！

台灣的外省人比香港的外省人懷鄉者多，香港的外省人，近年較于回鄉者多了，尤其是女性，台灣的外省人情形不同，若干年前，有個來自台灣的朋友，在香港看了兩週粵語片「蘇小小」，他完全不懂廣東話卻爲外景是在杭州拍，要看看久違的西湖而已！這個朋友第二次自台灣來香港，是在中秋後。他說：「在台北，外省店家所製的蘇式月餅，當地也叫上海月餅的，近年比較注重裝璜了。上面的圖畫都是「平湖秋月」，「三潭印月」與「石湖串月」等等。可見外省人的懷鄉，「月是故鄉明」，每逢佳節，當然鄉思倍增了。」

台北民間，多仿外省土產，也是與鄉思分不開的。近年，許多上海人不大講「藍青官話」而多講上海話了，這對本地人也有影響，他們要與外省人交朋友，交以講上海話爲時髦！這些也是我這朋友說的，他又道：「台灣本省人，十年前講日語的確是減少了許多，此刻又十分流行起來，這當然由于日本資本在當地大量增加。」目前當然不可能再增加了。

月餅盒上特宜「平湖秋月」，「三潭印月」與「石湖串月」了吧？慰情聊勝而已！第一，第二兩風景在杭州，第三在蘇州，都是江南，台北的外省中年人，百分之九十九都在上海就過，而上海居民是常去蘇州杭州的，由於太近，蘇州祇一小時多的火車路程，而杭州亦不過四小時而已！江南賞月，確以這三處爲最佳。

可是，去過石湖的較少，由於地距城遠，彼大處山水俱勝，宋范成大結廬其間，孝宗賜書「石湖」兩字，范乃自號石湖，著有「石湖詩集」，湖上有迎春橋，中秋夜，每一橋洞中皆現一個映的月亮，故稱「石湖串月」。

更奧，這些地方，在目前這濃春的白天，風景比，本文見報之日。是在農曆三月十六左右，泰遊杭州，也泛舟于夜西湖上，這是上湖人的傳統，平湖秋月與「西潭印月」這兩處的風景，不能多逛于八月中秋或十六呢！

香港竹枝詞

·半個詩人·

催情

催情劑常成了催命符，男女不可不慎也。正是：

常有鴛鴦枕上死
貪歡冒險作催情
勸君少吃多睡覺
真愛歡娛性命輕

新的時代

何行

穆人傑忍不住笑了起來，他笑笑說：「一年一個，亦需要十年，到時你老了，要一千多萬財富有什麼用？」

「像老太太一樣。」張美西笑說：「老太太手頭上有錢，不但是兒子，連阿公都要看她的顏色。這一千多萬，我會和琳達一樣，去投資置業的，到那時變了二三千萬亦說不定的。」

「將來別人會叫你大肚老板娘的。」穆人傑笑說：「一年一個，自然要一直見你肚皮大了。」

「你想得出這個名字的！」張美西拍的打了他一下，笑笑說：「今天你睡在家中嗎？吃飯我已教人預備了。」「吃好飯回去，你大了肚子，還是眼不見爲淨，清心寡慾好。」穆人傑笑說：「我在醫院和琳達談天，說是兩位太太都好，就是這個丈夫不大好，她說這是個我窩囊，福氣好才能如此。」

「聽說琳達又進了不少地皮，要牽古疊別墅了。」張美西笑說：「而且內部將成一個小市鎮那樣，有沒有這一會事？」

「你聽誰說的，外面還沒有宣傳。」穆人傑說：「要等過通去樓的圖則批准之後再宣佈，這工程是可以說是浩大的。」

張美西笑說：「你們已經開過一次派對，請過不少朋友看過這份圖則了，我的姊姊有來看我，聽姊夫說起的，他們亦想在內買一層樓呢，同我說笑，可不可以便宜一點的，我就笑對姊姊說，這教姊夫說好了。」

「我說雖則這樣說，是否你肯論是一個問題，亦許連我亦沒資格住進去呢？你有把握搬出二層來？」

「這沒有什麼問題的事我會決定的。」穆人傑笑說：「幾時你來看了圖樣，歡喜那一層再說好了，你怎會沒有資格，我是會留出在水面前豪華的一間給老太太和你住的，當然大哥亦有一層的。」

「再有，我們這裏沒有人會弄，其實這裏化一點錢，買幾棵大樹，荷花池，再築花徑，開闢一個花園面積不小。」

「老太太就教人舖好草地，而且不許剪得太短。」張美西笑說：「是給兒子滋樂奔走的，說是這樣跌一交是不會跌傷的，老太太會反對的花池，怕兒子玩皮跌會跌下去。」「我們到外面去走走，」穆人傑笑笑說：「你一定懶得走動走動的，好在生產前，走動走動的。」

「不是，我懶得走，而且走不動。」張美西笑說：「走得快一點會跌倒的，你要我走亦可以，扶持我，當我是老太太一樣的，否則我不想去走了。」

虎躍龍騰

文：董信華　圖：楚子

八十四：大搜全城

常守備道：「大搜全城，事不宜遲。」田員外對，大搜全城，一出林虎道：「必定要捉到此人，」出林虎與王劍航本來沒有什麼深仇大恨，只爲了在旅舍之中，出林虎吃了王劍航的虧，心中氣憤，說爲是大丟面子，便覺得非把他殺掉而後快，到後來過江龍水淹王劍航不死，更覺得王劍航，如不把他殺掉，自己終要喪在對方手中，因此出林虎便覺得非幹掉此人，終有後患，他也是力主大搜全城。

常守備道：「此事也簡老兄幫忙，老兄手下能人甚多，且多見過此人，只不過你們不是官方人物，凡事得在幕後，從中協助。」出林虎拱手道：「小弟自然盡力，把他擒下來。」

他說得容易，他也很教過王劍航本領了，自知不是敵手，常守備道：「事不宜遲，就請動去。」當下出林虎與田員外告辭了，出了守備府，田員外已有好幾個武師，都教到了林家鏢局，協助出林虎與過江龍。

常守備的兵丁也出動了，他們剛才已看到了王劍航武功厲害，心中害怕，只靠人多壯膽。

當下兵丁們分了幾路，大搜全城，大凡這條搜索勾當，官兵都會撈到不少便宜，隨入未必捉到，官兵卻發了不少財。

兵丁們如狼似虎的衝闖民居，要是老百姓騰上一些財物，他們略看一看也就算了，要是沒有財物奉上，他們便要翻箱倒櫃，甚于找出一些錢財來。

何況守城的時候，街上不准人行，到處都封鎖，只讓官兵通過所欲爲。

兵丁們看到了漂亮女人，還會動手動腳，說不定還會用強，要抵抗，便會刀子見紅，殺了人也沒有事，向上報告，說是此人有通匪之嫌，不服檢查，于是便大事化爲無事，何況搶到了便宜，上下都可以均沾。

今夕，金陵城四門緊閉，所有大街小巷，都是封鎖了，兵丁們各路搜查，逐戶去搜，林家鏢局的武師也來了，他們也一樣的在檢便宜，老百姓氣憤極了，敢怒不敢言。

用這樣方法來搜城，要搜出王劍航，簡直是個笑話，王劍航高去高來，他們如何搜得到，衆官兵已搜了幾條街了，那有王劍航的影子，他們所過之處，有如盜賊。

俗語說得好，賊過如梳，兵過如篦，篦比梳密得多，所過之處，留下來的不會多了，常守備其實也是借題發揮，他何嘗不知道沒有什麼效果，只爲了借得了個好題目，便會多得了不少財寶。

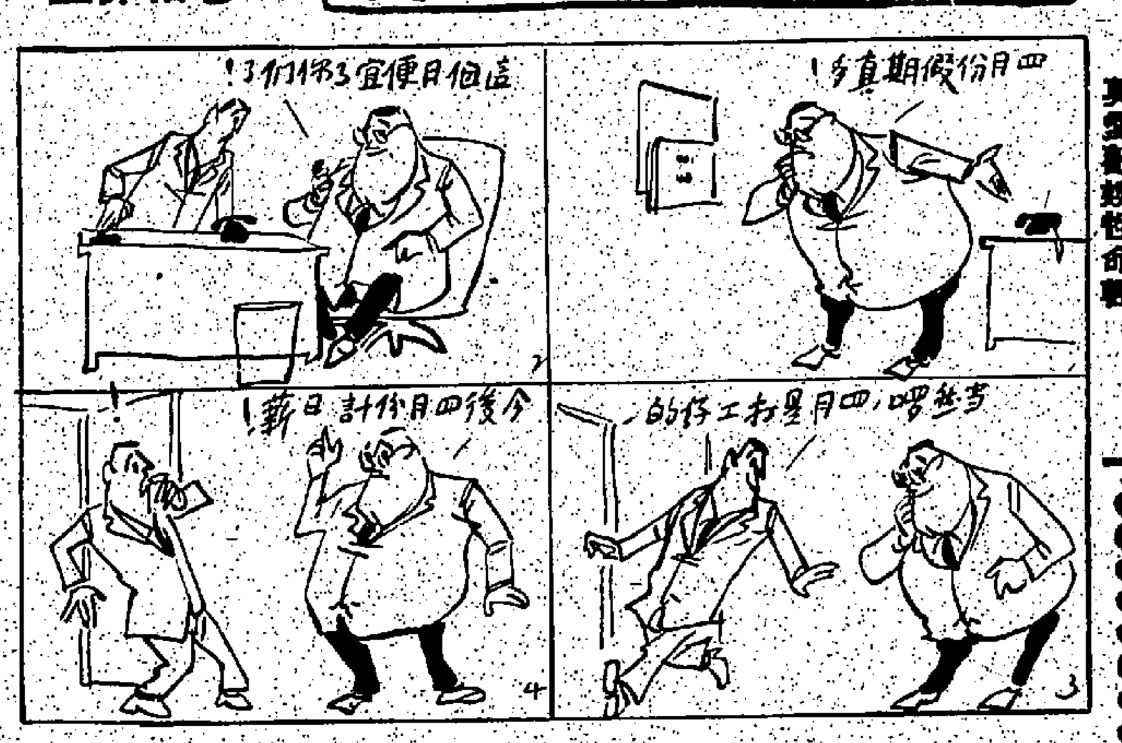
搜查多時，便是天亮了，每天這時光，街上便開始熱鬧了，可是今天卻不然，人們出城的入城的如水流不息，城外的人要進來，都只好在外邊等候，四門還是緊閉，常守備第了一匹白馬，帶了幾十個軍校巡了，看樣子是多麼威風。

這時候，官兵們正在大搜旅舍了，王劍航要是在這兒藏身的，也早已聞風先遁了，王劍航高去高來，何必一定要從城門出入。

這一間旅舍就在大街，是城中最好的一間旅舍，來往的人也多是有錢商賈，亦有一些江湖豪客。

老細算盤

牛公皇傳 上



西洋怪異錄

人盲心不盲

·名稚·

賓納．馬醴尼十足滿足。他今年五十五歲了，雖然他出世便瞎了眼睛，但他是那麼的靈活，人們開始懷疑他能夠看見東西的。

這些醜惡的謠言，傳遍了他的家鄉——蘭開夏的馬艾登附近的列芝羅村。於是他在當地的報紙上面，刊登了一則啓事，說他已經登記是個全盲的人。

他說：「我再也不能忍受給人當我是個騙子了。因爲我瞎了眼睛，他們便認爲我到什麼地方去都應該讓人帶領。

「但我已經訓練得一種敏銳的方向感，它能夠使我到達一滯任何的地方去。由於我歡喜喝喝酒，對於酒吧的所在地，我是心裏有數的。」

瞎了眼睛的人現在很多都能夠爬山，游過英倫海峽，以及可以進行任何一種體育活動，從踢足球以至玩擲標。他們又嘗試跳傘，溜冰和打高爾夫球。

自知缺乏了視覺，他們便集中於鍛練其他的感覺，尤其是在聽覺方面。這就是爲什麼許多盲人，能夠充滿信心的獨過馬路，而用不着犬類去帶領。

丹妮絲．奧尼爾是個二十四歲的速記打字員，她出世便是個盲人的。她對記者說：「當我走路的時候，我便聽着我的腳步的回聲，以及交通的聲音。開眼的人是不行的，除非他戴上眼罩一個月，才能夠訓練到這種敏銳的聽覺。」

回聲的關于告訴她是否沿着牆邊而行，抑或走過一個街口。門廊的聲音和車房的聲音是截然不同的。

在下暴的時候，她常常在街上幫助那些開眼的人。

她說：「有一個女人在過馬路的時候，和我撞個滿懷。我傾聽着交通的聲音，等到街上沒有了車子駛過時，我才領她走過馬路。

「她並沒有留意到我的白手杖，直至到了那邊，她才叫起來：『噢，我的上帝啊！』」

丹妮絲在倫敦的辦公處，能夠從她們的腳步聲，辨出她的女職員。即使她們換上了不同的鞋子，即管地板舖着名將軍威佛烈。

一路瞎了眼睛的時候，仍然可以「見到」球的進行。他從皮革的聲音，聽出了桿手打在木塊上面的聲音，說出了美妙的一擊。

一個瞎眼的漁人在湖裏涉水而過市的，他說：「我覺得在水裏比在城市的繁忙的街道上更安全。我可以憑着風聲和拍着岸邊的水聲，知道自己準確地在什麼地方。」

最近，有一個叫詬利．菲麗士的物理療法專家，他的眼睛已經瞎了二十年。（上）

短篇小說

意外的答案

夏欣

王老太太爲人很和藹，仁慈，只有一個缺點，要子孫們永遠不會違抗她，從不會忘記。由於王老太太終生自己的頑固，追使她最小的兒子悲哀地選擇了他的家，在心情抑鬱之下，犧牲了他自己的生命。

大兒子阿志，有了一個女朋友，那是王老太太的孫子，王老太太，整家上下都知道了。這件事，大家力而且非常喜歡那個女孩子，因爲肯定，老人家不會同意，而且會劇烈反對了。

朝不保夕的天台木屋，生活困苦，一家五口，父母是小販，富戶，無論如何，不會容許一個窮家的女兒洗熟的孫媳入門。

頑固，但大家都知道，王老太太一向都以門當戶對，且在王老先生的時代，老老先生一生是王家的人，須從子孫，守孝了，老了。而，除非阿志放棄了那個窮家。

「你真的很愛那個女孩子？」很願意嗎？輕聲問。

「是。」阿志點點頭：「我一定要和她結婚。」

「祖母，你有什麼意見？」

「沒有意見。」王老太太淡淡地說。

「但，你總要說一句，同意或反對？」阿志手心冒汗。

「我，我是同意了。反對，也不過怎麼樣。」

王老太太說：「我爲了反對叔叔的婚事，害了叔叔一命，我已經想不到了。」

家人明白了這是一個非常意外的答案，從今日開始，上一代失去了一切控制力。

僑樂村

鐸叔正傳

賺錢還會面紅嗎

我冷冷的曰：「天下間那裡有這等便宜的事，我和你無親無故，我爲什麼要帮你？」

老闆苦口苦面，連剃面也無心機了。

我曰：「什麼，冇心機做工夫了嗎？」

老闆嘆息一聲，曰：「鐸叔，這樣吧，如果你去見唐大昆，把事情攪掂了，錢我多賺一些，多賺的錢，我……」

「你怎樣？個什麼不敢說？」

「我知道你大把錢，唔志在，而且我說出來，只怕有辱你的身份，所以我……」

我哈哈大笑，曰：「如果對於賺錢還面紅，這人合該做乞兒。」

「我……我分一半俾你，如果多賺三萬，你我一分，多賺一萬，也是一樣。」

「唔，聽來似乎很不錯呀。」

「就不知你有什麼把握說服唐大昆。」

「我們一言爲定，你等着好了。」

我飛髮，心想這一單生意既然是他，還了我和他的關係，相信一定做得成。

我曰：「老闆，我們一言爲定。你真的決心結束生意，再益轉行炒股票了？」

「珍珠冇咁真。」

「好，你一定很服務，多賺的錢，分一半給我。」

「一定的，難道你不相信我嗎？」

「以五萬元爲準，賺多的兩人對分？」

「不錯。」

「如果我還可以說服唐大昆，這樣生意方面的加租也吞願，你怎麼樣？」

「這個……這個我一時得意也沒有，我有什麼可以酬答你的呢？」

「唔，你的業主是誰？」

「他是本港的大地產商人姓錢。」

「他一二萬元。」

「本來一二萬元，我不大放在眼內，無奈昨晚一夜之間，我兩次遭劫，損失不少，狗急跳牆，什麼生意也做，只要有錢賺就行。」

唐大昆此人，我非但熟識他，而且知道他的底細，這單

（二四〇）

毀蓮記

學聲

一三七：右邊一個人影

「否則我誣好另外加送新傘給你了。」他雙手把禮物遞到我手裡。

「謝謝你！」我終於伸手去接過禮物。

「這是我親自選擇的，希望你歡喜！」

我聽說把禮物拆開，原來是一個名貴的白金新型手錶，大概他見我帶的白鋼手錶已經變色。

「馬先生，它太貴重了，對我不合適。」

「我倒認爲它和你很相配，我替你戴上，你會介意嗎？」

我放在這樣說。

他含笑望着我。

我不忍使他難過，略爲猶豫便把左手伸過去，他小心翼翼在我把手錶戴上。

「走吧！夜了。」

我把手縮回來，輕輕歎了一聲「謝謝」！

「是的，是的！」他興奮地推開鈴房門，右邊一個人影，突然跳到面前，我不禁嚇了一跳，緊抓着馬先生的臂膊不放。

「誰？」馬先生低喝，「別驚！」他輕拍着安慰我。

「爸爸！我等到了！」奇奇笑着。

「奇奇，你爲甚麼還不去睡？媽先生被你嚇壞了。」

「我等你回來嘛，爸爸，鈴鈴有大餅狗，媽先生有手錶，我甚麼也沒有，爸爸，你不愛我了？」他苦着面孔撒嬌又撒野。

「誰教你頑皮，不聽媽先生的說話？」

「我要大火車！」他提出要求。「好的，明天我買給你，現在你得回床睡去。」

「好！爸爸，我聽你的說話。」他露出笑容。

「奇奇，以後你可要用功了。」我輕輕吻他。

「不要妳管！」他說得很可憐憫。

「奇奇你說甚麼？」馬先生瞪着他。

「沒有甚麼——」他一陣風似的走了。

馬先生小心翼翼把我扶到車廂裏去了，他一邊開車，一邊回過頭來看着我。

「韓小姐，待鈴鈴拆了石膏之後，妳便來公司帮我忙好嗎？」他的眼光充滿了希望。

「這——鈴鈴會不習慣的。」

「我會另外請一位小姐陪伴她！」

「假如鈴鈴願意，我倒沒有問題。」

「謝謝妳！」他像有說不出的安慰。

「寫字樓等人用麼？」我迷惑地望了他一眼。

「不——我希望——妳能夠早去我的辦公室，這或者會對我的工作精神有意外的幫助！」

「這怎會？」我的心情開始紊亂。

「韓小姐，我並沒有其他意思。」

偵探小說

夜半怪石

天風

這幾夜我不知怎樣總是失眠，上半夜總是無法睡覺，要等到下半夜將近天亮才能夠去追尋好夢。

這夜上床後一樣地聽到十二點，後來又聽到時鐘敲一時，此後耳朵裏聽到的就祇是時鐘單調的滴答聲，正將睡去時突聞驟然一響，似有重物跌在屋頂的鐵板上，然後順着斜度由屋頂滾落在側外的地上，四周又回復原來的死靜。

因爲事情突然而來，我一時竟呆在床上，後來神智一清，方默默地追想這聲音的來源。

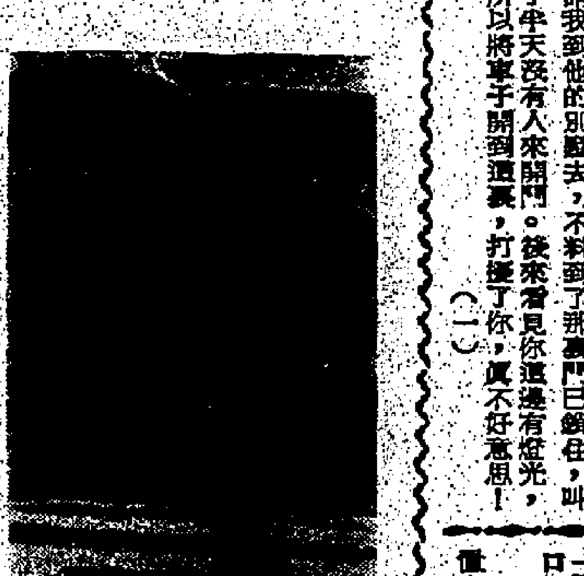
可是我想來想去老是想不通，我因爲租下一個私人的董屋，特地住在郊外這間木屋裏來，這間木屋面對海灘，背靠山巖，孤零零地建築在一個小山丘上，和它相距最近的房子就是麥加利那間漂亮的別墅，可是它離開這裏有半里路遠，那麼，是誰將東西拋在我的屋頂上？這是一件什麼東西？

想到了這個問題，我立刻起床穿上衣服，拿了手電筒到屋外去。

這時雨已經停止了，月亮害羞般在雲堆裏，到了外面倒下，我按亮電筒來回照着地面。在距離窗口兩三尺遠的地方有一塊石頭躺在那裏，我彎腰拾起這塊石頭，在手電筒光之下察看，這是一塊圓平常的石頭，有普通柚子那麼大，上面還有泥土，我正在手裏覺得怪黏手的當兒，聽見遠處有汽車開動的聲音，於是我拿了這塊石頭走進廚房，這時汽車聲越來越近。一會兒，我聽見汽車停在我的木屋外面，一陣女人高跟鞋的聲音由遠而近，我將手上的石頭放在廚房的桌上，然後走到前門開了電燈，打開大門。

門外站着的竟是一位面有懼色的金髮女郎，她一見門開了便立刻閃身走進室內，這時我才看見原來她就是有名的模特兒蘭妮，面孔不但令人看見了感覺消瘦，而且她那一身白嫩的皮膚和熱浪四射的玲瓏曲線，更是遠近聞名，畫家們不惜重資爲聘請的對象。

她看了我一眼，甜甜地一笑：「今晚麥加利請我到他的別墅去，不料到了那裏門已鎖住，叫了半天沒有人來開門。後來看見你這邊有燈光，所以將車子開到這裏，打擾了你，真不好意思！」（一）



食人者

「什麼叫做食人者？」小曼尼問道。

爹地？「如果你吃掉媽咪和我，你就成爲一個食人者。」

「不，我成爲一個孤兒。」

（梁）

死者信者

·司馬町·

二五九：一連串的佈局謀殺

梅娜走近汽車，打開了車頭上面的鐵蓋，俯下一點看看車頭裏面的零件，她突然輕微的驚呼了一聲，說：「保羅，你看看車頭裏面的機器，它已經發生了變化。」

金保羅湊近一點，依照她所指示的地方去看，雖然他對機器並非專門的技師，但仍可以看得出來，控制一輛汽車停止的接合器，已經分開，他們祇坐在那裏，無法把它停止，甚至使它能夠開動。

「還用說嗎？當然是回到紅磚屋裏比較好些。」

它就是這樣，他們放棄了那一輛車，留在原處。

「梅娜，這一座別墅……」

「你的話很有道理，橫豎今晚我們是這一座別墅的主人翁了，來，坐着休息吧。」

「客廳仍然不是很安全的，必須注意到每一個能夠通進客廳的門口。」

金保羅點了點頭，他們就坐着不過一會，他倆就置身於大客廳了。

女飛衛

·潘海客·

十七：千里走蟬娟

雖說如此，但她只不過要是他，可也不能肯定，當下說道：「你可也不慢啊，倒是你這雙眼睛屬害得很，我換了衣衫，仍看出我來了。」

那人打了個哈哈，說道：「人要是在江湖上行走，眼睛不厲害，那來吃喝的，啊唷，這菜好香，有好菜，豈能無酒，夥計，取兩壺酒來。」

林雪又一瞪眼，但仍忍住了不發作，知道林雪並不認識這個人，只因這人是衝着林雪來的，到底怎麼遇到，她可不知，是以也不言語。柯朗在外聽得明白，更是滿腹狐疑。但見這人身邊並無兵刃，又不像個壞人，便仍不露面。

不料那人卻對着門口道：「還有一位呢？兄弟，怎麼躲在門口不進來？來來，兩位姑娘不喝酒，咱們兩個喝，進來啦。」

他這麼一嚷，柯朗那裏還躲得住，只得走了進來，江紅道：「師哥，你那去了來。」不禁瞪了那上首之人一眼，原來那位兒是留給柯朗了，不料這個不速之客老實不客氣地坐了。

柯朗對那人點了點頭，在下首坐下，興奮劍佈在腿上，道：「我們教閣下貴姓大名？」

那人好不客氣，開眼笑地接過酒，說：「勝不出，又是那麼個小誠，就能夠和天涯一大早，你，是同是人，相逢何必曾相識，來，我們先乾一杯。」

默許見又來了一個，自是急忙遞來了杯筷，那人謝謝了酒，舉杯又道：「兄弟，我們倆。」說罷，一仰脖子，把酒乾了。

柯朗看他一個那麼豪爽，這人似乎敢，若是敵人也不敢在三人面前對坐飲酒，客說是友，卻又不肯通名姓，有點不知如何應付，那林雪忽然有了主意，她見那人酒杯乾了，立即搶過酒壺，對柯朗使了個眼色，這才遞給他，說道：「大哥，人家敬了你的酒，好意思不回敬麼。」

柯朗倘未明白林雪之意，但他伸出去的手一觸到酒壺，駕覺異常沉重，那壺嘴輕得他的直往下沉。

（五八一）

山桔．東風桔．可治癌

聽人說，有一種稱做「東風桔」的植物，對醫治癌病具有相當高的價值。因此，這個名字一直烙在我的腦海裏沒法子磨滅，我的心在想：有機會，我一定要認識這種東風桔。

在一次旅行中，有一朋友曾經到過中國大陸旅行，參觀過宜興研究所的實驗室，其中便種有許多東風桔，研究所的負責人告訴他，這些東風桔是醫癌的。朋友說：這東風桔香港多的是。負責人非常奇怪，他想不到南方會有如此多的東風桔。

於是我問那朋友，東風桔是怎樣的？那朋友在山邊中隨手一指，道：「這就是東風桔了。」

我順他的手指的方向望去，原來所說的東風桔，就是我們日常所叫的「山桔」，香港的山桔有兩種，一種是高大的，結的果實如四季桔一般大小，在九月重陽中有不少人到山裏摘，另一種是矮生的，葉子很細，結的果只有黃豆一般大小，成熟時是黑色，被置上有刺。

在花卉展覽會中的盆景部份，我看見好幾盆山桔，山桔是盆栽中的樹木，香港的山頭到處都有些長着，如要找着勁的老頭，就非要到少人到的離島去不可。

（附圖：盆栽中的山桔。）

鈍劍

文：寶厲　圖：秋風

週一回　方天宇初試鈍劍　郭書仙大顯神功

伏虎莊開口前，守門人與段哥哥對峙在三丈左右，氣氛緊張極了。

不過，氣氛雖然緊張，却並未因此而立即打鬥，段哥客氣地說：「出門靠朋友！我們不是來搗蛋，也不是來尋仇，我們祇不過想到這裏歇歇腳，找點吃的，如此而已。你們說必也出過遠門，知道出門人雖然帶有乾糧，有時也會吃光的。你們夠朋友，肯交我這個人做朋友，就交；不肯吃，說一句也成了，何必弄得如此緊張！」

「哼，當你說的，似乎倒是你有道理，我們沒有道理呢！他媽的，你們當我們的佈告，反而說我們不對了！我們才出現干涉的，你們自己做得不對，怎麼把他踢掉了。」

「當然是你們不對！」段哥的女伴說：「你們不該立這樣的佈告，這算什麼佈告，直是恫嚇！你們是什麼東西，難道給你們這樣威力？誰甘心受你們這種恫嚇！這事由你們惹起的，當然是你們不對，居然好意思說我們不對！」

「兇手太狡猾了。」伏虎莊的人反駁段哥子。

「管他狡猾不狡猾，我們注意……」

「注意，要是找不到兇手，只是注意又有什麼用？」

「誰說過光是注意？我說早注意，下文還沒說你就自作聰明，下了結論了。」

「那麼，你說罷，你的下文是什麼？說吧！」

「當然說。我的意思是我們已經注意了幾個人，只等證據一足，便可以採取行動了。」

「什麼？採取行動？你們死了頭，剛才踢掉佈告牌是你，我們因爲你是個女的，我們才特別通融，你還不滿足！」

「滿足？你這是說誰？快快回去通報主人吧！你說，給我們的女子來找他，他就知道我是什麼人了！」

「你姓鄧？鄧什麼？」

「你回去一說，他自然知道！」

伏虎莊的人不知她的底細，倒真不敢怠慢呢，他留下人監視着，一個匆匆走進莊內報告。

主人這時正和幾個朋友在書房中討論什麼，還未能解決，其中一個說：「鄧兄，朱仙鎮的事到底是怎麼回事？已經快半年了，還沒找到一點線索？難道兇手真做得這麼乾淨？」

「齊兄，你這不是同僚於官？這件事，已經驚動整個武林，大家都在找尋兇手，你這樣問我，我又去問誰？」

「這真是一件了不起的案掛有把握？」

「你不相信我啦，我原就沒打算要你相信？」

「喂，朋友們，我們還是冒踏正傳吧！」

誰不想冒踏正傳？可是又有誰能知道多少線索，可以冒踏正傳呢？他們之間就缺這能夠冒踏正傳這樣一個人。

書房中各人正在原頭緒，不知怎麼辦，莊主負手而行，自語地說：「本來這件事與我無關，我用不着理會的！」

「莊主，你這話對！我正奇怪，莊主對這件事何以如此熱心？」

「事情是這樣的！我有一位朋友，他路過朱仙鎮，正好碰上這件事，他眼看目睹兇手逃走，消息傳出之後，各方面都要找他，兇手也要殺人滅口，因此，他便求我帮忙。份屬朋友，我當然不能袖手旁觀，結果，便弄成這個樣子，不知怎樣了局。」說完，長長透一口氣。

幾個人正對論得無詞可說，莊丁入報，一男一女在莊外求見，說有要事相告，莊主想也不想，就叫請他們進去。（三一八）

村中人語

封廁

又有巴士被封。有人烟的地方就有封廁了。

與我無關

四月份假期特別多。與搭巢捱食的並無關係。

罷課

有人呼籲教師勿罷課。除了此，教師還有什麼武器。

旅遊去

日人出國，打破紀錄。在香港街頭亦可見之。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，南島華光，龍飛鳳舞，金不換，村晚，十五分，歌星選唱「尤香之歌」，青草地，給你愛我愛他，好孩子，早晚猶嬌媚，我心中誰有你（譚順成），三十分，天氣報告，時代曲選唱，愛你像太陽（森森），阿里山之歌，小黃鸝鳥（合唱），紅眠床，蘇州河邊（方淑），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，徵員招募廣告，有關海員空缺報告，十分，時代曲選唱，放馬山歌，愛情來到我心間（關鍵晴），愛的園地，鄉村姑娘（賈芳元），今年十八，難忘的笑臉（張小英），十五分，天氣報告，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，時代曲選唱，小村姑，陌上花開（林黛），草原情歌（江宏），拔蘭對唱（江宏，鄧麗），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，實播第一期中文教育性廣播，四十五分，「時代歌聲」，時代曲，花開了，愛不要隨抱歉（尤雅），春風吹花落，愛情的鎖（鄧麗君），五十八分，天氣報告。

九時，報時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放倫敦電台「廣東粵信箱」，二十五分，「讀遍天下」，三十分，兒童節目「出口成文」。

十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「戲劇人生」第六回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱，火熱的愛，我又想起你（潘迪華），阿麗娜，我在你左右（傳君莉），三十分，米高渦的故事「雲端明星」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屋房本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新談「人存政舉」，十分，「時代歌星」時代曲，女大當嫁，段少年（劉金蓮），人兒不能留，夢在你懷中（凌雲），告訴你戀愛滋味，難忘的情意（盈盈），三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，文天祥之開館（鄧碧雲、張玉珍）。

一時，報時，粵語新聞報告及特別報告，十三分，「假期歌聲」時代曲，天下一大笑，情人恰恰（鄧麗君），愛的路上不撤退（張帝），我要找回我的夢（上官萍），二十分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦情趣之「明日天涯」第十六回，三十分，粵曲選唱，玉簪記之琴挑（呂玉郎、林小群）。

三時，粵語新聞簡報，我爲你選唱「粵曲及流行曲」，三十分，午間，空閒，民間故事「香妃」第十四回（大結局），五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親娛仁人「多餘」第十回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「出口成文」，三十分，時代曲選唱，夕陽，靜靜的黃昏（徐增憲），香港旅情，甜蜜的夢鄉（林沖），相思曲，等郎歸（夏丹），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，勞工處學徒訓練組空缺報告，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「包娜娜之歌」，愛你三百六十年，夢醒不了情，寸寸斷腸爲君愁，三十分，粵曲選唱，梁紅玉擊鼓（任劍輝、崔妙芝）。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，重播第一期中文教育性廣播，四十五分，「最民一週」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞簡報告及特別報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時趣」，四十五分，「遺邊箭下」，五十分，「咬文嚼字」，五十五分，「民爲先」，五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚節目」，二十分，龍翔曲選，夜夜，一帆，龍寶鍘，實選燈之夢山我在（張雪麗、勞蘭妍），五十二分，時代曲選唱，淡江夜曲，今夜又是雨（姚蘇蓉），微笑的夢，美夢成眞（青山），姊妹迎春舞，新高山青（姊妹姊妹）。

十時，粵語新聞簡報及天氣報告，十五分，「國人何事」，三十分，就猶爲週聚受歡迎歌曲播唱節目。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風虎雲龍，俠黑俠木蘭花之「怪新郎」第三十五回，三十分，「愛曲夜眠還」，時代曲，夜漫漫（鄧小萍），心聲叮嚀，月光戀（黃鶯），朦朧的燈光，愛情像汽球（潘秀瓊），寧背一刻值千金，來去匆匆（姚莉），五十七分，我不能沒有你，愛人你要來（林文），天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，粵語新聞簡報。

十二時，超短波節目，全日廣播完畢。

十分，歌星選唱「鄭錦之歌」，可愛的早晨，情人，小妹妹，是否，甜任你心裏，瞭平洋，是花一朵，過人小橋，登高山，三十分，名伶名曲，鄭來鴻。

之封後直達（麥炳榮、鄧碧雲），四十五分，音樂選輯，藍嘉山，胡笳十八拍。

下午八時，報時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，普通話新談「人存政舉」，二十分，音樂選輯，別鶴怨，秋水龍吟，三十分，古典音樂。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，當初見到你（霜華），江水向東流（鄭白英），聽我細訴你（霜華），毛毛雨（鄭白英），二十分，湖畔情侶（霜華），桃竹之音，禪院鐘聲，巴山夜雨，柳搖金，報告，夏日，湖畔花，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，故鄉之歌（林沖），薔薇晰顥（金燕），三十分，天氣預測，時代曲，玫瑰姑娘（趙曉君），歡唱（夏心），一路順風（甄秀儀），我不會把你忘記（潘秀瓊）。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，你對我有情意（吳靜嫻），你是我的陽光（鄧麗君），夢中人（幸福男聲合唱），三個夢（李小梅），馬車上的寃家（婉曲）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，天氣報告，繼續生活的旋律，三十分。

十一時，新聞報告，粵曲，龍鳳恩仇（鳳凰女），長篇廣播劇「人在天涯」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，情小說「情海恩仇」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，艷女情癲假玉郎（麥炳榮、鳳凰女），遍來三日誤佳期（李寶瑩、任劍輝），三十分，時代曲，夕陽下（方逸華），我的愛（方逸華），千分，倫理小說「一捲四伙」。

二時，新聞簡報，倫理小說「戀偶」，三十分，粵語流行曲，摘流春光（賀蘭），藍天（賀蘭），段情（崔妙芝），香夢隔天涯（冼劍麗），冷月照寒襟（崔妙芝），情深緣淺（冼劍麗），鄉居樂（鄧碧影），問你一問（鄭君綿、李芬芳）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，重播遠東交易所今日股市收市行情報導，時代曲，春雨濛濛（陳均能），等待情郎（南玲），痴痴地等（陳均能），十八姑娘（南玲），痴痴地等（陳均能），三十分，娛樂餘談。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，「美容講座」，四十五分，還遊世界。

七時，新聞簡報，三分，今古奇談，三十分，「十八樓」座。

八時，新聞報告，天氣報告，天籟地網「奪命錢」，四十分，音樂譜子，瀟子翻飛，四十五分，馬漫談。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續綜合性節目，三十分，秋燈夜話「塵囿」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，五十九分，天氣報告。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，天氣預測，（鑼鼓島長樂韻），天氣報告，新聞簡報，島長樂韻，天氣報告，（鑼鼓島長樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（鑼鼓島長樂韻，今日之歌）。

九時，新聞簡報，（繼續今日之歌），天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，升中試測驗數學科，三十分，遠東交易所證券開市行情報導，祝壽祝婚節目，粵語流行曲，想他又恨他（崔妙芝），小牧童（馮寶寶、馮素波），鳳飄飄（陳寶珠），林樹下盼郎來（崔妙芝），月光光（馮寶寶、馮素波），情深一往（胡楓、陳寶珠），玉女懷春（方怡）。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在爲止之成交最多廉十種股票及成交價位，係吐嘓嘓，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，不要再猶疑（舒雲），玫瑰香（莊雪芳），時代曲，聽我說（路蘇蓉）。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在爲止之成交最多廉十種股票及成交價位，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，快活谷之音，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，故事新意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報導，三十分，時代曲，時時刻刻難忘記（姚莉），蘭花女（潘迪華），淚的愛情（黃鶯）。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，中級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲。

十一時，民間故事。

十二時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說。

一時，時代曲，上午股市行情綜合報導，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，入間世，三十分，門智小說，六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，打擂趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲。

十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，播完曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十一時，上海滑稽，三十分，越劇。

十二時，國語數劇化小說，三十分，客語民間故事。

一時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

二時，潮州曲。

三時，潮州曲，三十分，潮州音樂，三十分。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時，潮語短篇話劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語青灯夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，潮州音樂，三十分，天氣報告，時代曲，我心中只有你（譚順成），不要問我肯不肯（崔萍），淚的小花（崔萍），多少相思多少愁（青山），四十五分，天氣報告，舞泥（方逸華），何日君再來（潘迪華），等着春風來（蓉容），山崗上（陳均能），教我如何不想你（韋秀嫻）。

八時，天氣報告，今日節目預告，輕音樂，十五分，天氣報告，三十分，漁民天氣，時代曲，今宵多珍重，臉兒甜如糖（崔萍），恋天在車廂裏，我要喝咖啡（張帝），四十五分，天氣報告，逍行歌，蝶子小嘆（顧媚），愛的秘密，雨中戀（尤雅），昨夜你對我一笑（崔萍）。

九時，重播股市入門，十五分，粵曲，趙子龍無膽入情關（何非凡，李香琴），三十分，天氣報告。

十時，雷鳴金鼓戰笳聲（林家聲、李寶瑩），三十分，漁民天氣，貴妃醉酒（鄧碧綿、李紅），五十五分，報導股市行情。

十一時，事事實實，時代曲，奔向幸福（姚蘇蓉），我要跟着你（楊小萍），愛情鐘（潘秀瓊），跟請姑媽（姚莉），沒老婆（邱雲瑛），咪咪貓（姚蘇蓉，黎咪咪），可愛的陌生人（白嘉莉），三十分，天氣報告，專曲，離鸞秋怨（文千歲），五十分，報導股市行情。

十二時，秒選寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「五嶽遊龍」。

一時，報導股市行情，十五分，粵語流行曲，三十分，天氣報告，潮州音樂。

今樂府（續）

），月光河（姚莉），誘惑的音響（潘迪華），熱情的眼睛（潘迪華），迷路愛聲（黃斐），我的心（姚莉），

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，年青人時間，（過橋年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（過橋年青人時間）。

七時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報導，時代曲，馬首向前走（吳鶯音），舞步搖擺（靜妮），舊夢（姚蘇蓉），無情的夢（紫薇），三十分，妮娜（李小梅），直播升中試測驗數學科。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，初戀似夢裏（蔡淮），再會吧愛人（黃燦君），天邊一顆星（蔡淮），情人的眼淚（潘秀瓊），四十五分，時代曲，回來吧（潘秀瓊），離情（顧媚），我愛巴沙奴（潘秀瓊），怕見月亮光（顧媚），千金小姐（潘秀瓊）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，爲你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的電視一台（中文）

十一時五十五分，新聞及天氣報告。

十二時，今日卒譜，二十五分，卡通片，四十分，聰明笨伯卡通片，十二時十五分，麗的電視劇。

十一時五十分，聰明笨伯卡通片。

十二時，全日廣播完畢。

一時三十分，粵語長片「戲迷奇遇記」，新馬仔，林鳳主演。

二時十五分，今日卒譜，三十分，新聞簡報及節目簡報，三十五分，英語長片「芝娜汀」。

五時，小小樂園，三十分，見童天地。

六時，二十五分，夢以致用，五十二分，寓言。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，龍虎俠侶。

八時二十五分，花月良宵。

九時，姚蘇蓉時刻，三十分，麗的電視劇「焦點」（第十八集）。

十時，今日新聞攝要，十五分，觀點與角度，二十分，國語長片「地獄門」林黛，嚴俊主演。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

三時，重播股市行情，小曲欣賞，三十分，天氣報告，門智小說。

三時，重播股市行情，時代曲，三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，三十分，天氣報告。

五時，流行音樂，流行歌曲，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，卅分天氣報告，粵曲，綠暉錄（芳艷芬、梁玉玲）。

八時，體育消息，十五分，體育消息，三十分。

九時，股市入門，十五分，重播股市行情，十時，粵曲，紫釵懷夢（周寶瑾），鳳儀亭（麥炳生、李燕屏），三十分，漁民天氣，南音演唱「粉鞋樓」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，網一個有情郎（潘秀瓊），再不來心也碎（青山），夏合風，鄭森，愛河櫥（潘秀瓊），一夜嬌綿（青山），花開花落（潘秀瓊），藍色的憂鬱（尤金），古卜賽女郎（潘秀瓊），寶蓮歌（韋秀嫻），人兒不能留（沈秋蘭）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視二台（英文）

三時三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，瑜伽與健康，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，神奇魔術箱。

七時二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，觀點與角度，三十五分，老年人的愛情故事，

八時，每日股市行情報導，五分，「鐵血忠魂」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，笑聲奮勵，五十分，大笑帝國。

十時四十分，紅粉驕雛。

十一時三十分，桌珠大賽，五十五分，最後新聞及天氣報告。

十二時，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「龍虎雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「英語教學」，二十五分，粵語長片「白骨陰陽劍」第三集由于素秋、曹達華、陳寶珠主演。

三時，「蝴蝶殺手」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「飛天五虎將」片集，三十分，粵語長片「多情高麗貓」由芳芳、胡楓主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「聖寶之夜」，三十分，「萬能神探」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「鬼聲」片集。

十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時五十五分，英語長片「情天血淚」由發拔蒂莫哈拉主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「電腦戰字」片集（兒童教育節目），五十六分，「影城快訊」。

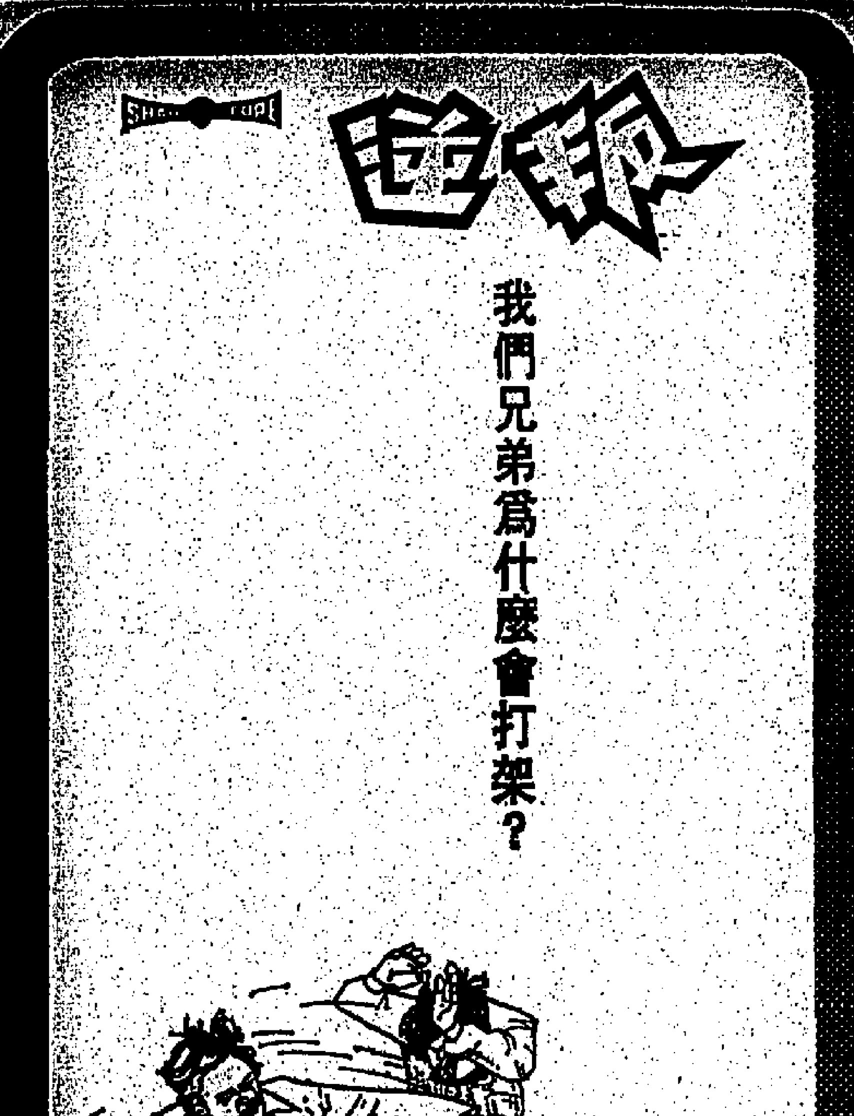
七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「妙術驚心」片集。

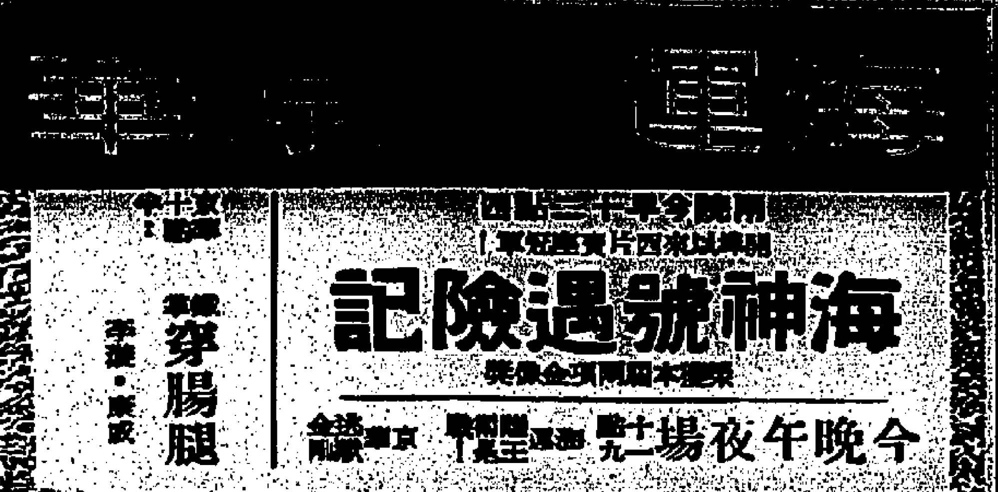
八時，「聯邦密探隊」片集，五十五分，「巧婦持家」片集。

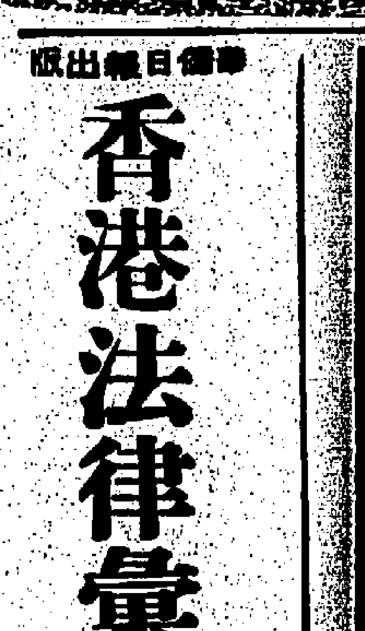
九時二十五分，「家」片集。

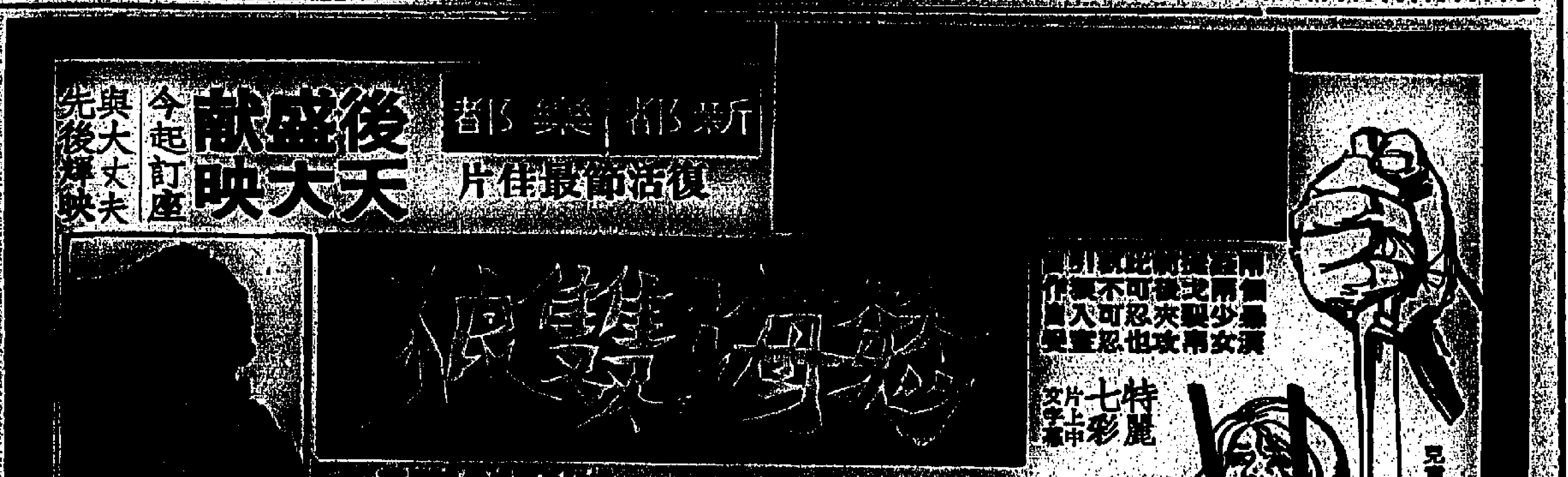
十時十五分，最後新聞報導，二十五分，「星期三劇場」。

十一時二十五分，「冷暖人間」片集，四十五分，全日播映完畢。









華僑馬經

老吉主編

「復活節」賽馬兩天 各場馬匹磅位釐定

復活節賽馬兩天，定本週末（廿一日）及下週一（廿三日）兩日舉行，配磅及排場，昨由馬會網定公佈，每天賽八場，下午二時開跑，星期六跑完第三場，隔四十五分鐘，始跑第四場盟佐治盃，因此尾場在五時四十五分鐘開跑，而星期一雖有美國會所盃舉行，但仍定每半小時賽一場，因此尾場在五時卅分開跑。

每場比賽，均有一四七頂磅馬存在，第一班力勁，第二班智勇雙全、土皇帝，第三班人之傑、龍祥、新紀元，第四班中發白、必有所圖、發達，第五班愛甜蜜、洪福，第七班大快車，第八班感德、寶鼎明珠，A班呼呼，可可，皆負一四七頂磅。

最妙爲感德，原班出戰，負一四七磅，越級挑戰負一一八最輕磅，在一次賽事中，負磅處於兩極。

茲將馬會昨公佈兩天配磅排場列下：

四月廿一日 星期六 賽八場

第一場 二時正 第七班 一二三〇公尺

大快車 一四七 莎蓮 一四六 猛友 一四三 瑞華 一四〇 快樂獵人 一三六 女飛俠 一三五 珍味 一三三 森林騎俠 一三三 虎跑 一三二 喜到笑 一三〇 初聲 一二七 有利 一二四 卜合△ 一二〇 （後備） 感恩 一四二 飛沙△ 一二〇 力博 一二四 祖兒 一三〇

（註）名下有△者爲越級挑戰

第二場 二時半 第二班 一二三五公尺

智勇雙全 一四七 兒童樂 一四四 寶帝 一四一 金寶齡 一四一 飛行俠 一三九 申江蝶 一三八 緊抓 一三七 驕驄年 一三七 寶石之王 一三七 豪勇 一三六 拔都雄風 一三〇 高翔 一二九 （後備） 有機會 一一八

第三場 三時正 第三班 一六五〇公尺

人之傑 一四七 必圖利 一四六 蘇格蘭虹 一四〇 奇駒 一四〇 幸運女 一三六 好龍 一三五 石器時代 一三五 碧蓮絲 一三五 祥輝 一三四 名望 一三四 神山 一三三 番攤 一三〇 家寶 一二六 東方英雄 一二三 （後備） 永恆之寶 一四二 全家添 一三五 吉慶 一三六 風向 一二四

第四場 三時三刻 第五班 一二三〇公尺（盟佐治盃）

愛甜蜜 一四七 樣樣好 一四二 賀相逢 一四〇 第三世界 一四〇 自力 一三九 衛冕之寶 一三八 心寶 一三六 喜得你 一三三 超人△ 一二八 利億△ 一二六 保健 一二六 凱聲△ 一二二 多穎△ 一二一 神通妙算△ 一一八 （後備） 忿心 一三四

（註）名下有△者越級挑戰

第五場 四時一刻 第三班 一六五〇公尺

龍祥 一四七 安培 一四六 金多寶 一四三 再一星夢 一四二 金麒麟 一四〇 好威力 一四〇 獅子花 一四〇 怪俠 一四〇 多明哥 一三九 東升 一三九 幸運時 一三七 博德 一三六 珠江 一二八 儲金 一二三 （後備） 快樂領袖 一三四 好事 一三三 蒙地力度 一三三

第六場 四時三刻 第五班 一二三〇公尺

洪福 一四七 露絲 一四五 佳音 一四三 欣心 一四〇 威勢高 一三七 長勝 一三七 猛虎 一三六 歡樂滿谷 一三二 東方之寶 一三〇 燕美人 一二九 皇家礦 一二九 吉利星△ 一二三 萬里威△ 一二一 信德△ 一一八

（註）名下有△者越級挑戰

第七場 五時一刻 第二班 一二六五公尺

土皇帝 一四七 確得 一四三 赤駿 一三九 虎將 一三八 森林之冠 一三四 人之星 一三三 全家寶 一三三 追蹤 一三一 大利市 一三一 前邪 一三〇 獲錦標 一二七 馬跨 一二四

第八場 五時三刻 第三班 一六五〇公尺

新紀元 一四七 翡翠湖 一四五 紅利星 一四五 俠侶 一四四 谷中妃子 一三八 追風 一三六 金龍皇 一三四 天秤座 一三四 真功 一三三 長運 一三二 虎眼石 一二九 新圖 一二八 驥中寶 一二五 地利 一一八 （後備） 獲得好 一三七 痾 一三二 幸運寶 一三一

四月廿三日 星期一 賽八場

第一場 二時正 第八班 一二三五公尺

感德 一四七 東山少將 一四四 申江珠 一四四 兵欲娜 一四二 飛蹄 一四一 勇將 一三六 古羅 一三二 小英雄 一三二 真好彩 一三〇 黃金時代 一二六 好事 一二三 夢娜 一一八

第二場 二時半 第四班 一六五〇公尺

中發白 一四七 電腦 一四六 高力的 一四六 差利 一四四 必博 一四三 翠谷 一三九 好多穆 一三九 和爲貴 一三八 再勝 一三四 金滿谷 一三四 愛馬 一三二 美輪 一三二 崇古王子 一三一 安琪 一二八

第三場 三時正 A班 一八〇〇公尺

呼呼 一四七 喜得寶 一四三 早晨 一三七 星叔 一三五 玉面飛狐 一三四 新寶 一三三 典皇 一二九 超速 一二七 快活人二世 一二一 好好日 一一九 真好迎 一一八 皇冠之光 一一八 一本萬利 一一八 少年旅伴 一一八

第四場 三時半 第四班 一六五〇公尺（美國會所盃賽）

必有所圖 一四七 金像 一四六 錳能 一四五 仙草 一四二 奇輪 一三九 祥從 一三七 自由萬歲 一三七 錦旋 一三六 巴里樂園 一三六 靈敏 一三五 亞洲皇后 一三一 甜蜜 一三〇 飛馳 一三〇 犀利 一二六 （後備） 金寶 一三六

第五場 四時正 第一班 一二三五公尺

力勁 一四七 金源 一四四 凱靈登 一四三 碣光 一四三 良友 一三五 超華 一三四 金滿地 一三四 神駒 一三三 七寶 一三三 的奇 一三二 飛騰 一三二 （後備） 事破崙 一三二 馬亞倫 一四一 雪山 一四四 必得勝 一二五 商賞妙 一二七 幸運星 一四二

第六場 四時半 A班 一八〇〇公尺

可可 一四七 銀彈 一四〇 揚偉聲 一三九 白麗夫人 一三九 嘉樂人 一三七 名威 一三七 發達匙 一三六 請客 一二五 歡心 一二七 財運亨通 一二四 吉利客 一二四 太陽神 一二四 安威 一二三 得意 一二一

第七場 五時正 第八班 一二三五公尺

寶鼎明珠 一四七 秀麗 一四六 卜合 一四五 兩家好 一四二 飛沙 一四一 快達 一三六 喜勝 一三六 仙姬 一三六 大將 一三四 馬寶 一三〇 東方勇士 一二四 草上飛 一二一

第八場 五時半 第四班 一六五〇公尺

發達 一四七 馬雅 一四六 閃電 一四五 寂精 一四二 新赤兔 一四一 穿針引線 一四〇 好精神 一三五 特快車 一三五 珊瑚海 一三三 驥中王 一三二 勳王女 一二九 神龍 一二七 忠友 一二六 天寶 一二六

晨操鏡頭

藏寶追風狀態續進 巴里樂園輕巧靈活

有賽事馬匹大部分試快功夫，關尼，伊諾兩位操馬最多，試閘馬則有「土皇帝」，「地利」「寶鼎明珠」等駒，表現均佳，現將早課馬匹選評如下：

「藏寶」鄭棣池試三段，全程走大外欄，步幅開揚，翻步靈活，步姿齊整，末段勁力亦強，狀態轉勇之後，繼有進展，此課走勢更佳復見凌厲。

「五星上將」由關尼試三段，落閘道即搶衝，在馬房灣處起步，全程快試，走勢勁力俱佳，馬身毛色亦好，狀態復起，今後動態，宜留意。

「陽光」雷利安試三段，按住韁繩跑來，未推未騎，速度雖然不甚快但走勢悅目，勁力均勻，狀態顯然轉佳，且看今後兩課表現如何。

「追風」關尼，「幸運女」告魯士，兩駒同跑三段，「幸運女」，神態轉活躍，「追風」勁力充沛，兩駒走勢均佳，同過終點，「追風」仍然勇健，今後仍堪留意，「幸運女」久沉轉佳，且看今後狀態是否續進。

「醒手」由助手試四段，在公眾看台處起步，前兩次按慢，落山時順勢稍放，即有凌厲衝刺，末段疾馳，步幅開揚，發力均勻，顯然成熟進步，此課表現甚佳。

「自力」由雷利安試四段，在公眾看台處起步，前三段以中等速度跑來，未推未騎，平穩有勢，末段將到終點時推騎，即有反應，衝過中點，餘勢尤強，上賽跑得好，今勇健如昔，當然有力連捷。

「巴里樂園」吉能試三段，在終點處起步，氣勢轉旺盛，韁繩稍動，即疾馳而去，全程輕巧靈活，勁力均勻，此課表現甚佳，「巴里樂園」，操練顯然疏，但走勢一直勇健，今後動態宜留意。

「金滿地」關尼試三段，全程快試，矯捷異常，馬身結實，毛色油潤，佳態復起。

「第三世界」何國英試四段，在公眾看台處起步，中段一度衝刺，氣勢甚盛，但騎者極力扣韁未放，所以速度不甚快，末段過公眾看台時才稍放，即有激厲反應，勁力甚強，佳態復起。

勞楚令

第五班長途第二組 猛虎路合 坐二望一

在介紹過第二班兩組實力馬之後，今天就要談一談第五班之兩組長途賽事，第一組是聖佐治盃錦標賽，將於星期天作詳細談論，現時就先看第二組之形勢，依我看，應是「猛虎」，「威勢高」，「信德」之爭。

「猛虎」是正宗長途馬，每次出賽，均跑後勁衝上，路途如短則對「猛虎」極不利，二三〇〇公尺加工而已，今番出賽，我看「猛虎」狀態甚爲有勇的話，操棟，如兩兄弟肯同室操戈的話，可予前駒的福大威脅，各位不妨衆顧。

上賽「猛虎」之敗，就因路程過短，二三〇〇公尺所以如果路合，門志無懷疑近期坐二望一之機會。

「威勢高」如非由伊氏兄弟主理，已取勝多時。但遲遲未出頭之原因，是因逢出必熱，各馬友都知此，伊氏兄弟騎熟門馬多數倒灶，但今仗鄭者忽然介紹給各位作考者，無他，賠率可能高也！以馬論，在此班有超級實力，而後勁方面，各位亦不必懷疑，此駒是正宗長途馬，看其血統也於長途最合，腳法，近期「威勢高」一雖準備功夫未見積極，但其實，這只是羅後人一種煙幕而已，想博取較好分頭而。

「信德」越級挑戰，是明智之舉，走長途，是此駒拿手好戲，對上一仗二千二百竟然能輕取現列第三班自力，可見並非弱者，但上仗跑千六公尺，因路程太短，而後上不及，飲恨第三，仍是最近復課所見，狀態不俗！今越級挑戰，必是不近人注視，實新未磊，估計負磅必輕，馬彼得門後勁令人有信心，三甲中爭雄份子。

馬風陳

教育當局積極擴展 中等教育計劃

七三至七四年度五年制資助學位增加一千六百個 三年制學位亦有大量增加 同時顧及新界中學發展

（特訊）本港中學教育政策，有關當局經已訂有計劃。根據當局的計劃，在一九七六年時，所能供應的中學學位可爲年在十二至十六歲組間之兒童百分之十八以上五年中學會考課程供讀之機會。此類學位預料到一九七六年時將再需要二萬一千八百個，而此二萬一千八百個學位將設於工業中學之內。在一九七三年三月底時，設於官立中學及資助中學之此類學位，計官立中學六千四百個，資助中學一千四百八十個。教育當局預算在一九七三至七四年度將會供應一千六百個學位，計爲官立中學學位五百六十個，資助中學學位一千零四十個。在一九七四年三月時，仍待供應之中學學位將爲一萬二千三百二十個。

當局又預算爲年在十二至十四歲組間之兒童供應最低限度之三年初中教育。當局計劃在津貼職業學校及實用中學設立此類性質的學位一萬一千個。在一九七二至七三年度，此類學位共有五千二百二十個，教育當局預算在一九七三至七四年度，多供應此類學位共有一千三百六十個。到一九七四年三月時，仍待供應之三年制中學學位將爲四千四百二十個，教育當局已有信心到一九七六年三月時將有足夠支持者以達到此個需求。

至於中六學位需求情形，根據當局之統計，在一九七三年三月時，中六學位有六千五百一十個，但到一九七三至七四年度，中六學位之需求情形將增加至七千一百四十個。（琳）

（特訊）教育當局爲配合新界區發展需要，對擴展新界的中學教育已表積極，在沙田興建之第一間中學，建築工程已接近完成，據報，可望于今秋新學年始業時開課啓用，此外，政府現時又正協助非牟利團體在大嶼山及長洲兩離島興建一間中學及一間職業先修訓練學校，使更多離島之適齡學童，可就近獲得五年制中學之教育。

本港新界各區居民，近年由於市區房租日昂，而新界的中學學位早已甚感缺乏，故到現在很多居住於新界區之學生，在小學畢業後如要繼續升學，便每需長途跋涉到九龍或香港區的中學去就讀，此舉，對彼等言，無疑甚十分不便，一方面固需要長途跋涉上學，每天化在交通上的時間不少，復需多負一筆交通費。因此，新界居民均希望當局能體恤居住在新界的學生，從速在新界各區興建更多的中學。

不過，根據當局之發展計劃，在一九七六年之前，將分別在沙田、大埔、元朗、上水、長洲、大澳、青山、葵地、荃灣、葵涌、石籬及梨木樹等區，興建官立中學四間，其中兩間屬文法中學，一間爲工業中學，一間則爲着重技術訓練的學校。津貼中學十五間，其中女子文法中學兩間，工業及男女工業中學各一間，文法中學八間，中文中學一間，三年制之職業先修學校兩間。此外，在一九七六年尚有十間側重首三年之非牟利私立中學，分別在荃灣、葵涌、元朗及沙田等區，提供中學中一至中三學位。（成）

永隆銀行捐贈 兩間大學各一百萬

紀念該行成立四十週年暨新廈落成

「永隆銀行發揚中國文化基金」捐贈儀式由左至右：利國偉議員、伍潔宜先生、李卓敏博士、伍宜孫先生、簡悅強爵士。

（特訊）永隆銀行董事長伍宜孫暨總經理伍潔宜昆季爲紀念永隆銀行成立四十週年及總行新廈於本年四月十九日落成，特於四月四日以港幣一百萬元捐贈香港中文大學，爲從事發揚中國文化之用。該款由伍氏昆仲親自送交中文大學校董會主席利國偉博士，校長兼中國文化研究所所長李卓敏博士，及大學校董會司庫利國偉議員代表該校接受。

按伍宜孫暨伍潔宜昆季爲金融界先進，創辦永隆銀行，四十年來，嘉猷丕展，國際知名。今更熱心教育，私人慨捐鉅款，尤見對中國文化之特加注重。茲中文大學宣佈該項捐贈定名爲「永隆銀行發揚中國文化基金」，以動用該基金之收益以資助中國文化研究所之研究及出版用途云。

又訊：永隆銀行爲紀念成立四十週年暨總行新廈於本月十九日落成開幕，特捐出港幣一百萬元與香港大學，定名「永隆銀行醫學研究基金」，以供該大學發展醫學研究之需。

上項基金於本月三日由永隆銀行董事兼總經理伍潔宜先生及董事會經理伍步剛先生親自致送香港大學，由校長黃麗松博士代表接受。

捐贈儀式在校長辦公處舉行，簡單而隆重，在場者尚有香港大學醫學院院長紀本生教授及外科系主任王源美教授。

永隆銀行原爲小型銀號，經四十年之努力，業已成爲具有規模之商業銀行，服務社會，扶助工商不遺餘力，早著盛名。今更熱心教育，慨捐鉅款以供醫學研究，香港大學校長黃麗松博士稱永隆銀行之慷慨捐款爲一項「對高等教育及醫學研究極有意義之貢獻」。港大將向永隆銀行致送特別賀辭申謝意。

永隆銀行董事兼總經理伍潔宜先生將捐款一百萬元交香港大學校長黃麗松博士。

樹仁書院新聞系 「仁訊」經已出版 內容充實 歡迎索閱

（特訊）樹仁書院新聞系學生主編之「仁訊」四月號經已出版，內容特別充實，以三版之篇幅，特載英國牛津大學經濟學博士，現任歐洲共同市場顧問胡鴻察先生主講「國際經濟動向」之演詞，乃胡博士於本年初來港時爲樹仁書院主持一日專題研討會時所作專題之演講錄音摘要（全部英文）。此外尚包括下列各篇：計校長鍾期榮博士之「樹仁的成長與未來」，吳天任教授之「我國文學的美妙運用」，施祖賢編輯之「記者是無冕皇」？金庸先生說少做工夫，多歎世界」，黃思騁教授之「理想教授之的含義」，何寬大學國文課本，陳耀南教授之「我的前途」，李松之「理想事業的一點體會」，及前途的探索」等，回顧與前瞻，意深長，一年來，人深省，歡迎索閱，按址寄奉。

基督教大學同學會二十一週年餐舞會

（特訊）全國基督教大學同學會爲聯合本港崇基、浸會等學院著名十間基督教大學同學會暨校友所組而成，會員數千。

該會自一九五二年組成以來，迄今已有二十一週年，其工作除聯誼與交換經驗外，對於推廣基督教教育，設置獎學金，扶掖後學等，均有積極之表現，素獲社會人士好評。該會於週末（十四日）假座香港希爾頓酒店二樓大宴廳，舉行二十一週年餐舞大會，應邀赴會者有教育界首長，社會名流，暨各校同學五百餘人，歡樂熱烈，堪稱盛會。

是晚七時半，嘉賓涖止者有容啓東校長夫婦，謝志偉校長夫婦等，濟濟一堂，衣香鬢影，熱鬧異常。

大會七時三刻開始，由大會主席何容啓東博士短講，希望本會基督教教育精神，作育後學，俾福社會，意義深長。八時半叙餐開始，餐畢後遊藝節目，深夜始盡歡而散。

天主教聖若望書院舉行第一次入學試

（港訊）天主教聖若望英文書院日前分別於該校之中學部與小學部，舉行第一次入學試。據悉：應考學生逾一千五百人。

該校是本年度首次入學試投考人數衆多，計女校中學部有七百餘人，中學男校部有五百餘人，小學部則逾三百人。各考生於日前分別在該校各部校舍應試。

據該校校長林忠誓表示，各考生試卷目前經批閱中，經於本月廿五日前後即將考試結果，不論取錄與否，均以專函各投考學生家中通知。

智慧出版社主編 升中試最後測驗 趕印供應可向各大書局訂購

（特訊）一九七三年度中學入學試，已定於下月三日（星期四）舉行。屆時，本報主編「中學入學試專欄」之智慧出版社，將根據一新資料，編印最後測驗一套，向全港十萬升中考生提供最佳試前預測。該書自上星期送抵本港各校後，訂單如雪片飛來，不足三天，存貨已告罄，不少家長來電及詢問，該社已日夜趕印，買不到的家長，可特向該社及各書局訂購。

查智慧社此套升中測驗各一萬册，定今日再度應市，並分發各大書局，以便考生家長爲其子弟購買。

最後測驗分「中文科試前最後測驗」，「英文科試前最後測驗」，「數學科試前最後測驗」等三册，每册有最佳測驗七份，僅收二元五角正。並附電腦紙及詳細答案，供考生自作預習及批改之用。該社與本報及堅道英文書院合辦之「升中補習班」，同時亦採用此套最後測驗，各校如欲訂購，可盡快去函或電字長街卅三號智慧社有限公司，電話五一四四四二五，當備快速自行送到。

（一）浩興書局（九龍亞皆老街七四號）（二）建興書局（衛奉活道七十五號及東灣街一〇八號）（三）堅道英文書院（西營盤水街二十五號），及各大書局。

中學校報舉行研討

（港訊）陳瑞祺（喇沙）書院校報會聯同九龍瑞利諾學校校報會，舉辦「聯校校報業會」，藉此使各校校報人得以互相研究，讓同學在研究中得以學習，提高本港校報水準。是次聚會分兩日進行，首日（四月二十日）由「學苑」，「中大學生報」，「曙暉」等各編輯同各校代表舉行研討會，主題是校報與社會，次日則於晚上在陳瑞祺（喇沙）書院禮堂舉行「綜合性晚會」，由各校代表負責演節目。

崇文英文書院

本校大道東新建校舍本年秋季啓用

招中一及小學五、六年級男女新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 北角渣華道九十六至九十八號 電話：六一三三五一 七〇〇四九八

考試：四月廿二日（星期日）上午九時 即日開始報名

校長 黃永年

香港三育中學 招生

校址：跑馬地黎利道十七號A 電話：七六二二三〇八H 七六〇一七四（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）

英文部：P5至P6及F1至F5

中文部：小一至小六及中一至中五

本校中英文小學增設升中會考班參加政府中學入學試

報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）

試期：五月十三日（星期日）上午九時至十二時

優待升中生辦法

一、本校爲受助私立學校之一，附有政府補助學位，優先升中生升學。

二、本校設有多項助學制度，補助家境貧苦會考年入學升中生可以面試時申請。

校監：朱天明 校長：鄧宗煊

陳維周紀念中學招生

班級：F.1至F.3

校址：灣仔萬茂里21號（即文理現址）

報名：上午九時至下午五時（假日照常）

報名處：(1)灣仔萬茂里本校（H七五二九〇四） (2)馬寶道北角街坊福利會（H六一〇八二二） (3)洛克道160號（H七二四七四九）

考期：四月二十二日上午九時

校監 陳樹渠博士

地利亞修女紀念學校 通告

本校由四月廿四日起開始接受一九七三年度新生入學申請。

申請入學手續：（一）一吋半身正面近照兩張 （二）出世紙或宣誓紙 （三）最近成績報告表 （四）報名費兩元

班級：（一）山林道中學 中一（分男生部、女生部） （二）美孚女子中學 中一女生 （三）美孚男子中學 中一男生 （四）美孚小學 幼稚園

校址：（一）尖沙咀山林道五十四號 電話K六七四三三一 （二）荔枝角美孚新邨吉利徑一至三號十五座 電話K七一五三三九 （三）荔枝角美孚新邨百老匯街八十四至八十六號四十七座 電話K七二二〇二八 （四）荔枝角美孚新邨百老匯街八十至八十三號四十六座 電話K七二二〇二七

校車詢問處：K七二九〇二五 校監：J. W. EDMONDS.

遠東航空學校日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工業學院承認

各科新生定五月一日開課

科別：飛機工程，無線電工程，報務，電視各科日夜班

考試：四月十八日及廿四日，下午式時半及七時半。

校址：九龍啓德機場，由宋皇台道進入，報名相片三張

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：日夜校 P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 F.6 各級新生

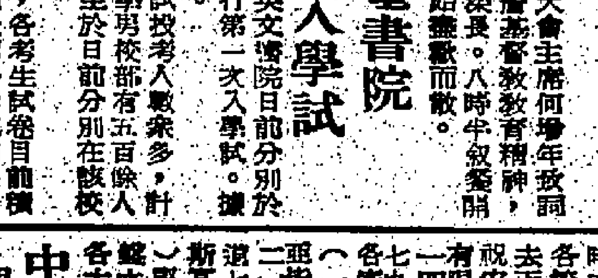
校址：正校——九龍界限街一〇七號（火車橋東面附近） 電話K三七〇八一五 K三七一九〇四

即日派發章程及申請表，假日照常辦公。 監督兼校長：梁德芬

香江書院 博雅書院 中英文中學

聯合接受秋季F 1及中一男女新生入學申請

（F 2至F 7及中二至中六六月份開始接受入學申請）



報名：每日上午九時至下午五時。

考試：四月廿二日（星期日）上午九時

本校以男女生分班爲原則

報名地點 （1）九龍深水埗大埔道七十號香江書院中英文中學，電話：3—805791 （2）九龍又一村達之道十號博雅書院，電話：3—800241

校監 陳樹渠博士

18 APR 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽 (一)總社香港荷李活道一〇六至壹六號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君注意是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

登分類廣告．請打電話：H221583

待聘 拔萃U6
葛師畢業
瑪利諾
報稅理帳
西班牙文
報稅
經驗會計
浸會大二
司機待聘
到府補習
上海菜 粵菜廚師
相籍對廚房工作經驗及清潔有當商住宅廚司，徵求工廠善園廚房，承包提携九龍中央郵箱27號

職員待聘 **繪圖專材** **會計求職** **成人英文** **經驗各業報稅理帳** **理帳報稅** **報稅理帳** **壞賬** **家庭補習** **孤伶少女** **成本會計** **台灣大學**

各業報稅理帳 **中文大學** **待聘** **鐘點女傭** **英華女校** **升級補習** **專門報稅做數** **大衆秘書** **升中補習** **文憑教師** **帳稅**

精補數理 **經驗補習** **曹正狗**（病百貓 醫獸） **狗**（病百貓 電話：北角H617042 H617620） **狗** **吳錦東** **聘請** **註冊護士** **誠聘文員** **聘打字文員** **聘請凑仔** **聘請職員** **高薪聘請** **聘女教員**

闆籍文職
本公司擴充東南亞業務特聘請闆籍初級見習文職男女多名家庭清白人品老實勤學向上薪金優厚前途好工作優者升職快有雙薪花紅有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

聘男文員
某行聘男文員年25歲以下F4程度打字快字體端正親繕中英文求職函附照片及電話以便約見香港郵箱2665號

誠聘文職
本公司誠聘初級見習文員多名中小程度年十七起家庭要清白人品老實薪450元至650元如工作優者升職快有意來履歷相片函九龍郵箱K三五四〇

招請後生 **聘請幼師** **請女職員** **聘女售貨** **月薪四百** **牙科技工** **社團書記** **男女文員**

高薪花王 **聘請寫字樓後生** **招請印刷機** **會計文員 後生送貨** **急聘英文教員**

出入口行
招請女練習生須能講普通英語年青體健為合請到香港雲咸街73號二樓洽

急聘補習教師

急聘司機
某機構聘請司機乙名駕20牌經驗至40歲以上年年駕駛兩先貨車...

吊機學徒
體健無不良嗜好有見習新型吊機操作機會要留宿有修理機車常識首優先錄用電K651544洽

聘請司機
山頂外籍人士急聘司機講英語以上住理合時間有工作意者請於辦公時間電話3081洽

招請女職 **急聘女職** **高薪文員** **抄寫兼職** **高級文職** **電視學徒** **兼職教師**

聘女簿記員
中區飯店聘女簿記員乙名懂處理全盤帳目年20至卅歲每日工作九小時有假期薪優有意函大道中74號地下合則以電話聯絡

兼職佳音 **新樓後生** **營業代表** **請女職員**

律校書記 **辦館請** **結構繪圖** **招請後生**

英文教師
灣仔某全日小學聘女英文教師須預科或英中會考及格請電H94611履歷附電話寄茂蘿街廿三號

女見習員 **請凑仔乙名** **聘請女職** **展業聘請** **急聘** **牙科助護** **請女職員** **請男後生**

聘請電器技工
大製衣廠電器部聘請技工男性刻苦耐勞對於電器紮打有三年以上工作經驗有意請函詳履歷相片電話寄土瓜灣道六六號一樓人事部洽

私家車司機
九龍區某工廠聘平治280S司機壹名熟悉各區街道具三年駕駛經驗詳履歷待遇函華僑報信箱四三一號

售貨女 **業餘兼職** **急聘教師** **家庭電器商行招請**

簿記文員 **職業美容班** **誠聘兼職** **聘女助護** **請練習生**

請導遊女 **戲院帶位**

業餘兼職
化粧品公司聘美容顧問及女管理員多名不需經驗免費訓練佣金優有意請電H452192余小姐洽

招請經驗開單核單員
新都城酒樓夜總會招請經驗開單員及核單員薪優有假期有意者請繕具履歷近照及電話寄英皇道436號本公司人事部合則函約面洽

中文助理 **裁床車間** **聘請助護** **牙醫助護**

急聘男女雜役
中環大商行聘急雜役數名均午供可男女待遇好有有期假具詳請履歷附電華函日報信箱七六八號

清潔男工 **女收銀員及男售貨員** **請女職員**

電氣學徒 **聘女侍應** **聘助產士** **兼職營業** **見習文員** **聘請褓姆**

珠寶售貨員
香港中區珠寶行請男女售貨員英文中學程度有數年經驗保鑒請親繕函履歷籍貫電話近照華僑日報信箱四二九號

律師樓誠聘 **工廠助理** **天然公司** **聘校務員** **看更員** **請女文員** **高薪女傭**

聘售貨員
九龍遊客區珠寶行聘售貨員通英語或略曉日語有珠寶售貨經驗不限性別待遇優厚另佣雙薪例假四天請附近照電話要求待遇函華僑日報九八四箱

大製衣廠
請熟手摩打車位女工友百名北角英皇道七三四號樂基行10字洽

女英文會計廠務 **商行急聘**

聘請後生
中區大機構急聘後生名須小學程度晚上供膳新九有假期四天優寄電話號碼華僑日報信箱36號

高薪女職 包可月入四五千元
㈠妳想找尋工作嗎？㈡妳厭倦目前刻板式工作嗎？㈢妳感覺目前職位的收入過於微少嗎？㈣妳感覺因考試不及格找工作發生嚴重困難嗎？我們這裏有多采多姿的職位等着妳。每晚九時後到彌敦道748 A頂樓（歐聲戲院隔鄰）多利來夜總會經理面洽。

急聘人材

請售貨員 **請送貨打什** **請練習生** **誠聘見習**

酒店聘請職員
九龍某大酒店誠聘RECEPTIONIST一名（FORM 5 或以上程度），管倉員（STORE KEEPER）一名，ROOM BOY數名，房口女工（ROOM MAID）數名，行李員（BELL BOY）數名，餐廳男女侍應生（WAITER & WAITRESS）數名，簿記（BOOK KEEPER）一名請詳具履歷近照及電話號碼函華僑日報信箱978號

聘請核數員 **新職**

商行後生
急聘後生有供膳新假期有體健刻保具相片詳履歷函華僑日報信箱四一七號

急請文員 **男售貨員** **聘請伙頭**

令百日一
無需本錢與經驗祗要百折不回之推銷毅力就可日賺一至五百元如果你係30歲以上男女我們會爲你免費訓練請即函及近照香港郵箱一六五七九

代西人請 **徵求** **徵求油畫** **鷄婆** **徵新發明** **女士徵婚**

婚姻
◁友聯婚姻服務公司▷大批各業女性經登記歡迎政府官員廠商東主文員教師醫生工程師各業職工...◁K313409▷◁H625006▷旺角彌敦道525寶華大廈B座11樓 1108（讚冠酒樓上面）北角英皇道441號英宮大廈七樓A新都城斜對面

收買酸枝
高價收購古玩酸枝傢俬器古字畫銅器金花書畫伍八請電三四皇后大道中三一號合成行

誠求女伴 **徵購舊樓**

地吉樓舊
請主年業街新界均可實主請列明售價圖表面積年期租賃等寄德忌笠街業豐大厦908室或電5-259744

美國婚姻

誠徵女友 **鋼琴** **徵求鋼琴** **收音機廠房** **大量收購** **四柱啤及** **徵求存貨** **徵租廠房**

佳音業主
本公司有歐美日籍人仕擬購租港島半山區山頂區淺水灣區等洋樓多層請電H四五三七〇一H四五三〇五五香港物業信託公司

徵購拆樓傢俬貨物電器冷氣 請電H二八〇〇九七

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼
7 248 298 339	700 777 804 837 860 895	911 978	1179
8 250 300 345	707 779 805 838 861 898	913 979	1180
10 251 301 353	740 780 806 839 862 402	914 980	1181
14 253 304 355	743 781 809 840 863	916 982	1183
18 254 306 356	746 782 810 841 864	922 983	1186
20 256 307 357	748 785 814 842 865	926 990	1188
23 259 309 361	750 787 818 843 866	933 997	1193
28 260 311 385	751 788 819 844 867	936 998	1194
29 261 313	755 789 820 845 868	950 999	1197
31 262 314	756 791 821 846 870	951 1000	1200
32 268 317	757 792 822 847 872	952	1201
33 269 319	759 793 823 848 875	955	1205
34 270 320	761 794 824 849 876	959	1207
36 273 321	762 795 825 850 877	960	1224
37 274 324	766 796 826 851 878	963	1225
39 275 326	767 797 827 852 880	964	1227
40 276 329	769 798 828 853 884	965	1208
41 282 330	771 790 830 855 885	973	1232
240 286 332	772 800 831 856 887	974	1423
241 288 336	773 801 833 857 889	975	1424
242 291 337	774 802 835 858 890	976	
243 293 338	775 803 836 859 893	977	

徵舊電視機 徵求彩色黑白電視機好壞均合 K八〇〇六三四
繪畫工藝 **誠徵校舍** **誠徵女友** **徵HI FI音響器材** **衛夫人** **高價收購電視** 好壞不拘 K720670 **誠徵伴侶** **吉地舊樓** **誠徵合作**

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

洪冠洲 洪元芬老醫館 **斷根專藥** **白血蝕癬** 電話：H792358 **醫藥** **寶光石珠** **珠寶** **誠徵女友** **徵酸枝古玩** **外埠發展** **借錢**

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：㊀中環社香港德輔道中一○六至一○八號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂旺角分處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告·請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專線爲刊戶服務，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票付費（請用一角郵票）。仍請以刊戶便利起見，不用往來跋涉。但刊登方法一律照常接受刊登。分類廣告到本報總社或各辦事處辦理，手續垂注是幸。又本報各辦事處仍照常辦理登記。

㊀總社香港荷李活道一○六至一○八號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

出售 商住唐樓

銅鑼灣 珠城大廈 全層交吉 美孚一期 特大三樓 商業式樓 半山洋樓 依利新樓 官塘協威園 美孚四五期 唐樓廉售

海景大廈 上海街 旺樓吉售 高級花園 文輝樓吉 崇仁樓售 五福大廈 土瓜灣樓 吉樓出售 南昌街樓 元朗唐樓 旺角唐樓 頂樓四層

官塘月華街 特平二樓 舖位出售 灣仔樓售 自由車行 元朗 康城樓 銅鑼灣樓 中區旺舖 平售 唐樓交吉

新建旺地 舖位廉售 青山道工廠大廈 吉樓出售 新威園售 唐樓出售 工廠租售 美孚即住

香港發展地產部

鏡記 旺角地王 寶慈企業有限公司 美孚三期 輝記 洋樓特平 靚樓吉售 閣大新樓 北角洋樓 海景洋樓 葵涌廠售

旺角地王：新填地街三五五A地下連閣樓近山東街口適合五金機械電器設備安當即可營業電八五三四九四梁洽

寶慈企業有限公司：旺角彌敦道611號萬誠大廈806室辦公時間 電地產部K859440K854622 （星期日及公衆假期休息）K317558 歡迎委託·樓宇租售 首創免佣·安全方便 忠誠服務·請認字號

樓宇買賣 新界土地 衣車平賣 罐頭食品平沽 旺角彌敦道 澳門祐漢新邨 銀行倉迫 跳樓大平賣 旺舖出售

新界土地：買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電：K959124K962783

罐頭食品平沽：大幫英美法國罐頭食品零沽批發一律平沽拆樓期限至在清盤幾折價售德付道中一六七號近先施公司側。

澳門祐漢新邨：商店住宅大小單位出售 請於辦公時間親臨旺角彌敦道611號萬誠大廈806室本公司地產部洽購 （歌迎業主委托澳門各類樓宇買賣）寶慈企業有限公司 K859440 K317558

益發大廈：北角英皇道三樓 大單邊550呎即買即住新樓 寶慈地產部 K859440 K854622

紅磡吉樓 寶慈地產部洽 K859440 K854622

半山洋樓 日本名廠 青山地售 西環新樓 上環新樓 九龍塘 全幢出售

上環新樓：皇后大道西太陸樓三百餘呎至四百呎兩房一廳快將入伙九九九年期廉售十一萬餘辦公時間H442694

西環新樓：吉屋大廈吉直街伍百餘呎三房一廳九九九年期交通方便月尾入伙廉售十三萬餘辦公時間H四四二六九四

青山地售：青山酒店邊土地多幅廿萬尺大小任選全入藍圖可建別墅酒店H四七三八四二或四七四七伍七李。

恒生地產部 H255011 K314411

旺舖租售 膠遮平賣 尖沙咀富成大廈 光大唐樓 威邦企業 售 何文田窩打老道 單邊唐樓 洋樓出售

何文田窩打老道：年豐樓新入伙千二呎三房一廳兩浴廁免裝修即買即住吉售四十八萬有意請電H455000黃洽

旺舖吉售：深水埗基隆街298-302號大德樓地下及閣樓每間約廿幾尺從西頭五千幾尺近大街市地點旺無牌檔阻礙門前可泊車租售均可。電K八六九六八七

沙田吉地出售 半山華麗洋樓廉售 輝記 美孚五期 石屋工場住宅平售 商業三樓 葵芳新樓 旺舖租售 萬伍十四樓 證券交易所最理想地點 九九九年

尖沙咀樓 銅鑼灣 古玩玉器 吉樓出售 $210呎新樓 全座出售 吉樓出售 元朗紫荊 半山洋樓 洋樓出售 紅磡新樓 崇仁樓售 商工二樓 土瓜灣

$210呎新樓：土瓜灣浙江街寶德大廈470呎二房一廳即買即住請電H455000黃洽

土瓜灣：接洽處中環永榮大廈509室 高息舖位廣樓出售 電話：255391

漆咸道111—113號 美華閣高尚洋樓 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429·H249349

尖沙咀商用二樓 商業地王 昌明大廈 元朗樓售 吉樓平售 廠房租售 青山吉地 遠東 美孚 葵涌金石樓 海景樓售 美孚六期 急欵平樓 美孚六期

昌明大廈：跑馬地成和道最旺區一樓年期長商住皆宜交吉廉售約式千餘尺有意請電H式四六○六九梁洽。

廠房租售：大角咀區工業樓宇租售面積五千五百尺交通方便有意請電3—九二八二八四李洽。

葵涌金石樓：高層向南伍一三呎三房一廳即住廉售電：5—772207

供樓平過租屋：實款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司大道中恒昌大廈1603室 電話：H239186

樂信工廠大廈 12·403810 12·403824：至角荃洽荃呎萬式餘餘餘餘位面分現電廿街灣騰千至六百呎呎呎呎由積層貨話八六柴處餘式千呎七六五三式每租廠：號號灣：呎萬餘一千千千千千單售房

花園洋樓廉售：官塘牛頭角道立成大廈309至311號十樓實用面積二千一百餘呎另享有六間花園空地之權利及尚有天台洋樓間格硬房廣樓價錢全部只售四十五萬元正辦公時間荃灣電話四○三八一○·四○三八二四洽

伯爵園 工廠樓售 松柏新邨 新樓吉售 大單邊樓 寶慈 德昌大廈

松柏新邨：司徒拔道四十三號2600尺四房兩廳騎樓有蓋車位出售交吉電H480578H481460

廠房租售：官塘新建交吉工業大廈面積約七千尺裝修完善冷氣設備適合製衣針織業等有意請電K四三六六五八洽早上十時至下午五時。

鳳凰新村鳳德道 安利大廈：三樓工商業住宅大小單位面積274-1090呎 —洽購處— 華懋置業有限公司 5—258251

新唐樓廉售 物業代理：物業租售·物業按揭 物業管理·H243659 物業發展·H225363 健達企業公司

工廠租售 產地 東邊街 銅鑼灣樓 官塘洋樓 北角靚樓 分層出售 輝記 美孚四期 美孚現樓

工廠廉售 梁太 美孚介紹 美孚洋樓 葵涌七樓 官塘康麗園 新洋樓 買賣按揭 大角咀樓 官塘新樓

官塘康麗園：高層向東南數層九月入伙照公司訂價平三萬元。12—218732 12—202785陳

新洋樓連車位租售：近加多利山腳亞皆老街117—121嘉麗園三樓D座約820尺連車位租售有意請上午十時至下午九時電K817353陳洽或到管理處羅先生引看。

大角咀樓：旺角大角咀道興旺大廈吉樓大單邊年期九九九面積八百呎廉售十六萬電H四四二六九四或H437079洽

官塘新樓：官塘協和街協威園吉樓面積六百呎連有蓋車位廉售十五萬電H四四二六九四或H四三七○七九

旺舖平售：旺角染布房街依利大廈地下D座合股票公司汽車陳列室及各行生意K二二九六五九洽

出售 建達 聯記 大南廈雄 大安廈發 大五廈福 西環區 大立信廈 春秋閣 半山區 建達公司 淺水灣 旺舖廉售 吉樓平售

春秋閣（界限街）：高尚洋樓即將完成面積856呎備有複式單位·出售· 華懋置業有限公司 5-258251

唐樓紅磡 租售舖位 土瓜灣區交吉樓售 碧林閣 升中佳音 進二樓 鏡記舖樓 大依廈利 官塘洋樓 安和園 安利 石塘咀均益大廈 旺舖出售

碧林閣（扶林道薄）：一流半山海景洋樓設備齊全面積1775呎快入伙連有蓋車位每呎只售$380合意辦公電5—258251洽

安利：大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

石塘咀均益大廈：大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址 德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼隣

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

恒生地產部 H255011 K314411
㊀灣仔洛克道二樓800呎
㊁英皇道僑興大廈高層向東南520呎
㊂銅鑼灣道威勝大廈近聖心中學實用820呎
㊃灣仔高打道實用540呎
㊄九龍奕蔭街大廈實用1270呎
㊅土瓜灣落山道忠信大廈向東南實用380呎
㊆美孚新邨第一期高層連傢俬實用約500呎
㊇畢架山道寶泉樓連傢俬一車位實用1100呎

十五年分期付款。兩成即可入伙 葵和大廈 葵麗大廈 葵發大廈 德寶大廈 高尚住宅 荃灣葵涌 高尚住宅 荃樂大廈 泰華大廈 葵龍大廈

鳳凰新村：鳳祥樓·鳳鳴樓·鳳翔樓 舖位·閣樓租售 華懋置業有限公司 5—258251

恒生地產部 H255911 K314411
㊀深水埗元洲街全幢四層地1152呎
㊁協和街華峰閣十二樓實用554呎一有蓋車位
㊂窩打老道山公主台九樓1200呎
㊃協和街華峰閣十八樓實用554呎一車位
㊄淺水灣淺水灣花園洋樓2288呎一車位
㊅玫瑰新邨2277呎一有蓋車位
㊆渣甸山大道實用1090呎一車位
㊇百德新街珠城大廈高層550呎實用

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上開稿段，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十個　每天二元

賜洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下　(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號　(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君所爲，垂注是幸。

(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三　每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

九龍土瓜灣 平租旺舖出頂二有意者請電話六二三四式接洽。

牛頭角旺舖 新裝修鐵閘水電全適合各行業平租 電3-438657

美孚一期 高層向南東700尺

光猛特大

好望角大廈

旺舖出租

葵涌廠房 葵涌郵局對面交通方便 每層五千呎 平租 3-953172

美孚新樓

美孚五期

特大車位 入伙150元月

寫字樓分租 冷氣 地方寬大 裝修美觀 設備完善 電話 K三一二四二三

尖沙咀商業樓租

新商業樓招租

美孚向海

二樓商業

梗房出租

卽住唐樓

旺舖租售

美孚五期

鏡記

大廈招租

美孚三期

吉樓出租

闔大唐樓

青山道工場

食家招租

旺舖出租

美孚一期

吉舖出租

新廠房租

元朗大閣

洋樓出租

工廠招租

旺舖招租

旺舖樓租售

旺舖招租

股票証券

洋樓出租

廠房出租

廣東道1159至1161號二、三樓每層約7000呎每呎$1.20包差餉合意電K入九一三四六洽

旺角依利大廈　九龍旺角亞皆老街近伊館球場新落成依利大廈舖面招租面積六百餘至八百餘呎請電：3—955211及3—310391洽

工廠分租

花墟道26地下全層招租

旺舖廉租

全層招租

大廈招租

單邊樓平租

成德大廈

美孚樓租

洋樓租售

㊀太子道長榮大廈800尺 豪華裝修地毯傢俬冷氣煤氣合寫字樓住宅
㊁新旺角碼頭舖頭樓450尺 有入伙紙向海合運輸公司醫務所寫字樓住宅
K941877　K801260

近彩虹村 家可做小型廠或住 出租或讓 請電K660955

遊客舖租

尖沙咀寶勒巷十一號地下千幾尺近加拿芬道口 出租電話：678473

布正地王

尖沙咀

廠房招租　官塘工業中心區面積伍千呎運輸便利水電電燈齊備請電K四四三六二一洽

依利洋樓

土瓜灣房

美孚梗房

聯合道

太子道樓

安和園租

廠房出租

葵涌葵定路七樓四千餘尺三面單邊兩梯 電話K309628黃

售租業物

位於上葵涌最佳地點之商用一樓及二樓兩層總共面積約一萬八千餘呎本樓宇爲一座十五層高物業預計本年七月落成適合經營銀行業務或酒家與多類商業用途租售均可有意上述物業租購者請電K八五七〇〇五

尖沙咀大舖位租

洋樓招租

荃灣舖位　荃灣街一至安居樓1195及1240呎 洽租請電 聯懋置業有限公司 5—258251

旺舖平租

中型廠樓　官塘大業街口三號榮泰工業大廈每層3200呎分層招租三面單邊即入伙 電昌泰公司 H448920

秀竹園道

梗房招租

洋樓租售

半層招租

美孚介紹

工廠分租

尖沙咀樓

旺角地王

舖租四百

廠房出租

寫字樓租

旺舖平租

旺舖出租

北帝街樓

美孚樓租

輝記

旺角二樓

月租千五上海街鼓油街交界式樓有走火梯適合醫務所及各種厚利生意有意者電話K819633或K312032

美孚介紹

梁太

旺舖租售

吉舖租賃

旺角地王

旺舖半邊

梗房招租

向海新樓

吉樓招租

嘉拿芬道舖

高尚梗房

葵涌廠房招租

唐樓出租

地王舖租

工廠招租

吉樓招租

商業字樓

商業字樓

旺舖連閣（香港）租貨

銅鑼灣永興街六號B座地下連閣樓招租管理處洽或電 四七一〇六〇余君均可

之用適行各．計設好（天景工業大廈對面）香港仔黃竹坑

松柏工業大廈分層招租

（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起．四面單邊．前後街上落方便
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三．四三五二四四

花園洋房租

灣仔寫字樓

大小寫字樓招租

永基大廈 德輔道西26—30號　永順大廈 文咸西街64—66號
電話H 433542

中區

利源西街

筲箕灣樓

百德租賣

跑工場

淺水灣花園洋樓

工廠招租

跑馬地新樓

招租

旺舖招租

商住樓租

洋樓租售

北角沙田

商業二樓

洋樓出租

上環商業

平租舖位

洋樓租售

新樓大坑道

二樓招租

招租

中區威靈頓街閣大寫字樓招頂面積約一千餘平方尺最新裝修適合股票買賣公司有意者請於上午九時至十二時電K六六三三三五高先生洽

唐樓出租

中區分租

代客買賣樓宇

中區寫字樓出租

德輔道中一六六至一六八號宏昌大廈（先施公司對面）面積1250呎辦公時間電H四三六二式二於仁有限公司洽

地王舖租

北角碼頭馬寶道五一號面向琴行街入山入游合珠寶金行玉器鐘錶行洋服時怡及各行商倘生意水電冷氣鐵閘裝修齊全即可營業有意請到上址看電話12—406754黎洽

中區商業

銅鑼灣房

一廳一房

旺舖招租

德輔道怡東酒店現址與棉紡戲院之間旺舖交通方便入口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。電話：K-955211

銅鑼灣樓

洋樓招租

寶峰園樓

旺舖出租

新樓租售

樓宇出租

跑馬地

隆輝 限發展公司有 H-222233

車房工場

商業樓租

出租

西環工廠

軒尼詩道

住宅出租　工廠出租

麗灣樓租

珠城租售

舖面分租

旺舖廉租

般咸道

旺舖招租

新舖招租

寫字樓出租

文咸東街22—26號每單位約五百餘呎 新樓租售 德輔道37號豐林大廈二、三樓各千餘呎 有意者請撥電話H431706馮先生接洽

松柏新邨

大道東舖

堅道旺舖

向堅道舖位2700呎，合銀行，餐室，陳列室或各行業月租6500元，另有廳內舖位一個880呎，合士多或其他用途，月租1400元，租期長。合意電3-955211或到九龍彌敦道655號胡社生行23樓中央置業有限公司洽

旺舖招租

謝菲道灣仔

商業二樓三千四百呎 輕工業或寫字樓可 合租分電（五）二五一洽八

西區唐樓廉租

皇后大道西517號四樓及五樓每層面積約千八呎水電齊全交通便利租廉免頂適合經營各種輕工業及住宅有意請電H460049洽

北角特平

吉樓招租

商住樓宇

吉樓招租　香港區

恒生信託　九龍區

恒生信託

中區寫字樓

商業樓租

王地仔灣

旺舖連地庫共六千餘呎
招租
請電H250515洽

新樓出租

嘉安大廈

銅鑼灣新樓

吉樓招租

土庫招租

徵租各區樓宇

銅鑼灣跑馬地半山各大小單位有上述樓宇出租者請電H七六一二七三或四 伍先生洽

樓宇出租

上環嘉安大廈座D可商住均58呎

隆輝 限發展公司有 H-222233

訪尋 君琪施包

你三月十八日晚離家現在不知去向，生死未卜，如見報請速回家與我聯絡。　馮蓮

尋周萬昌

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

勝利昌有限公司啓事

承退股聲明

本人等前與曾永馥（曾遜）在九龍官塘道303號地下合營之協信公司茲由73年四月十六日起將所有楊瓶金及湖天生二人名義下之股份及全盤生意頂讓與曾永馥承受所有期前未清理之一切向外揭借及爭拿賬項請於四月30日以前理妥逾期則與退股人無涉特此聲明。
承股人曾永馥　退股人楊瓶金　湖天生

遺失聲明

遺失啓事

大贈送

尚有分類廣告　刊在第七張第四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：㈠九龍彌敦道一六○號華僑日報分館 ㈡旺角代理處 ㈢香港荷李活道 ㈣九龍中環德輔道七街...

招生 英文進修 英文教師欲爲成人或學生個別補習英文及英國文學課程，請電七○四八二四間時任

陳昭烹飪 校址：九龍廣東道1040號三樓，三記大廈，上課時間：逢星期二四六下午四時起，電K659368

鋼琴 樂理 時請電K二三○八七六 英美教師個別教授鋼琴樂理

凱瀚游泳學院 本院教練均是現任本港各大學游泳教練，會員遊泳教練經驗豐富，保證安全速成（專車接送）授課地點：九龍仔游泳池、摩士游泳池、報名地址：九龍彌敦道十八號地下後座（近太子道法國醫院側）K六五一○二一

致富奇技 成本低，利潤高，無需經驗，無需資本，歡迎比較，參觀 K451998

教授鋼琴 女教師擅長鋼琴教授，初級至演奏級。旺角一八○五號，近彌敦道

青年謀生出路 金碧廣告公司訓練廣告美術室內及時裝設計，油畫出專業人才，短期保證成功，即可擔任工作，待遇優厚，工作高尚，學位有限，額滿即止，報名請到新址：彌敦道416號（佐治大廈）七字樓，五字樓天福酒家後面。

國小姐語 日語 英語 北京標準國語，精教日本語，英文女教師，家教，外語翻譯 A大廈四樓K774490 文學社

結他 電琴 歌唱 名師教授，設備齊全 西洋道487號四樓 K314039

學 香港各區 H604929 男女師傅 精教合併 初學急考 速成足鐘

學 719026 K811442 七三新車 易學速成 初學急考 一律歡迎

學 九龍 大發 K239183 最新資料 圖解示範 初學急考 保證過關

學 K899319 教授駕駛 合併路試 精簡易學 急考速成

學 H469160 大發車 忠誠盡責 合併全科 歡迎電約

學 大發 德勝 H515381 NT403738 補鐘 國際 急考 初學

學 香港電H6248 92何歡拿新車 易學速成 歡迎試學保證成功

會話 拼音 文法 英文 TOEFL班 早午晚英婦教授

英文會話 每期一個月，每星期一至五下午6至7時，旺角45號，電K929825 K950044

I.E.C. 五月新班 1基本文法 2應用文法 3生字與作文，適合初中以上程度個人進修及中學生英語補習，報名於晚上七至十時，電K二一三一九七

正宗油器 包括粥類、油條、鹹煎餅、牛利、晚材口、六料粥、時共一元。

雲吞麵科 打麵全科

德信烹飪 本校每星期六下午一時至二時，課程：烹飪、糕點、麵包、西餐、點心。彌敦道三○○二號四樓 電K三○○六二

結他入門 民歌、彈唱、流行、精選四個學期，學費低廉，地址：中環利街七號 K241894

日語 上門留學，補習。電H773318 日文會話，速成

免費樂理 公開授課，A三時三十分，實用範圍

補習英文 專門補習

唱歌 國語 大九側 港台歌星教授

英人會話 環境高尚 資優個別 分組限日速 成彌敦道五 五四號五樓 電K八四六 四六八

德信烹飪學校 專科大厨教授下列各科 打麵 麵包 油器 點心 燒烤 酒家 調味 西餐 粵菜 彌敦道四七七號二樓 電K三三○六二，索取簡章免費寄到 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

大偈考牌 船主授 每期MO七 實習 快捷 包兩 工 考

油畫 六按部 1世紀繪畫 油畫36號

留美會話 專美英文 電話H 三一六七

會計 中英 文案專業學校 考試獎學優良 中英會計例說明簡章備索 CC學院 K869869

英人教師 MR EDWARD 個別教授 英文 會話 H七 五 電

勤精數學 教授新法，數學化學，大厦九H706058

英婦 教授英語，只教女生 北角新都城大廈1728室 H706058

唱歌 LRAM.ARCM. 黃詩音教授，短期保證，美國唱出名，午後九H774988

畫 廣告時裝 油畫 專家個別授課，三月成班 室內設計，中英文繪圖 地址：旺角道136號 電 741231

英文會話 任成年、文法、作文會話、九龍個別授課 H七一三五

古箏 琵琶 新打吹彈唱 包曲譜 月30 H741231 K789758

設計 室內 K六七一九八 女授 男授

金華托兒 日夜全托、包奶粉，每月一百二十元 K637312

英語裁剪 分校九龍城界限街

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓

立案教署 理文補習班 ●歷年會考．成績優異● ㈠1973年F5會考總複習組 ㈡出國留學理工科預修組 ㈢小學F1至F7各級小組 英文附數數理化 純熟數理化英文 軒尼詩454四樓H766156 彌敦道759B九樓K817142

作文 英文文法 ORAL．PRECIS 主辦：中大補習註冊教師 每小時$15（F1—5）$20（F6大學）太子道166 七樓（近窗前）K812678

舞 世界數大舞師聯會主考 教授英美國際舞，包教包會，5大教30 頂58號

朱漫菴精教 填詞 香港各詞報導曾以記者身份...

耐冷樓詞集 時間...電話H757502

打字 保證出入口中文打字考試院 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440 旺角彌敦道601號慶創興銀行大厦五樓 電859364

斯華裁剪 男女個別，西四裝，中西教授，速成保證 電H241367

郭彬授舞 英國皇家舞蹈師 舞交際元 749號三樓 電801506

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭輝 本年全面擴充增加設備每學員放大機兩部，有畢業證書，攝影專業合格證即招黑白彩色攝影、沖晒、放大、影樓全科彩色幻燈廣告攝影班，簡章備索，軒尼詩道347號2樓 H722183

中國藝術中心 名師主教：國畫、書法、油畫、素描、古箏、舞蹈、鋼琴、音樂、男女小學、英文、曲藝、中國電腦 九龍旺角三○八○號

英語會話 組特別安排教授，試課程，英國口音，3個月（近泥涌道口）H七七九○八○

結構設計 晚間招生三，一個月教授學科

吳氏英語 百樂酒樓，交際 105十樓 K673596

托兒園 地方寬大，清潔有遊戲室，茶點由兩歲至九歲有專人接送上學，供膳補習功課，上午八時至下午九時，方便家長出外工作，每月百餘元 九三四○三○何太。

蔣姚良教 小提琴 K627719

小學補習 特約數學、英文、每期收費、時間地點可任擇，電H六二一三

溫兆明授泳 留英游泳教練，各級泳術 H657537

TOEFL 領事館出國口試訓練 G.C.E. 留學移民 英文個別指導 K668156

合辦 廚師訓練班 著名烹飪專家關瑞和女士、大會堂嘉頓酒樓鄭明廚師 限收十八四月廿二開課額滿即止，另招職業烹飪班速成烹飪班20名 ●中華烹飪中心電話H 834666●

英文 50井 傳音樂號 五音交 近大角 中音 電393743

英人聲帶 英婦主理 日報考中學本港會考預備 中文數學

小姐英人 英語會話 尖沙咀個別 K670272

陳步禮精授 交際舞 三十元 北角英皇道315

美姿裁剪 上海師傅，教授K九二八八一一

英文會話 每月60元，小組，個別30，45 K929825 K950044

畫裁剪設計時裝 四月發證，法名家 新裝創作 男女四季 珠繡編織 設計學理 彩色時裝 人體素描 成衣裁剪 首飾 軒仔街136號11樓 A741231 個別月35日夜

歐氏學院 小提琴 鋼琴 音樂限期 20元 一年 級 4015 能 學樂 K6830

英婦教授 英文會話，初級至高級 每元十60元，個別H750019

李瑞安 舞 授初學五元，科造深級高 號 B37

香港商科語言書院 珠算 CIF 簿記 打字 裁剪 設計 廣告 法文 國語 日文 會話 拼音 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電K858440 旺角彌敦道593號慶創興銀行大厦5樓 電K859364 旺角彌敦道687號三樓 電K945747

新音樂學會 鋼琴班 招生 授課地區 鋼琴 百德新街 北角英皇道 九龍旺角 學費初級60元 電話報名H712530

荃灣英人 英文 教師 補習 五年

聖心 英文數學中英 高 H64213

畫院出口 培訓畫師 宜廳 油畫出口 速成 學員 六號十二樓B

珠寶科 鑲嵌 鑄造 專業 K68763

自置新址 英皇道 31號B 電

五元教舞 冷氣 交際舞流行舞

另置新址 七號一樓

教祗女生 舞教 新舞男女 交際會保

贈書 文72 茂新

新畫油出路 本社爲油畫家... 佈置 六四 彌敦道四六五號

通利冷氣公司 新入冷氣 汽車冷氣 翻新換膠邊 雪櫃冷氣油 冷氣大小工程 專設計修理 英皇街98號K817593

天下知名 鍾應堂命相 相命批命 精批命運 如斯準 合家 石油街 電話

鴻子仙 異人傳掌相命家 鑒命 精神 九龍彌敦道

修理電視 安裝天綫 K443550

梳化床 彈弓椅 修理工程 翻新 K二四

冷氣清洗 修理 保養 九龍六道

打字機 計算機 修理 交換 買賣 租 友邦打字機公司 彌敦道591號801室 H236495 K311891

友成 打臘 大小清潔 抹窗 K928756

廢紙 收購各種廢紙 K67491

中心 油印 電打字 中文 K九五七三三六

雪櫃 油漆理 修噴 嘉勝電話K一315953

工程 裝修 五年保證 九龍新界大小工程

三毫 影印 中文打字 快捷 電七二六七一六

平最票機 東南亞區美洲區及歐洲區或任何地方機票最平詢問電話科力旅行社K六六九五○五

新發 搬屋專門 K 865728 工廠寫字樓住宅

名片每百二元 信紙 章程文件

電視 免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年

電話服務 商業或私人電話代接

油印 即日起貨 柯式印刷 四元

膠袋加工 光身 切邊 加工

金龍冷氣 修理 拆裝 九龍 3—932559

地板工程 電話 H720080

電視 忠誠服務 K 839043 精修各國黑白彩色電視 德和公司 保用一年

永華電視工程行 電視修理部 彩色黑白港九新界 電召即到保用一年 K—720670

停電自動電子照明燈 確保生命財產安全 多種款式任意選擇 九龍尖沙咀加拿芬道大廈205室 康樂貿易公司 電話：三六八四六八二 三五五四七六

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

萬能角鋼 百葉窗簾 電話

裝修工程 浴廁 木工 水電

雪櫃翻新 K884416

車磨地板 地板光呎以下$120 保證滿意

打臘 聯邦地板公司 五年免打臘水晶地板油 歷史最久K656073

東方影印曬圖 左筆根

黎國迎 承接保養修理工程 3—259066

遠東打臘 車磨地板 3V3 六六水晶地板油

樓房粉飾 樓板油漆 K684805

上海冷氣工程 三日起貨 K928181 K925854

油印機 影印機 打字機 價特 平售 修理

東興冷氣 免費安裝 保養清洗 K681697

裝修樓房 泥水 木工 九龍 六號四樓

軒麗專改 男女西裝 長衫褸 K650750

梳化換布 大小梳化 K9024156

中西文具 包用裝品 供應寫字樓 出品：東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美華大廈 送貨電話：H236382 H238537

來翔出品 總匯膠珠 TEL.3-863401-3-865741 平價多款 貨現備常

修理電視 閣下何必要貴？ 多年經驗 真材實料 原廠零件 收費低廉 H726714 223398

萬順裝修

天面漏水 專家修理

戒酒互助社： 你是否很想戒除酗酒呢？或你的家庭是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八六二六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

買賣修理 打字機 換新機平價 K840931

出國雪褸 特製超級防雨防雪真軟皮褸及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做。九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話K六六七一四九。

追收欠債 本公司專收欠債，H公司...

九港通平 英國特級 牆布 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

止漏防滲 選用美國科學有效止漏防滲材料專治天面地庫屋簷坑渠內外牆壁鋼窗浴具四邊等的各式各樣漏水滲水現象免費查勘即修即止保用三年勝利防水材料工程行K717718。

車身修理 燒焊 噴油 價平快捷 電話K一七八五○

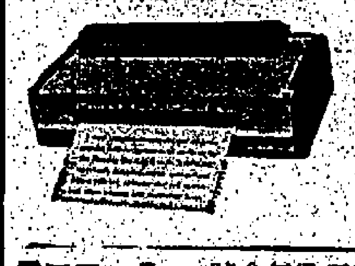
光明裝修 工程 油漆 H三 K二八

油漆裝修 承做大小工程 九龍新界 K一八五五七七六

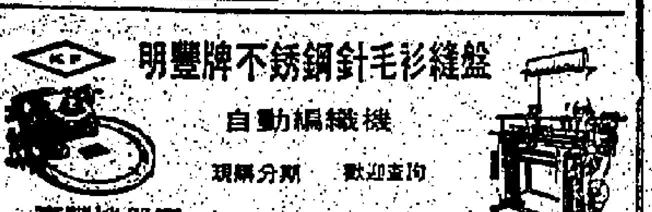
防盜鐵門 雙扇 平價

雪櫃冷氣 修理 買賣 電H二七

執漏專門 天面 防水 H717323



好消息 日本名廠電子影印（晒圖）機，介紹期內，供不應求，本月內詢票要求，再推出三十部，請快撥 電話H455084



明豐牌不銹鋼針毛衫縫盤 自動編織機 現購分期 歡迎查詢 明豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室 3—960187（四線）

地毯 搵我 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁雕，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆洋行門市部 香港大道東一○三號 電話H式七七七二三一六

免打臘 承造車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打臘工料最精取費最廉

打臘 平！靚！快！ 抹窗 總店H781373

明達五金廠 本廠專製各種新款五金

Manufacturer all kind of buckles & shoe ornaments
MING TAT COMPANY
Tel:12221036 12229127.
Cable: "PWTAM"
P. O. Box 10270
HONG KONG

透明膠盒 新型 供應各大廠 K624482

室內設計 承接大小圖則，個別教授 電K八一五零

星光纖維（發光絲）0.3—0.6MM 現貨供應光亮度強透光達五英呎合製造裝飾玩具等供技術及訂單K944897。93443。951624三友塑業公司

遊河 七H二九九七五 晚式最明 H齊參遊 七備歡

高價收購電視機 錄音機 高級音響 K788506 K866920

商行註冊 商業公司及有限公司代辦商行註冊 五一二四六四四

遠東郵貨中心 環球郵購

唯美裝飾

修雪櫃 噴油 上門換 K五三七七 九四

冷氣雪櫃 換邊油 噴櫃 大型 買賣 清洗 修理 拆裝 設計 H486491恒生公司H486491

孖人牌裁衣剪 41904 43403 43402 Solingen 總代理：昌興士多有限公司 Tel:K-662857·663650

幸福搬屋公司 K766799·779349 九657083 專門人才搬工廠寫字樓住宅

民信搬屋 九龍3·866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機構·住宅·寫字樓

油漆打臘 大小油漆車地板打地防 水油平工好 電話K672515 新興洽

冷氣雪櫃 修理買賣各類冷氣商業凍櫃承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日5-745803國際5-730360夜 大批飛歌冷氣廠價活道六號

電視修理部 專修各國黑白彩色電視機

鳴謝

友聯公司 彌敦道161號3樓

友聯公司 彌敦道161號3樓

旅運 旅遊長洲 住松廬別墅 請

四季旅遊公司 特快美國簽證有各國平價機票！ 香港一洛杉磯$1800 雪梨$3305倫敦$1300 紐西蘭$4019台北$480 東京$1200曼谷$750 請電5—254272或6

李行埠外寄專 快捷費廉 旅遊 學生 包機 平價機票 辦理出國美·加·星·泰·歐洲特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬華銀行大廈1106室 歡迎詢問：5—448271

尚有分類刊第八張一頁

讀者諸君： 尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

爲荷 此致 華僑日報

刊戶：

住址：　　電話　　啓

一九七三年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票，請將「支票」二字劃去，付郵票（請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

華僑經濟

泰准玉米自由出口 不再限制付運數量
即日起至六月份間

（特訊）泰谷航訊：泰對外貿易廳已取得商業部之同意，允許經營玉米外銷之商家自由輸出，數量不限，直至本年度六月份或當局公佈更改原則爲止，但玉米自由外輸出，仍需遵守下述規定，即：

（一）凡有經營玉米輸出者，須具備貿方信用票證明文件，輸出之價格，不得低於外貿廳之規定。

（二）需由泰谷作爲運輸出口中心，按照規定由註冊之玉米商負責輸出業務。

（三）若輸售於日本或中華民國，須先取得外貿廳之同意，方可簽定買賣合約及運輸出口。

（四）凡持按照通知運輸之日期月份，需得於該月份運輸出，若不及裝運，須向當局申請延期輸出，最多不超過十五天，而需於六月份全部輸出爲原則。

（五）凡已取得外貿廳批准出口者，可於四月一日起開始輸出，自輸出日期開始七天內，具備輸出各項證明文件，向外貿廳報告，若不及輸出，於七日內將准許證退還主管單位另行申請，否則，外貿廳將取消今後輸出玉米之權利。

另當局規定本期之玉米對外輸出，各商家需於六月份內裝配運出，若超出此期限當局將視爲商家放棄輸出權利論。

本港股票市價過高 英投資者將要靜候
英國著名財務機構董事看法

（本港訊）就現時本港股市情形而言，由於公司的市價盈利率太高，英國方面的投資人士將採取小心謹慎的觀望態度。英國著名的財務機構維富財父子有限公司董事尼街，維富財接受記者的訪問時作上述表示。

維富財說，目前本港的股票，大部份的市價盈利率是過高，與倫敦股票比較爲高出很多，因此英國的投資人士在現階段不會有太多人購買本港股票，他們會小心靜候，俟機而下手的。

食油走勢各異 菜籽油生 低油參差
猪油現貨價扳堅

（特訊）通訊：生油，市勢淡落，中國大陸及非洲貨，折價呈穩，各途菜籽油，轉手延期現貨，銷勢疲慢，價格沽低，花貨成本價高，尚少開盤，清香油、猪油尚少變化。

滙豐生油，市價跌弱，猴子牌廿五桶裝，皇冠牌成二二八〇〇元，嘉禾、玉山牌未三盤，仍〇〇元，非洲牌生油二三八〇元，中國大陸生油，轉二二〇元，拆七元，花生油一百二十元，菜籽油轉手，延期一元，現貨本元，成交一四五元，式一一，有拆油桶，有桶退，有有，原吉，頭陸，桶，中國，廠，盤有，開放，日補，少尚，貨興，一二元，生三，拆二元，轉手本貨，成三桶，二一，按一，猪油，現貨，工勞，灯，鋁K，日本變，上現元，和扳，平堅，按金，一八五元，按石，七二元，成一三〇元，日本K尚存少盆，拆一三六元。

維多利亞改組易名 怡和實業有限公司
港證同意該股買賣

維多利亞國際投資有限公司全體股東昨日（十七）通過董事局建議將公司改組，易名爲怡和實業有限公司，並向怡和有限公司購入價值約九千五百萬元之資產。

香港證券交易所業已同意恢復買賣該公司之股票，預料交投將於四月十八日星期三恢復。

該公司全體股東特別大會通過將現時每股面額八元股票拆細爲每股面額四元股票兩股，並將法定股本由八百萬元增爲一億元。將發出新股二三，七五四，七二二股每股四元予怡和公司以交換怡和在十家公司所擁有股權，該等公司乃經營物業投資及發展，貿易及出口業務、工業製造和服務性業務。

怡和實業有限公司由此而獲得下列各項資產股權：中華置業有限公司（擁有畢打街十四至十六號之土地及建築物）百分之一百股權，城共有限公司（香港歷史最悠久之貿易公司之一）百分之一百股權，香港海上遊覽社有限公司（擁有九艘遊覽船）百分之九五．四股權，高拱洋行有限公司（玩具及紀念品出口商）百份之八十股權，百美寶（香港）有限公司（珠寶廠商及出口商）百份之七十八股權，萬昌珠寶有限公司（珠寶廠商）百份之七十五股權，怡和置業有限公司（擁有本港銅鑼灣怡東商場）百份之五十股權，德利（香港）有限公司（服裝製造及出口商）百份之五十股權，大興鐘錶工廠有限公司（製造商）百份之廿五股權及美心食品有限公司百份之十股權。位於畢打街十四至十六號及銅鑼灣之物業已經專業性估值，共計約爲一億元。

怡和實業有限公司預測截至七三年十二月底止年度純利將不少於八百五十萬元，以此數字計算，七三年股息將爲每股一毫九仙。

新任怡和實業有限公司董事會主任爲亨利，凱瑟克，其他怡和董事出任怡和實業董事者有變紐堅、布朗、艾德華（新任怡和實業董事總經理）邵安義及郭勤功。

怡和實業準備在香港積極從事於收購及發展方面的投資，並將業務範圍推廣至太平洋其他地區。

連場肉搏從陸上打到水底

後天全綫五場聯映

最不尋常的武俠片 人們不能拍的武俠片

豪華 皇后 皇都 永華 金陵 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗 蘭宮 元朗 寶華

海員七號 SEAMAN NO.7

鄒文懷監製

羅維 王羽 再度親密合作

海底肉搏戰 王羽顯功夫

衣依 田俊 潤馬利子 領銜主演

羅維 李昆 田豐 韓英傑 金山 主演

兒童不宜

滙豐出品 嘉禾發行

王羽 自編自導自演

戰神灘

後晚 迎復活節 午夜場 三綫同映 請看明日廣告

榮獲國際電影節特別獎文藝巨構

國語對白 片上字幕

彩色闊銀幕

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

明天 盛大獻映

賣花姑娘

文藝佳片不可錯過 請早定票

寸寸膠片 寸寸血淚交織 個個鏡頭 個個感人肺腑

失去祖國 家亡人散 姐妹相依 苦盡甘來

片長關係 調整時間：12點3 2點半 5點3 7點半 9點8

朝鮮藝術電影製片廠攝製 香港北海影業公司發行

片約關係 最後今明

豪華 皇后 皇都 麗聲 快樂 金門 聯邦 蘭宮

主題最健康 更富教育性

影評嘉許 口碑載道

心蘭的故事

請快來睇·機會不再

柯俊雄 苗可秀 領銜主演 武家麒 情商主演

出品人 柯俊雄

導演 宋存壽

THE STORY OF DAISY

好故事·好導演·好演員

王常 陳慧光 祖 葉楓 芬華 主演

兒童不宜

鴻遠出品 嘉禾發行

麗宮 今天五場獻映

龍虎鐵金剛

四大巨星聯合主演

皇牌陣容 壓倒一切 認真好戲

隔街殺人 操縱跑車 百味飛車 鬧市追尾 狂龍翻車 峽道實景 真人墮車 懸崖

刺激連場 高潮起伏 氣氛緊張

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

今天最後不可錯過 六院滿映22天

全部彩色 七

闔府統請 老少咸宜

勇撲匪徒 雙犬救嬰 偷聽陰謀 泅水救主 盜奶餵嬰 計援同伴 激流惡鬥 智擒兇徒

英語對白 中文字幕

雙犬擒兇

靈犬多謀 鋤惡揚善

既無暴力 亦無色情 更無殘忍鏡頭

澳門觀衆請注意：永樂·清平 鐵定復活節公映

榮譽代表加拿大參加康城影展·羅馬尼亞國家歌劇院精配音樂

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：㊀總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側東益號

名狼平讓：名種狼狗仔，數隻因無暇料理，實價每隻二百元，若買從速來電H四八三叁〇五陳洽

名貴酸枝 大理石鑲 文武壳羅 漢牀出讓

美孚介紹：買賣方見面直接交易，委託免佣。南海五期A1座2房東南，五期1A3房東南，五期C3房東南，六期2521 B1座2房東南，六期4 C1座2房東南

福成行 日夜電話 H432926

聖誕樹公模

靚牌出讓 AP 2323 易生易生 K880975 楊伯洽

壓機平讓

製衣廠頂

狼狗廉讓

靚車急讓

72靚萬事得

葵涌唐樓

校具傢俬

鋼琴出讓

出國急讓

售床摺動電·剪能萬：英國五四電動新式萬能剪。合剪圓扁方角啤孔用。英國八尺。叁分。電動直壓摺床及冲床。大小摸床及大小各式車床，龍門刨床。大小橫刨。搖臂鑽床。橫企鑽床。4尺至10尺電動摺床。4尺至10尺手動摺床。新塡地街302·元洲街269洽

徙置工廠

商住二樓

衣廠平讓

咪嘜急讓

洗衣館注意

大同新邨

安和園二

翻紗車 定型機

出國洋服

寫字樓讓

葵涌工廠

鋼琴廉讓

育嬰院讓

新款實力

廈大仁興：公園向樓宇二街華月，交俬傢裝修連尺1300，九K兇捐萬31價實吉，九九八K或三六五六五，林九七三四，官塘

美孚介紹

福成行

單車出讓

全新高養廉讓

勝利道舖

製衣廠讓

靚車急讓

分期出讓

香港法律彙編：香港法規全備·全書四分巨冊。全套四百元。長期讀者八折。售書處

案頭法律顧問

升中佳音：本處有大量升中輔導資料免費贈送小學畢業生。可具函寄本報一二四二信箱索取每人限取一份

書報

幼稚園讓

華僑晚報 每日經常出紙兩次：第一次版正午發售，第二次版四時發售

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

航訊

阿拉斯加郵 由美國來港將於廿九抵埗 翌開溫哥華西雅圖朗威路

（特訊）冠來輪船公司代理之「阿拉斯加郵」輪，由美國來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，直往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬等埠。

海聯號 廿四抵港 廿五開往紐約費城

（特訊）香港泥造公司代理之「海聯」號輪，由星加坡來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啓行，直往紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓等埠。

士打荷拔 廿三抵港 即開往南非南美

（特訊）渣運郵船公司之「士打荷拔」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往南非洲及美洲東岸各埠。

基文天廿三到 翌開往波斯灣

（特訊）捷成洋行代理之「基文天」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，直往孟買、巴連、哥林沙、古城等埠。

加利華輪 廿二抵港 翌開日本

（特訊）新興行船務公司之「加利華」輪，由仰光來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，直往橫濱、神戶。

長台輪 廿九抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「長台」輪，由日本來港，將於廿九日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間

（今日空郵）

沖繩、韓國、寮國、南越　十二時

泰國、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、台灣、菲律賓　一時

夏威夷　二時

埃及、約旦、以色列、法國　三時

印度、巴基斯坦、杜拜、巴運、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國（東岸）、墨西哥、南非、尼日利亞、加納、紐西蘭、澳洲、希臘、西德　五時

美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、巴基斯坦、沙地阿拉伯　六時

（平郵）

加拿大　十二時

美國、北中南美洲、背雅、烏干達、坦桑尼亞　五時

澳門、汕市巴　十時半、二時半、六時

（明日空郵）

南越、伊朗、法國、錫蘭、西秋里斯、背雅　十一時

印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞　十二時

泰國、星加坡、沙勝越、菲律賓、賓格利地、台灣、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯　一時

夏威夷　二時

凱瑟克爵士訪華後過港

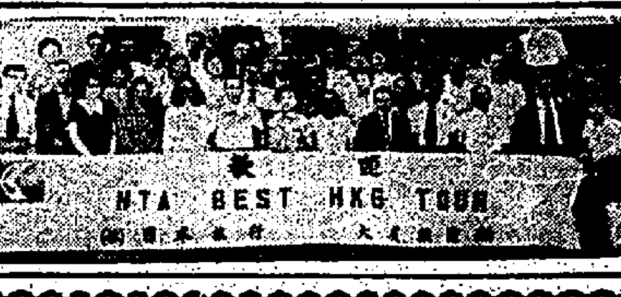
（本報訊）中英貿易協會主席兼怡和有限公司董事約翰·凱瑟克爵士結束在中國之訪問後，經於週一抵港。凱瑟克爵士於三月十二日離港前赴北京。

此乃凱瑟克爵士以中英貿易協會主席身份訪華之最後一次。他於過去十年來，一直任該會主席。凱瑟克爵士將於十日後返回英國。

流動郵局停站時間表

停站名稱	星期一、三、五	停留時間 星期二、四
坪山	8.30—9.00A.M.	——
厦村	——	8.35—9.00A.M.
洪水橋	9.05—9.55A.M.	9.05—9.55A.M.
藍地	10.00—10.30A.M.	10.00—10.30A.M.
青山醫院	10.35—11.05A.M.	10.35—11.05A.M.
青山灣	11.10—11.35A.M.	——
深井	11.50—12.20P.M.	——
林村	——	12.35—1.05P.M.
軍地	——	1.25—1.55P.M.
上村	1.50—2.15P.M.	——
蕉徑	2.25—2.55P.M.	2.10—2.40P.M.
古洞	3.05—3.35P.M.	2.50—3.20P.M.
新圍	3.45—4.15P.M.	3.30—4.00P.M.

日本旅遊團抵港遊覽



由（株）日本旅行主辦之NTA．BEST．HKG．TOUR一行四十餘人，昨乘KE航機抵港，下榻利苑酒店。該團在港澳所有遊覽日程，統由香港大友旅遊（株）安排。

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：星加坡。

東方之珠　四月廿五日抵港 廿六日開行　M.S. "ORIENTAL PEARL"

留萌丸　四月廿六日抵港 廿七日開行　M.S. "RUMOI MARU"

由日本抵港卸貨

協節丸　即日下午五時抵港　M.S. "KYOSETSU MARU"（第九航次）

順榮輪　四月廿一日下午二時抵港　M.S. CRYSTAL PALM

第二洛達活丸　四月二十日抵港　M.S. NODAWOOD MARU No.2"

八阪丸　四月廿四日抵港　M.S. "YASAKA MARU"

高斯武輪　四月廿四日抵港　M.S. MOBIL COSMOS

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：H 227191-7

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新裙貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）直透：新加坡．庇能（船泊A1號泡）
本期：即日落貨 十八日上午十一時開行 搭客請由上午八時半至十時半登船
下期：五月式日抵港 五日開行 M.S. TAICHUNGSHAN

大中山　四月廿式日抵港 廿四日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　四月廿五日抵港 廿八日開行 直透：曼谷

接貨部：H-241261　客務部：H-232352　船舶部：H-240512

PIL

「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 泊A17泡 式十日開行 直達：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, & AQUABA

「海雄」輪 M.V. "HAI SHEONG" 預定四月式十日抵港卸貨 收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用，概由收貨人負責。

「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG" 預四月廿五日收貨 廿六日開行 直達：DAR ES SALAAM, MOGADISCIO, ZANZI BAR HODEIDAH & PORT SUDAN.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H式式六一七四（五綫）

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東海輪 M.V. TONG HAI 預四月廿二日抵港 廿五收貨 廿七日開行

直達新加坡兼收印尼及北婆羅洲各港貨倘由星轉入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。

貴客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司 地址：干諾道中八十一號 電話：H-444496, H-446148, H-442292.

福來輪船公司 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。業務處電話：H-253031。（八綫）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
香港怡美利 Thomaseverett	四月廿三日	四月廿四日
大韓怡美利 Hugheverett	五月十六日	五月十七日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
新菲島怡美利 Tamuraeverett	四月廿六日	四月廿七日
萬利怡美利 Manoloeverett	五月一日	五月二日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。		
寶利怡美利 Pabloeverett	四月廿三日	四月廿四日
利民怡美利 Ramoneverett	四月廿八日	四月廿九日
往：神戶、橫濱。		
兆星 LAO	四月二十日	四月廿一日
天星 Star Altair	五月七日	五月八日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。		
天星 Star Alcyone	四月廿五日	四月廿六日
華星 Star Bellatrix	四月廿八日	四月廿九日
常備貨箱及板箱設客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。		
高麗郵 Korean Mail	四月十九日	四月二十日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月廿九日	四月三十日
（十五天到西雅圖。十七天到溫哥華）		
常備貨箱及板箱設客服務 往：新奧連斯、蒙比、侯士頓、加爾士頓。		
愛伯爾 Iberville	五月十二日	五月十三日
（卅天到新奧連斯）		

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓．電話：H-253141（10綫）九龍新滙豐大廈906室．電話：K-300341

貨箱收貨站：官塘偉業街200號豐利行 電話：K425502，428095

WILLINE 香港一波斯灣綫

太達 TATRA 四月三十日開行 往：勿拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉奎

芬洲 FERNSTATE 往 溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫。四月十八日落貨 十九日開行

天馬年 TAMERLANE 往 紐約、波士頓、滿地可、波的歐。四月十九日落貨 二十日開行

玫瑰威利 ROSEVILLE 往 溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫。四月廿九日落貨 三十日開行

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及貴重貨櫃）直往：曼谷 定四月十九日收貨 四月廿一日開行（船泊B22泡）貴客付貨 請蒞臨本公司接洽 總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709, 5-234700 曼谷代理：五福有限公司

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及貴重貨櫃）直往：曼谷 定四月十八日收貨 十九日開行 泊B十八泡 貴客付貨 請蒞臨本公司與歐浩權君接洽 總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709, 5-234700 曼谷代理：五豐有限公司

ORIENTAL LINE

幸新丸 M.S. "KOUSHIN MARU" 四月廿四日開往：星加坡

第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU No.10" 船泊油麻地 四月十九日由日本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續

貴客付貨惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話5-249128, 5-250241.（十綫）

港澳飛翼船有限公司

飛鵬　飛龍　飛鳴　飛鴻　飛騰　飛達　飛鳳　飛翠　飛燕　飛鷚

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班

澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648　九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166　澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司 代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。香港於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨收貨	到港	開行
立信士 NAXOS	已開始	四月十八	四月十九	泊A26泡	四月十九
西圖士 CITOS	已開始	四月廿六	四月廿七	四月廿五	四月廿七
安武士 ANDROS	已開始	五月五日	五月六日	五月三日	五月六日

收貨站 ①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。②九龍荔灣貨櫃道圓墩圍24/31號 電話：K-407979。③香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

MAERSK Line 馬士基輪船公司

湯姆斯馬士基 M/V "THOMAS MAERSK" 截貨日期十八日下午八時前運倉 四月十九日開行 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠

意士提利馬士基 M/S "ESTELLE MAERSK" 直往：耶加達、泗水。十八日下午落貨 四月十九晨早開

可達馬士基 M/V "HERTA MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。四月廿二日落貨 廿三日開行

基文天 M/V "CLEMENTINE" 直往：孟買、巴連、哥林沙、古城。四月廿三日落貨 廿四日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD.

光榮武士 M.V. "GLORY KNIGHT" 四月十八日落貨 四月十九日開往 星加坡、巴生港

貴客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 無山大廈三樓 電話：式三七〇一壹

UPL 聯菲輪船公司

華經理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。

"PHILLIPINE" 非列濱 船泊A33泡即日落貨 十九日晨早開行 直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. "PRESIDENT QUIRANO" 季里諾總統輪 四月廿八日抵港

PHIL. "PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統輪 四月十四由舊金山開 五月一日抵港

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·紅海定期航綫·

向日葵快輪 M.S. THE SUNFLOWER 四月廿五日落貨 廿六日開行

廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 四月廿六日落貨 廿七日開行 直透ADEN, HODEIDAH, JEDDAH. 兼收PORT SUDAN, AQABA. BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉

·歐洲定期航綫·

曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU" 五月七日落貨 八日開行 直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG, LIVERPOOL, HULL ANTWERP, ROTTERDAM.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八（八綫）

日本海運 Japan Line

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（VOY.2）「第三旭光丸」截貨日期四月廿六日下午五時 貨快箱輪 四月廿八落貨 廿八開行

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU"（VOY.3）「泰光丸」截貨日期五月一日下午五時 貨快箱輪 五月三日落貨 三日開行

往：紐約、羅省、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、浪維。

大量貨箱供應 收貨站：九龍倉二十五號倉

如蒙惠顧 請與接儎處接洽 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY.22）美國紐約、西岸標準貨箱航綫「興美捷成」截貨日期四月廿一日下午五時 貨快箱輪 四月廿三日到港 廿三日開行

日本海運 Japan Line

SAN JUAN P.R.加勒比海特快航綫 M.S. "JAPAN CAOBO" 日本家寶快輪 五月三日落貨 五月四日開行

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.

貨客付貨請移玉步 歡迎定艙 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

怡和有限公司 （代理）美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：西雅圖、溫哥華、朗非路及砵蘭 OREGON輪 四月廿八日到港 廿九日開行；M. M. DANT輪 五月九日到港 十日開行

往：檀香山、三藩市及羅省。COLORADO輪 四月廿九日到港 三十日開行；WYOMING輪 五月十一日到港 十二日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：式式八〇九一—壹 式一壹九．式三八式 及內綫式四〇式六式

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

海豐 OCEAN HARVEST 船泊A34泡 十九日開 往：羅省、紐約、費城、波士頓、紐域、波的摩、沙灣拿。

乾山丸 INUSAN MARU 四月十九日到 廿日開 往：石叻、路易士港、雷尼汪島、大馬達威理班、羅倫素馬貴斯、伊利沙白港。

西雅圖丸 SEATTLE MARU 四月十九日到 廿日開 往：滿地可、多倫多、底特律、芝加哥、米爾窩基、多勒多。

明石山丸 AKASHISAN MARU 四月廿日到 廿一日開往日本

赫臣丸 HUDSON MARU 四月廿一日到 廿二日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利歐最、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、凝得波里、亞爾及爾。

紅葉山丸 MOMIJISAN MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：德班、羅倫索馬貴斯、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。

穗高山丸 HODAKASAN MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞薩、馬薩華、荷爹達、蘇打、丹港。

協泰丸 KYOTAI MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：蘇巴沙、貝拉、密生拿、坦加、達拉斯薩拉姆、桑給巴爾。

豪斯頓丸 HOUSTON MARU 四月廿三日到 廿四日開 往：德班、開普敦、馬塔地、亞別讚、塔禮拉迪、蒂馬、剌英士、阿巴比、杜拉亞、蒙羅維亞、自由市。

阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 五月五日到（不收貨）

薩凡那丸 SAVANNAH MARU 五月四日到 五日開 往：邁阿密、新奧爾良、摩比爾、豪斯敦、加爾維斯敦。

芝加哥丸 CHICAGO MARU 五月六日到 七日開 往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、聖里吉達、蘇嘉沙、蓬達雷納斯、基利士多堡、卡比羅港、馬拉開波、瓜路伯、庫拉索、西班牙港、喬治市、巴拉利波馬各埠。（聖多明各、安提奎達、及中南美洲由神戶轉）

大科馬丸 TACOMA MARU 五月七日到 八日開 往：洛比托、羅安達、馬塔地、夏威港、剌馬士、亞巴巴、臨美、滿馬、自由市、蒙羅維亞、亞別讚。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話：二四〇一七一 美國加拿大及中南美貨儎九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943729 943806

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司 地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：5-458151。（十綫）

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（全貨箱服務）四月十八日上午八時泊碼頭 十八晚往：台灣、日本

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（全貨箱服務）四月廿三日到港 船到前一日截止收貨 往：台灣、日本

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（全貨箱服務）四月廿八日到港 船到前一日截止收貨 往台灣、日本。

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司 接儎處：興和航運貨儎公司 地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇式七

長台輪 M.S. CHANG TAI 四月廿九日到港卸貨

LASH 太平洋遠東輪船公司（美國）美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收 士托頓、碼爾、長堤貨儎。

JAPAN BEAR 日本熊 即日收貨 四月二十日截貨 廿式日啓行

GOLDEN BEAR 金熊 五日收貨 五月九日截貨 十一日啓行

PACIFIC BEAR 太平洋熊 十一日收貨 五月十五日截貨 十七日啓行

代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號康樂大廈十樓 電話：5-237191。澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

香港—紐約定期航綫

福成輪 M.S. "GREAT SUCCESS" 船泊A32泡 四月十九日落貨 即日開行

直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、豪斯敦、紐奧連斯。

總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H四四四三二七七

航訊

加强發展國內民航交通 日本全日航空公司 訂購新機式拾一架

全部為三星式機總值五億美元

(特訊)為配合日本國內民航事業迅速發展，全日航空公司(ANA)先後訂購二十一架洛歇三星廣體噴射客機。

全日航空公司是現今世界成長最迅速航空公司之一，其增長幅度每年平均達百分之二十。目前該公司每日開出超過四百二十班機，飛航日本國內五十四條主要航線。

為適應國內航線客貨運日益增加需要，全日航繼訂購六架三星巨型客機後，再添購十五架。該廿一架客機連同零件在內，總價值達五億美元。首架全日航三星機將於今年二月接收，其餘按月陸續交貨，直至一九七六始全部接收完畢。

L一○一一三星巨型客機被譽為最靜的民航工具。該機長一百七十八呎八吋，翼距一百五十五呎四吋，尾高五十五呎四吋，由三個動力達四萬二千磅之勞斯萊RB二一一型引擎推動。飛行時速六百哩，續航力三千六百八十哩，最高載客量達四百人。

目前訂購三星機的航空公司計有東方航、環球航、三角航、加航、太平洋西南航、英歐航、萬特航，全日航等十多隊，售出總數達一百九十九架。(初)

展品價值超過數億萬瑞士法郎 巴塞爾鐘錶展 吸引世界遊客

推陳出新設計與製作又跨進一大步 場地面積之巨大有如本港中區

(本報訊)正如世界各地的鐘表業人士一般，港九鐘表業商會代表團，對今年巴塞爾展覽會(四月七日至十七日舉行)的展覽品及它們的品質，都豎節讚賞。

該為數四十六人的代表團於本月三日，在楊受成先生及孫榮福先生帶領下，乘瑞航前往瑞士，法國及英國考察。(按本港最大錶帶製造廠之一，達生金屬製品廠亦有派員前往參加考察)。他們在瑞士所參觀的巴塞爾展覽會，場地面積便有如香港中區一般大小。

參展的手錶適品非常名貴，同時保持品質優良，高度準確的瑞士傳統。

在價值數億萬瑞士法郎，代表了瑞士工業技巧及成就的展覽中，瑞航的小型圖片展覽攤位，仍能吸引不少的遊客。

今年巴塞爾展覽會被冠以新的名字，稱為「首屆歐洲鐘表及珠寶展覽會」，而在過去四十年來，這展覽一直是純瑞士的，所以今年三百六十多名的瑞士參展者，特別感到興趣。

由於邀請了海外的鐘表商參加的原故，瑞士參展者所展出的新產品，比過去更多姿多采，所以一九七三年的展覽會，確實是前所未有的盛會，充份表明了瑞士鐘表工業發展的進度。

對於二百五十一位參展的鐘表商來說，這展覽是一個非常好的貿易推廣器。在這十一日展覽期內的生意成交額，可以反映出國際金融危機對鐘表業的影響。一般的看法都是樂觀的。

根據在七一年同樣危機產生後，一九七二年，瑞士鐘表業的貿易紀錄，瑞士鐘錶工業可以進一步鞏固其手表業領袖的地位。在去年，生產達到八千萬的水平，出口亦增加了百分之八。巴塞爾展覽會可以決定此增長率能否維持下去。

在設計及製作上，今年亦保持推陳出新的政策。雖然鉸完及錶帶一氣呵成的設計仍然流行，但新的款式也不少。

電子手錶的發展進度十分明顯。最重要的三類是擺輪操作，壓力共振器(蜂音手錶)及石英，尤以後者的發展最為重要。以下的電子手錶已在大量生產中：

○裝有每秒擺動三萬二千七百六十八次的石英表內。表針由一個型馬達推動。其中不乏價錢相宜的款式。

○百分之一百的電子手表，利用液體水晶或以光兩極真空管顯示出時間來。

○全球最準確的手錶，裝有每秒擺動二百三十五萬九千二百九十六週的石英管，每月快慢不超於一秒。

經濟型的手表，特別適合年青的一輩，因為在設計上，十分新潮及大胆。女庄的機械操作跳動數字手錶開始出現，經濟型的電子手錶，亦在今年面世。

瑞士珠寶設計家十分歡迎外國的設計家參加今年的展覽。珠寶部份是有他們自己的展覽館的。鐘錶及珠寶的附屬工業部份亦有六十六位廠家參加，佔了差不多一半歐洲珠寶展覽的地盤。

從各式各樣的展品中，巴塞爾的遊客，可以有機會一窺瑞士鐘表及珠寶工業的全貌，無可懷疑，這展覽會安排一定非常妥善，所以獲得空前的成功。(澄)

日本交通公社主辦聯合旅團

太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港，澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運公司負責安排。附圖為日本交通公社聯合旅團。

日通旅行團抵港澳遊覽

日本通運株式會社主辦香港、澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日通旅行團。

印尼外長經港返國

(本港訊)印度尼西亞之外交部長，馬立克氏(MR. MALIK)，于日前(四月十四日)搭乘「日航」班機抵港，此行其于蒞日公幹後途經本港，然後歸道返國云。

康福台日旅團定期分批出發

(特訊)康福旅運社獨家舉辦之「復活節日本北海道本州渡假團」，第五批一行三百廿餘人，依期十六日由其總經理陳若懿陪同乘日航包機飛東京，旅途親自款待。聞該社續辦「日本五月觀光團」，分大阪—京都—富士山—日光—東京綫，定期五月十二日，六月十六日出發。鹿兒島—別府—雲仙—長崎—岡山—京都—富士山—東京綫，定期五月廿一日。「台灣一路遊」，有五月九日宜蘭天祥觀光名勝遊，以免向隅，定期十二日，十九日，廿六日分批出發，自設分社，獨家辦理，絕無臨時撥拉湊成團，及中間剝削之弊，歡迎參加，特價優待云。「一星馬泰十一天觀光團」，定期五月廿六日，六月廿三日，七月廿一日，八月廿八日出發，該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二號，及九龍尖沙咀碼頭星光行一○九室(按九字)，洽詢電話：H二五八一三一○二，二三二五六八，K六八五九一四，六七七四九一。(附圖為康福復活節日本北海道渡假團出發前之映)

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
日	高武丸	KOBU MARU	泛洋	A25
英	大福山	TAI FOOK SHAN	順昌	B15
荷	士打哥倫坡	STR.COLOMBO	太古	海運橋
挪	大偉達	TRAVITA	百保利	A27
荷	施基來	SCHIELLOYD	寶隆	A1
日	陰雨山丸	OTOWASAN MARU	海陸	葵涌
丹	蘇珊馬士基	SUSAN MAERSR	捷成	海運橋
英	密之根	MICHIGAN	怡和	A25
意	桂連娜	QUIRINALE	天祥	A24
日	光榮蓬萊	GLORY HORAI	東洋	B7
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A1
英	長堤	LONG BEACH	海陸	葵涌
美	麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	總統	九龍倉
英	先達康年	STRATHCONON	德行	A2
英	貴州	KWEICHOW	太古	海運橋
美	日本熊	JAPAN BEAR	太平洋	海運橋
英	珊瑚公主	CORAL PRINCESS	太古	海運橋
日	泰光丸	TAIKO MARU	小山	葵涌
日	協節丸	KYOSETSU MARU	中央	B5
中	東平二號	TUNG PING 2	海昌	油蔴地
以	捷達	TSEDEK	新興行	A21
日	正泰丸	MASAHARU MARU	海外	B4

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	十八	天祥
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	十八	美邦
寶明德	PROMETHEUS	馬尼拉	十八	太古
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	台灣	十八	港郵
洛達活	NODAWOOD 2	日本	十八	中央
溫拿拉圖	WONORATO	委厘巴叔	十八	渣甸
邊城琪	BENVRACKIE	英國	十八	邊行
愛邊娜	ELPENOR	英國	十八	太古
古力加	KUZNICA	歐洲	十八	天祥
麗美登	LAOMEDON	馬尼拉	十八	太古
茂打	MURTER	馬德拉斯	十八	夏利
聖彼路	SAN PEDRO	英國	十八	海陸
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十八	小山
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十八	金榮
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	十八	川崎
加薩烏布	PRES.KASAVUBU	日本	十八	日郵
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十八	金榮
大壽丸	DAIJU MARU	日本	十八	東洋
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	十八	川崎
渣拿渤地	JALAMOTI	加州	十八	摩拿
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十八	海聯
力高連	NICOLINE	波斯灣	十八	捷成
海豐	OCEAN HARVEST	日本	十八	大三
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星洲	十八	德行
威沙達馬	VISHVA DHARMA	星洲	十八	東亞
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十八	新興行
立信士	NAXOS	台灣	十八	福來
乾山丸	INUISAN MARU	日本	十八	大三
捷興	CHIEH HSING	台灣	十八	明仁
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十八	捷成
芬州	FERNSTATE	新加坡	十九	百保利
興隆丸	KORYU MARU	神戶	十九	協成
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	十九	港郵
安亞	ANAT	日本	十九	新興行
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	十九	捷成
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	十九	東洋
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	十九	渣甸
順榮	CRYSTAL PALM	日本	十九	中央
菲哥利多	PAIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十九	大工
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	十九	美輪
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	十九	福來
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	十九	大三
馬荣	MAZAL	南非	十九	新興行
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	十九	美邦
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	十九	大三
利通	JAGUAR	曼谷	十九	利通
天馬圖	TAMERLANE	新加坡	十九	百保利
兆星	LAO	波斯灣	十九	福來
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	十九	百保利
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	十九	捷成
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	二十	福來
洛達活丸	NODAWOOD MARU	日本	二十	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
基文天	CLEMENTINE	日本	二十	捷成
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	二十	伯力治
金士威利	KINGSVILLE	西北太平洋	二十	百保利
亞哈山	AL HASSAN	新加坡	二十	泛亞
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	二十	永泰
鹽屋丸	SHIOYA MARU	日本	二十	川崎
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	二十	川崎
大賓	THEBEN	美國大西洋	二十	百保利
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	二十	泛亞
維德	VENUS DIGNITY	台灣	二十	祥利
紀伊丸	KII MARU	日本	二十	日郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	英國	二十	太古
多地士久	DORTE SKOU	日本	二十	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	廿一	福來
巴士拿	BASRA	日本	廿一	寶隆
邊連尼士	BENRINNES	英國	廿一	邊行
邦加美利地	BUNGA MELATI	歐洲	廿一	萬邦
伊利珍尼絲	EURYGENES	馬尼拉	廿一	大西洋
大阪灣	OSAKA BAY	英國	廿一	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿一	天祥
星洲至尊	SINAPORE PRIDE	高雄	廿一	港郵
丹地	M.M.DANT	西雅圖	廿一	怡和
愛邊娜	ELPENOR	英國	廿一	太古
雪梨橋	HARBOUR CRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	廿二	大三
加利華	KALEWA	仰光	廿二	新興
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	日本	廿二	大三
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	美國	廿二	華林
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	廿二	日郵
有頸丸	YUWA MARU	那霸	廿二	太來
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿二	渣甸
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿二	福來
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿二	捷成
三崎丸	MISAKI MARU	星洲	廿二	日郵
天星	STAR ALCYONE	日本	廿二	福來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿二	太來
海興	HAI HING	沙巴	廿二	多利順
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	廿二	川崎
穗高山丸	HODAKSAN MARU	日本	廿三	大三
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	廿三	東洋
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	廿三	渣甸
香港傳寶	H.K.SURETY	澳洲	廿三	港郵
榮興丸	EIKO MARU	神戶	廿三	永泰
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	廿三	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	廿三	小山
健路	KING MINOS	日本	廿三	怡和
交和丸	KOWA MARU	日本	廿三	東洋
美興	MYOMAYWA	日本	廿三	新興
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	廿三	大三
榮蘭達	NORLANDA	歐洲	廿三	沙嗒
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	廿三	港郵
明石山丸	AKASHISAN MARU	新加坡	廿三	大三
八坂	YASAKA	日本	廿三	中央
大龍山	TAILUNNSHAN	曼谷	廿四	順昌
馬士基華富	MAERSK WAVE	日本	廿四	捷成
高斯武	MOCIL COSMOS	日本	廿四	中央
馬士基華富	MAERSK WAVE	日本	廿四	捷成
成功	SENG KONG	高雄	廿四	聯泰
羅星	STAR BELLATRLIX	日本	廿四	福來
安迪	ASIA ENDEAVOUR	高雄	廿四	太古
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	新加坡	廿四	渣甸
山重丸	YAMASHIGE MARU	神戶	廿四	永泰
晏地勞查士	ANTILOCHUS	馬尼拉	廿四	太古
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	廿四	百保利
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	廿四	太古
海聯	OCEAN UNITY	新加坡	廿四	海運

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	墨西哥灣	十八	港郵
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	十八	港郵
聖彼路	SAN PEDRO	美國	十八	海陸
寶明德	PROMETHEUS	美亞美美國東岸	十九	太古
亞拉斯加丸	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	十九	福來
溫拿拉圖	WONORATO	中南美洲	十九	渣甸
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特里爾	十九	捷成
菲列賓	PHILIPPINES	紐約波士頓	十九	美邦
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	十九	大工
海豐	OCEAN HARVEST	洛杉磯紐約	十九	大三
牙買加丸	JAMAICA MARU	蒙特里爾多倫多	十九	川崎
威沙達馬	VISHVA DHARMA	紐約東加拿大	十九	東亞
福成	GREAT SUCCESS	紐約	十九	大信
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十九	山下
捷興	CHIEH HSING	查理斯頓紐約	二十	明仁
芬州	FERNSTATE	洛杉磯委內瑞拉	二十	百保利
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	二十	德行
福他山度士	FROTASANTOS	南美洲	二十	美邦
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	二十	港郵
多地士久	DORTE SKOU	布宜洛斯艾利斯	二十	大三
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	二十	美輪
西雅圖丸	SEATTLE MARU	東加拿大大湖	二十	大三
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿一	福來
柯亞巴丹	AL ALABEDIN	查里斯頓紐約	廿一	泛亞
麗美登	LAOMEDON	墨西哥灣	廿一	太古
天馬利	TEMERAIRE	溫哥華	廿一	百保利
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	加州	廿二	華林
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿二	太平洋
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	廿三	川崎
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	廿三	渣甸
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	廿三	港郵
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	南美	廿三	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	廿四	泛亞
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	廿四	捷成
茂打	MURTER	西雅圖溫哥華	廿四	夏利
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	廿四	大西洋
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	廿五	港郵
維德	VENUS DIGNITY	查里斯頓紐約	廿五	祥利
	ARIADNE	加勒比海	廿五	日郵
	歐洲綫			
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十九	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡歐洲	廿一	太古
邦加大利泰	BUNGA TERATAI	倫敦漢堡	廿一	萬邦
紀伊丸	KII MARU	北歐	廿二	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	廿二	太古
士拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	廿二	天祥
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	廿二	港郵
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	廿三	寶隆
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	廿三	大三
愛邊娜	ELPENOR	里斯本來役士	廿三	太古
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡	廿四	大西洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿四	川崎
德加	TRECARNE	里斯本	廿七	太古
柏力天勞	PALATINO	意大利	廿八	天祥
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡歐洲	廿九	日郵
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	三日	寶隆
邦加美利地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	三日	萬邦
德賽	TRSAT	的港來亞加	四日	華林
平戶	HIRADO	歐洲	四日	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	四日	太古
些許拉	CIRCEA	地中海	四日	沙嗒
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	五日	港郵
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	五日	泛洋
英德	INDUS	歐洲	六日	寶隆
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	六日	沙嗒
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	七日	沙嗒
美達利安娜	MEDARIANA	熱那亞馬賽	七日	日郵
利爾	NIHON	漢堡歐洲	七日	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	九日	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十日	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	十日	太古
邊城琪	BENVRACKIE	里斯本倫敦漢堡	十一	邊行
立瑞安美時	NEPTUNE AMETHYST	利夏化倫敦	十三	怡和
基士頓馬士	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十四	川崎
盧斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢堡	十四	東亞
	澳洲綫			
立信士	NAXOS	澳洲	十九	福來
貴州	KWEICHOW	澳洲	二十	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣甸
西圖士	CITOS	澳洲	廿五	福來
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿六	德行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	廿七	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	廿七	太古
	印•巴•中東綫			
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十八	德行
渣拿渤地	JALAMOTI	孟買馬德拉斯古大港	十九	摩拿
	KOTA SENTOSA	紅海	二十	太平
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿一	捷成
	東南亞綫			
正泰丸	MASAHARU MARU	新加坡	十八	海聯
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生島	十八	大祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十八	順昌
格蘭總統	PRES. GRANT	新加坡	十八	總統
功	PARAGON	印尼	十九	亞非
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十九	捷成
東海	EAST SEA	雅加達	十九	新盛
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十九	[illegible]
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	十九	海聯
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡巴生	十九	天祥
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	十九	東洋
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	二十	金榮
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	二十	金榮
	基隆•日本•釜山綫			
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	基隆日本	十九	怡和
大同	TA TUNG	高雄	十九	東海
古力加	KUZUICA	日本	十九	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	十九	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	二十	大三
海王	HAI WANG	基隆	二十	東海
	非洲綫			
捷達	TSEDEK	西非	十八	新興行
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	十九	日郵
安亞	ANAT	南非	二十	新興行
乾山丸	LNUISAN MARU	南非	二十	大三

海興 "HAI HING" 四月廿五日到港 廿六日開行
海寶 "HALLBORG" 五月四日到港 五日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式六一壹一 式式

N.Z.U.E.
太古•大阪三井•渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
HUPEH 湖北 四月即日收貨 廿四截貨
SHANSI 山西 四月廿八日收貨 五月九日截貨 (不往菲芝)
STR. COLOMBO 士打哥倫坡 伍月十三日收貨 卅日截貨
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷 (下列各輪已開始收貨)
貴州 KWEICHOW 四月十八日截貨 廿一日開行 (兼往砵倫、柏尼)
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 四月廿七日截貨 廿九日開行
萬流 WANLIU 五月九日截貨 十一日開行 (兼往柏尼)
太古——大阪•三井聯合航線 香港——新畿內亞
成都 五月七日開始收貨 五月九日開行
往：新畿內亞及HONIARA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.
麗美登 "LAOMEDON" 直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、柏坦等埠 四月十九日下午五時截貨 即日九時—午夜
飛馬 "PHEMIUS" 直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠 四月廿四至廿七日 廿八至廿九日九時—五時 三十日下午五時截貨 在葵涌收貨電話12-235159

日本郵船株式會社
駿河丸 M.S. "SURUGA MARU" 直往：紅海各埠 五月八日落貨 九日開行
磐城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：地中海各埠 五月八日落貨 九日開行
紀伊丸 M.S. "KII MARU" 直往：南歐各埠 四月廿一日落貨 廿式日開行
M.S. NAGATA 往：印尼各埠 五月三日落貨 四日開行
日本郵船(香港)有限公司 M.S. "HOZUI MARU" 貨客付貨請接洽
寶瑞丸 M.S. "PSES. J. KASAVUBU" 直往：東非各埠 五月十一日落貨 十式日開行
卡薩烏布總統 直往：西非各埠 四月十七日抵港 十八日開行
若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU" 直往：波斯灣各埠 四月廿三日落貨 廿四日開行
ARIADNE CAVN 直往：中美、加勒比海各埠 四月廿四日落貨 廿五日開行
貴客付貨請接洽 華人接洽：百兆公司 香港銀行大廈 電話：5-245151
美達利安娜 M.S. "MEDARIANA" 收貨時間：四月廿九日至五月五日 直航：馬賽、熱內亞。 收貨站：九龍倉第卅五號倉 五月六日抵港 七日開行
地中海綫特快貨箱服務
直航：不來梅、漢堡及鹿特丹。 收貨站：葵涌第壹號碼頭(每日上午八時至下午九時)
歐洲特快貨箱服務
大阪灣 M.S. "OSAKA BAY" 收貨時間：四月十四日至廿日 四月廿一日抵港 廿二日開行
鞍馬丸 KURAMA MARU 收貨時間：四月廿二日至卅日 四月廿九日抵港 五月一日開行
加迪根灣 CARDIGAN BAY 收貨時間：四月廿六日至五月二日 五月三日抵港 四日開行
九龍灣 KOWLOON BAY 收貨時間：五月三日至九日 五月十日抵港 十一日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話(五)二四八○八一一(十綫)
祥琦公司 電話：五八○七 澳門總代理處：澳門新馬路平安戲院廿號式樓

M.V. PANJNAD
由喀刺蚩及新加坡來港 預四月十九日抵步卸貨
收貨人注意：請速到辦提貨手續，否則將貨代存入倉，費用概由收貨人負責。
東海航運公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：5-226174(五綫)

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 四月廿式日由日本抵港
第八日之出丸 M.S. "HINODE MARU NO.8" 四月廿四日由日本抵港
總代理：協成輪船(香港)有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話H249428/9, 250241(十綫)

K LINE 川崎汽船株式會社
牙買加丸 M.S. "JAMAICA MARU" 直航：基利士多堡、夏利法斯、滿地可、多倫多。 四月十九日落貨 二十日啓行
西班牙丸 M.S. "SPAIN MARU" 直航：加勒比海各埠 兼收由神戶轉駁下列各埠：PUERTO CABELLO, MARACAIBO, PARAMARIBO & BRIDGETOWN 四月廿一日落貨 廿三日啓行
貴客付貨請移玉 干諾道中康樂大廈十五樓 豐利行有限公司 電話：式五○一四一—七(七綫)
總代理：川崎(香港)有限公司 九龍分行 邵氏大廈二○七室 電話 九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號21號 永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

復活節佳片
優待觀眾不加票價

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

更改時間：12點三 兩點三 五點半 七點半 九點九

哥倫比亞公司傲視影壇巨構：

明天五場獻映

最偉大的人物！最偉大的故事！

邱吉爾青年時代最珍貴事蹟搬上銀幕！

羅拔・蕭 安妮・賓歌 羅馥・西門 活・積鶴 健士・尊米路士 領銜主演

傑作家 入製片 卡路・科曼 最新製作

李察・艾登保祿 精心導演之作

三年籌備・攝製經年・耗資千萬・是邱翁生前急欲一睹的影片！

YOUNG WINSTON

偉大的邱吉爾

他有獨特的性格！他有過人的才幹！

具有政治頭腦，是個雄辯家！具有勇敢精神，是個好戰士！有悲壯慘烈的戰爭鏡頭，有諧趣輕鬆的動人場面

國際（九龍城）

獨家獻映
感情真切 愛情文藝巨片
「迷惑」
胡燕妮 關山 謝賢 主演
星期五、六、日兩場午夜場「戰神灘」王羽主演
今早十點半「桃色龍虎會」

永華

今天獻映
文藝愛情七彩巨片
迷惑
胡燕妮 謝賢 主演
今天早場：擂台
今天公餘場：鐵石大盜

東方・凱聲

絕早爆滿 加開十一點半 新聯公司發行
正牌獨俠：奇連伊士活最新水準之作
CLINT EASTWOOD JOE KIDD
獨行神槍俠
特藝七彩 羅拔杜化 槍戰連場 爆炸氣氛 兒童不宜觀看

樂聲・新聲

美高梅公司巨獻 狂滿日日五場
史超域格蘭加 狄波拉嘉 占士美臣 全盛時期之作
PRISONER OF ZENDA
古堡藏龍
忠肝義膽 雲薄天 性格強烈 藝術高價 全新版本 再發行 特藝七彩
今晚十一點半午夜場

豪華・快樂・金門

狂滿日日五場
心蘭的故事
柯俊雄 苗可秀 武家麒
下期聯映：海員七號

京都・文華

日日爆滿
優待學界
百老滙歌舞音樂劇搬上銀幕
彼得奧圖 蘇菲亞羅蘭
聯美公司巨獻
文華今午夜場：唐人客

紐約・大華・金冠

今天最後五場
歐洲公司風趣浪漫色情巨片
喜劇巨星 蘭卡斯杜 蔡莉桃 綜合演 兒童不宜
THE VIKING WHO BECAME A BIGAMIST
春上春
明天盛大獻映 歐洲公司空前大笑片：傻瓜行大運
金冠今天最後：美高梅七彩巨片 古堡藏龍 史超域格蘭加 狄波拉嘉 占士美臣 主演
今早場：殺人者死

新華・百樂 H-702412 K-941462

今天五場仍然請早
洛克遜・甸馬田 兩大巨星携手合作
大追殺
環球復活節最佳片 新藝發行
新華今晚午夜場：應召女郎

皇后・麗聲・皇都

最後兩天 今明五場 嘉禾發行文藝巨片
心蘭的故事
柯俊雄 苗可秀 領銜主演
THE STORY OF DAISY
後天三院獻映：海員七號 王羽主演

明珠・倫敦

未看速看 最後今天五場
熱星米蘭 虎龍
剃刀黨陰魂不散 黑煞星掃蕩群魔
COME BACK CHARLESTON BLUE
明天獻映：上海灘擒天金入
明珠今午夜場：裸屍痕 丁紅主演

南華・南洋・銀都

最後今天
緊張風趣 益智彩色 故事巨片
雙犬擒兇
老幼咸宜 闔府統請
明天盛大獻映：賣花姑娘
早場：呂布戲貂蟬 公餘：九指怪魔

新光・普慶・珠江 3-623941 3-849977 5-702959

最後今天五場獻映
榮譽代表拿破崙馬加亞城影映巨片
老幼咸宜 闔府統請 英語對白 中文字幕
雙犬擒兇
明天五場盛大獻映
榮獲卡維利國際影展特別獎七彩巨片
賣花姑娘

新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314

今天五場續映：七彩奇情文藝 心蘭的故事 柯俊雄 苗可秀 武家麒 王主演
今天五場最後：七彩時裝打鬥 大密探 陳浩導演
欲罷不能今天展映：七彩肉感色情 香港式的偷情
下期正場映：海員七號
明天映：應召女郎
明後天正場：霸王妖姬

翡翠・娛樂・荷李活・金...・黃金・亞洲

片約所限 最後今明兩天
百花上樓 千種嬌媚 三段艷史 萬般風流
李翰祥 又一治艷妙品
北地胭脂
何莉莉 岳華 胡錦 領銜主演
太過浪漫淫蕩・兒童不宜觀看

油麻地・龍華

今天五場獻映：蕩女尋春
今天最後：大密探
明天：應召女郎

太平

祇映今天
最犀利的七彩成人巨片
滾滾紅綠黑 到滾滾
兒童不宜
明天起：賣花姑娘
今公餘場：臥虎蟠龍

美麗宮・福星 K813361 H484102

今天映：迷惑 胡燕妮主演
今天仍映：大密探 李琳琳 秦祥林 主演
五點半七彩：孤鳳奇緣 / 月夜屍行

新樂・新都

今天五場
歐洲出品趣艷大喜劇
傻瓜大鬧花都
四大傻瓜拍演

東城・域多利・國華

最後今天
劍後英雄傳
明天獻映：偉大的邱吉爾
域多利今早十點半：我想結婚

總統・華盛頓

最後五場
春來花已落
WINTER COMES EARLY
明天獻映：偉大的邱吉爾
華盛頓今午夜場：紅粉忠魂未了情

金陵・寶聲

只今天映五場：寶貝歷險記
只今天映四場：瑞士家庭魯賓孫
下期兩院聯映：海員七號

寶觀・明月・紫...・石塘

今天四場：迷惑 胡燕妮
今天五場：大密探
今天十二點半正場：北地胭脂 何莉莉 胡錦 主演
今天十二點半正場：迷惑 胡燕妮 主演

海運・京華

箭頭直指三百六十萬！
每日五場
第七十七天
榮獲最佳視覺效果 最佳主題曲兩項金像獎 絕色更無情不力暴
海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE

麗都・麗華・民樂・北河・恒星・太安・英華

今天最後五場
邵仲出品強烈動作驚險高度緊張搏擊殺巨片
秦祥林 陳鴻烈 李琳琳 陳菁 張沖 陳浩 主演
明天獻映：應召女郎